

SVETSKI
ANTIDOPING
KODEKS

2027.

Svetski antidoping kodeks

Svetski antidoping kodeks je prvi put usvojen 2003. godine, a stupio je na snagu 2004. godine. Do sada je izmenjen pet puta, tako što su prve izmene stupile na snagu 1. januara 2009. godine, druge 1. januara 2015. godine, treće 1. aprila 2018. godine (izmene koje regulišu proces ocene usklađenosti), četvrte 1. juna 2019. godine (izveštavanje o određenim endogenim supstancama kao atipičnim nalazima), a peti put sa stupanjem na snagu 1. januara 2021. godine. Revidirani Svetski antidoping kodeks 2027 stupa na snagu 1. januara 2027. godine.

Izdavač:

WADA – Svetska antidoping agencija
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120,
Montreal, Kvebek
Kanada

www.wada-ama.org

Tel: +1 514 904 9232

Fax: +1 514 904 8650

E-mail: code@wada-ama.org

SADRŽAJ

SVRHA, OBIM I ORGANIZACIJA SVETSKOG ANTIDOPING PROGRAMA

KODEKS

INTERNACIONALNI STANDARDI

TEHNIČKI DOKUMENTI

TEHNIČKA PISMA

SMERNICE I OBRASCI

OSNOVNA NAČELA SVETSKOG ANTIDOPING KODEKSA

PRVI DEO

DOPING KONTROLA

UVOD

Član 1 DEFINICIJA DOPINGA

Član 2 POVREDA ANTIDOPING PRAVILA

- 2.1 PRISUSTVO ZABRANJENE SUPSTANCE ILI NJENIH METABOLITA ILI MARKERA U UZORKU SPORTISTE
- 2.2 KORIŠĆENJE ILI POKUŠAJ KORIŠĆENJA ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA OD STRANE SPORTISTE
- 2.3 IZBEGAVANJE, ODBIJANJE ILI PROPUŠTANJE DA SE DA UZORAK OD STRANE SPORTISTE
- 2.4 POVREDE VEZANE ZA NEISPUNJAVANJE OBAVEZE DOSTUPNOSTI ZA TESTIRANJE OD STRANE SPORTISTE – WHEREABOUTS PROPUSTI
- 2.5 OMETANJE ILI POKUŠAJ OMETANJA BILO KOG DELA DOPING KONTROLE OD STRANE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA
- 2.6 POSEDOVANJE ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA OD STRANE SPORTISTE ILI POMOĆNOG OSOBLJA SPORTISTE
- 2.7 NEOVLAŠĆENO STAVLJANJE U PROMET ILI POKUŠAJ TAKVOG POSTUPANJA OD STRANE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA
- 2.8 DAVANJE ILI PRIMENA ILI POKUŠAJ DAVANJA ILI PRIMENE DOPING SREDSTAVA OD STRANE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA
- 2.9 SAUČESNIŠTVO ILI POKUŠAJ SAUČESNIŠTVA OD STRANE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA
- 2.10 ZABRANJENO UDRUŽIVANJE OD STRANE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA
- 2.11 POSTUPANJE SPORTISTE ILI DRUGOG LICA SA CILJEM DA SE OBESHRABI PRIJAVLJIVANJE DOPINGA NADLEŽNIMA ILI KAZNI ZBOG PRIJAVLJIVANJA DOPINGA NADLEŽNIMA

Član 3 DOKAZIVANJE DOPINGA

- 3.1 TERET DOKAZIVANJA I ZAHTEVANI STEPEN VEROVATNOĆE
- 3.2 METODI USTANOVLJAVANJA ČINJENICA I PRETPOSTAVKI

Član 4 LISTA ZABRANJENIH SREDSTAVA

- 4.1 OBJAVLJIVANJE I REVIZIJA LISTE ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.2 ZABRANJENE SUPSTANCE I ZABRANJENI METODI UKLJUČENI U LISTU ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.3 KRITERIJUMI ZA UKLJUČIVANJE SUPSTANCI I METODA NA LISTU ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.4 IZUZEĆE ZA TERAPEUTSKU UPOTREBU
- 4.5 PROGRAM NADGLEDANJA - MONITORING PROGRAM
- Član 5 TESTIRANJE I ISTRAGE**
- 5.1 SVRHA TESTIRANJA
- 5.2 NADLEŽNOST ZA TESTIRANJE
- 5.3 TESTIRANJE NA SPORTSKOM DOGAĐAJU
- 5.4 ZAHTEVI U POGLEDU TESTIRANJA
- 5.5 INFORMACIJE IZ OBRAZACA O LOKACIJI SPORTISTA
- 5.6 POVRATAK TAKMIČENJU PENZIONISANIH SPORTISTA
- 5.7 ISTRAGA I PRIKUPLJANJE INFORMACIJA
- Član 6 ANALIZA UZORAKA**
- 6.1 UPOTREBA AKREDITOVANIH I ODOBRENIH LABORATORIJA I DRUGIH LABORATORIJA
- 6.2 ANALIZA UZORAKA I PROCENA ANALITIČKIH PODATAKA U ANTIDOPING SVRHE
- 6.3 ISTRAŽIVANJA UZORAKA I PODATAKA
- 6.4 STANDARDI ZA ANALIZU UZORAKA I IZVEŠTAVANJE
- 6.5 DODATNA ANALIZA UZORKA PRE ILI U TOKU PROCESA UPRAVLJANJA REZULTATIMA
- 6.6 DALJA ANALIZA UZORKA NAKON ŠTO JE ANALIZOM USTANOVLJENO DA JE REZULTAT NEGATIVAN ILI NA DRUGI NAČIN NIJE REZULTIRAO STAVLJANJEM NA TERET POVREDE ANTIDOPING PRAVILA
- 6.7 DELJENJE A ILI B UZORKA
- 6.8 PRAVO WADA DA PREUZME U POSED UZORKE I PODATKE
- Član 7 UPRAVLJANJE REZULTATIMA: NADLEŽNOST, POČETNA REVIZIJA, OBAVEŠTAVANJE I PRIVREMENE SUSPENZIJE**
- 7.1 NADLEŽNOST ZA UPRAVLJANJE REZULTATIMA
- 7.2 POČETNA REVIZIJA I OBAVEŠTAVANJE KOD POTENCIJALNE POVREDE ANTIDOPING PRAVILA ILI POVREDE ČLANA 10.14.1
- 7.3 IDENTIFIKOVANJE PRETHODNIH POVREDA ANTIDOPING PRAVILA
- 7.4 PRINCIPI KOJI SE KORISTE ZA PRIVREMENE SUSPENZIJE
- 7.5 ODLUKE DONETE U PROCESU UPRAVLJANJA REZULTATIMA
- 7.6 OBAVEŠTAVANJE O ODLUKAMA U PROCESU UPRAVLJANJA REZULTATIMA

- 7.7 POVLAČENJE IZ SPORTA
- 7.8 PREDMETI KOJI PODLEŽU REVIZIJI NEZAVISNOG EKSPERTA
- Član 8 UPRAVLJANJE REZULTATIMA: PRAVO NA PRAVIČAN PRETRES I
OBAVEŠTENJE O ODLUCI**
- 8.1 PRAVIČAN PRETRES
- 8.2 PRETRES NA SPORTSKOM DOGAĐAJU
- 8.3 IZBEGAVANJE PRETRESA
- 8.4 OBAVEŠTENJE O ODLUCI
- 8.5 OBJEDINJENI PRETRES PRED MEĐUNARODNIM SUDOM ZA SPORTSKU
ARBITRAŽU (CAS)
- Član 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA POJEDINAČNIH REZULTATA**
- Član 10 KAZNE ZA POJEDINCE**
- 10.1 DISKVALIFIKACIJA REZULTATA NA SPORTSKOM DOGAĐAJU KADA JE
POČINJENA POVREDA ANTIDOPING PRAVILA
- 10.2 ZABRANA UČEŠĆA ZBOG PRISUSTVA, KORIŠĆENJA ILI POKUŠAJ KORIŠĆENJA,
ILI POSEDOVANJA ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA
- 10.3 ZABRANE ZBOG DRUGIH POVREDA ANTIDOPING PRAVILA
- 10.4 OTEŽAVAJUĆE OKOLNOSTI KOJE MOGU DA POVEĆAJU PERIOD ZABRANE
- 10.5 UKIDANJE PERIODA ZABRANE KADA NE POSTOJI PROPUST ILI NEMAR
- 10.6 SMANJENJE PERIODA ZABRANE NA OSNOVU NEPOSTOJANJA ZNAČAJNOG
PROPUSTA ILI NEMARA
- 10.7 UKIDANJE, SMANJENJE ILI SUSPENZIJA PERIODA ZABRANE ILI DRUGIH
IZREČENIH MERA VEZANO ZA DRUGE RAZLOGE OSIM PROPUSTA
- 10.8 SPORAZUMI O REŠAVANJU SLUČAJA
- 10.9 VIŠESTRUKI POVREDE
- 10.10 DISKVALIFIKACIJA REZULTATA NA TAKMIČENJU POSLE PRIKUPLJANJA
UZORAKA ILI POVREDE ANTIDOPING PRAVILA
- 10.11 ODUZIMANJE NOVČANOG DELA NAGRADE
- 10.12 FINANSIJSKE MERE
- 10.13 POČETAK PERIODA ZABRANE
- 10.14 STATUS ZA VREME PERIODA ZABRANE ILI PRIVREMENE SUSPENZIJE
- 10.15 AUTOMATSKO OBJAVLJIVANJE KAZNE
- Član 11 MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA**
- 11.1 TESTIRANJE U TIMSKIM SPORTOVIMA
- 11.2 MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA
- 11.3 PRAVO NADLEŽNIH ORGANIZACIJA ILI INTERNACIONALNIH FEDERACIJA DA
USTANOVE STROŽA PRAVILA U VEZI SA MERAMA U TIMSKIM SPORTOVIMA
- Član 12 KAZNE POTPISNIKA PROTIV DRUGIH SPORTSKIH ORGANIZACIJA**

- Član 13** **UPRAVLJANJE REZULTATIMA: ŽALBE**
- 13.1 ODLUKE PROTIV KOJIH MOŽE DA SE ULOŽI ŽALBA
- 13.2 ŽALBE PROTIV ODLUKA KOJE SE ODOSE NA POVREDE ANTIDOPING PRAVILA, POVREDE ČLANA 10.14.1, IZREČENE MERE, PRIVREMENE SUSPENZIJE, SPROVOĐENJE ODLUKA I NADLEŽNOST
- 13.3 PROPUŠTANJE ANTIDOPING ORGANIZACIJE DA DONESE BLAGOVREMENU ODLUKU
- 13.4 ŽALBE U VEZI SA IZUZEĆIMA ZA TERAPEUTSKU UPOTREBU
- 13.5 OBAVEŠTENJE O ODLUCI PO ŽALBI
- 13.6 ŽALBE PROTIV ODLUKA PO ČLANU 24.1.
- 13.7 ŽALBE PROTIV ODLUKA O SUSPENZIJI ILI UKIDANJU AKREDITACIJE LABORATORIJI

- Član 14** **POVERLJIVOST I IZVEŠTAVANJE**
- 14.1 INFORMACIJE U VEZI SA NEPOVOLJNIM ANALITIČKIM NALAZIMA, ATIPIČNIM NALAZIMA I DRUGIM POVREDAMA ANTIDOPING PRAVILA STAVLJENIM NA TERET ILI POVREDAMA ČLANA 10.14.1
- 14.2 OBAVEŠTENJE O ODLUCI O POVREDI ANTIDOPING PRAVILA ILI O POVREDI ČLANA 10.14.1 I ZAHTEV ZA DOSTAVLJANJE SPISA PREDMETA
- 14.3 JAVNO OBJAVLJIVANJE
- 14.4 STATISTIČKO IZVEŠTAVANJE
- 14.5 BAZA PODATAKA O DOPING KONTROLI I MONITORING USKLAĐENOSTI
- 14.6 ZAŠTITA PRIVATNOSTI

- Član 15** **SPROVOĐENJE ODLUKA**
- 15.1 AUTOMATSKO OBAVEZUJUĆE DEJSTVO ODLUKA ANTIDOPING ORGANIZACIJA KOJE SU POTPISNICI
- 15.2 SPROVOĐENJE DRUGIH ODLUKA ANTIDOPING ORGANIZACIJA
- 15.3 SPROVOĐENJE ODLUKA ORGANIZACIJA KOJE NISU POTPISNICI

Član 16 **DOPING KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE TAKMIČE U SPORTU**

Član 17 **ZASTARELOST**

DRUGI DEO

**EDUKACIJA I
ISTRAŽIVANJE**

- Član 18** **EDUKACIJA**
- 18.1 PRINCIPI
- 18.2 PROGRAMI EDUKACIJE KOJE SPROVODE POTPISNICI
- 18.3 EDUKACIONA GRUPA
- 18.4 SPROVOĐENJE PROGRAMA EDUKACIJE OD STRANE POTPISNIKA
- 18.5 EDUKACIJA VEZANA ZA SPORTSKE DOGAĐAJE
- 18.6 MONITORING I EVALUACIJA

18.7 KOORDINACIJA I SARADNJA

Član 19 ISTRAŽIVANJE

19.1 SVRHA I CILJEVI ISTRAŽIVANJA U OBLASTI BORBE PROTIV DOPINGA

19.2 VRSTE ISTRAŽIVANJA

19.3 KOORDINACIJA ISTRAŽIVANJA I RAZMENA REZULTATA

19.4 ISTRAŽIVAČKA PRAKSA

19.5 UPOTREBA ZABRANJENIH SUPSTANCI I ZABRANJENIH METODA U ISTRAŽIVANJIMA

19.6 ZLOUPOTREBA REZULTATA

19.7 UČEŠĆE U ISTRAŽIVANJIMA

TREĆI DEO

**ULOGE I
ODGOVORNOSTI**

Član 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA I WADA

20.1 ULOGE I ODGOVORNOSTI MEĐUNARODNOG OLIMPIJSKOG KOMITETA

20.2 ULOGE I ODGOVORNOSTI MEĐUNARODNOG PARAOLIMPIJSKOG KOMITETA

20.3 ULOGE I ODGOVORNOSTI INTERNACIONALNIH FEDERACIJA
20.4 ULOGE I ODGOVORNOSTI NACIONALNIH OLIMPIJSKIH KOMITETA I
NACIONALNIH PARAOLIMPIJSKIH KOMITETA

20.5 ULOGE I ODGOVORNOSTI NACIONALNIH ANTIDOPING ORGANIZACIJA

20.6 ULOGE I ODGOVORNOSTI ORGANIZATORA VELIKIH SPORTSKIH DOGAĐAJA

20.7 ULOGE I ODGOVORNOSTI DRUGIH POTPISNIKA

20.8 ULOGE I ODGOVORNOSTI WADA

20.9 SARADNJA U VEZI SA PROPISIMA TREĆIH STRANA

Član 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA I DRUGIH LICA

21.1 ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA

21.2 ULOGE I ODGOVORNOSTI POMOĆNOG OSOBLJA SPORTISTE

21.3 ULOGE I ODGOVORNOSTI DRUGIH LICA OBAVEZNIH PRAVILIMA DONETIM NA OSNOVU KODEKSA

21.4 ULOGE I ODGOVORNOSTI REGIONALNIH ANTIDOPING ORGANIZACIJA

Član 22 ULOGE VLADA

ČETVRTI DEO

**PRIHVATANJE,
USKLAĐENOST,
IZMENE I
TUMAČENJE**

Član 23 PRIHVATANJE I PRIMENA

23.1 PRIHVATANJE KODEKSA

23.2	PRIMENA KODEKSA
23.3	PRIMENA ANTIDOPING PROGRAMA
Član 24	MONITORING I OBEZBEĐIVANJE USKLAĐENOSTI SA KODEKSOM I UNESCO KONVENCIJOM
24.1	MONITORING I OBEZBEĐIVANJE USKLAĐENOSTI SA KODEKSOM
24.2	MONITORING USKLAĐENOSTI SA UNESCO KONVENCIJOM
Član 25	IZMENE I POVLAČENJE
25.1	IZMENE
25.2	POVLAČENJE PRIHVATANJA KODEKSA
Član 26	TUMAČENJE KODEKSA
Član 27	PRELAZNE ODREDBE
27.1	GENERALNA PRIMENA IZMENA KODEKSA KOJE STUPAJU NA SNAGU 2027. GODINE
27.2	ZABRANA RETROAKTIVNE PRIMENE OSIM U SLUČAJEVIMA PRIMENE ČLANOVA 10.9.4 I 17 ILI PRINCIPA LEX MITIOR
27.3	PRIMENA ODLUKA DONETIH PRE STUPANJA NA SNAGU IZMENA KODEKSA U 2027.
27.4	VIŠESTRUKI POVREDE KADA JE PRVA POVREDA NASTUPILA PRE 1. JANUARA 2027.
27.5	DODATNE IZMENE KODEKSA
27.6	PROMENE LISTE ZABRANJENIH DOPING SREDSTAVA
DODATAK 1	- DEFINICIJE
DEFINICIJE	
DODATAK 2	- TABELARNI PREGLED KAZNI

SVRHA, OBIM I ORGANIZACIJA SVETSKOG ANTIDOPING PROGRAMA

Svrha i obim

Svrha Svetskog antidoping programa jeste:

- da zaštiti osnovna prava sportista da učestvuju u sportu bez dopinga i na taj način promovise zdravlje, pravičnost i jednakost za sportiste širom sveta, i
- da obezbedi usklađene, koordinisane i delotvorne antidoping programe na internacionalnom i nacionalnom nivou u pogledu prevencije dopinga, koji uključuju:

Obrazovanje - da se zaštiti čist sport sprečavanjem nenamernih i namernih povreda antidoping pravila kroz podizanje svesti, pružanje informacija, usađivanje i jačanje vrednosti i razvijanje ponašanja koje podržava sportiste, pomoćno osoblje sportista i druge osobe da postupaju u skladu sa Kodeksom.

Odvraćanje – da se obeshrabre potencijalni korisnici doping sredstava, kroz obezbeđivanje postojanja strogih pravila i kazni, koji su vidljivi svim zainteresovanim stranama.

Otkrivanje - efikasan sistem testiranja i istrage ne samo da pojačava odvrćajući efekat, već je efikasan i u zaštiti čistih sportista i sportskog duha, tako što omogućava otkrivanje onih čine povrede antidoping pravila i istovremeno ometa sve one koji su angažovani u dopingovanju.

Sprovođenje – da se donese presuda i kazne oni za koje je utvrđeno da su počinili povrede antidoping pravila.

Usklađenost – podržavati, pratiti i sprovoditi usklađenost sa Kodeksom i međunarodnim standardima.

Vladavina prava - da se osigura da svi relevantni akteri pristanu na Kodeks i internacionalne standarde i da sve mere preduzete u primeni svojih antidoping programa budu u skladu sa Kodeksom, internacionalnim standardima, zaštitom ljudskih prava i principom proporcionalnosti.

Organizacija

Svetski antidoping program obuhvata sve elemente potrebne kako bi se osigurala optimalna harmonizacija i najbolja praksa u međunarodnim i nacionalnim antidoping programima. Glavni elementi su:

Prvi nivo: Svetski antidoping kodeks

Kodeks je osnovni i sveopšti dokument na kome se zasniva Svetski antidoping program. Svrha Kodeksa jeste da se unaprede antidoping napori kroz opštu usaglašenost osnovnih elemenata antidoping borbe. Namera je da Kodeks bude dovoljno određen kako bi se postigla potpuna harmonizacija u pitanjima gde je uniformnost neophodna, i dovoljno otvoren u drugim pogledima kako bi se obezbedila fleksibilnost u sprovođenju dogovorenih antidoping principa. Nacrt Kodeksa je napisan uz uvažavanje ljudskih prava i principa

proporcionalnosti¹.

Drugi nivo: Internacionalni standardi, tehnički dokumenti i tehnička pisma

Internacionalni standardi

Internacionalni standardi za različita tehnička i operativna pitanja u okviru antidoping programa jesu i biće određeni u saradnji sa potpisnicima, vladama i drugim relevantnim članovima, uz odobrenje od strane Svetske antidoping agencije (WADA). Svrha Internacionalnih standarda jeste harmonizacija između antidoping organizacija i WADA akreditovanih ili odobrenih laboratorija, odgovornih za određene tehničke i operativne segmente antidoping programa. Poštovanje Internacionalnih standarda je obavezujuće sa aspekta usaglašavanja sa Kodeksom. Pravo na povremenu reviziju internacionalnih standarda ima Izvršni odbor WADA, uz obavezu savetovanja s potpisnicima, vladama i ostalim relevantnim subjektima, u razumnoj meri. Internacionalni standardi i sve revizije standarda biće objavljeni na internet prezentaciji WADA i stupiće na snagu na dan koji je naveden u internacionalnom standardu ili reviziji standarda².

Tehnički dokumenti

Tehničke dokumente koji se odnose na obavezne tehničke zahteve za primenu internacionalnog standarda, povremeno može da odobri i objavi Izvršni odbor WADA. Pridržavanje tehničkih dokumenata je obavezno u svrhe uspostavljanja usaglašenosti sa Kodeksom. Ako primena novog ili revidiranog tehničkog dokumenta nije vremenski osetljiva, Izvršni odbor WADA će omogućiti razumne konsultacije sa potpisnicima, vladama i drugim relevantnim zainteresovanim stranama. Tehnički dokumenti stupaju na snagu odmah po objavljivanju na veb sajtu WADA ukoliko nije naveden kasniji datum³.

Tehnička pisma

Tehnička pisma koja se odnose na obavezne tehničke zahteve za analizu, tumačenje i izveštavanje o određenim zabranjenim supstancama i/ili zabranjenim metodama, ili na primenu posebnih laboratorijskih procedura ili procedura laboratorije za biološki pasoš sportista, mogu biti povremeno odobravana i objavljivana od strane Izvršnog komiteta WADA. Poštovanje Tehničkih pisama je obavezno radi usklađenosti sa Kodeksom.

Treći nivo: Smernice i obrasci

Smernice i obrasci, zasnovani na Kodeksu i Internacionalnim standardima, razvijeni su i nastaviće da se razvijaju kako bi pružili rešenja u različitim oblastima antidopinga. Smernice i obrasce će preporučivati WADA i učiniti ih dostupnim potpisnicima i drugim relevantnim zainteresovanim stranama, ali oni neće biti obavezni. Pored obezbeđivanja obrazaca antidoping dokumentacije, WADA će takođe obezbediti obuku za potpisnike⁴.

¹ [Komentar: Olimpijska povelja i UNESCO međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu 2005 usvojena u Parizu, 19. oktobra 2005 godine („UNESCO konvencija”), priznaju prevenciju i borbu protiv dopinga kao izuzetno važan deo misije Međunarodnog olimpijskog komiteta i UNESCO-a i takođe priznaju nezamenjivu ulogu Kodeksa u tom smislu.]

² [Komentar: Internacionalni standardi sadrže puno tehničkih detalja neophodnih za primenu Kodeksa i biće razvijeni od strane stručnih timova i predstavljeni u posebnim dokumentima. Veoma je važno da Izvršni odbor WADA bude u mogućnosti da blagovremeno napravi izmene u internacionalnim standardima koje neće zahtevati nikakve izmene Kodeksa.]

³ [Komentar: Na primer, gde je potreban dodatni analitički postupak pre prijavljivanja uzorka kao nepovoljnog analitičkog nalaza, taj postupak bi bio određen u tehničkom dokumentu koji je odmah izdao Izvršni odbor WADA.]

⁴ [Komentar: Ovi obrasci mogu pružiti alternative između kojih zainteresovane strane mogu da biraju. Neke zainteresovane strane mogu odlučiti da usvoje obrasce i druge modele najbolje prakse u celosti, bez izmena. Druge mogu odlučiti da usvoje obrasce uz određene izmene. Pojedine zainteresovane strane mogu se opredeliti

OSNOVNA NAČELA SVETSKOG ANTIDOPING KODEKSA

Antidoping je pre svega etički stav zasnovan na viziji sportskog duha.

Antidoping programi utemeljeni su na unutrašnjoj vrednosti sporta. Ta unutrašnja vrednost poznata je kao „sportski duh“: etička težnja ka sportskom vrhunskom ostvarenju kroz posvećeno usavršavanje prirodnih talenata svakog sportiste. Antidoping ima za cilj očuvanje sportskog duha.

Antidoping programi nastoje da očuvaju integritet sporta u pogledu poštovanja pravila i drugih takmičara, prava na fer takmičenje i vrednosti čistog sporta za svet.

Sportski duh predstavlja slavljenje ljudskog duha, tela i uma. On se ogleda u sledećim vrednostima koje pronalazimo u sportu i kroz sport, uključujući:

- Zajedništvo
- Jednakost
- Zabavu i radost
- Poštovanje
- Solidarnost

U skladu sa sportskim duhom, sportisti pokazuju vrednosti kao što su:

- Postignuće
- Posvećenost
- Hrabrost
- Disciplina
- Izvrsnost performansi
- Fer-plej
- Iskrenost
- Lična odgovornost

Podjednako, pomoćno osoblje sportista ima osnovnu ulogu da ove vrednosti i samo pokazuje i aktivno promovise, uključujući zabavu i radost sporta, kako bi se sportistima obezbedila pozitivna sportska iskustva.

Antidoping programi imaju za cilj kako zaštitu zdravlja sportista, tako i pružanje mogućnosti sportistima da razvijaju i izraze svoje sportske sposobnosti bez korišćenja zabranjenih supstanci i metoda.

Vrednosti ugrađene u antidoping programe uključuju:

- Prava i odgovornosti sportista kako su utvrđeni Kodeksom
- Saradnju sa drugima
- Obrazovanje i znanje
- Pravičnost
- Zdravlje
- Poštovanje ljudskih prava
- Poštovanje pravila, zakona i pravde

Sportski duh izražava se kroz način na koji „igramo pošteno“ (Play True).

Doping je suštinski u suprotnosti sa sportskim duhom.

PRVI DEO

DOPING KONTROLA

UVOD

U prvom delu Kodeksa data su određena antidoping pravila i principi koje treba da slede organizacije odgovorne za usvajanje, primenu i sprovođenje antidoping pravila u okviru svojih nadležnosti - npr. Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, internacionalne federacije, nacionalni olimpijski komiteti i paraolimpijski komiteti, organizatori velikih sportskih događaja, nacionalne antidoping organizacije i WADA. Sve ove organizacije zajedno se nazivaju antidoping organizacijama.

Sve odredbe Kodeksa su obavezujuće u suštini i moraju biti prihvaćene i primenjene od svake antidoping organizacije, sportiste ili drugog lica. I pored toga, Kodeks ne zamenjuje niti eliminiše potrebu za sveobuhvatnim antidoping pravilima usvojenim od strane svake od tih antidoping organizacija. Dok određene odredbe Kodeksa moraju biti uključene doslovno u antidoping pravila svake antidoping organizacije, drugim odredbama ustanovljeni su principi koji dozvoljavaju fleksibilnost u formulisanju pravila svake antidoping organizacije, ili navode uslove koje svaka antidoping organizacija mora da ispuni, ali koje ne mora da ponavlja u svojim antidoping pravilima⁵.

Antidoping pravila, poput pravila takmičenja, jesu sportska pravila koja određuju uslove pod kojima se takmiči u određenom sportu. Sportisti, pomoćno osoblje sportiste ili druga lica (uključujući tu članove odbora, direktore, službenike, zaposlene i delegirane treće strane i njihove zaposlene) prihvataju ova pravila⁶ i kao uslov učešća u sportu i ona su obavezujuća za njih. Svaki potpisnik će odrediti pravila i procedure kako bi obezbedio da svi sportisti, pomoćno osoblje sportista ili druga lica u nadležnosti potpisnika i njegovih organizacija-članica jesu obavešteni i saglasni da budu obavezani antidoping pravilima koja su važeća u odgovarajućoj antidoping organizaciji.

Svaki potpisnik treba da uspostavi pravila i procedure kojima će da osigura da svi sportisti, pomoćno osoblje sportiste ili druga lica koji su pod autoritetom potpisnika ili člana njegove organizacije, pristanu na korišćenje njihovih privatnih podataka, koje se zahteva u Kodeksu, da budu vezani antidoping pravilima, kao i da svi sportisti ili druga lica snose odgovarajuće

⁵ [Komentar: Obavezujući članovi Kodeksa koji moraju biti uključeni u pravila svake antidoping organizacije bez suštinskih izmena dati su u članu 23.2.2. Na primer, od suštinskog je značaja da svi potpisnici zasnivaju svoje odluke na istim povredama antidoping pravila, istim dokazima i da odrede iste mere za iste povrede antidoping pravila. Ova pravila moraju biti ista bilo da se pretres vodi pred internacionalnom federacijom, na nacionalnom nivou ili pred Međunarodnom arbitražom za sport (CAS).

Odredbe Kodeksa koje nisu navedene u 23.2.2. i dalje su u suštini obavezne, iako antidoping organizacije nisu dužne da ih doslovno unesu u svoja pravila. Ove odredbe se generalno mogu podeliti u 2 kategorije. U prvoj kategoriji su odredbe koje diktiraju antidoping organizacijama da preduzmu izvesne akcije, ali nije neophodno da ponavljaju odredbe Kodeksa u svojim pravilima. Na primer, svaka antidoping organizacija mora da planira i sprovodi kontrole predviđene u članu 5, ali nije neophodno da unese odredbe ovog člana u svoja pravila. S druge strane, neke odredbe su u suštini obavezne, ali daju svakoj antidoping organizaciji određenu fleksibilnost u tome na koji će način da primeni principe sadržane u odredbama Kodeksa. Naprimera, za delotvornu harmonizaciju nije neophodno da svi potpisnici koriste jedan te isti način upravljanja rezultatima i istu proceduru pretresa, dok god njihov način zadovoljava islove navedene u Kodeksu i Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima]

⁶ [Komentar: Ako Kodeks zahteva da lice koje nije sportista ili pomoćno osoblje sportiste bude obavezano ovim Kodeksom, takva osoba, naravno, ne bi bila podložna uzimanju uzoraka ili testiranju i ne bi bila terećena za povrede antidoping pravila. na osnovu Kodeksa - za upotrebu ili posedovanje zabranjene supstance ili zabranjene metode. Umesto toga, takva osoba bi bila podvrgnuta disciplinskoj odgovornosti samo zbog kršenja člana 2.5 Kodeksa (ometanje), 2.7 (neovlašćeno stavljanje u promet), 2.8 (davanje ili prepisivanje), 2.9 (saučesništvo), 2.10 (zabranjeno udruživanje) i 2.11 (odmazda). Dalje, takve osobe mogu imati dodatne uloge i odgovornosti u skladu sa članom 21.3. Takođe, obaveza da se od zaposlenih zahteva da budu obavezani Kodeksom važeća je u skladu sa primenljivim zakonima]

posledice za nepridržavanje ovih pravila. Antidoping pravila nisu podložna ili ograničena uslovima i pravnim standardima koji se odnose na krivične ili građanske postupke. Zbog toga ona nisu predviđena da budu uređena ili da budu ograničena bilo kojim nacionalnim odredbama ili pravnim procedurama koje bi se inače odnosile na ova pravila, mada ih treba sprovoditi na način kojim se obezbeđuje poštovanje ljudskih prava i principa proporcionalnosti. Svi sudovi, arbitražna veća i druga tela bi pri razmatranju ovih činjenica trebalo da imaju na umu distinktivnu prirodu antidoping pravila u Kodeksu i činjenicu da ova pravila predstavljaju konsenzus širokog spektra subjekata zainteresovanih za pravičan sport.

Kako je predviđeno Kodeksom, svaka antidoping organizacija odgovorna je za sprovođenje svih aspekata doping kontrole. U skladu sa zahtevima iz člana 20 Kodeksa, svaki aspekt doping kontrole ili antidoping edukacije može biti delegiran od strane antidoping organizacije trećim stranama, međutim, antidoping organizacija koja je izvršila delegiranje mora da zahteva da treće strane, kojima je delegirana obaveza, istu izvršavaju u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, i antidoping organizacija ostaje u potpunosti odgovorna za osiguranje da se bilo koji delegirani aspekti sprovedu u skladu sa Kodeksom.

ČLAN 1 - DEFINICIJA DOPINGA

Doping je definisan kao postojanje jedne ili više povreda antidoping pravila predviđenih u članovima od 2.1 do 2.11 Kodeksa.

ČLAN 2 - POVREDA ANTIDOPING PRAVILA

Svrha člana 2 jeste da se definišu okolnosti i ponašanja koja predstavljaju povrede antidoping pravila. Pretres u slučajevima dopinga pokreće se na osnovu tvrdnje da je nastala jedna ili više povreda antidoping pravila.

Sportisti ili druga lica su dužni da znaju koje su zabranjene supstance ili metodi, koji se nalaze na listi zabranjenih sredstava, odnosno nepoznavanje zakona ne opravdava.

Povreda antidoping pravila postoji u sledećim slučajevima:

2.1 Prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u telesnom uzorku sportiste

2.1.1 Dužnost sportista je da osiguraju da nijedna zabranjena supstance ne uđe u njihova tela. Sportisti su odgovorni za prisustvo bilo koje zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u njihovim telesnim uzorcima. U skladu s tim, da bi se ustanovila povreda antidoping pravila prema članu 2.1, nije neophodno da u postupanju sportiste postoji namera, propust, nemar ili svesno korišćenje.⁷

2.1.2 Dovoljan dokaz povrede antidoping pravila iz člana 2.1 postoji kada je utvrđeno bilo šta od sledećeg: prisustvo zabranjene supstance ili njenog metabolita ili markera u uzorku A, a sportista ne zahteva analizu uzorka B i uzorak B nije analiziran, ili je uzorak B analiziran i takođe je potvrdio prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera koji su nađeni u uzorku A; ili kada je uzorak A ili B podeljen na dva dela i kada analiza dela uzorka koji je ostavljen u svrhe potvrđivanja nalaza,

⁷ [Komentar na član 2.1.1: Povreda antidoping pravila učinjena u skladu sa ovim članom se utvrđuje bez obzira na propust sportiste. U različitim odlukama CAS-a ovo pravilo se definiše kao pravilo „striktnosti odgovornosti” sportiste. Propust sportiste se razmatra pri izricanju mera za povredu ovog antidoping pravila u članu 10. Ovaj princip je dosledno podržan od strane CAS. Povreda antidoping pravila zbog prisustva utvrđuje se kada se zabranjena supstanca otkrije u uzorku sportiste koji je u trenutku uzorkovanja bio podložan pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, bez obzira na to da li je sportista bio podložan Kodeksu u trenutku kada je zabranjena supstanca bila upotrebljena.]

potvrđuje prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera pronađenih u prvom delu uzorka ili sportista ne zahteva analizu dela uzorka koji je ostavljen u svrhe potvrđivanja nalaza.⁸

2.1.3 Izuzimajući one supstance za koje je posebno određena zahtevana količina u Listi zabranjenih sredstava ili Tehničkom dokumentu, otkriveno prisustvo bilo koje količine zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u telesnom uzorku sportiste predstavljaće povredu antidoping pravila.

2.1.4 Kao izuzetak od opšteg pravila u članu 2.1, Listom zabranjenih sredstava ili Internacionalnim standardom ili Tehničkim dokumentima mogu se ustanoviti posebni kriterijumi za prijavljivanje ili evaluaciju prisustva pojedinih zabranjenih supstanci.

2.2. Korišćenje ili pokušaj korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste⁹

2.2.1 Dužnost sportista je da obezbede da zabranjena supstanca ne dospe u njihova tela i da ne koriste nijedan zabranjeni metod. Nije neophodna namera, propust, nemar ili svesna upotreba od strane sportiste da bi postojala povreda antidoping pravila, korišćenjem zabranjene supstance ili metoda.

2.2.2 Uspeh ili neuspeh korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda nije važan. Da bi nastala povreda antidoping pravila dovoljno je da su zabranjena supstanca ili zabranjeni metod korišćeni ili da je postojao pokušaj korišćenja¹⁰.

2.3 Izbegavanje, odbijanje ili propuštanje da se da uzorak od strane sportiste.

Izbegavanje davanja uzorka ili odbijanje ili propuštanje da se da uzorak, bez ubedljivog opravdanja, posle prijema obaveštenja o doping kontroli (notifikacija) kao što je predviđeno

⁸ [Komentar na član 2.1.2. Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima ima diskreciono pravo da izvrši analizu uzorka B, čak iako sportista ne traži analizu.]

⁹ [Komentar na član 2.2: Korišćenje ili pokušaj korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda može biti ustanovljeno bilo kojim pouzdanim dokazom. Kao što je navedeno u komentaru na član 3.2, za razliku od tačno određenih dokaza koji se zahtevaju za povredu antidoping pravila iz člana 2.1, korišćenje može biti ustanovljeno bilo kojim pouzdanim dokazima, kao što su priznanje sportiste, izjava svedoka, dokumentovanim dokazima, zaključcima izvedenim iz dužeg praćenja, uključujući podatke koji su prikupljeni kao deo biološkog pasoša sportiste, ili druge analitičke informacije koje same po sebi ne zadovoljavaju uslove potrebne po članu 2.1. za ustanovljavanje prisustva zabranjene supstance.]

Na primer, korišćenje može biti ustanovljeno na osnovu pouzdanih podataka iz analize uzorka A (bez potvrde analizom uzorka B) ili isključivo analizom uzorka B kada antidoping organizacija pruži zadovoljavajuće objašnjenje za nedostatak dokaza iz drugog uzorka.]

¹⁰ [Komentar na član 2.2.2: Dokazivanje „pokušaja korišćenja” zabranjene supstance ili zabranjenog metoda zahteva dokaz namere sportiste. Činjenica da je za dokazivanje pokušaja korišćenja kod ove povrede antidoping pravila potrebno dokazati nameru, ne umanjuje primenu principa striktnosti odgovornosti ustanovljenog za povrede iz člana 2.1 i člana 2.2 u smislu korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.]

Korišćenje izvan takmičenja zabranjene supstance koja nije zabranjena izvan takmičenja neće predstavljati povredu antidoping pravila. (U svakom slučaju prisustvo zabranjene supstance ili metoda, u uzorku uzetom na takmičenju, tretiraće se kao povreda člana 2.1, bez obzira na činjenicu kada je sportista vremenski uzeo tu supstancu ili primenio metod.)

Da bi se utvrdila povreda antidoping pravila prema ovom članu 2.2, navodna Upotreba ili Pokušaj upotrebe mora se dogoditi u trenutku kada je sportista bio obavezan pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom. Međutim, ovo ne sprečava antidoping organizaciju ili drugu sportsku organizaciju da usvoji i primenjuje pravila o podobnosti koja toj organizaciji omogućavaju da odbije ili opozove članstvo lica koje je učestvovalo u ponašanju pre nego što je bilo obavezano pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom, ako bi takvo ponašanje predstavljalo povredu antidoping pravila da se dogodilo u vreme kada je lice bilo obavezano pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom.]

odgovarajućim antidoping pravilima.¹¹

2.4 Povrede vezane za neispunjavanje obaveze dostupnosti za testiranje od strane sportiste – whereabouts propusti

Bilo koja kombinacija od tri propuštena testa i / ili propust pri popunjavanju obrasca o lokaciji (whereabouts obrazac), prema uslovima definisanim u Internacionalnim standardima za upravljanje rezultatima, unutar perioda od 12 meseci, od strane sportiste koji je uključen u registrovanu test grupu.

2.5 Ometanje ili pokušaj ometanja bilo kog dela doping kontrole od strane sportiste ili drugog lica¹²

2.6 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste ili pomoćnog osoblja sportiste

2.6.1 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste na takmičenju ili posedovanje supstance ili metoda koji su zabranjeni izvan takmičenja od strane sportiste izvan takmičenja, ukoliko sportista ne dokaže da je posedovanje u skladu s izuzećem za terapijsku upotrebu, odobrenim u skladu sa članom 4.4 ili pruži drugo prihvatljivo opravdanje.¹³

2.6.2 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane pomoćnog osoblja sportiste na takmičenju ili posedovanje supstance ili metoda koji su zabranjeni izvan takmičenja od strane pomoćnog osoblja sportiste izvan takmičenja, ukoliko je takvo posedovanje u vezi sa sportistom, takmičenjem ili treningom, osim ukoliko pomoćno osoblje sportiste ne dokaže da je posedovanje u skladu s izuzećem za terapijsku upotrebu, odobrenim sportisti u skladu sa članom 4.4 ili pruži drugo prihvatljivo opravdanje.¹⁴

2.7 Neovlašćeno stavljanje u promet ili pokušaj takvog postupanja od strane sportiste ili drugog lica

2.8 Davanje ili primena ili pokušaj davanja ili primene doping sredstava od strane sportiste ili drugog lica

2.9 Saučesništvo ili pokušaj saučesništva od strane sportiste ili drugog lica

¹¹ [Komentar na član 2.3.: Na primer, povreda antidoping pravila u smislu „izbegavanja” davanja uzorka bila bi počinjena ako se ustanovi da sportista namerno izbegava doping kontrolora kako bi izbegao notifikaciju ili testiranje. Povreda „propuštanja da se da uzorak” može se zasnivati bilo na nameri bilo na nemaru u postupanju sportiste, dok „izbegavanje ili odbijanje” prikupljanja uzoraka zahteva nameru sportiste.]

¹² [Komentar na član 2.5: Sama činjenica da sportista, pomoćno osoblje sportiste ili drugo lice ne saraduje sa antidoping organizacijama koje istražuju povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 ne predstavlja Ometanje u smislu člana 2.5. Međutim, takav izostanak saradnje može biti osnov za pokretanje disciplinskog postupka prema pravilima potpisnika, ukoliko ta pravila sadrže odgovarajuće procesne odredbe.]

¹³ [Komentar na članove 2.6.1 i 2.6.2: Prihvatljivim opravdanjem se neće smatrati, na primer, kupovina ili posedovanje zabranjene supstance za potrebe prijatelja ili rođaka, već samo ukoliko postoje opravdani medicinski razlozi i kada lice poseduje lekarski recept, na primer kupovina insulina za dete obolelo od dijabetesa.]

¹⁴ [Komentar na članove 2.6.1 i 2.6.2: Prihvatljivim opravdanjem će se, na primer, smatrati (a) posedovanje od strane sportiste ili timskog lekara zabranjenih supstanci ili metoda koje se koriste u situacijama akutnih i hitnih medicinskih stanja (npr epipen), ili (b) posedovanje od strane sportiste zabranjene supstance ili metoda iz terapijskih razloga, neposredno pre podnošenja zahteva za odobrenje i prijema odobrenja izuzeća za terapijsku upotrebu.]

Asistiranje, podsticanje, pomaganje, podržavanje, stvaranje uslova, prikrivanje ili bilo koji drugi vid svesnog saučesništva ili pokušaja saučesništva u povredi antidoping pravila ili pokušaju povrede antidoping pravila ili kršenju člana 10.14.1, od strane drugog lica¹⁵

2.10 Zabranjeno udruživanje od strane sportiste ili drugog lica.

2.10.1. Udruživanje sportiste ili drugog lica koje je u nadležnosti antidoping organizacije u profesionalnom ili sa sportom povezanom svojstvu, sa bilo kojim pripadnikom pomoćnog osoblja sportiste koji:

2.10.1.1 je u nadležnosti antidoping organizacije i kome traje mera izrečena zbog povrede antidoping pravila

2.10.1.2 nije u nadležnosti antidoping organizacije i mera zabrane mu nije određena u procesu upravljanja rezultatima vođenim u skladu sa Kodeksom, a osuđen je ili je protiv njega u toku krivični, prekršajni, disciplinski ili postupak zabrane obavljanja profesije zbog postupanja koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila, kada bi bila primenjena pravila usaglašena sa Kodeksom. Diskvalifikacioni status takvog lica traje 6 godina od donošenja krivične, prekršajne, disciplinske ili odluke o zabrani obavljanja profesije ili tokom trajanja izrečenih krivičnih, prekršajnih, disciplinskih ili profesionalnih sankcija; ili

2.10.1.3 služi kao predstavnik ili posrednik za lice opisano u članovima 2.10.1.1 ili 2.10.1.2.

2.10.2 Da bi se utvrdila ova povreda antidoping pravila, antidoping organizacija mora da utvrdi da je sportisti ili drugom licu bio poznat diskvalifikacioni status pomoćnog osoblja sportiste.

Teret dokazivanja da povezanost sa pomoćnim osobljem sportiste iz članova 2.10.1.1 i 2.10.1.2 nije profesionalna ili u vezi sa sportom i/ili da se ta povezanost nije mogla razumnim naporima izbeći, je na sportisti ili drugom licu kome se udruživanje stavlja na teret.

Antidoping organizacija koja ima saznanja o pomoćnom osoblju sportiste koje podleže kriterijumima iz članova 2.10.1.1, 2.10.1.2, ili 2.10.1.3 mora da obavesti o tome WADA¹⁶.

2.11. Postupanje sportiste ili drugog lica sa ciljem da se obeshrabi prijavljivanje dopinga nadležnima ili kazni zbog prijavljivanja dopinga nadležnima

¹⁵ [Komentar na član 2.9: Saučesništvo ili pokušaj saučesništva može uključivati ili fizičku ili psihološku pomoć.]

¹⁶ [Komentar na član 2.10: Sportisti ili druga lica ne smeju da sarađuju sa trenerima, lekarima i drugim članovima pomoćnog osoblja sportiste kojima je izrečena mere zabrane zbog povrede antidoping pravila ili su krivično ili prekršajno osuđeni ili profesionalno ili disciplinski kažnjeni vezano za doping. Ovo takođe uključuje udruživanje sa drugim sportistima koji vrše ulogu trenera ili pomoćnog osoblja sportiste za vreme dok im traje zabrana učešća u sportu. Neki primeri zabranjenog udruživanja su: treniranje, razvoj strategije, tehnike, nutricionistički ili medicinski saveti, terapija, tretman, prepisivanje lekova ili suplementacije, uzimanje telesnih uzoraka ili proizvoda tela na analizu, dozvola za zastupanje ili predstavljanje. Zabranjeno udruživanje ne mora da uključuje bilo kakvu vrstu nadoknade.

Iako član 2.10 ne zahteva da antidoping organizacija obaveštava sportiste ili druga lica o diskvalifikacionom statusu pomoćnog osoblja sportiste, takvo obaveštenje, ako je dato, bilo bi važan dokaz za utvrđivanje činjenice da su sportista ili drugo lice znali za diskvalifikacioni status pomoćnog osoblja sportiste.]

Onda kada postupanje ne predstavlja povredu iz člana 2.5:

2.11.1 Svako postupanje koje za posledicu ima zastrašivanje ili želju da se zastraši drugo lice sa namerom da se to lice odvрати od pružanja informacija, koje se odnose na potencijalnu povredu antidoping pravila, potencijalnu povredu člana 10.14.1 ili potencijalnu neusaglašenost sa Kodeksom, u dobroj veri, WADA-i, antidoping organizaciji, organima za sprovođenje zakona, regulatornom ili profesionalnom disciplinskom organu, organu za pretres ili licu koje vodi istragu za WADA ili antidoping organizaciju.

2.11.2 Kažnjavanje lica koja je u dobroj veri pružilo dokaze ili informacije koje se odnose na potencijalnu povredu antidoping pravila, potencijalnu povredu člana 10.14.1 ili potencijalnu neusaglašenost sa Kodeksom, WADA-i, antidoping organizaciji, organima za sprovođenje zakona, regulatornom ili profesionalnom disciplinskom organu, organu za pretres ili licu koje vodi istragu za WADA ili antidoping organizaciju¹⁷.

Za potrebe člana 2.11, kazna, pretnja i zastrašivanje podrazumevaju čin koji je preduzet protiv lica, bilo da taj čin nije preduzet u dobroj veri, bilo da predstavlja nesrazmeran odgovor¹⁸.

ČLAN 3 DOKAZIVANJE DOPINGA

3.1 Teret dokazivanja i zahtevani stepen verovatnoće

Antidoping organizacija ima obavezu da utvrdi da je došlo do povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1. Antidoping organizacija mora da dokaže povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 na uverljiv način, u stepenu verovatnosti koji će zadovoljiti organ koji vodi pretres, imajući u vidu ozbiljnost iznetih optužbi. Zahtevani stepen verovatnoće pri oceni dokaza, u svim slučajevima mora biti veći od nivoa pretežne verovatnoće, ali manji od dokazivanja na nivou izvan svake osnovane sumnje¹⁹. Kada je Kodeksom određeno da je teret dokazivanja na sportisti ili drugom licu za koga postoji sumnja da je izvršilo povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, za pobijanje pretpostavke ili za dokazivanje određene činjenice ili okolnosti, osim u slučajevima predviđenim u članovima 3.2.2 i 3.2.3, zahtevani stepen verovatnoće će biti dokazivanje na nivou pretežne verovatnoće.

3.2 Metodi ustanovljavanja činjenica i pretpostavki

Činjenice u vezi sa povredama antidoping pravila ili povredama člana 10.14.1 mogu se utvrditi bilo kojim pouzdanim sredstvima, uključujući i priznanje²⁰. Na dokazivanje u slučajevima dopinga primenjuju se sledeća pravila:

¹⁷ [Komentar na član 2.11.2: Namera ovog člana je da zaštiti lica koja daju informacije u dobroj veri, a ne da štiti lica koje svesno iznose neistine informacije.]

¹⁸ [Komentar na član 2.11.2: Kazna bi uključivala, na primer, radnje koje ugrožavaju fizičko ili mentalno blagostanje ili ekonomske interese lica koja daje informacije, njihovih porodica ili saradnika. Kazna ne bi obuhvatala postupanje antidoping organizacije koja u dobroj veri prijavljuje za povredu antidoping pravila lice koje je iznosilo informacije a nije to činilo u dobroj veri. Za potrebe člana 2.11, informacija nije izneta u dobroj veri kada lice koje je iznosi zna da je lažna.]

¹⁹ [Komentar na član 3.1: Zahtevani stepen verovatnosti od antidoping organizacije može se uporediti sa stepenom verovatnosti koje se zahteva pri oceni dokaza u sporovima koji se odnose na kršenje pravila profesije u najvećem broju zemalja.]

²⁰ [Komentar na član 3.2: Na primer, antidoping organizacija može da utvrdi povredu antidoping pravila iz člana 2.2 na osnovu priznanja sportiste, pouzdanog svedočenja trećeg lica, pouzdanih dokumentovanih dokazima, pouzdanim analitičkim podacima bilo iz uzorka A ili B, kao što je navedeno u komentaru na član 2.2. ili zaključcima izvedenim iz profila dobijenog na osnovu serije uzoraka krvi ili urina sportiste, kao što su podaci iz biološkog pasoša sportiste. Rezultati poligrafa neće se smatrati pouzdanim analitičkim ili naučnim dokazima.]

3.2.1 Za analitičke metode ili usvojena ograničenja koje je odobrila WADA nakon konsultacija u okviru relevantne naučne zajednice ili koje su bile predmet stručne ocene, važi pretpostavka da su naučno validne. Svaki sportista ili drugo lice koje želi da dovede u pitanje osnovanost takve pretpostavke ili da pobije pretpostavku takve naučne zasnovanosti, mora kao preduslov takvom osporavanju, da obavesti WADA o osporavanju i osnovama za osporavanje. Organ za pretres, žalbeni organ ili CAS na svoju inicijativu mogu, takođe, da obaveste WADA o takvom osporavanju. U roku od 10 dana od dana prijema obaveštenja i dokumentacije, WADA će imati pravo da interveniše kao stranka u sporu, pojavi se kao prijatelj suda (*amicus curiae*) ili na drugi način priloži dokaze u postupku. U slučajevima koji se rešavaju u CAS-u, CAS će, na zahtev WADA, imenovati odgovarajuće naučne eksperte koji će pružiti stručnu pomoć CAS pri evaluaciji osporavanja²¹.

3.2.2 Za laboratorije koje je WADA akreditovala ili odobrila, važi pretpostavka da su sprovele analizu uzoraka i proceduru čuvanja u skladu sa Internacionalnim standardima za laboratorije. Sportista ili drugo lice može pobiti ovu pretpostavku dokazujući da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnih standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz.

Ako sportista ili drugo lice pobije pretpostavku ukazujući da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnih standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz, teret dokazivanja da odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz snosi antidoping organizacija²².

3.2.3 Odstupanje od bilo kog drugog Internacionalnog standarda ili drugog antidoping pravila ili procedure utvrđene u Kodeksu ili u pravilima antidoping organizacije, neće imati uticaja na ništavost dokaza koji ukazuju na povredu antidoping pravila ili rezultate koji predstavljaju nepovoljan analitički nalaz i ne mogu da predstavljaju odbranu za povredu antidoping pravila²³, ali u slučaju da sportista ili drugo lice dokažu da je odstupanje od jedne od dole navedenih specifičnih odredbi

²¹ [Komentar na član 3.2.1: Za određene zabranjene supstance WADA može naložiti laboratorijama koje su akreditovane od WADA da ne prijavljuju uzorke kao nepovoljne analitičke nalaze ako je procenjena koncentracija zabranjene supstance ili njenih metabolizama ili markera ispod minimalnog nivoa koncentracije koji se zahteva za izveštavanje. Odluka WADA u određivanju koncentracije koji se zahteva za izveštavanje ili u određivanju zabranjenih supstanci treba da budu podložne zahtevanju minimalnih nivoa koncentracije ne može biti predmet osporavanja. Dalje, laboratorijska procenjena koncentracija takve zabranjene supstance u uzorku može biti samo procena. U svakom slučaju, sama mogućnost da je tačna koncentracija zabranjene supstance u uzorku možda ispod minimalnog nivoa koji se zahteva za prijavljivanje, ne može da predstavlja odbranu od optužbe za povredu antidoping pravila zasnovane na prisustvu te zabranjene supstance u uzorku.]

²² [Komentar na član 3.2.2: Stepem verovatnosti koji se zahteva od sportiste ili drugog lica pri dokazivanju da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnog standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz, na nivou je podjednake verovatnosti. Dakle, jednom kada sportista ili drugo lice uspostavi odstupanje na nivou podjednake verovatnosti, teret dokazivanja sportiste ili drugog lica da je to odstupanje prouzrokovalo nepovoljni nalaz je nešto niži standard dokaza od - „razumno je očekivati da prouzrokuje“ Ako sportista ili drugo lice to učine, teret dokazivanja prelazi na antidoping organizaciju koja je dužna da dokaže na uverljiv način, u stepenu verovatnosti koji će zadovoljiti telo koje vodi pretres, da odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz.]

²³ [Komentar na član 3.2.3: Odstupanja od Internacionalnog standarda ili drugog pravila koje nije vezano za prikupljanje ili rukovanje uzorcima, pronalaženje nepovoljnog nalaza iz biološkog pasoa ili obaveštenje sportiste u vezi sa whereabouts propustom ili otvaranjem uzorka B - npr. Internacionalnog standarda za edukaciju, Internacionalnog standarda za zaštitu podataka o ličnosti, Internacionalnog standarda za obaveštajne poslove i istrage ili Internacionalnog standarda za izuzeća za terapijsku upotrebu - mogu rezultirati postupcima koji su u vezi sa usklađenosti i koje pokreće WADA, ali nisu odbrana za povrede antidoping pravila i nisu relevantni u vezi sa činjenicom da li je sportista počinio povredu antidoping pravila. Slično tome, neispunjanje obaveza potpisnika u vezi sa antidoping edukacijom prema članu 20, neće predstavljati odbranu za povredu antidoping pravila.]

Internacionalnog standarda razumno moglo da prouzrokuje povredu antidoping pravila zasnovanu na nepovoljnom analitičkom nalazu ili whereabouts propustu, onda je antidoping organizacija dužna da dokaže da takvo odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljan analitički nalaz ili whereabouts propust²⁴ :

(I) odstupanje od Internacionalnog standarda za testiranje koje se odnosi na prikupljanje uzoraka ili rukovanje uzorcima, a koje bi razumno moglo da prouzrokuje povredu antidoping pravila zasnovnu na nepovoljnom analitičkom nalazu, u kom slučaju će antidoping organizacija imati teret da utvrdi da takvo odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz;

(II) odstupanje od Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima ili Internacionalnog standarda za testiranje u vezi sa pronalaženjem nepovoljnog nalaza u biološkom pasošu koje bi razumno moglo da prouzrokuje povredu antidoping pravila, u kom slučaju će antidoping organizacija imati teret da utvrdi da takvo odstupanje nije prouzrokovalo povredu antidoping pravila;

(III) odstupanje od Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima u vezi sa zahtevom da se sportista obavesti o otvaranju uzorka B, što bi razumno moglo da prouzrokuje povredu antidoping pravila zasnovanu na nepovoljnom analitičkom nalazu, u kom slučaju će antidoping organizacija imati teret da utvrdi da takvo odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz²⁵;

(IV) odstupanje od Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima u vezi sa obaveštavanjem sportiste ili pokušajem lociranja sportiste, koje bi razumno moglo da prouzrokuje povredu antidoping pravila zasnovanu na whereabouts propustu, u kom slučaju će antidoping organizacija imati teret da utvrdi da je takvo odstupanje nije prouzrokovalo whereabouts propust.

3.2.4 Činjenice ustanovljene odlukom suda ili drugog ovlašćenog disciplinskog organa, koja nije podložna žalbi, prihvataju se kao nepobitan dokaz protiv sportiste ili drugog lica na koje se odnosi ove odluka (i kome je stavljena na teret povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1), osim u slučaju da sportista ili drugo lice dokažu da je ta odluka suprotna načelima prirodnog prava²⁶.

3.2.5 Organ koji vodi pretres u cilju utvrđivanja da li je počinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1, ima pravo da utvrdi da su sportista ili drugo lice koji su osumnjičeni za povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, počinili povredu, ukoliko sportista ili drugo lice odbiju, a obavješteni su unapred o pretresu u razumnom vremenskom roku, da učestvuju u pretresu (bilo lično, bilo telefonski, kako odredi organ koji vodi pretres) i da odgovore na pitanja organa koji vodi pretres ili antidoping organizacija, u vezi sa povredom antidoping pravila ili povredom člana 10.14.1 za koju se terete.

²⁴ [Komentar uz član 3.2.3: Radi otklanjanja svake sumnje, tvrdnja sportiste o navodnoj „fundamentalnoj“ povredi bilo kog Međunarodnog standarda ili drugog antidoping pravila ili politike utvrđene u Kodeksu ili u pravilima antidoping organizacije ne može poništiti nepovoljan analitički nalaz niti povredu antidoping pravila, osim ako sportista može takođe da dokaže da je ta povreda razumno mogla da prouzrokuje nepovoljan analitički nalaz ili povredu antidoping pravila.]

²⁵ [Komentar člana 3.2.3 (iii): Antidoping organizacija će snositi svoj teret da utvrdi da takvo odstupanje nije izazvalo nepovoljni analitički nalaz pokazujući da je, na primer, otvaranje i analizu uzorka B pratio nezavisni svedok i da nije uočio nepravilnosti.]

²⁶ [Komentar na član 3.2.4: Radi otklanjanja svake sumnje, ova odredba se ne primenjuje na odluke o privremenim suspenzijama.]

ČLAN 4 LISTA ZABRANJENIH SREDSTAVA

4.1 Objavljivanje i revizija liste zabranjenih sredstava

WADA će, kada god se ukaže potreba, a najmanje jednom godišnje, objavljivati Listu zabranjenih sredstava, koja predstavlja Internacionalne standarde. Predloženi sadržaj Liste zabranjenih sredstava i sve revizije biće prosleđene u pismenoj formi, bez odlaganja, svim potpisnicima i vladama na komentar i konsultaciju. Svaka godišnja verzija Liste zabranjenih sredstava i svih revizija biće prosleđena bez odlaganja od strane WADA svim potpisnicima, laboratorijama koje je WADA akreditovala i odobrila, i vladama i biće objavljena na internet sajtu WADA, a svaki potpisnik će preduzeti odgovarajuće korake u cilju prosleđivanja Liste zabranjenih sredstava svojim članovima i članicama. Pravila svake antidoping organizacije treba da predvide da će, ukoliko drugačije nije predviđeno u Listi zabranjenih sredstava ili reviziji, Lista zabranjenih sredstava ili revizija stupiti na snagu u antidoping organizaciji, tri meseca nakon objavljivanja Liste zabranjenih sredstava od strane WADA-e bez obaveze bilo kakvog drugog postupanja antidoping organizacije.

4.2 Zabranjene supstance i zabranjeni metodi uključeni u listu zabranjenih sredstava

4.2.1. Zabranjene supstance i zabranjeni metodi

Lista zabranjenih sredstava uključuje one zabranjene supstance i zabranjene metode koji su kao doping zabranjeni u svakom trenutku (i za vreme takmičenja i izvan takmičenja) zbog njihovog potencijala da poboljšaju učinak na budućim takmičenjima ili njihovog maskirajućeg svojstva i one supstance i metode koji su zabranjeni samo tokom takmičenja. Lista zabranjenih sredstava može biti proširena od strane WADA-e za pojedine sportove. Zabranjene supstance i zabranjeni metodi mogu biti uključeni na Listu zabranjenih sredstava u okviru opšte kategorije (npr. anabolički agensi) ili posebnim navođenjem određene supstance ili metoda.²⁷

4.2.2. Specifične supstance ili specifični metodi

U svrhe primene člana 10. sve zabranjene supstance smatraće se specifičnim supstancama osim onih koje su nevedene kao nespecifične u Listi zabranjenih sredstava. Nijedan zabranjeni metod neće biti specifični metod osim ako je na Listi zabranjenih sredstava identifikovan kao specifični metod. Specifične supstance i specifične metode identifikovane u ovom članu ni na koji način ne treba smatrati manje važnim ili manje opasnim od drugih doping supstanci ili metoda. Naprotiv, to su jednostavno supstance i metode za koje je verovatnije da ih je sportista uneo ili koristio u svrhu koja nije poboljšanje sportskih performansi.²⁸

4.2.3. Supstance zloupotrebe

U svrhu primene člana 10, supstance zloupotrebe su one zabranjene supstance koje su na Listi zabranjenih sredstava posebno identifikovane kao supstance zloupotrebe, jer se učestalo zloupotrebljavaju u društvu izvan konteksta sporta.

²⁷ [Komentar na član 4.2.1: Korišćenje izvan takmičenja supstance koja je zabranjena samo na takmičenju nije povreda antidoping pravila, osim u slučaju nepovoljnog analitičkog nalaza o prisustvu supstance, njenih metabolita ili markera u uzorku prikupljenom na takmičenju.]

²⁸ [Komentar na član 4.2.2: Zabranjene supstance za koje je verovatnije da ih je sportista uneo ili koristio u svrhu koja nije poboljšanje sportskih performansi uključuju, na primer, marihuanu ili zabranjene stimulanse koji se nalaze u lekovima za prehladu.]

4.2.4. Nove klase zabranjenih supstanci ili specifičnih metoda

Kada WADA proširi Listu zabranjenih sredstava dodavanjem nove klase zabranjenih supstanci ili zabranjenih metoda u skladu sa članom 4.1. Izvršni odbor WADA-e će odrediti, da li će bilo koja ili sve zabranjene supstance ili zabranjeni metodi iz nove klase, biti tretirane kao specifične supstance ili specifični metodi shodno članu 4.2.2. ili kao supstance zloupotrebe, shodno članu 4.2.3.

4.3 Kriterijumi za uključivanje supstanci i metoda na Listu zabranjenih sredstava

WADA će razmotriti sledeće kriterijume prilikom odlučivanja da li određenu supstancu ili metod treba uključiti na Listu zabranjenih sredstava:

4.3.1 Biće razmotreno uključivanje neke supstance ili metoda na Listu zabranjenih sredstava ako WADA, diskreciono, ustanovi da ta supstanca ili metod ispunjava bilo koja dva od sledeća tri kriterijuma:

4.3.1.1 WADA je utvrdila, nakon konsultacija sa Stručnom savetodavnom grupom za Listu zabranjenih supstanci, da supstanca ili metoda, sama ili u kombinaciji sa drugim supstancama ili metodama, ima potencijal da poboljša ili poboljšava sportske performanse;²⁹

4.3.1.2 WADA je utvrdila, nakon konsultacija sa Stručnom savetodavnom grupom za Listu zabranjenih supstanci, da upotreba supstance ili metoda predstavlja stvarnu ili potencijalnu opasnost za zdravlje sportiste; ili

4.3.1.3 WADA je utvrdila da upotreba supstance ili metoda narušava sportski duh opisan u Uvodu Kodeksa.

4.3.2 Supstanca ili metod će, takođe, biti uključeni na Listu zabranjenih sredstava ako WADA utvrdi da postoje naučni dokazi da supstanca ili metod ima potencijal da maskira upotrebu druge zabranjene supstance ili zabranjenog metoda³⁰.

4.3.3 Odluka WADA o tome koje će zabranjene supstance i zabranjeni metodi biti uključeni u Listu zabranjenih sredstava, o klasifikaciji supstanci u Listi zabranjenih sredstava, i o određivanju da li je supstanca zabranjena uvek ili samo na takmičenju, konačna je i ne može biti osporavana od strane sportiste ili drugog lica argumentacijom da supstanca ili metod nisu maskirajući agensi ili da ne poboljšavaju sportske performanse, ne predstavljaju opasnost po zdravlje ili ne narušavaju sportski duh.

4.4 Izuzeće za terapijsku upotrebu

4.4.1 Prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera i / ili korišćenje ili pokušaj korišćenja, posedovanje ili davanje ili pokušaj davanja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda, zasnovani na odobrenom izuzeću za terapijsku upotrebu, u skladu sa Internacionalnim standardom za izuzeća za terapijsku upotrebu, neće se smatrati povredom antidoping pravila.

²⁹ [Komentar na član 4.3.1.1: Ovaj član polazi od pretpostavke da je moguće da postoje supstance koje kada se upotrebljavaju same nisu zabranjene, ali će biti zabranjene ukoliko se koriste u kombinaciji sa nekim drugim supstancama. Supstanca koja je dodata na Listu zabranjenih supstanci zbog toga što u kombinaciji sa drugom supstancom može da poboljša performanse, biće tako i označena i tretiraće se kao zabranjena samo u toj kombinaciji.]

³⁰ [Komentar na član 4.3.2: Eventualni komentari upućeni WADA-i u vezi sa sadržajem Liste zabranjenih sredstava su dobrodošli svake godine od strane potpisnika, vlada ili drugih zainteresovanih lica.]

4.4.2 Sportisti koji nisu internacionalnog ranga, mogu da se prijave za dobijanje izuzeća za terapijsku upotrebu svojoj nacionalnoj antidoping organizaciji. Ako nacionalna antidoping organizacija odbije izdavanje izuzeća za terapijsku upotrebu, sportista može da se žali isključivo organu za žalbe na nacionalnom nivou kako je opisano u članu 13.2.2, osim ako je drugačije utvrđeno u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu.

4.4.3 Sportisti koji su internacionalnog ranga treba da se prijavi svojoj internacionalnoj federaciji.

4.4.3.1 Ukoliko sportista već ima izuzeće za terapijsku upotrebu koje je odobrila njegova nacionalna antidoping organizacija za predmetnu supstancu ili metod i ukoliko to izuzeće za terapijsku upotrebu zadovoljava kriterijume propisane u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu, onda internacionalna federacija mora da ga prihvati. Ukoliko internacionalna federacija smatra da izuzeće za terapijsku upotrebu ne zadovoljava te kriterijume i odbija da ga prizna, ona mora bez odlaganja da o tome obavesti sportistu i njegovu nacionalnu antidoping organizaciju, navodeći razloge nepriznavanja. Sportista i / ili nacionalna antidoping organizacija imaju rok od dvadeset jedan (21) dan od dana prijema takvog obaveštenja da se obrate WADA po tom pitanju. Ukoliko su se obratili WADA, izuzeće za terapijsku upotrebu koje je izdala nacionalna antidoping organizacija ostaje važeće za takmičenja na nacionalnom nivou i testiranja izvan takmičenja (ali nije važeće za internacionalna takmičenja) dok se čeka odluka WADA. Ukoliko pitanje nije poslato WADA na izjašnjenje u roku od dvadeset jedan (21) dan, nacionalna antidoping organizacija mora da utvrdi da li originalno izuzeće za terapijsku upotrebu koje je dodelila ta nacionalna antidoping organizacija treba da ostane važeće za testiranje na takmičenju i izvan takmičenja (pod uslovom da sportista prestane da bude internacionalnog ranga i ne učestvuje u takmičenjima na internacionalnom nivou). Do odluke nacionalne antidoping organizacije, izuzeće za terapijsku upotrebu i dalje važi za takmičenja na nacionalnom nivou i za testiranja izvan takmičenja (ali ne važi za takmičenja na internacionalnom nivou).

4.4.3.2 Ukoliko sportista nema već odobreno izuzeće za terapijsku upotrebu od strane njegove nacionalne antidoping organizacije za predmetnu supstancu ili metod, sportista mora da se direktno obrati svojoj internacionalnoj federaciji sa zahtevom za izuzeće za terapijsku upotrebu odmah nakon što se potreba za korišćenjem supstance ili metoda javi. Ukoliko internacionalna federacija odbije zahtev sportiste, ona mora odmah o tome da obavesti sportistu navodeći razlog odbijanja. Ako internacionalna federacija odobri zahtev sportiste, ona mora da obavesti o tome ne samo sportistu već i njegovu nacionalnu antidoping organizaciju, i ukoliko nacionalna antidoping organizacija smatra da izuzeće ne zadovoljava kriterijume definisane u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu, ona ima rok od dvadeset jedan (21) dan da zatraži razmatranje tog pitanja od WADA. Ako se nacionalna antidoping organizacija obrati WADA po tom pitanju, izuzeće za terapijsku upotrebu koje je izdala internacionalna federacija ostaje važeće za internacionalna takmičenja i testiranja izvan takmičenja (ali nije važeće za nacionalna takmičenja) do dobijanje odluke WADA. Ukoliko se nacionalna antidoping organizacija, po tom pitanju, ne obrati WADA, izuzeće za terapijsku upotrebu koje je izdato od strane internacionalne federacije postaje važeće za nacionalna takmičenja kada rok od dvadeset jedan (21) dan istekne.

4.4.4 Organizatori velikih sportskih događaja mogu da zahtevaju od sportiste da podnese zahtev za izuzeće za terapijsku upotrebu, ukoliko želi da koristi zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod na sportskom događaju. U tom slučaju:

4.4.4.1 Organizator velikog sportskog događaja mora da obezbedi sportisti koji nema odobreno izuzeće za terapijsku upotrebu, proceduru po kojoj se odobrava izuzeće za terapijsku upotrebu. Ukoliko se izuzeće za terapijsku upotrebu odobri, takvo izuzeće važi samo na tom događaju.

4.4.4.2 Ukoliko sportista već ima izuzeće za terapijsku upotrebu odobreno od njegove nacionalne antidoping organizacije ili internacionalna federacije i ukoliko to izuzeće zadovoljava kriterijume iz Internacionalnog standarda za izuzeća za terapijsku upotrebu, organizator mora da ga prizna. Ukoliko organizator odluči da izuzeće za terapijsku upotrebu ne zadovoljava pomenute kriterijume i odbije da ga prizna, on mora o tome bez odlaganja da obavesti sportistu, uz navođenje razloga odbijanja.

4.4.4.3 Ukoliko nije drugačije utvrđeno u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu, odluku organizatora velikog sportskog događaja da ne prizna ili odobri izuzeće za terapijsku upotrebu može biti predmet žalbe sportiste koja se podnosi, isključivo, nezavisnom organu koje za tu priliku uspostavlja ili imenuje organizator. Ukoliko se sportista ne žali (ili je žalba odbijena), on ne sme da koristi supstancu ili metodu na događaju, ali svako izuzeće za terapijsku upotrebu koje je odobreno od njegove nacionalne antidoping organizacije ili internacionalne federacije za tu supstancu ili metod ostaje na snazi van događaja.

4.4.5 Retroaktivna izuzeća za terapijsku upotrebu mogu se odobriti pod uslovima opisanim u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu.

4.4.6 WADA mora da razmotri odluku internacionalne federacije da ne prizna izuzeće za terapijsku upotrebu koje je odobrila nacionalna antidoping organizacija, ukoliko su sportista ili nacionalna antidoping organizacija sportiste prijavili to WADA-i. Pored toga, WADA mora da razmotri odluku internacionalne federacije da prizna izuzeće za terapijsku upotrebu koje je odobrila nacionalna antidoping organizacija sportiste. WADA može da razmatra bilo koje izuzeće za terapijsku upotrebu u bilo kom trenutku, na osnovu zahteva onih koji su pogođeni odlukom ili po sopstvenom nahođenju. Ukoliko je odluka o odobravanju izuzeća za terapijsku upotrebu doneta u skladu sa kriterijumima iz Internacionalnog standarda za izuzeća za terapijsku upotrebu, WADA se neće mešati u tu odluku. Ukoliko odluka o odobravanju izuzeća za terapijsku upotrebu nije u skladu sa tim kriterijumima, WADA će je ukinuti³¹.

4.4.7 Ukoliko nije drugačije utvrđeno u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu, bilo koja odluka o izuzeću za terapijsku upotrebu doneta od strane internacionalne federacije koja nije razmatrana od strane WADA-e ili koja nije ukinuta od strane WADA nakon razmatranja, može biti predmet žalbe sportiste i / ili nacionalne antidoping organizacije sportiste, isključivo CAS-u³².

³¹ [Komentar na član 4.4.6: WADA ima pravo da naplati troškove koji pokrivaju: (a) svako razmatranje koje je neophodno u skladu sa članom 4.4.6; i (b) svako razmatranje koje odabere da preduzme, ukoliko je ishod tog razmatranja ukidanje odluke.]

³² [Komentar na član 4.4.7: U ovim slučajevima, odluka koja je predmet žalbe je odluka o izuzeću za terapijsku upotrebu internacionalne federacije. Predmet žalbe ne može biti odluka WADA da ne razmatra odluku o izuzeću za terapijsku upotrebu internacionalne federacije. Takođe predmet žalbe ne može biti ni odluka WADA da ne ukine odluku o izuzeću za terapijsku upotrebu internacionalne federacije, ukoliko ju je razmatrala. U svakom slučaju, rokovi za žalbu na odluku o izuzeću za terapijsku upotrebu ne počinju da teku do datuma kada WADA

4.4.8 Odluka WADA da poništi odluku o izuzeću za terapijsku upotrebu može da bude predmet žalbe sportiste, nacionalne antidoping organizacije i / ili internacionalne federacije koji su pogođeni, isključivo CAS-u.

4.4.9 Propuštanje da se donese odluke u razumnom roku u odnosu na pravilno predat zahtev za odobravanje / priznavanje odluke o izuzeću za terapijsku upotrebu ili za razmatranje odluke o izuzeću za terapijsku upotrebu, smatraće se odbacivanjem zahteva, čime postaju primenjiva prava na reviziju/žalbu.

4.5 Program nadgledanja – monitoring program

WADA će, u dogovoru s drugim potpisnicima i vladama, uspostaviti monitoring program u vezi sa supstancama koje nisu na Listi zabranjenih sredstava, ali čije korišćenje WADA želi da nadgleda u svrhe otkrivanja potencijalnih načina zloupotrebe u sportu. Pored toga, WADA može u monitoring program uključiti supstance koje su na Listi zabranjenih sredstava, ali koje treba nadgledati pod određenim okolnostima - npr. upotreba izvan takmičenja nekih supstanci zabranjenih na takmičenju ili kombinovana upotreba različitih supstance u malim dozama („akumulacija“) - da bi se utvrdila učestalost upotrebe ili da bi se mogle primeniti odgovarajuće odluke u pogledu njihovih analiza od strane laboratorija ili njihovog statusa na Listi zabranjenih sredstava.

WADA će objaviti koje će supstance biti nadgledane³³. Laboratorije će izveštavati WADA-u o slučajevima prijavljene upotrebe ili otkrivenog prisustva ovih supstanci. WADA će internacionalnim federacijama i nacionalnim antidoping organizacijama obezbediti, najmanje jednom godišnje, zbirne podatke o svakom sportu u vezi sa nadgledanim supstancama. Takvi izveštaji o monitoring programu neće sadržati dodatne detalje koji bi mogli da povežu rezultate monitoringa sa određenim uzorcima. WADA će preduzeti mere da bi osigurala strogu anonimnost pojedinačnih sportista u okviru tih izveštaja. Primećena upotreba ili otkriveno prisustvo nadgledanih supstanci neće predstavljati povredu antidoping pravila.

ČLAN 5 TESTIRANJE I ISTRAGE

5.1 Svrha testiranja

Testiranje se može preduzimati u bilo koje antidoping svrhe.

5.1.1 Testiranje se sprovodi u cilju prikupljanja analitičkih dokaza o tome da li je sportista počinio povredu antidoping pravila iz člana 2.1 (Prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u telesnom uzorku sportiste) ili člana 2.2. (Korišćenje ili pokušaj korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste) Kodeksa, i u svrhe navedene u članu 6.2.

5.2 Nadležnost za testiranje

Antidoping organizacija ovlašćena za testiranje sportiste može da prikupi uzorak od sportiste u bilo koje vreme i na bilo kom mestu³⁴. Ograničenja nadležnosti za testiranje na sportskim

obavesti o svojoj odluci. Bez obzira na to da li je WADA razmatrala odluku ili ne, WADA treba da bude obavještena o žalbi tako da može da se uključi ako smatra to potrebnim.]

³³ [Komentar na član 4.5: Da bi se poboljšala efikasnost monitoring programa, nakon što se u objavljeni monitoring program doda nova supstanca, laboratorije mogu ponovo obraditi podatke i prethodno analizirane uzorke kako bi utvrdile odsustvo ili prisustvo bilo koje nove supstance.]

³⁴ [Komentar na član 5.2: Dodatna nadležnost nad sprovođenjem testiranja može biti predmet bilateralnih ili multilateralnih dogovora između potpisnika. Za testiranje sportiste u vremenskom periodu od 23 časova do 6 časova antidoping organizacija treba da ima ozbiljne i posebne sumnje da je sportista umešan u doping aktivnosti, osim ako je sportista odredio 60 minutni period za testiranje u tom vremenskom periodu ili na drugi način pristao

događajima data su u članu 5.3:

5.2.1 Svaka nacionalna antidoping organizacija nadležna je za testiranje na takmičenju i van takmičenja nad svim sportistima koji su te nacionalnosti, koji imaju prebivalište ili su imao nacionalne licence ili su članovi sportske organizacije te zemlje ili su prisutni u zemlji nacionalne antidoping organizacije.

5.2.2 Svaka internacionalna federacija nadležna je za testiranje na takmičenju i van takmičenja nad sportistima koji podležu pod njena pravila, uključujući one koji učestvuju na internacionalnim događajima ili koji učestvuju na sportskim događajima na koje se primenjuju pravila internacionalne federacije, ili koji su članovi ili imao licence te internacionalne federacije ili članova internacionalne federacije - nacionalnih federacija, ili članova tih nacionalnih federacija.

5.2.3 Svaki organizator velikog sportskog događaja, uključujući Međunarodni olimpijski komitet i Međunarodni paraolimpijski komitet, nadležan je za testiranje na takmičenju na tom događaju i van takmičenja nad svim sportistima koji će učestvovati na nekom od njegovih budućih događaja ili koji su na drugi način potpali pod nadležnost za testiranja organizatora velikog sportskog događaja u vezi sa nekim budućim događajem.

5.2.4 WADA je nadležna za testiranja na takmičenju i van takmičenja na način kako je definisano u članu 20.8.11.

5.2.5 Antidoping organizacije mogu da testiraju bilo kog sportistu nad kojim imaju nadležnost, osim onih koji su se penzionisali, uključujući sportiste kojima traje izrečena mera zabrane takmičenja.

5.2.6 Ako internacionalna federacija ili organizator velikog sportskog događaja delegira ili ugovorom ovlasti za bilo koji deo testiranja nacionalnu antidoping organizaciju, ta nacionalna antidoping organizacija može prikupiti dodatne uzorke ili da traži od laboratorije da uradi dodatne tipove analize čiji trošak snosi nacionalna antidoping organizacija. Ukoliko se dodatni uzorci prikupljaju ili se rade dodatne analize, internacionalna federacija ili organizator internacionalnog sportskog događaja treba da budu obavešteni.

5.2.7 Osim ako je to izričito dozvoljeno Kodeksom ili Internacionalnim standardom, nijedan potpisnik ne sme preduzimati bilo kakve radnje koje neopravdano ometaju ili se mešaju u testiranje koje sprovodi bilo koja druga antidoping organizacija, bilo da ga obavlja direktno ili putem delegiranja, a za koje je ovlašćena ovim članom 5 ili bilo kojim drugim članom Kodeksa ili Internacionalnog standarda za testiranje.

5.3 Testiranje na sportskom događaju

5.3.1 Osim ako drugačije nije navedeno ispod, samo jedna organizacija treba da bude nadležna za testiranje na mestu održavanja sportskog događaja, tokom perioda održavanja događaja. Na internacionalnim sportskim događajima, internacionalna organizacija koja je organizator tog događaja (npr. Međunarodni olimpijski komitet za Olimpijske igre, internacionalne federacije za svetska prvenstva i Panam Sport za Panameričke igre) nadležna je za sprovođenje testiranja. Na nacionalnim sportskim događajima, nacionalna antidoping organizacija te zemlje nadležna je za sprovođenje testiranja. Na zahtev organizatora događaja, svako testiranje tokom perioda

na testiranje tokom tog perioda.. Dovođenje u pitanje opravdanosti sumnje antidoping organizacija koja je dovela do testiranja tokom navedenog perioda, ne može predstavljati odbranu u postupku za utvrđivanje povrede antidoping pravila nastale u vezi sa tim testiranjem ili pokušajem testiranja.]

održavanja događaja van mesta održavanja događaja treba da bude koordinisano sa tim organizatorom³⁵.

5.3.2 Ukoliko antidoping organizacija koja bi inače imala nadležnost za testiranje, ali nije odgovorna za iniciranje i upravljanje testiranjem na događaju, želi da sprovedi testiranje sportista na događaju tokom održavanja događaja, antidoping organizacija treba da se obrati organizatoru događaja kako bi dobila dozvolu za testiranje, kao i da koordiniše ta testiranja. Ako antidoping organizacija nije zadovoljna sa odgovorom organizatora, ona može, u skladu sa procedurama propisanim u Internacionalnom standardu za testiranje, da se obrati WADA-i i traži dozvolu za testiranje kao i određivanje načina na koji će to testiranje biti koordinisano. WADA neće izdati dozvolu za testiranje pre nego što izvrši konsultacije i obavesti nadležnog organizatora. Odluka WADA po ovom pitanju je konačna i na nju ne postoji pravo žalbe. Ukoliko nije drugačije navedeno u odobrenju za vršenje testiranja, takvo testiranje će se smatrati testiranjem van takmičenja. Upravljanje rezultatima takvih testiranja će biti u nadležnosti antidoping organizacije koja je inicirala testiranja ukoliko drugačije nije definisano u pravilima organizatora događaja³⁶.

5.4 Zahtevi u pogledu testiranja

5.4.1 Antidoping organizacije sprovode planiranje i testiranje u skladu sa zahtevima iz Internacionalnog standarda za testiranje.

5.4.2 Za koordinaciju testiranja se koristi ADAMS kako bi se ostvarili maksimalni efekti kombinovanih testiranja i kako bi se izbeglo nepotrebno ponavljanje testiranja.

5.5 Informacije iz obrazaca o lokaciji sportista

Sportisti koji su uključeni u Registrovanu test grupu ili Test grupu od strane njihove internacionalne federacije i / ili nacionalne antidoping organizacije moraju da proslede informacije u vezi sa ispunjavanjem obaveze dostupnosti na način definisan u Internacionalnom standardu za testiranje. Internacionalne federacije i nacionalne antidoping organizacije treba da odrede ove sportiste i da prikupljaju informacije vezane za ispunjavanje obaveze dostupnosti. Svaka internacionalna federacija i nacionalna antidoping organizacija treba da obezbedi kroz ADAMS, listu koja identifikuje one sportiste koji su uključeni u Registrovanu test grupu ili Test grupu, po imenu. Sportisti treba da budu obavesteni pre uključivanja u Registrovanu test grupu ili Test grupu i po isključivanju iz tih grupa. Whereabouts informacije odnosno informacije vezane za ispunjavanje obaveze dostupnosti koje prosleđuju dok su u registrovanoj test grupi biće dostupne, kroz ADAMS, WADA-i i drugim antidoping organizacijama koje imaju nadležnost da testiraju sportiste kako je definisano u članu 5.2. Whereabouts informacije moraju biti čuvane u strogoj tajnosti sve vreme; i mogu se isključivo koristiti za potrebe planiranja, koordinisanja i sprovođenja doping kontrola, obezbeđivanja informacija koje su relevantne za biološki pasoš sportista ili drugih analitičkih rezultata, u svrhe istrage o potencijalnoj povredi antidoping pravila, ili u postupku dokazivanja optužbi za povredu antidoping pravila; i moraju da budu uništene odmah nakon

³⁵ [Komentar na član 5.3.1: Neki organizatori internacionalnih sportskih događaja mogu da organizuju testiranja van mesta održavanja događaja, tokom perioda održavanja događaja, i treba da koordinišu ta testiranja sa nacionalnom antidoping organizacijom.]

³⁶ [Komentar na član 5.3.2: Pre davanja odobrenja nacionalnoj antidoping organizaciji da inicira i sprovede testiranje na internacionalnom sportskom događaju, WADA će se konsultovati sa internacionalnom organizacijom koja je nadležna za događaj. Pre davanja saglasnosti internacionalnoj federaciji da inicira i sprovede testiranje na nacionalnom sportskom događaju, WADA će se konsultovati sa nacionalnom antidoping organizacijom zemlje u kojoj se održava događaj. Antidoping organizacija koja "inicira i upravlja testiranjem" može, ako tako odluči, ući u dogovor sa trećom stranom kojoj može delegirati odgovornost za prikupljanje uzoraka i druge aspekte procesa doping kontrole.]

što više nisu relevantne u navedene svrhe u skladu sa Internacionalnim standardom za zaštitu podataka o ličnosti.

Sportisti koji su uključeni u Registrovanu test grupu podležu kaznama za povrede člana 2.4, kako je propisano članom 10.3.2. Antidoping organizacije mogu, u skladu sa Internacionalnim standardom za testiranje, izricati odgovarajuće i srazmerne kazne koje nisu propisane Kodeksom za povrede člana 2.4, u skladu sa sopstvenim pravilima, sportistima koji su uključeni u Test grupu.

5.6 Povratak takmičenju penzionisanih sportista

5.6.1 Ukoliko se sportista koji pripada internacionalnoj ili nacionalnoj registrovanoj test grupi penzionise a zatim želi da se vrati aktivnom takmičenju u sportu, neće se moći takmičiti na internacionalnim ili nacionalnim sportskim događajima sve dok ne pristane da bude obavezan primenjivim antidoping pravilima i da bude dostupan za testiranje u periodu od šest meseci nakon pisanog obaveštenja svojoj internacionalnoj federaciji i nacionalnoj antidoping organizaciji da želi da se ponovo takmiči. WADA, u saradnji sa relevantnom internacionalnom federacijom i nacionalnom antidoping organizacijom, može odobriti izuzeće od perioda od šest meseci pre pisanog obaveštenja ukoliko bi primena tog pravila bila nefer prema sportisti.³⁷ To izuzeće može biti uslovljeno sa jednim ili više uslova koje WADA i relevantne antidoping organizacije mogu, po sopstvenom nahođenju, nametnuti, uključujući, bez ograničenja, minimalan broj testiranja pre učešća na internacionalnim ili nacionalnim takmičenjima ili zabrana učešća (tokom perioda važenja izuzeća) na određenim internacionalnim ili nacionalnim takmičenjima. Na odluku WADA da ne odobri izuzeće može se uložiti žalba u skladu sa članom 13.2.³⁸

5.6.1.1 Svaki takmičarski rezultat koji je postignut uz kršenje člana 5.6.1 biće diskvalifikovan, osim ako sportista ne dokaže da nije mogao razumno znati da je to takmičenje internacionalni ili nacionalni sportski događaj.

5.6.2 Ukoliko se sportista penzionise iz sporta u periodu dok mu traje mera zabrane učešća u sportu, mora o tome da obavesti antidoping organizaciju koja mu je izrekla zabranu pismenim putem. Ako sportista kasnije želi da se vrati aktivnom takmičenju u sportu, neće se moći takmičiti na internacionalnim ili nacionalnim sportskim događajima sve dok ne pristane da bude obavezan primenjivim antidoping pravilima i da bude dostupan za testiranje, uz prethodno pisano obaveštavanje internacionalne federacije i nacionalne antidoping organizacije, tokom perioda ekvivalentnog onom koji je veći od sledećih: (i) period zabrane učešća koji je preostao na dan kada se sportista penzionisao ili (ii) šest (6) meseci.³⁹

5.7 Istraga i prikupljanje informacija

Antidoping organizacije moraju da budu sposobne da sprovede, i sprovodiće istrage i prikupljanje obaveštajnih podataka u svaku antidoping svrhu, uključujući, ali ne ograničavajući se na, svrhe opisane u Kodeksu i Internacionalnom standardu za obaveštajne podatke i istrage.

³⁷ [Komentar uz član 5.6.1: Kada sportista želi da se vrati aktivnom učešću u sportu koji je različit od sporta iz kog se povukao, nadležna internacionalna federacija biće internacionalna federacija za sport u koji sportista želi da se vrati.]

³⁸ [Komentar na član 5.6.1: WADA će dati smernice za utvrđivanje da li je izuzeće opravdano.]

³⁹ [Komentar uz član 5.6.2: Ništa u Kodeksu ne sprečava antidoping organizaciju ili drugu sportsku organizaciju da usvoji i primenjuje pravila podobnosti koja omogućavaju toj organizaciji da odbije ili opozove članstvo sportiste koji se tokom perioda penzionisanja kada nije bio obavezan da poštuje Kodeks, upustio u ponašanje koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da se dogodilo u vreme kada je sportista bio obavezan da poštuje pravila usvojena u skladu sa Kodeksom.]

ČLAN 6 ANALIZA UZORAKA

Uzorci za doping kontrolu biće analizirani u skladu s sledećim principima:

6.1 Upotreba akreditovanih i odobrenih laboratorija i drugih laboratorija

Za potrebe direktnog uspostavljanja nepovoljnog analitičkog nalaza iz člana 2.1, prikupljeni uzorci biće analizirani jedino u laboratorijama akreditovanim od strane WADA ili laboratorijama koje WADA odobri na drugi način. Izbor WADA akreditovanih ili WADA odobrenih laboratorija u kojima se analiziraju uzorci biće izvršen isključivo od strane antidoping organizacije odgovorne za upravljanje rezultatima⁴⁰.

6.1.1. Kao što je predviđeno članom 3.2, činjenice u vezi sa povredama antidoping pravila, ili povredama člana 10.14.1, mogu se utvrditi na bilo koji pouzdan način. To bi uključivalo, na primer, pouzdane laboratorijske ili druge forenzičke pretrage koje se sprovode izvan laboratorija koje su akreditovane ili odobrene od WADA.

6.2 Analiza uzoraka i procena analitičkih podataka u antidoping svrhe

Uzorci i povezani analitički podaci ili informacije prikupljene na doping kontroli biće analizirani radi otkrivanja zabranjenih supstanci i zabranjenih metoda navedenih na Listi zabranjenih supstanci, kao i drugih supstanci koje WADA može odrediti u skladu sa članom 4.5, ili radi pomoći antidoping organizaciji u profilisanju relevantnih parametara u urinu, krvi ili drugom biološkom materijalu sportiste, uključujući DNK ili genomsko profilisanje, ili u bilo koju drugu antidoping svrhu.⁴¹

U načelu, svi prikupljeni uzorci treba da budu analizirani bez odlaganja. Međutim, Internacionalni standard za laboratorije ili Internacionalni standard za testiranje mogu predvideti posebne uslove pod kojima se uzorci mogu prikupljati i čuvati radi moguće buduće analize.

6.3 Istraživanja uzoraka i podataka

⁴⁰ [Komentar na član 6.1: Iz razloga cene i geografske dostupnosti, WADA može odobriti laboratorije koje nisu WADA akreditovane da urade određene analize – na primer analize krvi koja treba da bude transportovana od mesta uzorkovanja do laboratorije unutar određenog vremenskog roka. Pre nego što odobri takvu laboratoriju WADA će obezbediti da ona ispunjava visoke analitičke standarde i standarde čuvanja koje zahteva WADA. Povreda antidoping pravila iz člana 2.1 može se ustanoviti samo na osnovu analize izvršene od strane WADA akreditovane laboratorije ili druge laboratorije koju je ovlastila WADA. Povreda antidoping pravila iz drugih članova može se ustanoviti i koristeći analitički nalaz druge laboratorije, dok god je rezultat pouzdan.]

⁴¹ [Komentar uz član 6.2: Ostale antidoping svrhe obuhvataju i sledeće, pri čemu saglasnost sportiste nije potrebna, bez ograničenja: a) korišćenje informacija dobijenih testiranjem radi podrške postupku zbog povrede antidoping pravila u skladu sa članom 2.2; b) testiranje na supstance ili metode koje nisu zabranjene, a koje su uključene u Monitoring program WADA-e (videti član 4.5 Kodeksa); c) testiranje na supstance koje nisu zabranjene radi tumačenja rezultata (npr. faktori koji utiču na „steroidni profil“, supstance koje nisu zabranjene, a dele iste metabolite ili produkte razgradnje sa zabranjenim supstancama); d) testiranje na supstance ili metode koje nisu zabranjene (uključujući analizu uzoraka prikupljenih van takmičenja za supstance koje su zabranjene samo tokom takmičenja), kada se to zahteva u okviru postupka upravljanja rezultatima od strane antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima, tela za saslušanje ili WADA-e; e) korišćenje informacija radi usmeravanja ciljanog testiranja; f) korišćenje analitičkih podataka; i g) dodatne analize u istraživačke svrhe ili u okviru procesa obezbeđenja kvaliteta, u skladu sa Internacionalnim standardom za laboratorije, uključujući, bez ograničenja: i) unapređenje postojećih analitičkih metoda; ii) razvoj novih analitičkih metoda za otkrivanje prisustva ili upotrebe supstanci ili metoda koje su već bile zabranjene u trenutku prikupljanja uzorka, ili za supstance uključene u Monitoring program WADA-e ili ciljane radi tumačenja rezultata; iii) primenu metoda za otkrivanje prisustva ili upotrebe supstanci ili metoda koje su već bile zabranjene u trenutku prikupljanja uzorka na nove biološke matrikse (npr. krv, DBS, kosa, pljuvačka); iv) korišćenje uzoraka kao referentnih kolekcija / uzoraka za kontrolu kvaliteta; v) utvrđivanje referentnih raspona populacije ili novih/izmenjenih pragova / graničnih vrednosti odlučivanja za supstance ili metode koje su već bile zabranjene u trenutku prikupljanja uzorka, ili u druge statističke svrhe.]

Uzorci, povezani analitički podaci i informacije o doping kontroli mogu se koristiti u antidoping istraživačke svrhe, pri čemu se nijedan uzorak ne može koristiti bez pismene saglasnosti sportiste ako istraživanje podrazumeva ponovnu analizu uzorka (uzoraka) sportiste u svrhu koja prevazilazi odredbe člana 6.2. Uzorci i povezani analitički podaci ili informacije o doping kontroli koji se koriste u istraživačke svrhe moraju prethodno biti obrađeni na takav način da se onemogućuje njihovo povezivanje sa određenim sportistom.⁴² Svako istraživanje koje uključuje uzorke i povezane analitičke podatke ili informacije o doping kontroli mora biti u skladu sa principima utvrđenim u članu 19.

6.4 Standardi za analizu uzoraka i izveštavanje⁴³

Laboratorije će analizirati uzorke i izveštavati o rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardima za laboratorije.

6.4.1 Laboratorije mogu, samoinicijativno i o svom trošku, analizirati uzorak na zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod koji nisu u okviru obima standardne analize ili zahtevane od strane antidoping organizacije koja je inicirala i rukovođila prikupljanjem uzorka. Rezultati takvih analiza moraju biti u izveštaju toj antidoping organizaciji i imaju istu validnost i posledice kao i bilo koji drugi analitički rezultat.

6.5 Dodatna analiza uzorka pre ili u toku procesa upravljanja rezultatima

Neće postojati nikakvo ograničenje u ovlašćenjima laboratorije da izvrši ponovnu ili dodatnu analizu uzorka pre nego što antidoping organizacija obavesti sportistu da je taj uzorak osnova za pokretanje postupka zbog povrede antidoping pravila iz člana 2.1, niti nakon što je taj predmet u potpunosti okončan. Ukoliko, nakon takvog obaveštenja a pre potpunog okončanja predmeta, antidoping organizacija želi da izvrši dodatnu analizu tog uzorka, to može učiniti uz saglasnost sportiste ili uz odobrenje nadležnog tela koje vodi pretres.

6.6 Dalja analiza uzorka nakon što je analizom ustanovljeno da je rezultat negativan ili na drugi način nije rezultirao stavljanjem na teret povrede antidoping pravila

Nakon što laboratorija objavi da je uzorak negativan ili ako na neki drugi način nije došlo do stavljanja na teret povrede antidoping pravila, uzorak se može skladištiti i podvrgnuti daljim analizama u svrhe iz člana 6.2 u bilo koje vreme isključivo po nalogu antidoping organizacije koja je inicirala i sprovela prikupljanje uzoraka ili WADA. Bilo koja druga antidoping organizacija koja je ovlašćena da testira sportistu, a koja želi da izvrši dalje analize na uskladištenom uzorku, može to učiniti uz dozvolu antidoping organizacije koja je inicirala i sprovela prikupljanje uzoraka ili WADA, i odgovorna je za upravljanje rezultatima koja iz toga eventualno proistekne Svako skladištenje uzoraka ili dodatna analiza koju je pokrenula WADA ili neka druga antidoping organizacija biće na trošak WADA-e ili te organizacije. Dalja analiza uzoraka mora biti u skladu sa zahtevima iz Internacionalnog standarda za laboratorije.

6.7 Deljenje A ili B uzorka

⁴² [Komentar na član 6.3: Kao što je uglavnom slučaj u većini medicinskih ili naučnih konteksta, upotreba uzoraka i povezanih informacija za osiguranje kvaliteta, poboljšanje kvaliteta, poboljšanje i razvoj metoda ili za uspostavljanje referentne populacije ne smatra se istraživanjem. Uzorci i povezane informacije koje se koriste u tako dozvoljenim neistraživačkim ciljevima takođe se moraju prvo obraditi na takav način da se spreči da se prate do određenog sportiste, uzimajući u obzir principe iz člana 19, kao i zahtevi Internacionalnog standarda za laboratorije i Internacionalnog standarda za zaštitu podataka o ličnosti.]

⁴³ [Komentar na član 6.4: Cilj ovog člana je da se proširi primena princip „inteligentnog testiranja” i na obim analize uzoraka, kako bi se efektivnije i efikasnije otkrivao doping. Poznato je da su resursi koji stoje na raspolaganje za borbu protiv dopinga ograničeni i da povećanje obima analiza uzoraka može, u nekim sportovima i zemljama, smanjiti broj uzoraka koji se analizira.]

Kada WADA, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima i / ili laboratorija akreditovana od WADA (uz odobrenje WADA ili antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima) želi da podeli uzorak A ili B u svrhe korišćenja prvog dela podeljenog uzorka za analizu A uzorka i drugog dela podeljenog uzorka za potvrdu, treba slediti postupke utvrđene u Internacionalnom standardu za laboratorije.

6.8 Pravo WADA da preuzme u posed uzorke i podatke

Bez obzira na član 6.5, WADA može, prema vlastitom nahođenju, u bilo koje vreme, sa ili bez prethodnog obaveštenja, da fizički preuzme bilo koji uzorak i povezane analitičke podatke ili podatke koji poseduju laboratorija ili antidoping organizacija. Na zahtev WADA-e, laboratorija ili antidoping organizacija koja poseduje uzorak ili podatak će odmah odobriti pristup i omogućiti WADA-u da fizički preuzme uzorak ili podatak.⁴⁴ Ako WADA nije prethodno obavestila laboratoriju ili antidoping organizaciju o preuzimanju uzorka ili podatka, onda je dužna da takvo dostavi laboratoriji i svakoj antidoping organizaciji čije uzorke ili podatke je uzela u razumnom roku nakon preuzimanja. Ukoliko analiza i bilo koje istraga oduzetog uzorka ili podatka ukažu na potencijalnu povredu antidoping pravila, WADA može uputiti drugu antidoping organizaciju koja ima ovlašćenje da testira sportistu da preuzme nadležnost za upravljanje rezultatima.⁴⁵

ČLAN 7 UPRAVLJANJE REZULTATIMA: ODGOVORNOST, POČETNA REVIZIJA, OBAVEŠTAVANJE I PRIVREMENE SUSPENZIJE⁴⁶

Upravljanje rezultatima prema Kodeksu (kao što je navedeno u članovima 7, 8 i 13) uspostavlja postupak osmišljen da se povrede antidoping pravila za koje se neko tereti ili povrede člana 10.14.1 rešavaju na pravičan, brz i efikasan način. Svaka antidoping organizacija koja upravlja rezultatima će uspostaviti proceduru za predpretnu administraciju potencijalnih povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 uz poštovanje principa definisanih u ovom članu. Iako je svakoj antidoping organizaciji dozvoljeno da usvoji i primenjuje sopstveni postupak upravljanja rezultatima, takvo upravljanje rezultatima mora u najmanju ruku da ispunji zahteve utvrđene u Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima.

⁴⁴ [Komentar na član 6.8: Otpor ili odbijanje da WADA fizički preuzme uzorke i dođe u njihov posed može predstavljati Ometanje, Saučesništvo ili čin neusaglašenosti sa Internacionalnim standardom za usaglašenost potpisnika sa Kodeksom, a mogao bi predstavljati i kršenje Internacionalnog standarda za laboratorije. Ako je potrebno, laboratorija i / ili antidoping organizacija moraju da pomognu WADA u osiguravanju da oduzeti uzorak i povezani podaci ne budu zadržavani u izlasku iz odgovarajuće zemlje.]

⁴⁵ [Komentar na član 6.8: WADA, naravno, ne bi jednostrano preuzimala uzorke ili analitičke podatke bez valjanog razloga koji su u vezi sa potencijalnim povredama antidoping pravila, neusaglašenošću potpisnika ili doping aktivnostima od strane drugog lica. Međutim, odluka o tome da li postoji dobar razlog za WADA preuzimanje po vlastitom nahođenju i neće biti predmet osporavanja. Naručito u slučaju povrede antidoping pravila, činjenica da li je postojao dobar razlog za preuzimanje ili ne, ne može da predstavlja odbranu za povredu antidoping pravila ili snošenje posledica.]

⁴⁶ [Komentar na član 7: Različiti potpisnici razvili su svoje pristupe upravljanju rezultatima. Dok različiti pristupi nisu u potpunosti istovetni, mnogi od njih pokazali su se pravednim i delotvornim sistemom za upravljanje rezultatima. Kodeks ne nadomešćuje sisteme za upravljanje rezultatima potpisnika. Ovaj član i Internacionalni standard za upravljanje rezultatima, ipak, navode osnovne principe kako bi se osigurala suštinska pravednost procesa upravljanja rezultatima koje mora poštovati svaki potpisnik. Posebna antidoping pravila svakog potpisnika biće konzistentna sa ovim osnovnim principima. Ne postoji potreba da svaki antidoping postupak iniciran od strane antidoping organizacije završi pretresom. Postoje slučajevi kada se sportista ili drugo lice složi sa kaznom, koja je određena po Kodeksu ili koju Antidoping organizacija smatra odgovarajućom kada je fleksibilnost u sankcionisanju dozvoljena. U svim slučajevima, kazna izrečena na osnovu takvih dogovora će biti saopštena svim stranama koje imaju pravo na žalbu u skladu sa članom 13.2.3 kako je definisano u članu 14 i objavljena kako je definisano u članu 14.3]

7.1 Nadležnost za upravljanje rezultatima

Osim u slučajevima kada je drugačije predviđeno u članovima 6.6, 6.8 i 7.1.3 do 7.1.5, upravljanje rezultatima je u nadležnosti, i biće sprovedeno prema pravilima, antidoping organizacije koja je inicirala i sprovela prikupljanje uzorka (ili, ukoliko se ne radi o prikupljanju uzorka, antidoping organizacije koja je prva obavestila sportistu ili drugo lice o potencijalnoj povredi antidoping pravila koje im se stavlja na teret i koja potom savesno vodi postupak u vezi sa procesuiranjem te povrede). Bez obzira koja organizacija upravlja rezultatima, principi za upravljanje rezultatima postavljeni ovim članom i članovima 8, 13 i Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima moraju biti poštovani i svaka antidoping organizacija mora u svoja pravila da unese i implementira pravila predviđena članom 23.2.2, bez suštinskih izmena.

7.1.1. Ako dođe do neslaganja između antidoping organizacija oko toga koja antidoping organizacija je nadležna za upravljanje rezultatima, WADA će odlučiti koja organizacija ima tu odgovornost. Na odluku WADA, svaka antidoping organizacija u sporu, može se uložiti žalbu CAS u roku od 7 dana od prijema obaveštenja o odluci. CAS će odlučiti po žalbi u hitnom postupku, a postupak će voditi sudija pojedinac. Svaka antidoping organizacija koja želi da vodi process upravljanja rezultatima izvan ovlašćenja iz ovog člana 7.1. može zatražiti odobrenje za to od WADA-e.

7.1.2. Kada nacionalna antidoping organizacija izabere da prikupi dodatne uzorke u skladu sa članom 5.2.6, smatraće se antidoping organizacijom koja je inicirala prikupljanje uzoraka. Međutim, kada nacionalna antidoping organizacija samo zahteva od laboratorije sprovođenje dodatne analize o trošku nacionalne antidoping organizacije, onda će se internacionalna federacija ili organizator internacionalnog sportskog događaja smatrati antidoping organizacijom koja je inicirala prikupljanje uzoraka.

7.1.3. U situaciji kada pravila nacionalne antidoping organizacije ne daju nacionalnoj antidoping organizaciji nadležnost nad sportistom ili drugim licem koje nije državljanin, nema licencu ili nije član sportske organizacije te zemlji, ili nacionalna antidoping organizacije ne prihvata nadležnost nad sportistom, upravljanje rezultatima će biti sprovedeno od internacionalne federacije ili od treće strane koja ima nadležnost nad sportistom ili drugim licem prema pravilima internacionalne federacije. Za svrhe upravljanja rezultatima, u vezi sa testiranjem ili daljim analizama spovedenim od strane WADA na sopstvenu inicijativu, ili u vezi sa povredom antidoping pravila ili povredom člana 10.14.1 koje je otkrila WADA, WADA će odrediti antidoping organizaciju koja je nadležna za sportistu ili drugo lice.⁴⁷

7.1.4. Za upravljanje rezultatima u vezi sa uzorkom čije je prikupljanje inicirano i sprovedeno od strane organizatora velikih sportskih događaja, ili u vezi sa drugom povredom antidoping pravila koja je nastala tokom tog događaja, organizator velikog sportskih događaja je nadležan za upravljanje rezultatima, bar u ograničenom obimu sprovođenja pretresa kako bi se utvrdilo da li je počinjena povreda antidoping

⁴⁷ [Komentar na član 7.1.3: Internacionalna federacija nadležna za sportiste ili druga lica je uvek finalno nadležna za upravljanje rezultatima, kako bi se izbegla mogućnost da nijedna antidoping organizacija nije nadležna za upravljanje rezultatima. Internacionalna federacija je slobodna da u sopstvenim antidoping pravilima utvrdi da će upravljanje rezultatima sprovesti nacionalna antidoping organizacija nadležna za sportistu ili drugo lice.]

pravila i, ako je tako, primenivanja diskvalifikacije prema članovima 9 i 10.1, kao i bilo kakvog oduzimanja bilo koje medalje, bodova ili nagrade sa tog događaja i bilo koje naknade troškova koji se primenjuju u slučaju povrede antidoping pravila. U slučaju da organizator velikog sportskog događaja ima samo ograničenu nadležnost za upravljanje rezultatima, slučaj će preuzeti nadležna Internacionalna federacija u svrhe sprovođenja kompletnog procesa upravljanja rezultatima. U vezi sa povredom člana 10.14.1 koje se dogodi tokom sportskog događaja kojim upravlja Organizator velikog sportskog događaja, taj Organizator velikog sportskog događaja može odlučiti da preuzme nadležnost za upravljanje rezultatima, makar u ograničenom obimu, radi sprovođenja pretresa kako bi se utvrdilo da li je došlo do povrede člana 10.14.1 i, ako jeste, koje se diskvalifikacije primenjuju u skladu sa članovima 9 i 10.1, uključujući oduzimanje bilo kakvih medalja, bodova ili nagrada sa tog sportskog događaja, kao i naknadu troškova koji su nastali u vezi sa povredom člana 10.14.1.

7.1.5. WADA može odrediti antidoping organizaciju koja ima nadležnost za upravljanje rezultatima da vodi upravljanje rezultatima u određenom slučaju. Ako ta antidoping organizacija odbije da vodi upravljanje rezultatima u razumnom roku koji je odredila WADA, takvo odbijanje smatra se činom neusklađenosti, a WADA može odrediti drugu antidoping organizaciju koja ima nadležnost nad sportistom ili drugim licem, i koja je voljna da to učini, da preuzme nadležnost za upravljanje rezultatima umesto antidoping organizacije koja je odbila ili, ako ne postoji takva antidoping organizacija, bilo koju drugu antidoping organizaciju koja je voljna da to učini. U tom slučaju, antidoping organizacija koja je odbila da vodi postupak, snosi troškove postupka i advokatske naknade za upravljanje rezultatima drugoj antidoping organizaciji koju je odredila WADA, a nesnošenje troškova i advokatske naknade smatraće se činom neusklađenosti.⁴⁸

7.1.6 Upravljanje rezultatima u vezi sa potencijalnim whereabouts propustom sprovodi antidoping organizacija (osim Organizatora velikog sportskog događaja) koja je naložila testiranje koje je dovelo do otkrivanja potencijalnog whereabouts propusta. U svim ostalim slučajevima, upravljanje rezultatima ostaje u nadležnosti antidoping organizacije kojoj sportista podnosi whereabouts podatke o lokaciji u trenutku nastanka potencijalnog propusta. Kao izuzetak od navedenog, antidoping organizacija koja je naložila testiranje može zatražiti da upravljanje rezultatima ipak sprovodi antidoping organizacija kojoj sportista podnosi whereabouts podatke; ukoliko se ta antidoping organizacija sa tim saglasi, upravljanje rezultatima će sprovoditi antidoping organizacija kojoj sportista podnosi whereabouts podatke. U meri u kojoj postoji pitanje koja antidoping organizacija ima nadležnost za upravljanje rezultatima u vezi sa potencijalnim whereabouts propustom, uključene antidoping organizacije mogu to pitanje rešiti međusobno. U slučaju da između antidoping organizacija postoji nerešen spor oko toga koja organizacija treba da sprovodi upravljanje rezultatima za whereabouts propust, WADA će o tom pitanju odlučiti po svom diskrecionom pravu. Radi otklanjanja svake sumnje, član 7.1.1 primenjuje se po analogiji. Antidoping organizacija koja utvrdi propust u prijavljivanju boravišta ili propušteno testiranje dostaviće te informacije WADA-i putem sistema ADAMS, gde će one biti dostupne drugim relevantnim antidoping organizacijama.

7.2 Početna revizija i obaveštavanje kod potencijalne povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1

⁴⁸ [Komentar na član 7.1.5: Kada WADA odredi drugu antidoping organizaciju da sprovodi upravljanje rezultatima ili druge aktivnosti doping kontrole, to se ne smatra „delegiranjem“ takvih aktivnosti od strane WADA.]

Početna revizija i obaveštavanje kod potencijalne povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1, sprovodi se u skladu sa zahtevima iz Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima.

7.3 Identifikovanje prethodnih povreda antidoping pravila

Pre nego što obavesti sportistu ili drugo lice o potencijalnoj povredi antidoping pravila na način predviđen prethodnim članovima, antidoping organizacija će izvršiti proveru u ADAMS-u i obratiti se WADA-i ili drugim relevantnim antidoping organizacijama, kako bi utvrdila da li postoje prethodne povrede antidoping pravila od strane sportiste ili drugog lica.

7.4 Principi koji se koriste za privremene suspenzije

7.4.1 Obavezna privremena suspenzija nakon nepovoljnog analitičkog nalaza ili nepovoljnog nalaza u biološkom pasošu sportiste

Potpisnici opisani dole u ovom stavu, moraju da usvoje pravila koja obezbeđuju da se u slučaju ustanovljavanja nepovoljnog analitičkog nalaza ili nepovoljnog nalaza u biološkom pasošu sportiste (po završetku procesa revizije nepovoljnog nalaza u pasošu)⁴⁹ na zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod, koji nisu specifična supstanca, specifični metod ili supstanca zloupotrebe, izriče privremena suspenzija (i) u slučaju nepovoljnog analitičkog nalaza, po slanju obaveštenja koje je propisano članom 7.2; i (ii) u slučaju nepovoljnog nalaza iz biološkog pasosa, po slanju obaveštenja o pokretanju postupka (nakon okončanja postupka razmatranja nepovoljnog nalaza iz biološkog pasosa): kada je potpisnik nadležno telo za odlučivanje na sportskom događaju (za primenu na tom događaju); kada je potpisnik odgovoran za izbor tima (za primenu na taj izbor tima); kada je potpisnik nadležna Internacionalna federacija; ili kada je potpisnik druga antidoping organizacija koja ima nadležnost za upravljanje rezultatima u vezi sa potencijalnom povredom antidoping pravila.⁵⁰ Obavezna privremena suspenzija može biti ukinuta ako se antidoping organizaciji koja ima nadležnost za upravljanje rezultatima, ili u žalbenom postupku, dokaže da je verovatno⁵¹ da će odlučivanje o potencijalnoj povredi rezultirati: utvrđivanjem da nije došlo do povrede antidoping pravila, utvrđivanjem nepostojanja krivice ili nemara u smislu člana 10.5, izricanjem opomene bez perioda zabrane učešća u skladu sa članom 10.6.1.2 (kontaminirani izvor); ili da bi vreme koje je sportista već proveo pod privremenom suspenzijom premašilo period zabrane učešća naveden u obaveštenju o stavljanju na teret povrede antidoping pravila.

7.4.1.1 Svaka antidoping organizacija dužna je da u svojim antidoping pravilima predvidi da sportista kome je izrečena obavezna privremena suspenzija, kao preduslov za ulaganje žalbe CAS-u u skladu sa članom 7.4.3, mora podneti zahtev antidoping organizaciji za ukidanje privremene suspenzije. Antidoping pravila antidoping organizacije moraju precizirati način podnošenja i odlučivanja o zahtevu za ukidanje, usvajanjem jednog od

⁴⁹ [Komentar na član 7.4.1: Radi otklanjanja svake sumnje, ništa ne sprečava nadležnu organizaciju za upravljanje rezultatima da izrekne fakultativnu (opcionu) privremenu suspenziju pre okončanja postupka razmatranja nepovoljnog nalaza iz biološkog pasosa.]

⁵⁰ [Komentar na član 7.4.1: U pogledu obavezujućeg dejstva privremene suspenzije koju izrekne Organizator velikog sportskog događaja, kao i obaveznih daljih postupaka koji iz toga proizlaze, videti članove 7.5.2 i 15.1.4.]

⁵¹ [Komentar na član 7.4.1: Kako se koristi u ovom članu, izraz „verovatno“ znači utemeljenu tvrdnju. Ovaj standard je nešto niži od standarda pretežne verovatnoće, ali znatno viši od puke mogućnosti ili verodostojnosti; tvrdnja mora biti potkrepljena čvrstom dokaznom osnovom, uključujući konkretne dokazne elemente.]

sledećih postupaka: (i) zahtev se podnosi i o njemu odlučuje isključivo antidoping organizacija; ili (ii) zahtev se najpre podnosi antidoping organizaciji i o njemu ona odlučuje, a ukoliko antidoping organizacija odbije zahtev, o daljem osporavanju odlučuje pretresno veće iz člana 8, na osnovu daljeg prigovora sportiste ili drugog lica. U oba slučaja, pod (i) i (ii), odluke o zahtevima za ukidanje moraju se donositi bez odlaganja. Kada pravila antidoping organizacije predviđaju opciju (ii), a antidoping organizacija odbije zahtev sportiste za ukidanje, sportista ima mogućnost da uloži žalbu direktno CAS-u u skladu sa članom 7.4.3 ili da dodatno ospori obaveznu privremenu suspenziju podnošenjem zahteva za ukidanje pretresnom veću iz člana 8 (uz mogućnost ulaganja žalbe CAS-u u skladu sa članom 7.4.3 ukoliko pretresno veće iz člana 8 odbije zahtev).

7.4.1.2 Kao izuzetak od člana 7.4.1.1, u slučaju kada antidoping organizacija nema ovlašćenje da ukine obaveznu privremenu suspenziju, antidoping organizacija je dužna da u svojim antidoping pravilima predvidi da sportista kome je izrečena obavezna privremena suspenzija, kao preduslov za ulaganje žalbe CAS-u u skladu sa članom 7.4.3, podnese zahtev za ukidanje privremene suspenzije pretresnom veću iz člana 8, koje je dužno da svoju odluku donese bez odlaganja.⁵²

7.4.2 Moguća privremena suspenzija bazirana na nepovoljnom analitičkom nalazu specifične supstance, specifičnog metoda ili na drugim povredama antidoping pravila ili povredama člana 10.14.1

Potpisnik može usvojiti pravila, primenjiva na bilo koji sportski događaj za koji je potpisnik odgovorno telo ili za bilo koji proces izbora tima za koji je potpisnik odgovoran, ili na slučajevima kada je potpisnik odgovorna internacionalna federacija, ili upravlja rezultatima u postupku utvrđivanja povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1, koja omogućavaju izricanje privremene suspenzije pre analize B uzorka sportiste ili finalnog pretresa opisanog u članu 8, za povrede člana 10.14.1 ili povrede antidoping pravila gde ne postoji obaveza izricanja privremene suspenzije po članu 7.4.1.

7.4.2.1 Svaka antidoping organizacija dužna je da u svojim antidoping pravilima predvidi da sportista ili drugo lice kome je izrečena fakultativna privremena suspenzija mora, kao preduslov za žalbu CAS-u u skladu sa članom 7.4.3, podneti zahtev antidoping organizaciji za ukidanje privremene suspenzije. Antidoping pravila antidoping organizacije moraju precizirati način podnošenja i odlučivanja o zahtevu za ukidanje, usvajanjem jednog od sledećih postupaka: (i) zahtev se podnosi i o njemu odlučuje isključivo antidoping organizacija; ili (ii) zahtev se najpre podnosi antidoping organizaciji i o njemu ona odlučuje, a ukoliko antidoping organizacija odbije zahtev, o daljem osporavanju odlučuje pretresno veće iz člana 8, na osnovu daljeg prigovora sportiste ili drugog lica. U oba slučaja, pod (i) i (ii), odluke o zahtevima za ukidanje moraju se donositi bez odlaganja. Kada pravila antidoping organizacije predviđaju opciju (ii), a antidoping organizacija odbije

⁵² [Komentar na članove 7.4.1.1 i 7.4.1.2: Radi otklanjanja svake sumnje, osporavanje obavezne privremene suspenzije od strane sportiste pred pretresnim većem iz člana 8, kada je to predviđeno antidoping pravilima antidoping organizacije, ne smatra se „žalbom“ u smislu članova 7.4.3 ili 13, te nijedna strana koja ima pravo da uloži žalbu na odluku o ukidanju obavezne privremene suspenzije u skladu sa članom 13.2.3 nije dužna da prethodno iscrpi interna pravna sredstva, uključujući, bez ograničenja, traženje pravne zaštite pred pretresnim većem iz člana 8, pre nego što podnese žalbu CAS-u u skladu sa članom 7.4.3.]

zahtev sportiste za ukidanje, sportista ili drugo lice ima mogućnost da uloži žalbu na odluku antidoping organizacije neposredno CAS-u u skladu sa članom 7.4.3, ili da dalje osporava fakultativnu privremenu suspenziju podnošenjem zahteva za ukidanje pretresnom veću iz člana 8 (uz mogućnost podnošenja žalbe CAS-u u skladu sa članom 7.4.3 ukoliko pretresno veće iz člana 8 odbije zahtev).

7.4.2.2 Kao izuzetak od člana 7.4.2.1, u slučaju kada antidoping organizacija nema ovlašćenje da ukine fakultativnu privremenu suspenziju, antidoping organizacija je dužna da u svojim antidoping pravilima predvidi da sportista ili drugo lice kome je izrečena fakultativna privremena suspenzija mora, kao preduslov za žalbu CAS-u u skladu sa članom 7.4.3, podneti zahtev za ukidanje privremene suspenzije pretresnom veću iz člana 8, koje će doneti odluku bez odlaganja.⁵³

7.4.3. Žalbe CAS-u protiv odluka u vezi sa privremenim suspenzijama

Svaka žalba koju izjavi bilo koje lice koje ima pravo na žalbu u skladu sa članom 13.2.3 protiv odluke antidoping organizacije (ili pretresnog veća iz člana 8) da se ne izrekne privremena suspenzija, ili da se privremena suspenzija ukine ili ne ukine, podnosi se isključivo CAS-u i o njoj odlučuje arbitar pojedinac. WADA prima obaveštenje o žalbi od svih strana u žalbenom postupku, kao i od CAS-a.⁵⁴ WADA ima pravo da podnese zahtev za intervenciju u svakoj žalbi koju sportista ili drugo lice izjavi na osnovu ovog člana, u roku od deset (10) dana od dana kada primi obaveštenje o odgovoru, u skladu sa daljim odredbama Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima.

Žalbe kojima se osporavaju odluke o privremenim suspenzijama na osnovu ovog člana ne mogu opravdati bilo kakvo odlaganje postupka u glavnoj stvari po meritumu.

7.4.4. Dobrovoljno prihvatanje privremene suspenzije

Sportisti na sopstvenu inicijativu mogu dobrovoljno prihvatiti privremenu suspenziju ako su to učine pre nastupanja kasnijeg od ova dva navedena datuma: (i) isteka 10 dana od izveštaja o analizi uzorka B (ili odricanja od analize uzorka B) ili 10 dana od obaveštenja o bilo kojoj drugoj povredi antidoping pravila ili (ii) datuma kada se sportista prvi put takmiči nakon prijema obaveštenja o povredi antidoping pravila. Ostala lica na vlastitu inicijativu mogu dobrovoljno prihvatiti privremenu suspenziju ako se to učine u roku od 10 dana od prijema obaveštenja o povredi antidoping pravila. Nakon takvog dobrovoljnog prihvatanja, privremena obustava ima puni efekat i tretira se na isti način kao da je privremena suspenzija izrečena u skladu sa članovima 7.4.1 ili 7.4.2; pod uslovom da, u svakom trenutku, nakon što dobrovoljno prihvati privremenu suspenziju, sportista ili drugo lice može povući takvo prihvatanje, u kojim slučaju sportista ili drugo lice neće dobiti umanjenje kazne za period koji je prethodno provelo pod privremenom suspenzijom.

⁵³ [Komentar na članove 7.4.2.1 i 7.4.2.2: Radi izbegavanja svake sumnje, dalje osporavanje fakultativne privremene suspenzije od strane sportiste ili drugog lica pred pretresnim većem iz člana 8, kada je takva mogućnost predviđena antidoping pravilima antidoping organizacije, ne smatra se „žalbom“ u smislu članova 7.4.3 ili 13. Takođe, nijedna strana koja ima pravo da izjavi žalbu protiv odluke o ukidanju fakultativne privremene suspenzije u skladu sa članom 13.2.3 neće biti obavezna da iscrpi interna pravna sredstva, uključujući, bez ograničenja, podnošenje zahteva za pravnu zaštitu pretresnom veću iz člana 8, pre podnošenja žalbe CAS-u u skladu sa članom 7.4.3.]

⁵⁴ [Komentar na član 7.4.3: Kao što je propisano članom 13.2.3.3, dostavljanje obaveštenja o žalbi WADA-i predstavlja uslov za dopuštenost žalbe.]

7.4.5. Ako je privremena suspenzija izrečena na osnovu nepovoljnog analitičkog nalaza analize uzorka A, i ako naknadna analiza uzorka B (ako je zahtevana od sportiste ili antidoping organizacije) ne potvrdi nalaze analize uzorka A, sportisti prestaje privremena suspenzija na bazi povrede iz člana 2.1. U okolnostima kada je sportista (ili njegov tim, kao što može biti predviđeno u pravilima organizatora velikih sportskih događaja ili internacionalnih federacija), isključen sa sportskog događaja, na bazi povrede iz člana 2.1, a naknadna analiza uzorka B ne potvrđuje nalaze analize uzorka A, ako to na neki drugi način ne utiče na sportski događaj i još je moguće da sportista ili tim budu ponovo uključeni, tada sportista ili tim mogu nastaviti učešće na događaju.

7.5 Odluke u procesu upravljanja rezultatima

7.5.1 Odluke ili presude donate u procesu upravljanje rezultatima od strane antidoping organizacija ne smeju da se ograničavaju na određeno geografsko područje ili sport i moraju da rešavaju i utvrđuju sledeća pitanja: (i) bilo da je počinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 ili da treba da se izrekne privremena suspenzija - činjeničnu osnovu za takvu odluku i koji je član Kodeksa prekršen i (ii) sve posledice koje proizilaze iz antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1, uključujući primenljive diskvalifikacije iz člana 9 i 10.10, bilo koje oduzimanje medalja ili nagrada, bilo koji period zabrane učešća u sportu (i datum kada počinje da teče) i bilo kakve finansijske posledice, osim što organizatori velikih sportskih događaja neće morati da utvrde period zabrane učešća u sportu ili finansijske posledice izvan okvira njihovog događaja.⁵⁵

7.5.2 Odluke ili presude donate u procesu upravljanje rezultatima od strane organizatora velikih sportskih događaja u vezi sa jednim od njihovih događaja mogu biti ograničene u svom delokrugu, ali će se baviti i odlučiti, u najmanjoj meri, po sledećim pitanjima: (i) bilo da je počinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 - činjeničnu osnovu za takvu odluku i koji je član Kodeksa prekršen i (ii) primenljive diskvalifikacije prema članovima 9 i 10.1, sa eventualnim oduzimanjem medalja, bodova i nagrada. U slučaju da organizator velikih sportskih događaja prihvati samo ograničenu nadležnost za odluke u procesu upravljanja rezultatima, on mora da poštuje član 7.1.4.⁵⁶ Kada privremena suspenzija koju je izrekao organizator velikog sportskog događaja ostane na snazi do završetka događaja, ta privremena suspenzija ostaje na snazi i nakon završetka događaja, ali se zahtev za ukidanje privremene suspenzije može podneti pretresnom veću iz člana 8.1 koje je obrazovano u skladu sa antidoping pravilima odgovarajuće internacionalne federacije (ili to ukidanje može biti razmotreno po službenoj dužnosti od strane takvog veća), radi okončanja upravljanja rezultatima kako je opisano u članu 7.1.4.

⁵⁵ [Komentar na član 7.5.1: Odluke u procesu upravljanja rezultatima uključuju odluke o privremenim suspenzijama.]

⁵⁶ [Komentar na član 7.5.2: Izuzev odluka donetih u procesu upravljanju rezultatima od strane organizatora velikih sportskih događaja, svaka odluka antidoping organizacije treba da utvrdi da li je počinjena povreda antidoping pravila i sve posledice koje proizilaze iz toga, uključujući bilo kakve diskvalifikacije osim diskvalifikacije iz člana 10.1 (koja je prepuštena organizatoru velikog sportskog događaja). U skladu sa članom 15, takva odluka i nametanje posledica će imati automatski efekat u svakom sportu u svakoj zemlji. Na primer, u slučaju utvrđivanja da je sportista počinio povredu antidoping pravila zasnovanog na nepovoljnom analitičkom nalazu uzorka uzetog na takmičenju, rezultati sportiste dobijeni na takmičenju biće diskvalifikovani u skladu sa članom 9, a svi drugi takmičarski rezultati ostvareni od strane sportiste od dana uzimanja uzorka tokom trajanja perioda zabrane učešća u sportu, takođe će biti diskvalifikovani u skladu sa članom 10.10; ako je nepovoljni analitički nalaz rezultat testiranja na nekom događaju, odgovoran je organizator velikih sportskih događaja da odluči da li će sportistini drugi pojedinačni rezultati na događaju pre prikupljanja uzoraka takođe biti diskvalifikovani u skladu sa članom 10.1.]

7.6 Obaveštavanje o odlukama u procesu upravljanja rezultatima

Sportisti, druga lica, potpisnici i WADA biće obavešteni o odlukama donetim u procesu upravljanja rezultatima, na način koji je predviđen u članu 14. i Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima.

7.7 Povlačenje iz sporta⁵⁷

Ukoliko se sportista ili drugo lice povuče iz sporta, dok je u toku proces upravljanja rezultatima, antidoping organizacija nadležna za sprovođenje tog procesa, zadržava nadležnost da isti dovode do kraja. Ukoliko se sportista ili drugo lice povuku iz sporta pre nego što je započet proces upravljanja rezultatima, antidoping organizacija koja bi trebalo da ima nadležnost za upravljanje rezultatima nad sportistom ili drugim licem u vreme kada su oni počinili povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, nadležna je da sprovede proces upravljanja rezultatima. Svaki sportista koji se povukao iz sporta ili drugo lice koje tokom tog perioda ometa proces upravljanja rezultatima u vezi sa povredom antidoping pravila ili povredom člana 10.14.1 za koju je optužen, ostaje pod nadležnošću svih relevantnih potpisnika u pogledu povrede zbog ometanja procesa u smislu člana 2.5.

7.8 Predmeti koji podležu preispitivanju od strane nezavisnog eksperta za reviziju

7.8.1 Ovaj član 7.8 primenjuje se na retke slučajeve u kojima antidoping organizacija razmatra zatvaranje predmeta ili nepostupanje u skladu sa redovnim postupcima upravljanja rezultatima, nakon što je antidoping organizacija primila obaveštenje o nepovoljnom analitičkom nalazu i sprovela početnu proveru propisanu članom 7.2 (odnosno, antidoping organizacija je utvrdila da nije odobreno izuzeće za terapijsku upotrebu, da ne postoji očigledno odstupanje od Internacionalnog standarda za testiranje ili Internacionalnog standarda za laboratorije, kao i da nije očigledno da je nepovoljni analitički nalaz prouzrokovan unosom zabranjene supstance dozvoljenim putem). U takvim slučajevima, antidoping organizacija je dužna da:

7.8.1.1 dostavi obaveštenje o nepovoljnom analitičkom nalazu sportisti u skladu sa članovima 7.2, 7.4.1 i 7.4.2.⁵⁸

7.8.1.2 bez odlaganja podnese zahtev za mišljenje nezavisnog eksperta za reviziju o tome da li razlozi javne politike ili drugi naročito ubedljivi razlozi, uzimajući u obzir prava čistih sportista i uticaj na njih, opravdavaju odstupanje od redovnog postupka upravljanja rezultatima u vezi sa nepovoljnim analitičkim nalazima.⁵⁹ Kopija zahteva istovremeno se dostavlja WADA-i i svakoj drugoj strani koja ima pravo na žalbu protiv odluke u skladu sa članom 13. Antidoping organizacija je dužna da nezavisnom ekspertu za reviziju stavi na raspolaganje kompletan predmet i da sa njim u potpunosti

⁵⁷ [Komentar na član 7.7: Postupanje sportiste ili drugog lica pre nego što su potpali pod nadležnost bilo koje antidoping organizacije neće predstavljati povredu antidoping pravila, ali može predstavljati legitimnu osnovu za odbijanje članstva sportiste ili drugog lica u sportskoj organizaciji]

⁵⁸ [Komentar na član 7.8.1.1: Radi izbegavanja svake sumnje, obaveštenje obuhvata i izricanje obavezne privremene suspenzije kada je to zahtevano članom 7.4.1, odnosno fakultativne privremene suspenzije ukoliko antidoping organizacija utvrdi da je izricanje fakultativne privremene suspenzije opravdano.]

⁵⁹ [Komentar na član 7.8.1.2: Radi izbegavanja svake sumnje, postupak nezavisnog eksperta za reviziju namenjen je da se primenjuje isključivo u izuzetnim slučajevima u kojima bi se nastavak redovnih postupaka upravljanja rezultatima smatrao neopravdanim i nepravičnim ishodom od strane većine zainteresovanih strana. Jedan primer takvog slučaja jeste situacija u kojoj antidoping organizacija utvrdi da je verovatno da su nepovoljni analitički nalazi kod više sportista posledica kontaminisanog izvora i da sportisti imaju razumnu verovatnoću da dokažu nepostojanje krivice ili nepažnje. Radi izbegavanja svake sumnje, član 7.8 se ne primenjuje na predmete koje je antidoping organizacija okončala u skladu sa članom 10.8.]

sarađuje.

7.8.2 Nakon pregleda spisa predmeta i pribavljanja svih drugih informacija koje smatra potrebnim od antidoping organizacije, WADA-e ili trećih lica, nezavisni ekspert za reviziju daje pisano mišljenje i preporuku antidoping organizaciji, uz dostavljanje kopije WADA-i, sa savetom da li je odstupanje od redovnog postupka upravljanja rezultatima opravdano u konkretnim okolnostima slučaja.

7.8.3 Po prijemu mišljenja i preporuke nezavisnog eksperta za reviziju, antidoping organizacija donosi pisanu odluku o tome da li će nastaviti sa redovnim postupcima upravljanja rezultatima ili neće dalje postupati po nepovoljnim analitičkim nalazima. Ova odluka se dostavlja WADA-i, a odluka zajedno sa mišljenjem i preporukom nezavisnog eksperta za reviziju dostavlja se i svakoj drugoj strani koja ima pravo na žalbu protiv odluke u skladu sa članom 13. Odluka podleže neposrednoj žalbi CAS-u u skladu sa primenljivim odredbama člana 13. Ukoliko se odlukom po žalbi ukine ili preinači odluka antidoping organizacije da se ne nastavi postupanje po nepovoljnom analitičkom nalazu, CAS može zadržati nadležnost da meritorno odluči o navodnoj povredi antidoping pravila u vezi sa nepovoljnim analitičkim nalazom ili može naložiti antidoping organizaciji da nastavi sa redovnim postupkom upravljanja rezultatima.

7.8.4 U slučaju da antidoping organizacija ne nastavi sa redovnim postupcima upravljanja rezultatima bez traženja i pribavljanja mišljenja i preporuke nezavisnog eksperta za reviziju, ili ne nastavi sa redovnim postupcima upravljanja rezultatima suprotno mišljenju i preporuci nezavisnog eksperta za reviziju, a da se po žalbi konačno utvrdi da je došlo do povrede antidoping pravila, antidoping organizacija može biti predmet postupka zbog neusklađenosti u skladu sa članom 24 i Internacionalnim standardom za usklađenost potpisnika sa Kodeksom, te će biti dužna da nadoknadi strani odnosno stranama koje su izjavile žalbu troškove i razumne troškove pravnog zastupanja nastale u vezi sa svakim stepenom žalbenog postupka.

7.8.5 Postupak koji se primenjuje u predmetima iz ovog člana 7.8 biće detaljnije uređen u Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima.

ČLAN 8 UPRAVLJANJE REZULTATIMA: PRAVO NA PRAVIČAN PRETRES I OBAVEŠTENJE O ODLUCI

8.1. Pravičan pretres.

Svakom licu za koje postoji sumnja da je počinilo povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima, dužna je da obezbedi, kao minimum, pravičan pretres, u razumnom vremenskom roku, od strane pravičnog, nepristrasnog i operativno nezavisnog tela za vođenje pretresa, u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima Svetske antidoping agencije. Odluka, doneta u odgovarajućem vremenskom roku, sa obrazloženjem za bilo koji izrečeni period zabrane i diskvalifikaciju rezultata prema članu 10.10, biće objavljena javno, na način predviđen u članu 14.3.⁶⁰

8.2 Pretres na sportskom događaju

⁶⁰ [Komentar na član 8.1: Ovaj član zahteva da se u određenom trenutku u procesu upravljanja rezultatima sportisti ili drugom licu obezbedi pravo na blagovremen, pravičan i nepristrasan pretres. Ovi principi se nalaze i u članu 6.1 Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda i ti su principi generalno prihvaćeni u međunarodnom pravu. Nije namera ovog člana da nadomesti pravila za pretres svakog potpisnika, već da obezbedi da svaki potpisnik omogući proces pretresa u skladu sa ovim principima.]

Pretrsi održani u vezi sa sportskim događajima mogu biti sprovedeni po hitnom postupku, u skladu sa u pravilima relevantne antidoping organizacije i organa koji vodi pretres.⁶¹

8.3. Izbegavanje pretresa

Izbegavanje pretresa može biti izričito ili propuštanjem sportiste ili drugog lica da odgovore na tvrdnju antidoping organizacije da je počinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1, u vremenskom periodu, određenom pravilima antidoping organizacije.

8.4 Obaveštenje o odluci

Obrazložena odluka doneta na pretresu, ili obrazložena odluka u slučaju kada je pretres izbegnut, biće dostavljena od strane antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima, sportisti i drugim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe u skladu sa članom 13.2.3, kao što je utvrđeno u članu 14 i objavljena kao što je utvrđeno u članu 14.3.

8.5 Objedinjeni pretres pred međunarodnim Sudom za sportsku arbitražu (CAS)

Zbog povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 koju je počinio sportista internacionalnog ili nacionalnog ranga ili drugo lice, uz saglasnost sportiste ili drugog lica, antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima i WADA-e, može se sprovesti objedinjeni pretres pred CAS-om.⁶²

ČLAN 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA POJEDINAČNIH REZULTATA

Povreda antidoping pravila u individualnim sportovima u vezi sa testiranjem na takmičenju ili povreda člana 10.14.1 izvršena učestvovanjem na takmičenju, automatski dovodi do diskvalifikacije pojedinačnog rezultata postignutog na tom takmičenju uz sve prateće posledice, uključujući i oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.⁶³

ČLAN 10 KAZNE ZA POJEDINCE ⁶⁴

⁶¹ [Komentar na član 8.2: Na primer, pretres može biti ubrzan uoči velikog sportskog događaja gde je odluka o povredi antidoping pravila neophodna da bi se utvrdilo da li sportista može da učestvuje na događaju ili tokom sportskog događaja kada odluka utiče na validnost rezultata sportiste ili na dalje učešće na događaju.]

⁶² [Komentar na član 8.5: U neki slučajevima, ukupni troškovi vođenja prvostepenog pretresa na internacionalnom ili nacionalnom nivoa, a zatim iznova pretresa pred CAS-om mogu biti vrlo veliki. Kada su sve strane navedene u ovom članu saglasne da će njihov interes biti adekvatno zaštićen jednim jedinstvenim – objedinjenim pretresom, nema potrebe da sportista ili antidoping organizacija snose ekstra troškove dva pretresa. Antidoping organizacija može da učestvuje u CAS pretresu kao posmatrač.]

⁶³ [Komentar na član 9: Za timske sportove, sva priznanja koja su dodeljena pojedinačnim igračima biće diskvalifikovana. Međutim, diskvalifikacija tima sprovodi se u skladu sa članom 11. U sportovima koji nisu timski sportovi, ali u kojima se priznanja dodeljuju timovima, diskvalifikacija ili niži plasman tima u slučajevima kada je jedan ili više članova tima počinilo povredu antidoping pravila sprovodi se u skladu sa važećim pravilima odgovarajuće internacionalne federacije. U slučajevima kada se timski bodovi koje je ostvario sportista koji je počinio povredu antidoping pravila tokom timskog takmičenja oduzimaju, što dovodi do nižeg plasmana tima, to se ne smatra sankcijom niti disciplinskom merom ni prema timu ni prema drugim sportistima koji su učestvovali u timskom takmičenju, a koji nisu počinili povredu antidoping pravila.]

⁶⁴ [Komentar na član 10: Harmonizacija sankcija bila je jedna od tema o kojima se najviše raspravljalo i diskutovalo u antidoping. Harmonizacija znači da se za ocenu jedinstvenih činjenica svakog slučaja primenjuju ista pravila i kriterijumi. Argumenti protiv zahtevanja harmonizacije sankcija zasnivaju se na razlikama između sportova, uključujući, na primer, sledeće: u nekim sportovima sportisti su profesionalci koji ostvaruju znatne prihode od sporta, a u drugim sportisti su pravi amateri; u sportovima u kojima je karijera sportiste kratka, standardni period zabrane ima mnogo značajniji efekat na sportistu nego u sportovima u kojima je karijera tradicionalno mnogo duža. Primarni argument u korist harmonizacije je da jednostavno nije u redu da dvojica sportista iz iste zemlje koji su testirani pozitivno na istu zabranjenu supstancu pod sličnim okolnostima, dobiju različite sankcije samo zato što učestvuju u različitim sportovima. Pored toga, prevelika fleksibilnost u

10.1 Diskvalifikacija rezultata na sportskom događaju kada je počinjena povreda antidoping pravila.

Povreda antidoping pravila koja nastane tokom ili u vezi sa sportskim događajem može, na osnovu odluke nadležnog tela za taj događaj, dovesti do diskvalifikacije svih pojedinačnih rezultata sportiste ostvarenih na tom događaju, pri čemu se sva dodeljena prava ili ostvarene pogodnosti zasnovane na tim rezultatima poništavaju, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada dodeljenih sportisti (bilo pojedinačno ili timu čiji je sportista bio član) na osnovu tih rezultata, osim u slučaju predviđenom u članu 10.1.1.⁶⁵

Činioci koji moraju biti uzeti u obzir pri razmatranju da li diskvalifikovati druge rezultate na sportskom događaju, mogli bi uključivati, na primer, ozbiljnost povrede antidoping pravila i da li je sportista testiran negativno na drugim takmičenjima.

10.1.1 Ako sportista dokaže da u njegovom postupanju nije bilo propusta ili nemara pri povredi, pojedinačni rezultati sportiste na drugim takmičenjima neće biti diskvalifikovani, osim ako ne postoji velika verovatnoća da su rezultati na drugim takmičenjima postignuti pod uticajem njegove povrede antidoping pravila.

10.2 Zabrana učešća zbog prisustva, korišćenja ili pokušaja korišćenja, ili posedovanja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda

Član 10.2 pruža okvir za utvrđivanje perioda zabrane učešća u sportu za povrede članova 2.1 (Prisustvo), 2.2 (Korišćenje ili pokušaj korišćenja) ili 2.6 (Posedovanje). Ovo utvrđivanje zasniva se na više promenljivih faktora, kao što su: supstanca ili metoda koja je uključena (tj. nespecifične supstance/n especifične metode, specifične supstance/specifične metode ili supstance zloupotrebe); da li je sportista ili drugo lice namerno počinilo povredu antidoping pravila; da li je kontekst unosa, korišćenja ili posedovanja bio u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi; kao i da li sportista može da dokaže kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam.

Član 10.2.1 odnosi se na period zabrane učešća u sportu za povrede člana 2.1 ili 2.2 koje uključuju nespecifične supstance i nespecifične metode. Član 10.2.2 odnosi se na period zabrane učešća u sportu za povrede člana 2.1 ili 2.2 koje uključuju specifične supstance ili specifične metode. Član 10.2.3 odnosi se na period zabrane učešća u sportu za povrede člana 2.1 ili 2.2 koje uključuju supstance zloupotrebe. Član 10.2.4 odnosi se na period zabrane učešća u sportu u posebnim okolnostima koje uključuju kriterijume za terapeutska izuzeća. Član 10.2.5 odnosi se na period zabrane učešća u sportu za povrede člana 2.6. Član 10.2.6 daje definiciju pojma „namerno“ u svrhu primene člana 10.2.⁶⁶

kažnjavanju često se doživljava kao neprihvatljiva prilika da neke sportske organizacije budu popustljivije prema dopingovanim sportistima. Nedostatak harmonizacije sankcija je takođe često izvor sukoba između internacionalnih federacija i nacionalnih antidoping organizacija.]

⁶⁵ [Komentar na član 10.1: Dok član 9 diskvalifikuje rezultat na pojedinačnom takmičenju na kome je sportista testiran pozitivno (npr. 100 metara leđnim stilom), ovaj član može da prouzrokuje diskvalifikaciju svih rezultata u svim trkama tokom čitavog sportskog događaja (npr. FINA Svetsko prvenstvo).]

⁶⁶ [Komentar na član 10.2: Pre nego što se razmotri da li se primenjuju član 10.5 ili član 10.6, antidoping organizacija (ili pretresno veće) najpre će utvrditi da li je sportista ispunio teret dokazivanja da povreda nije bila namerna. Radi toga, sportista je dužan, osim u najužim izuzecima opisanim u članu 10.2.1.3, da pokaže kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam, kao i da je vreme takvog unosa ili korišćenja u skladu sa analitičkim rezultatima dobijenim iz njegovog uzorka.]

U ilustrativne svrhe, grafikoni koji prikazuju primenu člana 10.2 dati su u Dodatku 2. Ukoliko su grafikoni u nesaglasnosti sa bilo kojom odredbom Kodeksa, prednost ima odgovarajuća odredba Kodeksa.

10.2.1 Nespecifične supstance ili nespecifične metode

Za povrede člana 2.1 ili 2.2 koje uključuju nespecifičnu supstancu ili nespecifičnu metodu, period zabrane učešća u sportu iznosiće, uz primenu članova 10.2.3 i 10.2.4, četiri (4) godine. Period zabrane učešća u sportu u trajanju od četiri (4) godine može se umanjiti na sledeći način:

10.2.1.1 Kada sportista može da dokaže kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam i da povreda nije bila namerna, period zabrane učešća u sportu iznosiće dve (2) godine. Ovaj period zabrane učešća u sportu podleže mogućem ukidanju ili umanjnju u skladu sa članovima 10.5, 10.6 ili 10.7.1.

10.2.1.2 Kada sportista ne može da dokaže da povreda nije bila namerna, ali može da dokaže kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam i da kontekst unosa ili korišćenja nije bio u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi, period zabrane učešća u sportu iznosiće tri (3) godine. Ovaj period zabrane učešća u sportu ne podleže ukidanju niti umanjnju u skladu sa članovima 10.5 ili 10.6.

10.2.1.3 Kada sportista ne može da dokaže kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam, ali u izuzetnim slučajevima može da dokaže, sa zadovoljavajućim stepenom verovatnosti organu koji donosi odluku, da na osnovu pouzdanih naučnih dokaza povreda antidoping pravila nije kompatibilna sa namernim korišćenjem zabranjene supstance, tada se period zabrane učešća u sportu može umanjiti na dve (2) godine.⁶⁷ Ovaj period zabrane učešća u sportu ne podleže ukidanju niti umanjnju u skladu sa članovima 10.5 ili 10.6.

10.2.1.4 Za povrede koje proističu iz nepovoljnog analitičkog nalaza za supstancu koja je zabranjena isključivo tokom takmičenja, kada sportista može da dokaže da je zabranjena supstanca uneta ili korišćena van takmičenja, u kontekstu koji nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi, period zabrane učešća u sportu iznosiće dve (2) godine. Ovaj period zabrane učešća u

⁶⁷ [Komentar na član 10.2.1.3: Iako je teorijski moguće da sportista ostvari pravo na umanjnje kazne po ovom članu i bez dokazivanja kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam, to je u praksi u predmetima opisano kao „najuži mogući prolaz“. Da bi pristupio ovom izuzetno uskom prolazu, sportista mora da iznese pouzdane naučne dokaze kojima se utvrđuje da povreda antidoping pravila nije bila u skladu sa namernim korišćenjem zabranjene supstance. Na primer, pouzdani naučni dokazi mogu uključivati otkrivanje neterapijske količine zabranjene supstance u sportistinom uzorku, u kombinaciji sa metaboličkim profilom koji ukazuje na veoma skorbu primenu, ili prethodne ili naknadne uzorke sportiste koji potvrđuju da otkrivena zabranjena supstanca nije predstavljala završnu fazu krive izlučivanja nakon terapijske doze ili drugog doping režima. Testovi kose po pravilu neće predstavljati pouzdane dokaze za osporavanje namernog dopinga. U pogledu rezultata testova na poligrafu (detektoru laži), videti komentar na član 3.2. Dalje, dokazi u vidu negativne istorije testiranja, promene ili izostanka promene telesne mase ili takmičarskih rezultata, nepostojanja motiva za doping, kao i iskazi sportiste i lica koja ga podržavaju, neće biti dovoljni da opravdaju umanjnje perioda zabrane učešća u sportu. Radi otklanjanja svake sumnje, sportista može podneti, a pretresno veće može razmatrati i nenaučne dokaze, ali su pouzdani naučni dokazi neophodan element za utvrđivanje prava na umanjnje prema ovom članu. Kako se koristi u ovom članu, pojam „izuzetan slučaj“ nema za cilj da uvede poseban, samostalan element koji sportista mora dokazati, već ukazuje na retkost i jedinstvenost slučajeva u kojima će zahtevani elementi dokazivanja biti ispunjeni.]

sportu podleže mogućem ukidanju ili umanjenju u skladu sa članovima 10.5, 10.6 ili 10.7.1.

10.2.2 Specifične supstance ili specifične metode

Za povrede člana 2.1 ili 2.2 koje uključuju specifičnu supstancu ili specifičnu metodu, period zabrane učešća u sportu iznosiće, uz primenu članova 10.2.3 i 10.2.4, dve (2) godine. Ovaj period zabrane učešća u sportu podleže ukidanju ili umanjenju u skladu sa članovima 10.5, 10.6 ili 10.7.1, a može biti i uvećan na sledeći način:

10.2.2.1 Uz primenu člana 10.2.2.2, kada antidoping organizacija može da dokaže da je povreda bila namerna, period zabrane učešća u sportu iznosiće četiri (4) godine; međutim, ukoliko sportista može da dokaže da kontekst unosa ili korišćenja nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi, period zabrane učešća u sportu iznosiće tri (3) godine. Period zabrane učešća u sportu izrečen na osnovu ovog člana 10.2.2.1 ne podleže ukidanju niti umanjenju u skladu sa članovima 10.5 ili 10.6.

10.2.2.2 Kada povreda antidoping pravila proistekne iz nepovoljnog analitičkog nalaza za supstancu koja je zabranjena isključivo tokom takmičenja, a sportista može da dokaže da je zabranjena supstanca korišćena van takmičenja, period zabrane učešća u sportu iznosiće dve (2) godine. Ovaj period zabrane učešća u sportu podleže ukidanju ili umanjenju u skladu sa članovima 10.5, 10.6 ili 10.7.1.

10.2.3 Supstance zloupotrebe

Nezavisno od bilo koje druge odredbe člana 10.2, kada povreda antidoping pravila uključuje isključivo supstancu zloupotrebe:

10.2.3.1 Ukoliko sportista može da dokaže da je svaki unos ili korišćenje izvršeno van takmičenja i da nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi, period zabrane učešća u sportu iznosiće dva (2) meseca.⁶⁸

Za svaku narednu povredu koja uključuje bilo koju supstancu zloupotrebe, period zabrane učešća u sportu utvrđen u skladu sa ovim članom 10.2.3.1 iznosiće četiri (4) meseca, a može se umanjiti na dva (2) meseca ukoliko sportista ili drugo lice pristupi programu lečenja od supstanci zloupotrebe koji je odobrila antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima.⁶⁹

⁶⁸ [Komentar na član 10.2.3.1: Iako Kodeks ne uslovljava period zabrane učešća u sportu od dva meseca za prvu povredu time da sportista ili drugo lice pristupi programu lečenja, antidoping organizacije bi trebalo da razmotre, po sopstvenom nahođenju i u skladu sa svojim stručnim kapacitetima i resursima, usvajanje politika koje bi podsticale i olakšale da lice nakon prve povrede potraži profesionalnu medicinsku procenu, kao i, ukoliko je preporučeno, da pristupi odgovarajućem programu lečenja ili rehabilitacije.]

⁶⁹ [Komentar na član 10.2.3.1: Odluku o tome da li je program lečenja odobren donosi antidoping organizacija prema sopstvenom isključivom nahođenju. Ovaj član ima za cilj da antidoping organizacijama pruži slobodu da, primenom sopstvene procene, identifikuju i odobre legitimne i ugledne programe lečenja, za razliku od „fiktivnih“ programa. Međutim, očekuje se da se karakteristike legitimnih programa lečenja mogu znatno razlikovati i menjati tokom vremena, tako da ne bi bilo praktično da WADA razvije obavezne kriterijume za prihvatljive programe lečenja. Antidoping organizacija takođe može izreći sankciju u trajanju od dva (2) meseca ukoliko, prema sopstvenom isključivom nahođenju, utvrdi da lečenje nije neophodno, na primer kada je nepovoljni analitički nalaz posledica unosa čaja od koke. Ovaj član se takođe primenjuje na različite načine unošenja supstance zloupotrebe, na primer ispijanjem čaja od koke.]

Period zabrane učešća u sportu utvrđen u skladu sa ovim članom 10.2.3.1 ne podleže nikakvom umanjenu na osnovu bilo koje odredbe članova 10.6, 10.7.1 ili 10.7.2.

10.2.3.2 Ukoliko su unos, korišćenje ili posedovanje izvršeni tokom takmičenja, a sportista može da dokaže da kontekst unosa, korišćenja ili posedovanja nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi, period zabrane učešća u sportu iznosiće između šest (6) meseci i dve (2) godine, u zavisnosti od okolnosti konkretnog slučaja.⁷⁰ Ova odredba ne dovodi u pitanje moguću primenu članova 10.5, 10.6 ili 10.7.1.⁷¹

10.2.3.3 Kada se ne primenjuje ni član 10.2.3.1 ni član 10.2.3.2, period zabrane učešća u sportu utvrđuje se u skladu sa odgovarajućom odredbom člana 10.2.1 ili 10.2.2.

10.2.4 Kriterijumi za izuzeće za terapijsku upotrebu

10.2.4.1 Nezavisno od bilo koje druge odredbe člana 10.2, kada sportista može da dokaže da su prisustvo, korišćenje ili pokušaj korišćenja ili posedovanje ispunjavali sve kriterijume iz člana 4.2 Internacionalnog standarda za izuzeće za terapijsku upotrebu (izuzev zahteva da se dokaže da nije postojala razumna dozvoljena terapijska⁷² alternativa) u trenutku kada su prisustvo, korišćenje ili pokušaj korišćenja ili posedovanje nastupili, period zabrane učešća u sportu iznosiće dva (2) meseca. Period zabrane učešća u sportu utvrđen u skladu sa ovim članom 10.2.4.1 ne podleže nikakvom umanjenu na osnovu bilo koje odredbe članova 10.6, 10.7.1 ili 10.7.2.

10.2.5 Posedovanje

Za povrede člana 2.6, period zabrane učešća u sportu, uz primenu člana 10.2.3.2, utvrđuje se kako sledi:

10.2.5.1 Kada povreda uključuje nespecifičnu supstancu ili nespecifičnu metodu, period zabrane učešća u sportu iznosiće dve (2) godine ako sportista ili drugo lice može da dokaže da povreda nije bila namerna; tri (3) godine ako sportista ili drugo lice ne može da dokaže da povreda nije bila namerna, ali može da dokaže da posedovanje nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi; i četiri (4) godine ako sportista ili drugo lice ne može da dokaže da povreda nije bila namerna i ne može da dokaže da posedovanje nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi.

10.2.5.2 Kada povreda uključuje specifičnu supstancu ili specifičnu metodu, period zabrane učešća u sportu iznosiće četiri (4) godine ako antidoping

⁷⁰ [Komentar na član 10.2.3.2: „Okolnosti konkretnog slučaja“ mogu, na primer, uključivati specifičnu prirodu korišćenja ili posedovanja, vrstu i količinu otkrivene zabranjene supstance, vremensku bliskost između unosa i stvarnog učešća sportiste na takmičenju, potencijalnu korist (stvarnu ili percipiranu) koju je unos mogao imati za sportistu u odnosu na njegov učinak na takmičenju, nivo antidoping iskustva i edukacije sportiste ili drugog lica, kao i druga razmatranja u vezi sa krivicom koja inače ne bi ispunjavala uslove za primenu člana 10.5.]

⁷¹ [Komentar na član 10.2.3.2: Iako je teorijski moguće da sportista dokaže nepostojanje krivice ili nemara, odnosno nepostojanje značajne krivice ili nemara, u vezi sa unosom, korišćenjem ili posedovanjem supstance zloupotrebe tokom takmičenja, takvi slučajevi bi bili retki i izuzetni.]

⁷² [Komentar na član 10.2.4.1: Za potrebe ovog člana, pojam „terapijski“ definiše se u skladu sa definicijom sadržanom u Internacionalnom standardu za izuzeće za terapijsku upotrebu.]

organizacija može da dokaže da je povreda bila namerna, uz mogućnost umanjena na tri (3) godine ako sportista može da dokaže da kontekst posedovanja nije u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi; i dve (2) godine ako antidoping organizacija ne može da dokaže da je povreda bila namerna.

10.2.5.3 Ako period zabrane učešća u sportu izrečen u skladu sa članom 10.2.5.1 ili 10.2.5.2 iznosi dve (2) godine, taj period podleže mogućem ukidanju ili umanjenu u skladu sa članovima 10.5, 10.6 ili 10.7.1.

10.2.6 Kako se koristi u članu 10.2, pojam „nameran“ odnosi se na sportiste ili druga lica koja su se upustila u postupanje za koje su znala da predstavlja povredu antidoping pravila, ili su znala da postoji značajan rizik da takvo postupanje može predstavljati ili dovesti do povrede antidoping pravila, a taj rizik su očigledno zanemarila.⁷³

10.3 Zabrane zbog drugih povreda antidoping pravila

Period zabrane za druge povrede antidoping pravila, osim za one navedene u članu 10.2 biće sledeći, u slučaju da nisu primenjivi članovi 10.6 ili 10.7:

10.3.1 Za povredu iz člana 2.3 ili 2.5 period zabrane je četiri (4) godine, osim (i) ako u slučaju propuštanja da se da uzorak, sportista može da dokaže da počinjena povreda antidoping pravila nije namerna kada će period zabrane biti dve godine; (ii) u svim ostalim slučajevima, ako sportista ili drugo lice mogu dokazati izuzetne okolnosti koje opravdavaju smanjenje perioda zabrane učešća, period zabrane biće u rasponu od dve (2) godine do četiri (4) godine, zavisno od stepena propusta sportiste ili drugog lica; ili (iii) u slučaju propuštanja davanja uzorka koji uključuje zaštićeno lice ili rekreativnog sportistu, period zabrane će biti u rasponu između najviše dve (2) godine i, u najmanju ruku, opomena, a ne perioda zabrane, zavisno od stepena propusta zaštićenog lica ili rekreativnog sportiste.

10.3.2 Za povredu člana 2.4 period zabrane će biti dve (2) godine, uz mogućnost smanjenja na minimum od jedne (1) godine u zavisnosti od toga da li sportista može da dokaže okolnosti koje umanjuju stepen krivice sportiste. Krivica će se jednako ceniti u odnosu na sva tri propusta u vezi sa podacima o lokaciji, uz očekivanje da sportista, nakon prvog i drugog propusta, treba da bude u stanju povećane pažnje. Fleksibilnost između dve (2) godine i jedne (1) godine perioda zabrane iz ovog člana nije primenjiva na sportistu za koga, usled izmena obrasca o lokaciji u poslednjem trenutku ili drugog postupanja, postoji ozbiljna sumnja da je želeo da izbegne dostupnost za testiranje.⁷⁴

10.3.3 Za povrede članova 2.7 ili 2.8 period zabrane biće najmanje četiri (4) godine do doživotne zabrane, u zavisnosti od težine povrede. Povreda antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletnika smatraće se izuzetno teškom povredom, i, ako je počinjena od strane pomoćnog osoblja sportiste, izuzev za povrede vezane za

⁷³ [Komentar na član 10.2.6: Član 10.2.6 daje posebno značenje pojma „nameran“, koje se primenjuje isključivo za potrebe člana 10.2.]

⁷⁴ [Komentar na član 10.3.2: Zahtevi u vezi sa podacima o lokaciji propisani Kodeksom i Internacionalnim standardom za testiranje predstavljaju osnovni deo svakog efikasnog napora u borbi protiv dopinga u sportu. Radi odvratanja od varanja i njegovog otkrivanja, antidoping organizacije moraju biti u mogućnosti da sprovede testiranja bez prethodne najave, van takmičenja, na osnovu pouzdanih podataka o lokaciji. Zahtevi u vezi sa podacima o lokaciji u Kodeksu takođe omogućavaju čistim sportistima da uverljivo tvrde da mogu biti podvrgnuti testiranju u svakom trenutku, kako bi javnost mogla imati poverenje da su čisti. Propusti u vezi sa podacima o lokaciji nisu samo „administrativni prekršaji“; oni direktno podrivaju sposobnost antidoping organizacija da otkriju sportiste koji koriste doping, kao i poverenje javnosti u čiste sportiste.]

specifične supstance, rezultiraće doživotnom zabranom za to pomoćno osoblje sportiste. Pored toga, povrede takvih članova koji u isto vreme krše ne-sportske zakone i pravila, mogu biti prijavljeni nadležnim organima uprave, profesionalnim ili sudskim vlastima.⁷⁵

10.3.4. Za povrede člana 2.9, izrečeni period zabrane učešća u sportu biće najmanje dve (2) godine, pa sve do doživotne zabrane učešća u sportu, u zavisnosti od težine povrede; kada povreda uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, izrečeni period zabrane učešća u sportu biće najmanje četiri (4) godine, pa sve do doživotne zabrane učešća u sportu, u zavisnosti od težine povrede.

10.3.5 Za povrede člana 2.10 kazna će biti dve (2) godine uz mogućnost smanjenja na minimum od jedne (1) godine u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica i drugih okolnosti vezanih za slučaj.⁷⁶

10.3.6 Za povrede člana 2.11, period zabrane biće najmanje dve (2) godine, do doživotne zabrane u zavisnosti od težine povrede od strane sportiste ili drugog lica.⁷⁷

10.4 Otežavajuće okolnosti koje mogu da povećaju period zabrane

Ako antidoping organizacija utvrdi da su u pojedinačnom slučaju povrede antidoping pravila, izuzimajući povrede iz člana 2.7 (neovlašćena prodaja ili pokušaj prodaje), 2.8 (davanje ili pokušaj davanja), 2.9 (saučesništvo ili pokušaj) ili 2.11 (postupanje sportiste ili drugog lica sa ciljem da se obeshrabi prijavljivanje dopinga nadležnima ili kazni zbog prijavljivanja dopinga nadležnima), prisutne otežavajuće okolnosti koje opravdavaju izricanje perioda zabrane većeg od inače primenjive kazne, tada se inače primenjivi period zabrane učešća u sportu može uvećati za dodatni period do dve (2) godina u zavisnosti od ozbiljnosti povrede i prirode otežavajućih okolnosti, osim ako sportista ili drugo lice dokažu da nisu svesno počinili povredu antidoping pravila.⁷⁸

10.5 Ukidanje perioda zabrane kada ne postoji propust ili nemar

Ako sportista ili drugo lice dokažu u pojedinačnom slučaju da nije bilo propusta ili nemara kod njih, onda će period zabrane koji se inače primenjuje biti ukinut.⁷⁹

⁷⁵ [Komentar na član 10.3.3: Lica umešana u doping sportista ili zataškavanje dopinga trebalo bi da su izložene kaznama koje su strože od kazni za sportiste koji imaju pozitivan rezultat na testu. Pošto je nadležnost sportskih organizacija generalno ograničena na zabranu dobijanja akreditacije, statusa člana i drugih sportskih beneficija, prijavljivanje pomoćnog osoblja sportiste nadležnim organima jeste značajan korak u borbi protiv dopinga.]

⁷⁶ [Komentar za član 10.3.5: Kada je "drugo lice" iz člana 2.10 (Zabranjeno udruživanje od strane sportiste ili drugog lica) entitet a ne pojedinac, entitet se može disciplinski kazniti shodno članu 12.]

⁷⁷ [Komentar na član 10.3.6: Postupanje za koje se utvrdi da predstavlja povredu i člana 2.5 (ometanje) i član 2.11 (postupanje sportiste ili drugog lica sa ciljem da se obeshrabi prijavljivanje dopinga nadležnima ili kazni zbog prijavljivanja dopinga nadležnima) biće sankcionisano na osnovu povrede koja nosi strožu sankciju.]

⁷⁸ [Komentar na član 10.4: povrede iz člana 2.7 (neovlašćena prodaja ili pokušaj prodaje), 2.8 (davanje ili pokušaj davanja), 2.9 (saučesništvo) ili 2.11 (postupanje sportiste ili drugog lica sa ciljem da se obeshrabi prijavljivanje dopinga nadležnima ili kazni zbog prijavljivanja dopinga nadležnima) nisu uključene u primenu člana 10.4, jer sankcije za te povrede već daju dovoljno diskrecionog prava u određivanju kazne do doživotne zabrane i time omogućavaju uzimanje u obzir bilo koje otežavajuće okolnosti.]

⁷⁹ [Komentar na član 10.5: Ovaj član i član 10.6.2 se primenjuju samo na izricanje kazne; ne primenjuju se na odlučivanje o tome da li je počinjena povreda antidoping pravila. Navedeni članovi će se primeniti samo u izuzetnim okolnostima, na primer, kada sportista može da dokaže da je uprkos svoj pažnji, sabotiran od strane protivničkog takmičara. Sledstveno tome, ovaj član se ne primenjuje u sledećim situacijama: a) pozitivan test je rezultat pogrešno obeleženog ili kontaminiranog vitamina ili dijetetskog suplementa (sportista je odgovoran za ono što unese u sebe (član 2.1) i upozoren je o mogućoj kontaminaciji suplemenata); (b) davanje zabranjene supstance od strane pomoćnog osoblja sportiste - lekara ili trenera bez obaveštavanja sportiste (sportista je

10.6 Smanjenje perioda zabrane na osnovu nepostojanja značajnog propusta ili nemara

10.6.1 Smanjenje kazne u posebnim okolnostima za povredu članova 2.1, 2.2 ili 2.6.

Sva smanjenja predviđena u članu 10.6.1 su međusobno isključujuća i nisu kumulativna.

10.6.1.1 Specifične supstance ili specifični metodi

Kada povreda antidoping pravila uključuje specifične supstance (osim supstanci zloupotrebe) ili specifične metode, i sportista ili drugo lice mogu da dokažu da u njihovom postupanju nije bilo značajnog propusta ili nemara, onda će kazna biti najmanje opomena bez izricanja perioda zabrane, a najviše dve (2) godine zabrane, u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica.

10.6.1.2 Kontaminirani izvor

U slučajevima kada sportista ili drugo lice može da dokaže i nepostojanje značajnog propusta ili nemara i da je otkrivena zabranjena supstanca potekla iz kontaminiranog izvora, period zabrane učešća u sportu biće, u minimumu, opomena bez perioda zabrane učešća u sportu, a u maksimumu dve (2) godine zabrane, u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica.⁸⁰

10.6.1.3. Zaštićena lica ili rekreativni sportisti

Ako povredu antidoping pravila koja ne uključuje supstancu zloupotrebe počinio zaštićeno lice ili rekreativni sportista, a zaštićeno lice ili rekreativni sportista mogu dokazati odsustvo značajnog propusta ili nemara u postupanju, tada će period zabrane učešća biti određen u rasponu od opomene bez izricanja perioda zabrane do dve (2) godine zabrane učešća, u zavisnosti od stepena propusta zaštićenog lica ili rekreativnog sportiste.

odgovoran za svoj izbor medicinskog personala i za upozorenje medicinskog personala da ne sme da uzme bilo koju zabranjenu supstancu); (c) sabotaza hrane ili pića sportiste od strane supruge, trenera ili drugog lica iz kruga saradnika sportiste (sportista je odgovoran za ono što unese u sebe i za postupanje lica kojima je poverio pristup njegovoj hrani i piću). Ipak, u zavisnosti od okolnosti konkretnog slučaja bilo koji od referentnih primera može dovesti do smanjenja kazne primenom člana 10.6 koji se odnosi na nepostojanje značajnog propusta ili nemara.]

⁸⁰ [Komentar na član 10.6.1.2: Da bi ostvario korist iz ovog člana, sportista ili drugo lice mora da dokaže ne samo da otkrivena zabranjena supstanca potiče iz kontaminiranog izvora kojem je sportista bio izložen, odnosno koji je sportista uneo ili koristio, kao i da su analitički rezultati u skladu sa tom upotrebom, već sportista mora i posebno da dokaže nepostojanje značajnog propusta ili nemara. Takođe treba naglasiti da su sportisti upozoreni da dodatke ishrani koriste na sopstveni rizik. Smanjenje sankcije na osnovu nepostojanja značajnog propusta ili nemara retko je primenjivano u slučajevima koji se odnose na dodatke ishrani, osim kada je sportista pokazao visok stepen opreza pre upotrebe kontaminiranog proizvoda. Prilikom ocene da li sportista može da dokaže izvor zabranjene supstance, značajno je, na primer, radi utvrđivanja da li je sportista zaista koristio kontaminirani proizvod, da li je sportista prijavio taj proizvod, za koji je kasnije utvrđeno da je kontaminiran, u formularu za doping kontrolu.

Kada sportista dokaže da je nepovoljan analitički nalaz rezultat kontaminiranog izvora u okolnostima u kojima nijedna razumna osoba ne bi očekivala bilo kakav rizik od povrede antidoping pravila, može biti primenljivo nepostojanje propusta ili nemara u skladu sa članom 10.5.]

10.6.2 Primena pravila nepostojanja značajnog propusta ili nemara izvan primene člana 10.6.1⁸¹

Ako sportista ili drugo lice dokažu u konkretnom slučaju, na koji član 10.6.1 nije primenljiv, da nije bilo značajnog propusta ili nemara kod njih, onda u svrhe daljeg smanjenja ili ukidanja, shodno članu 10.7, inače primenjivi period zabrane može biti smanjen u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica, ali to smanjenje ne može biti veće od polovine inače primenjivog perioda zabrane. Ako je period zabrane koji bi inače bio primenjen doživotna zabrana, smanjeni period zabrane ne može biti manje od osam (8) godina.

10.7 Ukidanje, smanjenje ili suspenzija perioda zabrane ili drugih izrečenih mera vezano za druge razloge osim propusta

10.7.1 Priznanje povrede antidoping pravila u odsustvu drugih dokaza

U slučaju kada sportista ili drugo lice dobrovoljno prizna izvršenje povrede antidoping pravila pre nego što primi obaveštenje o uzimanju uzorka kojim bi se mogla utvrditi povreda antidoping pravila (ili, u slučaju povrede antidoping pravila koja nije iz člana 2.1, pre nego što primi prvo obaveštenje o priznatoj povredi u skladu sa članom 7), i kada je takvo priznanje jedini pouzdan dokaz povrede u trenutku davanja priznanja, period zabrane učešća u sportu može biti umanjen, ali ne ispod jedne polovine perioda zabrane učešća u sportu koji bi se inače primenjivao.⁸² Za potrebe ovog člana 10.7.1, izraz „period zabrane učešća u sportu koji bi se inače primenjivao“ označava period zabrane učešća u sportu utvrđen nakon primene članova 10.2, 10.3, 10.4 i 10.6.

10.7.2 Umanjenje perioda zabrane učešća u sportu za povrede antidoping pravila zasnovano na ranom priznanju i prihvatanju sankcije

Najkasnije u roku od dvadeset (20) dana od prijema obaveštenja o stavljanju na teret povrede antidoping pravila, sportista ili drugo lice koje prihvati da je povreda utvrđena i prihvati sve navedene posledice (uključujući, radi izbegavanja svake sumnje, i datum početka svakog perioda zabrane učešća u sportu) ostvariće umanjenje od dvadeset pet procenata (25%) u odnosu na period zabrane učešća u sportu naveden u obaveštenju o stavljanju na teret povrede antidoping pravila.⁸³ Kada je navedeni period zabrane

⁸¹ [Komentar na član 10.6.2: Član 10.6.2 može biti primenjen na bilo koju povredu antidoping pravila, osim povreda iz članova gde je namera elemenat povrede antidoping pravila (npr. članovi 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 ili 2.11) ili je element određene kazne (npr. član 10.2.1) ili raspon perioda zabrane već određen u članu uzimajući u obzir stepen propusta sportiste ili drugog lica]

⁸² [Komentar na član 10.7.1: Ovaj član ima za cilj da se primeni u slučajevima kada sportista ili drugo lice samoinicijativno istupi i prizna povredu antidoping pravila u okolnostima u kojima nijedna antidoping organizacija nije bila svesna da je do povrede antidoping pravila moglo doći. Nije namera da se primenjuje u okolnostima kada do priznanja dođe nakon što sportista ili drugo lice veruje da će uskoro biti otkriveno (na primer, kada sportista otkrije upotrebu zabranjene supstance znajući ili imajući razloga da veruje da će predstojeće testiranje rezultirati nepovoljnim analitičkim nalazom). Obim u kome se period zabrane učešća u sportu umanjuje treba da bude zasnovan na verovatnoći da bi sportista ili drugo lice bilo otkriveno da nije dobrovoljno istupilo i priznalo povredu.]

⁸³ [Komentar na član 10.7.2: Radi izbegavanja svake sumnje, umanjenje se obračunava na osnovu perioda zabrane učešća u sportu navedenog u aktu o pokretanju postupka za utvrđivanje povrede antidoping pravila, a ne na osnovu perioda zabrane učešća u sportu navedenog u početnom obaveštenju o mogućoj povredi antidoping pravila. Međutim, sportista ili drugo lice ne mora da čeka dostavljanje akta o pokretanju postupka da bi prihvatilo povredu u skladu sa ovim članom; ukoliko sportista ili drugo lice prihvati povredu u skladu sa ovim članom pre izdavanja akta o pokretanju postupka, umanjenje se obračunava na osnovu perioda zabrane učešća u sportu navedenog u početnom obaveštenju o mogućoj povredi antidoping pravila.]

učešća u sportu duži od četiri (4) godine, ali kraći od doživotne zabrane, umanjene iznosi jednu (1) godinu.⁸⁴ Kada je navedeni period zabrane učešća u sportu doživotan, neće biti umanjena po ovom članu 10.7.2.

Član 10.7.2 neće se primenjivati na povrede za koje je pokrenut postupak prema članu 10.2.3.1 ili 10.2.4.1.

Kada sportista ili drugo lice ostvari umanjene perioda zabrane učešća u sportu po ovom članu 10.7.2, nikakvo dalje umanjene navedenog perioda zabrane učešća u sportu neće biti dozvoljeno po bilo kom drugom članu.⁸⁵ Ukoliko sportista ili drugo lice ne prihvati umanjene perioda zabrane učešća u sportu u roku utvrđenom ovim članom, onda se na ovaj član, uključujući tu, ali ne ograničavajući se na to kakvo bi umanjene po ovom članu bilo ili trebalo da bude, ne može pozivati ni u jednom postupku saslušanja niti u žalbenom postupku.

10.7.3 Značajan doprinos u otkrivanju ili utvrđivanju povrede Svetskog antidoping kodeksa⁸⁶

10.7.3.1 Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima u slučaju povrede antidoping pravila, može pre donošenja odluke po žalbi u skladu sa članom 13, ili pre isticanja roka za žalbu, umanjiti deo kazne (osim diskvalifikacije i obaveznog javnog objavljivanja) u pojedinačnom slučaju kada je sportista ili drugo lice značajno pomoglo antidoping organizaciji, krivičnim organima, disciplinskim telima ili organizacijama za zaštitu integriteta sporta, što je za rezultat imalo to:

(i) da je antidoping organizacija otkrila činjenice koje konstituišu ili pokrenula postupak koji uključuje, povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 od strane drugog lica; ili

(ii) da su krivični organ ili disciplinsko telo, otkrili činjenice koje konstituišu ili pokrenuli postupak koji uključuje, krivično delo ili povredu pravila profesije od strane drugog lica, na osnovu značajnog doprinosa koji im je prosledila antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima; ili

(iii) da je WADA otkrila činjenice koje konstituišu ili pokrenula postupak koji uključuje, neusaglašenost sa Kodeksom, Internacionalnim standardima ili tehničkim dokumentima protiv potpisnika, laboratorije akreditovane od WADA ili APMU jedinice za administraciju pasoša sportista (kao što je definisano u Internacionalnom standardu za laboratorije); ili

U pojedinim državama, izricanje perioda zabrane učešća u sportu u potpunosti je u nadležnosti organa za saslušanje. U tim državama, antidoping organizacija ne može da navede konkretan period zabrane učešća u sportu u aktu o pokretanju postupka za potrebe primene člana 10.7.2. U takvim okolnostima, organ za saslušanje može razmotriti primenu člana 10.7.2 ukoliko je sportista ili drugo lice ispunilo uslove za umanjene.]

⁸⁴ [Komentar na član 10.7.2: Na primer, ukoliko antidoping organizacija navodi da je sportista povredio član 2.2 zbog upotrebe anaboličkog steroida i u optužnom aktu navede da je primenjivi period zabrane učešća u sportu četiri (4) godine, sportista može jednostrano umanjiti period zabrane učešća u sportu na tri (3) godine tako što će priznati povredu i prihvatiti trogodišnji period zabrane učešća u sportu u roku propisanom ovim članom, pri čemu nikakvo dalje umanjene nije dozvoljeno. Na taj način se predmet rešava bez potrebe za održavanjem saslušanja.]

⁸⁵ [Komentar na član 10.7.2: Radi izbegavanja svake sumnje, ovaj član ne isključuje umanjene perioda zabrane učešća u sportu u skladu sa članovima 10.7.3 ili 10.7.4.]

⁸⁶ [Komentar na član 10.7.3: Saradnja sa sportistima, pomoćnim osobljem sportista i drugim licima koji su prepoznali svoje propuste i voljni su da otkriju druge povrede antidoping pravila, važna je za čist sport.]

(iv) uz odobrenje WADA-e, krivični ili disciplinski organ otkrije činjenice koje konstituišu, ili pokrene postupak koji uključuje krivično delo ili povredu profesionalnih ili sportskih pravila proisteklu iz povrede integriteta sporta, a koja nije povezana sa doppingom.

Posle donošenja odluke po žalbi u skladu sa članom 13, ili isticanju roka za žalbu, antidoping organizacija može umanjiti deo kazne, samo uz odobrenje WADA-e i nadležne internacionalne federacije.

Za koliki se vremenski period može umanjiti inače primenljivi period zabrane učešća u sportu, biće odlučeno imajući u vidu vrednost značajne pomoći koju je sportista ili drugo lice pružilo u nastojanjima da se eliminišu doping u sportu, nepoštovanje Kodeksa i/ili povrede sportskog integriteta. Informacije koje se odnose na potencijalni doping zaštićenih lica ili maloletnika smatraće se posebno vrednim. Prilikom određivanja trajanja perioda za koji se period zabrane učešća u sportu umanjuje, vrednost značajne pomoći ocenjuje se u mesecima ili godinama, a ne kao procenat prvobitnog perioda zabrane učešća u sportu.⁸⁷ Period zabrane ne može, međutim, biti umanjen više od tri četvrtine perioda zabrane koji se inače primenjuje. Za potrebe ovog člana 10.7.3, „inače primenljivi“ period zabrane učešća u sportu označava period zabrane učešća u sportu koji je utvrđen nakon primene članova 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1 i 10.7.2. Ako je inače primenljivi period zabrane učešća u sportu doživotan, period koji nije umanjen prema ovom članu ne može biti kraći od osam (8) godina. Za potrebe ovog stava, inače primenljivi period zabrane učešća u sportu ne uključuje bilo koji period zabrane učešća u sportu koji bi mogao biti dodat na osnovu člana 10.9.3.2.

Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima može u prvobitnoj odluci umanjiti manji deo kazne i, na osnovu ponovne procene vrednosti primljenih informacija, povećati obim umanjenja kazne.

Ako to zatraži sportista ili drugo lice koje nastoji da pruži značajnu pomoć, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima omogućiće sportisti ili drugom licu da dostavi informacije antidoping organizaciji uz primenu sporazuma bez prejudiciranja (Without Prejudice Agreement).

Ukoliko sportista ili drugo lice ne nastavi saradnju i ne pruži potpunu i verodostojnu značajnu pomoć na kojoj je zasnovano umanjenje kazne, antidoping organizacija koja je umanjila kaznu ponovo će primeniti prvobitnu kaznu. Ako antidoping organizacija odluči da ponovo primeni umanjenu kaznu ili odluči da ne primeni ponovo umanjenu kaznu, na tu odluku može se uložiti žalba od strane svakog lica koje ima pravo na žalbu u skladu sa članom 13.

WADA će biti obaveštena o svakoj žalbi pred CAS-om koja se odnosi na primenu člana 10.7. Ukoliko WADA već nije strana u postupku, imaće pravo da interveniše kao strana u tom postupku.

⁸⁷ [Komentar na član 10.7.3.1: Prilikom procene vrednosti pružene značajne pomoći, prednost se daje pomoći koja je od posebnog značaja za antidoping napore i sprovođenje Kodeksa. Najznačajnije su situacije u kojima: su zaštićena lica ili maloletnici bili podvrgnuti doppingu od strane pratećeg osoblja sportista ili drugih lica; kada šema doppingovanja uključuje javni organ, antidoping organizaciju, laboratoriju akreditovanu ili odobrenu od strane WADA-e, ili druge potpisnike Kodeksa ili njihove članove; kada šema doppingovanja uključuje upotrebu zabranjene supstance ili zabranjene metode koje je naročito teško otkriti, ili kada šema doppingovanja uključuje više sportista.]

10.7.3.2 Da bi ohrabрили sportistu ili drugo lice da pruže značajan doprinos u otkrivanju ili utvrđivanju povrede antidoping pravila antidoping organizacijama, na zahtev antidoping organizacije koja upravlja rezultatima ili na zahtev sportiste ili drugog lica koji su počinili, ili koji su optuženi za povredu antidoping pravila ili povredu iz člana 10.14.1, WADA se može izjasniti, u bilo kome stadijumu upravljanja rezultatima, uključujući i period nakon donošenja odluke po žalbi prema članu 13, o tome šta smatra odgovarajućim umanjnjem inače primenjivog perioda zabrane i drugih kaznenih mera. U izuzetnim okolnostima, WADA se može složiti da smanjenje perioda zabrane i drugih kaznenih mera bude veća nego što je predviđeno ovim članom, ili čak da nema perioda zabrane, obaveznog javnog objavljivanja i/ili povraćaja novčanih nagrada ili plaćanja novčanih kazni ili troškova. WADA-ino odobrenje može da bude predmet preinačenja posledica, kao što je predviđeno ovim članom.

10.7.3.3 Ako antidoping organizacija ukine bilo koji deo inače primenjive kazne zbog značajnog doprinosa, onda je u obavezi da obaveštenje sa odgovarajućim opravdanjem odluke dostavi svim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe po članu 13.2.3, kako je definisano članom 14.

U posebnim situacijama kada WADA odredi da je to u najboljem interesu antidoping borbe, WADA može da ovlasti antidoping organizaciju da napravi odgovarajući tajni ugovor koji ograničava ili odlaže ugovor o značajnom doprinosu ili prirodu značajnog doprinosa koji je pružen.

10.7.4 Druge važne informacije i pomoć u nastojanjima da se eliminiše doping u sportu

Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima u slučaju povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 može, pre donošenja odluke po žalbi u skladu sa članom 13 ili pre isteka roka za ulaganje žalbe, umanjiti deo kazne (osim diskvalifikacije i obaveznog javnog objavljivanja) izrečene u pojedinačnom slučaju kada je sportista ili drugo lice pružilo druge važne informacije i pomoć koje ne ispunjavaju sve uslove za značajnu pomoć, ali su ipak od velike vrednosti za nastojanja da se eliminiše doping u sportu.⁸⁸ Informacije koje se odnose na potencijalno dopingovanje zaštićenih lica ili maloletnika smatraće se posebno vrednim.

Nakon donošenja odluke po žalbi koja se odnosi na povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 u skladu sa članom 13, ili nakon isteka roka za ulaganje žalbe na tu odluku, antidoping organizacija može umanjiti samo deo inače primenjive kazne, i to isključivo uz odobrenje WADA-e i nadležne internacionalne federacije.

Za koliki se vremenski period može umanjiti inače primenjivi period zabrane učešća u sportu, biće odlučeno imajući u vidu vrednost informacija i pomoći koje je sportista ili drugo lice pružilo u nastojanjima da se eliminiše doping u sportu. Prilikom utvrđivanja

⁸⁸ [Komentar na član 10.7.4: Značajna pomoć u smislu člana 10.7.3 zahteva otkrivanje nedozvoljenog postupanja drugog lica. Ovaj član 10.7.4 to ne zahteva. Sportista ili drugo lice i dalje je dužno da pruži potpune i verodostojne informacije, bez zadržavanja bilo čega, uključujući i identitet drugih uključenih lica. Međutim, može se jednostavno desiti da ne raspoložu nikakvim informacijama u vezi sa postupanjem drugog lica. Na primer, ako sportista otkrije svoju upotrebu efikasnog režima dopingovanja ili nove supstance iz zabranjene klase, za koju je saznao putem interneta, a koja je omogućila da njegovo dopingovanje izbegne otkrivanje, ova vrsta informacija bila bi od izuzetne vrednosti za nastojanja da se eliminiše doping, čak i ako sportista nije u mogućnosti da pruži dokaze o uključenosti drugog lica.]

trajanja perioda za koji se period zabrane učešća u sportu umanjuje, vrednost informacija i pomoći ocenjuje se u mesecima ili godinama, a ne kao procenat prvobitnog perioda zabrane učešća u sportu. Međutim, ne više od petnaest procenata (15%) inače primenljivog perioda zabrane učešća u sportu može biti umanjeno. Za potrebe ovog člana 10.7.4, „inače primenljivi“ period zabrane učešća u sportu označava period zabrane učešća u sportu koji je utvrđen nakon primene članova 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1 i 10.7.2. Ako je inače primenljivi period zabrane učešća u sportu doživotan, period koji nije umanjeno prema ovom članu ne može biti kraći od šesnaest (16) godina. Za potrebe ovog stava, inače primenljivi period zabrane učešća u sportu ne uključuje bilo koji period zabrane učešća u sportu koji bi mogao biti dodat na osnovu člana 10.9.3.2.

Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima može u prvobitnoj odluci umanjiti manji deo kazne i, na osnovu ponovne procene vrednosti primljenih informacija, povećati iznos umanjnja.

Ako to zatraži sportista ili drugo lice koje nastoji da pruži druge važne informacije i pomoć, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima omogućiće sportisti ili drugom licu da dostavi informacije antidoping organizaciji uz primenu sporazuma bez prejudiciranja (Without Prejudice Agreement).

Ukoliko sportista ili drugo lice ne nastavi saradnju i ne pruži druge važne informacije i pomoć na kojima je zasnovano umanjnje kazne, antidoping organizacija koja je umanjila kaznu ponovo će primeniti prvobitnu kaznu. Ako antidoping organizacija odluči da ponovo primeni umanjenu kaznu ili odluči da ne ponovo primeni umanjenu kaznu, na takvu odluku može se uložiti žalba od strane svakog lica koje ima pravo na žalbu u skladu sa članom 13.

WADA će biti obaveštena o svakoj žalbi pred CAS-om koja se odnosi na član 10.7. Ukoliko WADA već nije strana u postupku, imaće pravo da interveniše kao strana u tom postupku.

10.8 Sporazumi o rešavanju slučaja

Ako sportista ili drugo lice prizna povredu antidoping pravila nakon što ga antidoping organizacija suoči sa optužbom za povredu antidoping pravila i pristane na posledice koje antidoping organizacija i WADA po sopstvenom nahođenju smatraju prihvatljivim, tada: (a) sportista ili drugo lice može dobiti umanjnje perioda zabrane na osnovu procene antidoping organizacije i WADA o primenjivosti članova 10.1 do 10.7 na utvrđenu povredu antidoping pravila, ozbiljnosti povrede, stepena propusta sportiste ili drugog lica i koliko je brzo sportista ili drugo lice priznalo povredu; i (b) bez prejudiciranja prava sportiste ili drugog lica iz člana 10.13.1, period zabrane može početi već od datuma uzimanja uzorka ili datuma poslednjeg postupanja koje predstavlja povredu antidoping pravila. Međutim, u svakom slučaju, kada se primenjuje ovaj član, sportista ili drugo lice će odslužiti najmanje polovinu dogovorenog perioda zabrane nakon datuma koji je nastupio pre od ova dva: datuma prihvatanja kazne od strane sportista ili drugog lica ili datuma stupanja na snagu privremene suspenzije koju su sportista ili drugo lice poštovali.⁸⁹ Odluka WADA-e i antidoping organizacije a li će zaključiti ili neće zaključiti sporazum o rešavanju slučaja, kao i kazna dogovorena između WADA-e, antidoping organizacije i sportiste

⁸⁹ [Komentar na član 10.8: Za potrebe utvrđivanja „jedne polovine preostalog perioda zabrane“, dogovoreni period zabrane učešća u sportu najpre se umanjuje, a tek nakon toga se oduzima svaki period za koji je zabrana učešća u sportu retroaktivno računata.]

ili drugog lica, uključujući datum početka perioda zabrane učešća u sportu, ne predstavljaju pitanja o kojima odlučuje ili koja preispituje organ za odlučivanje i ne podležu žalbi u skladu sa članom 13.

Ako to zatraži sportista ili drugo lice koje nastoji da zaključi sporazum o rešavanju slučaja u skladu sa ovim članom, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima omogućiće sportisti ili drugom licu da sa antidoping organizacijom razgovara o priznanju povrede antidoping pravila uz primenu sporazuma bez prejudiciranja (Without Prejudice Agreement).⁹⁰

10.9 Višestruke povrede

10.9.1 Druga ili treća povreda antidoping pravila

10.9.1.1 Za drugu po redu povredu antidoping pravila počinjenu od strane sportiste ili drugog lica, period zabrane će biti onaj koji je veći od sledećih perioda zabrane:

a) period zabrane od šest meseci; ili

b) period zabrane u rasponu od

(i) zbira perioda zabrane izrečenog za prvu povredu antidoping pravila i perioda zabrane inače primenjivog za drugu povredu antidoping pravila ukoliko bi se ta druga povreda tretirala kao da je prva povreda, i

(ii) duplog perioda zabrane inače primenjivog za drugu povredu antidoping pravila ukoliko bi se ta druga povreda tretirala kao da je prva povreda.

Period zabrane u okviru ovog raspona određuje se prema okolnostima i stepenu propusta sportiste ili drugog lica prilikom druge povrede.

10.9.1.2 Treća povreda antidoping pravila će uvek rezultovati doživotnom zabranom, osim u slučajevima kada se ispune uslovi za ukidanje ili smanjenje perioda zabrane prema članovima 10.5 ili 10.6 ili se treća povreda odnosi na povredu iz člana 2.4. Samo u ovim izuzetnim slučajevima period zabrane će biti od 8 godina do doživotne zabrane.

10.9.1.3. Period zabrane utvrđen u članovima 10.9.1.1. i 10.9.1.2. može biti dalje umanjen primenom članova 10.7 ili 10.7.4.

10.9.2 Povreda antidoping pravila za koju sportista ili drugo lice dokažu da u njihovom postupanju nije bilo propusta ili nemara, neće biti razmatrana kao povreda u

⁹⁰ [Komentar na član 10.8: Svaki olakšavajući ili otežavajući faktori navedeni u ovom članu 10 razmatraće se pri određivanju posledica utvrđenih u sporazumu o rešavanju slučaja i neće biti primenjivi van uslova tog sporazuma.

U nekim zemljama izricanje perioda zabrane u potpunosti je prepušteno pretresnom veću. U tim zemljama antidoping organizacija ne može da izriče određeni period zabrane za potrebe člana 10.8 niti može da pristane na određeni period zabrane prema članu 10.8. U ovim okolnostima, član 10.8 neće biti primenljiv, ali ga pretresno veće može razmotriti. Ipač, svaka primena člana 10.8 podleže odobrenju WADA-e.]

svrhe primene člana 10.9. Takođe, povrede antidoping pravila sankcionisane po članu 10.2.3.1 ili 10.2.4.1 neće se smatrati povredama u svrhe iz člana 10.9.

10.9.3 Dodatna pravila za određene potencijalne višestruke povrede⁹¹

10.9.3.1 U svrhe izricanja kazne prema članu 10.9 osim u slučajevima navedenim u članovima 10.9.3.2 i 10.9.3.3, povreda antidoping pravila smatraće se kao druga po redu povreda, samo ako antidoping organizacija može da dokaže da su sportista ili drugo lice počinili dodatnu povredu antidoping pravila nakon prijema inicijalnog obaveštenja u skladu sa članom 7, u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima, o prvoj potencijalnoj povredi antidoping pravila ili nakon što je antidoping organizacija uložila razuman napor da im dostavi takvo obaveštenje; ako antidoping organizacija ne može da dokaže ovo, povrede će se razmatrati zajedno kao prva povreda, a izrečena kazna biće zasnovana na povredi koja zahteva strože kažnjavanje, uključujući i primenu otežavajućih okolnosti;. Rezultati na svim takmičenjima koja su se desila posle ranije povrede antidoping pravila, biće diskvalifikovani u skladu sa članom 10.10.⁹²

10.9.3.2 Ako antidoping organizacija utvrdi da su sportista ili drugo lice počinili dodatnu povredu antidoping pravila pre prijema prvog obaveštenja o povredi pravila i da se dodatna povreda dogodila dvanaest (12) ili više meseci pre ili posle prve primećene povrede, tada se period zabrane za dodatnu povredu izračunava kao da je dodatna povreda bila samostalna prva povreda i ovaj period zabrane će biti izdržan uzastopno, a ne istovremeno, sa periodom zabrane utvrđenim za ranije uočenu povredu. Ako se primenjuje ovaj član 10.9.3.2, povrede će zajedno da predstavljaju jedinstvenu povredu u svrhe primene člana 10.9.1.

10.9.3.3 Ako antidoping organizacija utvrdi da su sportista ili drugo lice počinili povredu člana 2.5 u vezi sa postupkom doping kontrole kojim je utvrđena osnovna povreda antidoping pravila, povreda člana 2.5 tretira se kao samostalna prva povreda i period zabrane za takvu povredu služi se uzastopno, a ne istovremeno, sa periodom zabrane, ako postoji, utvrđenim za osnovnu povredu antidoping pravila. Kada se primenjuje ovaj član 10.9.3.3, povrede će zajedno da predstavljaju jedinstvenu povredu u svrhe primene člana 10.9.1.

10.9.3.4 Kada se sportisti stavlja na teret druga povreda antidoping pravila prema članu 2.1, a sportista može da dokaže da je nepovoljan analitički nalaz za drugu povredu antidoping pravila isključivo rezultat rezidualnog prisustva zabranjene supstance u njegovom organizmu, koje potiče od istog unošenja ili upotrebe koji su doveli do prve povrede antidoping pravila, smatraće se da je sportista dokazao da nije postojao njegov propust ili nemar kod druge povredu, te se druga povreda neće smatrati povredom u svrhe primene člana 10.9.⁹³

⁹¹ [Komentar na član 10.9.3: Ovaj član ne razmatra povrede člana 10.14.1, jer su posledice povreda člana 10.14.1 obrađene odvojeno u članu 10.14.3.]

⁹² [Komentar na član 10.9.3.1: Isto pravilo se primenjuje onda kada nakon izricanja sankcije antidoping organizacija otkrije činjenice koje uključuju povredu antidoping pravila do koje je došlo pre obaveštenja o prvoj povredi antidoping pravila - npr. antidoping organizacija će izreći sankciju na osnovu sankcije koja je mogla biti izrečena da su dve povrede bile procesuirane istovremeno, uključujući primenu otežavajućih okolnosti.]

⁹³ [Komentar na član 10.9.3.4: Radi otklanjanja svake sumnje, druga povreda i dalje čini sportistu podložnim primeni drugih mera, uključujući, bez ograničenja, one predviđene članovima 7.4, 9, 10.1 i 14.3, kada je to primenljivo.]

10.9.3.5 Ako antidoping organizacija utvrdi da je sportista ili drugo lice počinilo drugu ili treću povredu antidoping pravila tokom perioda zabrane učešća u sportu periodu zabrane za višestruke povredu teku uzastopno, a ne istovremeno.

10.9.4. Višestruke povrede antidoping pravila tokom desetogodišnjeg perioda

U svrhe primene člana 10.9, sve povrede antidoping pravila koje se tretiraju kao višestruke moraju biti učinjene u istom desetogodišnjem periodu.

10.10 Diskvalifikacija rezultata na takmičenju posle prikupljanja uzoraka ili povrede antidoping pravila

Pored automatske diskvalifikacije rezultata ostvarenog na takmičenju na kome je prikupljen pozitivan uzorak, iz člana 9, svi drugi rezultati na takmičenjima koji su postignuti od datuma kada je prikupljen pozitivan uzorak (bilo na takmičenju ili izvan takmičenja), ili od kada je počinjena neka druga povreda antidoping pravila, pa do početka privremene suspenzije ili perioda zabrane, biće, osim ako pravičnost ne nalaže drugačije, diskvalifikovani uz sve posledice koje iz toga proizilaze, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.⁹⁴

10.11 Oduzimanje novčanog dela nagrade

Antidoping organizacija ili drugi potpisnik koji je povratio novčani deo nagrade oduzet usled povrede antidoping pravila preduzeće razumne mere da dodeli i podeli taj novac sportistima koji bi imali pravo na njega, a da se dopingovani sportisti nisu takmičili. Internacionalna federacija mora u svojim pravilima predvideti da li će se preraspodeljeni novac od nagrade uzimati u obzir u svrhe rangiranja sportista ili ne.⁹⁵

10.12 Finansijske mere

Antidoping organizacija može u sopstvenim pravilima da predvidi obavezu nadoknade troškova u slučaju povrede antidoping pravila. Ipak, antidoping organizacija može izreći samo finansijske kazne slučajevima gde je izrečen maksimalni primenjivi period zabrane. Nadoknada troškova ili finansijske kazne mogu se izreći ako je zadovoljen princip proporcionalnosti. Nadoknada troškova ili finansijske kazne ne mogu se smatrati osnovom za smanjenje inače primenjivog perioda zabrane ili drugih kazni u skladu sa Kodeksom.

10.13 Početak perioda zabrane

Kada sportista već služi period zabrane zbog povrede antidoping pravila, bilo koji novi period zabrane počinje prvog dana nakon isteka trenutnog perioda zabrane. U drugim slučajevima, osim u izuzecima iznetim u daljem tekstu ovog člana, period zabrane počće od datuma kada je na pretresu doneta odluka o zabrani, ili u slučaju da se optuženi odrekao prava na saslušanje, od datuma kada je zabrana prihvaćena ili na neki drugi način uspostavljena.

⁹⁴ [Komentar na član 10.10: Ništa u Kodeksu ne sprečava čiste sportiste ili druga lica koja su oštećena postupcima lica koje je učinilo povredu antidoping pravila, od primene bilo kog prava po kome mogu da traže naknadu štete od tog lica.]

⁹⁵ [Komentar na član 10.11: Ovaj član nema za cilj da nametne obavezu antidoping organizaciji ili drugom potpisniku da preduzme bilo kakve akcije u cilju prikupljanje oduzetih novčanih nagrada. Ako se antidoping organizacija odluči da neće preuzeti bilo kakvu akciju u pogledu prikupljanja oduzetih novčanih nagrada, može preneti svoje pravo na povrat tog novca sportistima koji bi u inače morali dobiti novac. „Razumne mere za lociranje i raspodelu ovog nagradnog novca“ mogu uključivati upotrebu prikupljenog oduzetog novca od nagrada prema dogovoru Internacionalne federacije i njenih sportista.]

10.13.1 Odlaganje koje ne zavisi od sportiste ili drugog lica

Kada god postoje značajna odlaganja/kašnjenja u sprovođenju pretresa ili drugih aspekata doping kontrole i kada sportista ili drugo lice mogu da dokažu da takva odlaganja ne zavise od sportiste ili drugog lica, organ koji odlučuje o kazni, može odrediti raniji početak perioda zabrane, ali ne ranije od dana prikupljanja uzorka ili dana kada je počinjena neka druga povreda antidoping pravila. Sve rezultati na takmičenju koji su postignuti tokom perioda zabrane, uključujući retroaktivnu zabranu, biće diskvalifikovani.⁹⁶

10.13.2 Uračunavanje privremene suspenzije ili perioda zabrane koji je izdržan

10.13.2.1 Ako je privremena suspenzija poštovana od strane sportiste ili drugog lica, onda se period privremene suspenzije uračunava u period zabrane koji na kraju bude određen. Ako sportista ili drugo lice nisu poštovali privremenu suspenziju, onda sportisti ili drugom licu neće biti uračunat bilo koji period privremene suspenzije koji je izdržan. Period zabrane izdržan pre donošenja odluke po žalbi uračunava se u period zabrane koji bude određen nakon žalbe.

10.13.2.2 Ako sportista ili drugo lice dobrovoljno prihvati u pisanoj formi, privremenu suspenziju od strane Antidoping organizacije koja upravlja rezultatima i nakon toga se povuče iz takmičenja, onda se period dobrovoljne privremene suspenzije uračunava u period zabrane koji na kraju bude određen. Kopija dobrovoljnog pristanka na privremenu suspenziju sportiste ili drugog lica biće odmah prosleđena svakoj strani koja prima obaveštenje o počinjenoj povredi antidoping pravila po članu 14.1.⁹⁷

10.13.2.3 Nikakav period pre početka izrečene ili dobrovoljne privremene suspenzije neće biti uračunat u period zabrane koji na kraju bude određen, bez obzira da li je sportista odlučio da se ne takmiči ili je suspendovan od strane svog tima.

10.14 Status za vreme perioda zabrane ili privremene suspenzije

10.14.1 Zabrana učešća tokom perioda zabrane ili privremene suspenzije

Nijedan sportista ili drugo lice kome je izrečena zabrana ili privremena suspenzija, ne sme, za vreme trajanja zabrane ili privremena suspenzije:

- (i) da se takmiči ili učestvuje u bilo kom svojstvu u takmičenju ili aktivnosti (osim u

⁹⁶ [Komentar na član 10.13.1: U predmetima koji se odnose na biološki pasoš sportista ili u predmetima povreda antidoping pravila koje nisu obuhvaćene članom 2.1, vreme potrebno da antidoping organizacija otkrije i razvije činjenice dovoljne za utvrđivanje povrede antidoping pravila može biti dugo, naročito kada je sportista ili drugo lice preduzelo aktivne radnje radi izbegavanja otkrivanja. U takvim okolnostima, fleksibilnost predviđena ovim članom da se sankcija započne ranijeg datuma ne treba da se koristi. Kada nadležno telo utvrdi da značajna kašnjenja koja se mogu pripisati stranama koje nisu sportista ili drugo lice opravdavaju započinjanje perioda zabrane učešća od ranijeg datuma, retroaktivno uračunati period ne sme premašiti trajanje kašnjenja koje se može pripisati tim stranama i ne sme uključivati bilo koji period kašnjenja koji se može pripisati sportisti ili drugom licu. Radi otklanjanja svake sumnje, period vremena između prvobitne analize uzorka i naknadne analize prema članu 6.6 ne smatra se kašnjenjem u smislu člana 10.13.1.]

⁹⁷ [Komentar na član 10.13.2.2: Prihvatanje privremene suspenzije od strane sportiste nije priznanje sportiste i neće biti korišćeno ni na koji način kao dodatan dokaz protiv sportiste]

ovlašćenim antidoping edukativnim ili rehabilitacionim programima) koje je odobreno, organizovano ili finansirano od strane bilo kog potpisnika, organizacije članice potpisnika ili kluba ili druge organizacije članice organizacije članice potpisnika;

(ii) da se takmiči ili učestvuje u bilo kom svojstvu u takmičenjima ili trenažnim aktivnostima koje su odobrene ili organizovane od strane bilo koje profesionalne lige, bilo koje profesionalne organizacije sportskih događaja⁹⁸ ili bilo koje međunarodne ili nacionalne organizacije sportskih događaja, ukoliko to već nije obuhvaćeno članom 10.14.1 (i);

(iii) da se takmiči ili učestvuje u bilo kom svojstvu u takmičenjima ili trenažnim aktivnostima koje finansira državni organ;

(iv) da pruža bilo kakve usluge povezane sa sportom, uključujući, bez ograničenja, obavljanje funkcije trenera ili drugog pomoćnog osoblja sportiste, bilo kom sportisti ili drugom licu koje je obavezano pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom (pri čemu takvo postupanje može dovesti i do povrede člana 2.10 od strane takvog sportiste ili sportista);

(v) da obavlja funkciju člana upravnog odbora, funkcionera, direktora, zvaničnika ili višeg rukovodioca, ili bilo koju poziciju koja uključuje kontrolu dopinga ili neposredan kontakt sa sportistima ili pratećim sportskim osobljem, kod bilo kog potpisnika, organizacije članice potpisnika ili kluba ili druge organizacije članice organizacije članice potpisnika; ili

(vi) da prima naknadu od bilo kog potpisnika, organizacije članice potpisnika ili kluba ili druge organizacije članice organizacije članice potpisnika, osim naknade za rad za usluge koje nisu zabranjene kako je opisano u tački 10.14.1 (v) iznad.⁹⁹

⁹⁸ [Komentar na član 10.14.1 (ii): U pogledu pojmova „profesionalna liga“ i „profesionalni sportski događaj“, dodatna uputstva mogu biti data u Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima ili u smernicama.]

⁹⁹ [Komentar na član 10.14.1: Pojam „aktivnost“, kako se koristi u ovom članu, obuhvata sve takmičarske, trenažne i administrativne funkcije, kao i društvene funkcije u kojima lice ima formalnu ili zvaničnu ulogu ili prima priznanje, a koje su odobrene ili organizovane od strane navedenih organizacija.]

Radi ilustracije, ovaj član ne zabranjuje licu koje se nalazi u periodu zabrane da se bavi sledećim aktivnostima, pod uslovom da to lice ne postupa u svojstvu pomoćnog osoblja sportiste, da aktivnost nije finansirana od strane države i da nije odobrena, organizovana ili finansirana od strane bilo kog potpisnika, organizacije članice potpisnika ili kluba ili druge organizacije članice organizacije članice potpisnika:

(1) košarkaš koji se nalazi u periodu zabrane može učestvovati u rekreativnoj košarkaškoj utakmici sa bivšim saigračima;

(2) dugoprugaš koji se nalazi u periodu zabrane može ići na trčanje sa prijateljima ili drugim vrhunskim sportistima;

(3) plivač koji se nalazi u periodu zabrane može plivati u posebnoj stazi u istom bazenu u kome trenira reprezentacija, pod uslovom da plivač nema nikakvo učešće u timskim treninzima;

(4) klizač koji se nalazi u periodu zabrane može primati trenerske ili usluge sportskog treninga od pomoćnog osoblja sportiste koje takođe radi za navedenu organizaciju, pod uslovom da se usluge koje se pružaju klizaču ne obavljaju kao deo radnih obaveza pomoćnog osoblja sportiste za navedenu organizaciju; i

(5) gimnastičar koji se nalazi u periodu zabrane može primati uplate od individualnog sponzora, pod uslovom da te uplate nisu povezane sa navedenom organizacijom niti su od strane nje ugovorene.

Period zabrane izrečen u jednom sportu priznaje se i u drugim sportovima (videti član 15.1, Automatsko obavezujuće dejstvo odluka). Bilo koji standard učinka ostvaren tokom perioda zabrane neće biti priznat od strane potpisnika ili njegovih nacionalnih saveza ni u koju svrhu.

Ne dovodeći u pitanje član 5.6.2 i radi otklanjanja svake sumnje, zabrana učešća u bilo kom svojstvu u aktivnostima navedenim u ovom članu nastavlja da se primenjuje i na penzionisana lica tokom trajanja njihovog perioda zabrane.

Sportista ili drugo lice kome je izrečen period zabrane u trajanju dužem od četiri godine može, nakon izdržane četiri godine perioda zabrane, učestvovati kao sportista u lokalnim sportskim događajima koje nisu u nadležnosti potpisnika Kodeksa ili člana potpisnika, ali samo dok lokalni sportski događaj nije na nivou koji bi omogućio sportisti ili drugom licu da se kvalifikuje direktno ili indirektno za takmičenje (ili da sakupi bodove koji bi mu doneli učešće) na nacionalnom prvenstvu ili internacionalnom događaju i dok ne uključuje sportistu ili drugo lice u bilo kakav rad sa zaštićenim licima ili maloletnicima.

Sportista ili drugo lice koji izdržava period zabrane, a koje se nije povuklo iz sporta, ostaje podložno testiranju i bilo kojim zahtevima od strane antidoping organizacije u pogledu dostavljanja whereabouts obrazaca.¹⁰⁰

10.14.2 Povratak na trening

Kao izuzetak od primene člana 10.14.1, sportista može da se vrati na trening sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili drugog člana organizacije koja je potpisnik ili članica potpisnika tokom (1) poslednja dva meseca zabrane za sportistu ili (2) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca. Dozvoljeni period povratka na trening za sportiste koji su u vreme povrede antidoping pravila bili zaštićena lica iznosi poslednju polovinu izrečenog perioda zabrane.¹⁰¹

10.14.3 Kršenje zabrane učešća tokom perioda zabrane ili privremene suspenzije

Kada sportista ili drugo lice kome je izrečen period zabrane učešća prekrši tu zabranu postupajući protivno članu 10.14.1, rezultati takvog učešća će biti diskvalifikovani i novi period zabrane jednak prvobitno izrečenom periodu zabrane, biće dodat tom prvobitno izrečenom periodu. Novi period zabrane može se umanjiti do mere opomene, bez izricanja perioda zabrane, u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica i drugih okolnosti konkretnog slučaja. Podložno članu 7.1.4, za odlučivanje o tome da li je došlo do kršenja zabrane i da li postoji osnov da se novi period zabrane prilagodi stepenu propusta ili okolnostima, nadležna je antidoping organizacija koja je upravljala rezultatima u procesu izricanja prvobitnog perioda zabrane. Na odluku se može žaliti u skladu sa članom 13.

Sportisti ili drugom licu koje prekrši zabranu učestvovanja u sportu tokom privremene suspenzije opisanu u članu 10.14.1 neće biti umanjeno izrečeno vreme zabrane učešća u sportu ni za jedan period služenja privremene suspenzije i rezultati takvog učešća u sportu biće diskvalifikovani.

Kada pomoćno osoblje sportiste ili drugo lice pomognu sportisti u kršenju zabrane učešća tokom perioda zabrane ili privremene suspenzije, antidoping organizacija u

Radi otklanjanja svake sumnje, kada je lice koje se nalazi u periodu zabrane sportista koji je u radnom ugovoru sa klubom radi pružanja sportskih usluga, član 10.14.1 (vi) ne zabranjuje klubu da nastavi sa isplatom ugovorene naknade sportisti tokom trajanja perioda zabrane ili privremene suspenzije, pod uslovom da se sportista ne bavi nijednom od aktivnosti zabranjenih članom 10.14.1 (v).]

¹⁰⁰ [Komentar na član 10.14.1: Radi otklanjanja svake sumnje, zabrana učešća u bilo kom svojstvu u aktivnostima navedenim u ovom članu nastavlja da se primenjuje i na lica koja su se povukla iz sporta tokom trajanja njihovog perioda zabrane.]

¹⁰¹ [Komentar na član 10.14.2 U mnogim timskim sportovima i nekim individualnim sportovima (npr. ski skokovi i gimnastika) sportista ne može efikasno da trenira samostalno i da bude spreman da se takmiči po isteku perioda zabrane. Tokom perioda treninga opisanog u ovom članu, kažnjeni sportista ne može da se takmiči ili bude angažovan ni u jednoj aktivnosti opisanoj u članu 10.14.1 osim treninga.]

čijoj su nadležnosti pomoćno osoblje sportiste ili drugo lice, treba da im, za takvu pomoć, izrekne odgovarajuće kazne zbog povrede iz člana 2.9.

10.14.4 Povlačenje finansijske pomoći tokom perioda zabrane učešća

Takođe, za svaku povredu antidoping pravila, za koju nije umanjena kazna shodno članovima 10.5 ili 10.6, neki ili svi izvori finansijske pomoći, povezani sa sportom, ili druge beneficije, povezane sa sportom, biće ukinuti za lice koje je povredilo antidoping pravilo, od strane potpisnika, članica potpisnika ili vlada.

10.15 Automatsko objavljivanje kazne

Obavezni deo svake kazne uključuje automatsko objavljivanje kazne, kako je previđeno članom 14.3

ČLAN 11. MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA

11.1 Testiranje u timskim sportovima

Ako je više od jednog člana tima u timskom sportu obavešteno o mogućoj povredi antidoping pravila prema članu 7 u vezi sa učešćem na sportskom događaju, nadležno telo za taj događaj treba da sprovede odgovarajuće ciljano testiranje tima tokom trajanja događaja.

11.2. Mere u timskim sportovima

Ako se utvrdi da je više od dva člana tima u nekom timskom sportu počinilo povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, za vreme sportskog događaja, nadležno telo za taj događaj će izreći odgovarajuću kaznu za tim (npr. gubitak bodova, diskvalifikacija sa takmičenja ili događaja ili neke druge kazne), kao dodatak bilo kojoj kazni izrečenoj sportistima koji su počinili povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.¹⁰² U timskim sportovima, kada se timu izrekne period zabrane, osim u slučaju da pravičnost zahteva drugačije, period zabrane počinje da teče od datuma konačne odluke donete na raspravi kojom se izriče zabrana ili, ako je rasprava odustavljena, od datuma kada je period zabrane prihvaćen ili na drugi način izrečen. Svaki period privremene suspenzije tima (bilo da je izrečen ili dobrovoljno prihvaćen) uračunava se u ukupan period zabrane koji se ima izdržati.

11.3 Pravo nadležnih organizacija ili internacionalnih federacija da ustanove stroža pravila u vezi sa merama u timskim sportovima

Nadležno telo za sportski događaj može da ustanovi na tom događaju i stroža pravila u vezi sa merama u timskim sportovima, od onih navedenih u članu 11.2.¹⁰³ Slično tome, i internacionalna federacija može da ustanovi stroža pravila u vezi sa merama u timskim sportovima od ovih navedenih u članu 11.2.

ČLAN 12 KAZNE POTPISNIKA PROTIV DRUGIH SPORTSKIH ORGANIZACIJA

Svaki potpisnik mora da usvoji pravila koja obavezuju svaku od organizacija koje su članovi potpisnika, kao i bilo koje drugo sportsko telo koje je u njegovoj nadležnosti, da poštuju, primenjuju, podržavaju i sprovode Kodeks u okviru nadležnosti te organizacije ili tela. Kada

¹⁰² [Komentar na član 11.2: Videti komentar na član 9 u vezi sa timskim takmičenjima u individualnim sportovima.]

¹⁰³ [Komentar na član 11.3: Na primer, Međunarodni olimpijski komitet može da usvoji pravila po kojima se zahteva diskvalifikacija tima sa Olimpijskih igara, na osnovu manjeg broja individualnih povreda antidoping pravila nego što je to inače predviđeno, tokom trajanja Olimpijskih igara.]

potpisnik postane svestan da jedna od njegovih organizacija članica ili drugo sportsko telo nad kojim ima ovlašćenja nije ispunilo takvu obavezu, potpisnik će preduzeti odgovarajuće mere protiv takve organizacije ili tela.¹⁰⁴ Akcije i pravila potpisnika, posebno moraju da uključuju mogućnost isključenja svih ili nekih grupa članova te organizacije ili tela iz određenih budućih sportskih događaja ili svih sportskih događaja koji se odvijaju u određenom vremenskom periodu.¹⁰⁵

ČLAN 13 UPRAVLJANJE REZULTATIMA: ŽALBE¹⁰⁶

13.1 Odluke protiv kojih može da se uloži žalba

Protiv odluka koje su donete na osnovu Kodeksa ili na osnovu pravila koja su usvojena u skladu sa Kodeksom može da se uloži žalba kao što je navedeno u članovima 13.2 do 13.4 ili na drugim mestima u Kodeksu ili Internacionalnim standardima. Takve odluke će ostati na snazi za vreme razmatranja žalbe osim ako žalbeno veće ne odredi drugačije.

13.1.1 Opseg revizije nije ograničen

Opseg revizije po žalbi uključuje sva pitanja od značaja za predmet i izričito nije ograničen na pitanja ili opseg revizije donosioca inicijalne odluke. Svaka strana u žalbi može podneti dokaze, pravne argumente i zahteve koji nisu izneti na prvostepenom pretresu sve dok su proizašli iz istog uzroka neke radnje ili istih opštih činjenica ili okolnosti iznetih ili spomenutih u prvostepenom pretresu.¹⁰⁷

13.1.2 CAS se neće ograničavati samo na nalaze i činjenice na koje se odnosi žalba

Podložno članu 13.1.4, u donošenju svoje odluke, CAS se neće ograničavati diskrecionim ovlašćenjima tela na čiju odluku je podneta žalba.¹⁰⁸

Svi antidoping postupci pred CAS-om u kojima je WADA, internacionalna federacija i/ili organizacija velikog sportskog događaja - strana u postupku, vode se na francuskom ili engleskom jeziku. Takvi postupci mogu se voditi na jeziku koji nije francuski ili engleski isključivo ako WADA, internacionalna federacija i/ili organizacija velikog sportskog događaja (svi) na to pristanu, po sopstvenom nahođenju.

¹⁰⁴ [Komentar na član 12: Namera ovog člana nije da potpisniku nametne obavezu da aktivno prati svaku od svojih organizacija u pogledu pridržavanja obaveza, već samo da potpisnik zahteva da se preduzme odgovarajuće mere onda kada postane svestan propusta.]

¹⁰⁵ [Komentar na član 12: U ovom članu se jasno ističe da Kodeks ne ograničava bilo koja disciplinska prava koja inače postoje među organizacijama. Za sankcije protiv potpisnika zbog neusaglašenosti sa Kodeksom, vidi član 24.1]

¹⁰⁶ [Komentar na član 13.: Cilj Kodeksa jeste da se pitanja antidopinga reše putem pravičnih i transparentnih internih procesa zaključno sa konačnom odlukom po žalbi. Transparentnost antidoping odluka koje donesu antidoping organizacije obezbeđena je članom 14. Navedenim licima i organizacijama, uključujući WADA-u, time je omogućeno da ulože žalbu protiv takvih odluka. Potrebno je napomenuti da definicija zainteresovanih lica i organizacija sa pravom na žalbu prema članu 13 ne uključuje sportiste koji bi mogli imati korist od diskvalifikacije drugog takmičara, niti njihove nacionalne federacije.]

¹⁰⁷ [Komentar na član 13.1.1: Revidirani jezik nema za cilj da izvrši suštinsku promenu Kodeksa iz 2015. godine, već radije da razjasni. Na primer, kada je sportista optužen na prvostepenom pretresu samo zbog ometanja doping kontrole, ali isto ponašanje može takođe predstavljati saučesništvo, podnosilac žalbe bi mogao da iznese i optužbe za ometanje i za saučesništvo u žalbi.]

¹⁰⁸ [Komentar na član 13.1.2: Postupci pred CAS su *de novo*. Prethodni postupci ne ograničavaju dokaze ili ne nose težinu u pretresu pred CAS-om]

13.1.3 WADA ne mora da iscrpi redovne interne pravne lekove koje predviđa određena antidoping organizacija¹⁰⁹

Kada WADA ima pravo žalbe po članu 13, i nijedna druga strana se nije žalila na odluku antidoping organizacije, WADA može da se žali na odluku direktno CASu, bez obaveze da iscrpi prvo redovne pravne lekove koje interno predviđa antidoping organizacija.

13.1.4 Žalbe na odluke koje donosi WADA

Kada Kodeks ili Internacionalni standardi predviđaju pravo žalbe na odluku koju je donela WADA, takva žalba se podnosi isključivo CAS-u. Bez obzira na bilo koju drugu odredbu člana 13.1, standard preispitivanja u žalbenom postupku za takve odluke WADA koje se mogu pobijati, donete na osnovu Kodeksa ili Internacionalnih standarda, ili donete uz odobrenje WADA-e u skladu sa članovima 5.3.2, 5.6.1, 7.1.1, 10.7 i 14.1.1, jeste da li je odluka WADA-e bila proizvoljna.

13.2 Žalbe protiv protiv odluka koje se odnose na povrede antidoping pravila, povrede člana 10.14.1, izrečene mere, privremene suspenzije, sprovođenje odluka i nadležnost

Sledeće odluke mogu se pobijati žalbom isključivo na način predviđen ovim članom 13.2:

- odluka da je učinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1;
- odluka o izricanju sankcija ili o neizricanju sankcija za povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, odnosno odluka da nije učinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1;
- odluka da se postupak zbog povrede antidoping pravila ne može nastaviti iz procesnih razloga (uključujući, na primer, zastarelost);
- odluka WADA-e da ne odobri izuzeće od zahteva za obaveštenje u trajanju od šest meseci za penzionisanog sportistu koji se vraća takmičenju u skladu sa članom 5.6.1;
- odluka antidoping organizacije da diskvalifikuje, odnosno da ne diskvalifikuje rezultate u skladu sa članom 5.6.1.1;
- odluka WADA-e o dodeljivanju upravljanja rezultatima u skladu sa članom 7.1;
- odluka antidoping organizacije da ne pokrene postupak povodom nepovoljnog analitičkog nalaza ili atipičnog nalaza kao povrede antidoping pravila, nepovoljnog nalaza biološkog pasoša ili atipičnog nalaza biološkog pasoša nakon pregleda, ili odluka da se ne nastavi postupak zbog povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 ili propusta u obavezi dostavljanja podataka o boravištu nakon sprovedene istrage u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima ili Internacionalnim standardom za obaveštajne poslove i istrage;

¹⁰⁹ [Komentar na član 13.1.3: Pre nego sto je antidoping organizacija donela konačnu odluku u najvišem stepenu i postoji još pravnih lekova po kojima se strane mogu žaliti na donetu odluku (doneta je prvostepena odluka), a ni jedna to ne uradi (ne žali se drugostepenom organu antidoping organizacije npr. Upravnom odboru), WADA može da se žali na odluku direktno CAS-u, bez obaveze da iscrpi prvo redovne pravne lekove koje interno predviđa antidoping organizacija.]

- odluka da se ne izrekne, odnosno odluka da se ukine ili da se ne ukine privremena suspenzija (pri čemu se sve takve žalbe podnose isključivo CAS-u, u skladu sa članom 7.4.3);

- odluka da antidoping organizacija nema nadležnost da odlučuje o navodnoj povredi antidoping pravila ili povredi člana 10.14.1 ili o njenim posledicama;

odluka o suspenziji ili nesuspensiji izrečenih mera, odnosno o vraćanju ili nevratanju na snagu pizrečenih mera u skladu sa članovima 10.7.2, 10.7.3 i 10.7.4;

- nepoštovanje članova 7.1.4 i 7.1.5;

- nepoštovanje člana 10.8;

- odluka doneta u skladu sa članom 10.14.3;

- odluka organa nadležnog za upravljanje rezultatima da nisu ispunjeni uslovi za evidentiranje propusta u obavezi dostavljanja podataka o lokaciji;

- odluka antidoping organizacije da ne sprovede odluku druge antidoping organizacije u skladu sa članom 15; i

- odluka doneta u skladu sa članom 27.3.

13.2.1. Žalbe koje se odnose na sportiste internacionalnog ranga ili internacionalne sportske događaje.

U slučajevima koji proistekli iz učešća na internacionalnom sportskom događaju ili u slučajevima koji uključuju sportiste internacionalnog ranga, žalba protiv odluke može da se podnese isključivo CAS-u, u skladu sa odredbama koje su primenjive pred tim sudom.¹¹⁰

13.2.2 Žalbe koje se odnose na druge sportiste ili druga lica

U slučajevima kada članovi 7.4.3 i 13.2.1 nisu primenjivi, na odluku se može žaliti žalbenom organu u saglasnosti sa pravilima nacionalne antidoping organizacije. Pravila za podnošenje takvu žalbe treba da uvažavaju sledeće principe:

- blagovremenost;

- pravedno, nepristrasno i operativno nezavisno i institucionalno nezavisno telo koje vodi pretres;

- pravo na zastupanje o sopstvenom trošku; i

- blagovremenu, pisanu, obrazloženu odluku.

¹¹⁰ [Komentar na član 13.2.1: Odluke CAS-a su konačne i obavezujuće osim za potrebe bilo koje revizije koju nalaže zakon koji se primenjuje prilikom poništenja ili stupanja na snagu arbitražnih odluka.]

Takođe, ako u vreme podnošenja žalbe ne postoji telo koje je opisano gore, sportista ili drugo lice imaju pravo žalbe CAS-u¹¹¹

13.2.3 Lica koja imaju pravo na žalbu

13.2.3.1. Žalbe koje uključuju sportiste internacionalnog ranga ili internacionalne sportske događaje

U slučajevima navedenim u članu 13.2.1, sledeće strane imaju pravo da podnesu žalbu CAS-u: (a) sportista ili lice na koje se odnosi odluka protiv koje se ulaže žalba; (b) druga strana u sporu u kome je doneta odluka; (c) nadležna internacionalna federacija; (d) nacionalna antidoping organizacija prema državljanstvu, prebivalištu, boravištu ili licenci; (e) Međunarodni olimpijski komitet ili Međunarodni paraolimpijski komitet, kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utiču na pravo učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama; i (f) WADA.

13.2.3.2. Žalbe koje uključuju druge sportiste ili druga lica

U slučajevima navedenim u članu 13.2.2, strane sa pravom žalbe žalbenom organu biće određene pravilima nacionalne antidoping organizacije, s tim da, u najmanjoj meri, moraju da uključuju: (a) sportistu ili drugo lice na koje se odnosi odluka protiv koje se ulaže žalba; (b) drugu stranu u sporu u kome je doneta odluka; (c) nadležnu internacionalnu federaciju; (d) nacionalnu antidoping organizaciju određenu prema prebivalištu lica na koje se odnosi odluka ili prema tome koje državljanstvo ili čiju licencu ima lice; (e) Međunarodni olimpijski komitet ili Međunarodni paraolimpijski komitet, kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utiču na pravo učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama; i (f) WADA-u.

Za odluke donete na osnovu člana 13.2.2 od strane žalbenog tela na nacionalnom nivou, ista lica navedena u tačkama (a) do (f) iznad imaju pravo da izjave žalbu CAS-u.¹¹² Svaka strana koja podnese žalbu ima pravo na pomoć CAS-a radi pribavljanja svih relevantnih informacija od antidoping organizacije čija se odluka pobija, a te informacije će biti dostavljene ukoliko CAS tako naloži.

13.2.3.3 Obaveza obaveštavanja kao uslov dopuštenosti žalbe

Kao uslov za dopuštenost žalbe CAS-u, odobrene u skladu sa ovim članom 13, strana koja izjavljuje žalbu dužna je da o podnošenju žalbe obavesti WADA-u i sve ostale strane koje imaju pravo na žalbu. Za ostale žalbe odobrene u skladu sa ovim članom 13, sve strane u žalbenom postupku dužne su da obezbede da su WADA i sve ostale strane koje imaju pravo na žalbu obavestene o podnošenju žalbe.

13.2.3.4 Rok za podnošenje žalbe za strane koje nisu WADA

¹¹¹ [Komentar uz član 13.2.2: Za žalbe u vezi sa izuzećem za terapijsku upotrebu preporučuje se da žalbeno telo uključujući najmanje jednog lekara sa iskustvom u oblasti izuzeća za upotrebu.]

¹¹² [Komentar uz član 13.2.3.2: U takvim slučajevima, tužena strana (odnosno tužene strane) takođe ima pravo da podnese protivžalbu.]

Rok za podnošenje žalbe za strane koje nisu WADA je onaj koji ističe kasnije od sledeća dva roka:

a) dvadeset jedan (21) dan od dana prijema odluke¹¹³; ili

b) u slučaju da strana koja izjavljuje žalbu blagovremeno zatraži kompletan spis predmeta u skladu sa članom 14.2.2, dvadeset jedan (21) dan od dana prijema kompletnog spisa koji se odnosi na odluku.

13.2.3.5 Rok za žalbu za WADA

Rokovi za žalbu od strane WADA je onaj koji ističe kasnije od sledeća dva roka:

a) dvadeset jedan (21) dan nakon poslednjeg dana u kojem je bilo koja druga strana koja ima pravo na žalbu mogla da izjavi žalbu; ili

b) u slučaju da WADA blagovremeno zatraži kompletan spis predmeta u skladu sa članom 14.2.2, dvadeset jedan (21) dan od dana kada WADA primi kompletan spis koji se odnosi na odluku.¹¹⁴

13.2.3.6 Žalba protiv privremene suspenzije

Nasuprot bilo kakvim drugim odredbama, jedino lice koje može da uloži žalbu protiv izrečene privremene suspenzije jeste sportista ili drugo lice kome je izrečena privremena suspenzija.

13.2.4. Unakrsne žalbe i druge naknadne povezane žalbe koje su dozvoljene¹¹⁵

Unakrsne žalbe i druge naknadne povezane žalbe od strane bilo koje strane, koje se podnose CAS-u, Kodeksom su posebno dozvoljene. Svaka strana sa pravom žalbe po članu 13 će podneti unakrsnu ili naknadnu žalbu najkasnije zajedno sa svojim odgovorom/podneskom.

13.2.5 U svakom slučaju u kojem je WADA-i ovim članom 13.2 priznato pravo na žalbu (uz primenu daljih odredaba člana 7.4.3), WADA može, po sopstvenom nahođenju i u okviru roka za podnošenje žalbe, ili u roku od deset (10) dana od dana kada je obavestena o žalbi ako je taj rok kasniji, odlučiti da se pridruži žalbenom postupku kao strana u prilog žalbi ili protiv žalbe, odnosno protivžalbe. U tom slučaju,

¹¹³ [Komentar uz član 13.2.3.4(a): Kada je obrazložena odluka obavezna, rok od dvadeset jednog (21) dana počinje da teče od dana prijema obrazložene odluke; kada obrazložena odluka nije obavezna (npr. izricanje obavezne privremene suspenzije), rok počinje da teče od dana prijema operativnog dela odluke.

Bez obzira na to da li se primenjuju pravila CAS-a ili član 13.2.3, rok za podnošenje žalbe za neku stranu ne počinje da teče pre prijema odluke. Iz tog razloga, ne može doći do prestanka prava strane na žalbu ukoliko strana nije primila odluku.]

¹¹⁴ [Komentar uz član 13.2.3.5(b): U svrhu utvrđivanja da li je kompletan spis predmeta primljen, videti i član 14.2.3.]

¹¹⁵ [Komentar na član 13.2.4: Ova odredba je neophodna iz razloga što od 2011, CAS ne dozvoljava više sportisti da se žali kada se Antidoping organizacija žali na odluku, po isteku roka za žalbu od strane sportiste. Ova odredba dozvoljava puno učestvovanje u pretresu svim stranama.]

WADA ima pravo, ali ne i obavezu, da podnosi podneske, ispituje svedoke i iznosi argumente.¹¹⁶

13.3 Propuštanje antidoping organizacije da donese blagovremenu odluku¹¹⁷

U slučaju da, u određenom predmetu, antidoping organizacija ne donese odluku podložnu žalbi u okviru svoje nadležnosti u vezi sa tim da li je učinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 u razumnom roku koji odredi WADA, WADA može odlučiti da neposredno izjavi žalbu CAS-u (uz shodnu primenu Pravila Žalbenog odeljenja CAS-a), kao da je antidoping organizacija donela odluku kojom se utvrđuje da nije učinjena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1. Ukoliko pretresno veće CAS-a utvrdi da je WADA razumno postupila kada je odlučila da neposredno izjavi žalbu CAS-u, tada će troškovi WADA-e i troškovi advokata nastali u vođenju žalbenog postupka biti nadoknađeni WADA-i od strane antidoping organizacije.

13.4 Žalbe u vezi sa izuzećem za terapijsku upotrebu

Odluke o izuzeću za terapijsku upotrebu mogu se pobijati žalbom isključivo na način predviđen članom 4.4 i Internacionalnim standardom za izuzeća za terapijsku upotrebu.

13.5 Obaveštenje o odluci po žalbi

Svaka antidoping organizacija koja je strana u žalbenom postupku, bez odlaganja će proslediti odluku o žalbi sportisti ili drugom licu i drugim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe po članu 13.2.3 kako je predviđeno članom 14.

13.6 Žalbe protiv odluka po članu 24.1

Obaveštenje koje nije osporeno i koje time postaje konačna odluka u skladu sa članom 24.1, kojom se utvrđuje da potpisnica nije usklađena sa Kodeksom i kojom se izriču posledice zbog takve neusklađenosti, kao i uslovi za ponovno usklađivanje potpisnice, može biti pobijano žalbom CAS-u od strane drugih pogođenih potpisnica, u skladu sa i na način propisan Internacionalnim standardom za usklađenost potpisnica sa Kodeksom.

13.7 Žalbe protiv odluka o suspenziji ili ukidanju akreditacije laboratoriji

Protiv odluka WADA kojima se laboratoriji suspenduje ili ukida akreditacija, žalbu može uložiti samo predmetna laboratorija, s tim da se žalba može podnosi isključivo CAS-u.

ČLAN 14 POVERLJIVOST I IZVEŠTAVANJE

Principi koordinacije rezultata antidoping kontrole, javnosti i transparentnosti, odgovornosti i poštovanja privatnosti sportista ili drugih lica su sledeći:

¹¹⁶ [Komentar uz član 13.2.5: Radi otklanjanja svake sumnje, ovom odredbom se ne namerava ograničiti bilo koje drugo raspoloživo pravo na intervenciju za bilo koju antidoping organizaciju, kao što je, na primer, pravo predviđeno CAS pravilima.]

¹¹⁷ [Komentar na član 13.3 : Usled različitih okolnosti pod kojima se odvija istraga svake konkretne povrede antidoping pravila i procesi upravljanja rezultatima i pretresa, nije moguće odrediti tačan vremenski rok u kome je antidoping organizacija dužna da donese odluku, pre nego što WADA može da interveniše, žaleći se direktno CAS-u. Pre nego što preduzme takvu akciju, WADA će, u svakom slučaju, konsultovati antidoping organizaciju i pružiti joj priliku da objasni zbog čega još uvek nije donela odluku. Ništa izneto u ovom članu ne brani internacionalnoj federaciji da takođe ima pravilo koje joj dozvoljava da preuzme nadležnost, u slučaju da nacionalna federacija koja upravlja rezultatima, neprimereno odlaže donošenje odluke.]

14.1 Informacije u vezi sa nepovoljnim analitičkim nalazima, atipičnim nalazima i drugim povredama antidoping pravila stavljenim na teret ili povredama člana 10.14.1

14.1.1 Obaveštenje o povredi antidoping pravila ili o povredi člana 10.14.1 nacionalnim antidoping organizacijama, internacionalnim federacijama i WADA-i

Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima dužna je da, istovremeno sa obaveštenjem upućenim sportisti ili drugom licu, obavesti nacionalnu antidoping organizaciju sportiste, nadležnu internacionalnu federaciju, svaku drugu antidoping organizaciju koja ima pravo na žalbu u skladu sa članom 13.2.3, kao i WADA-u, o postojanju navoda o povredi antidoping pravila ili o povredi člana 10.14.1; s tim da antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima može, uz prethodno pismeno odobrenje WADA-e, koje WADA može dati ili uskratiti po sopstvenom nahođenju, odložiti ili uskratiti dostavljanje obaveštenja koje se zahteva ovim članom 14.1.1.¹¹⁸

14.1.2 Sadržaj obaveštenja

Obaveštenje treba da sadrži: ime i prezime sportiste ili drugog lica, državu, sport i sportsku disciplinu, rang sportiste, da li je testiranje sprovedeno na takmičenju ili izvan takmičenja, datum prikupljanja uzorka i rezultate analize koje je objavila laboratorija, kao i druge informacije koje zahtevaju Internacionalni standardi za upravljanje rezultatima, ili za povredu antidoping pravila izvan člana 2.1 ili povredi člana 10.14.1, osnovu na kojoj se zasniva tvrdnja o povredi.

14.1.3 Izveštaji o statusu

Osim u vezi sa istragama koje nisu dovele do dostavljanja obaveštenja o povredi antidoping pravila u skladu sa članom 7.2, antidoping organizacije navedene u članu 14.1.1 biće redovno obavestavane o statusu i nalazima svakog preispitivanja ili postupka sprovedenog u skladu sa članom 7, 8 ili 13 i dobiće blagovremeno pisano obrazloženo objašnjenje ili odluku kojom se objašnjava način rešavanja tog predmeta.

14.1.4 Poverljivost

Organizacije primaoci ne smeju da otkriju ove informacije nikome izuzev licima unutar te organizacije koje treba da imaju ta saznanja (ovo uključuje odgovarajuće osoblje nacionalnih olimpijskih komiteta, nacionalnih federacija i tima u timskim sportovima), sve dok antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima ne objavi javno te informacije kao što dozvoljava dole navedeni član 14.3.¹¹⁹

14.2 Obaveštenje o odluci o povredi antidoping pravila ili o povredi člana 10.14.1 i zahtev za dostavljanje spisa predmeta

14.2.1 Odluke koje podležu žalbi (bilo u skladu sa članom 13.2 ili na drugi način), uključujući, bez ograničenja, odluke o povredi antidoping pravila, odluke koje se odnose na povredu člana 10.14.1 i odluke koje se odnose na propuste u dostavljanju podataka o lokaciji, moraju sadržati potpune razloge za donošenje odluke, uključujući,

¹¹⁸ [Komentar na član 14.1.1: Kao primer, WADA može odlučiti da odobri zahtev antidoping organizacije za odlaganje obaveštenja u slučaju kada je u toku veoma poverljiva istraga koja bi mogla da dovede u vezu lice koje bi inače primilo obaveštenje o navodnoj povredi antidoping pravila.]

¹¹⁹ [Komentar na član 14.1.4: Svaka antidoping organizacija će predvideti, u svojim sopstvenim antidoping pravilima, procedure za zaštitu poverljivih informacija, kao i one za istragu i kažnjavanje u slučaju otkrivanja poverljivih informacija od strane zaposlenih ili predstavnika antidoping organizacije.]

ako je primenljivo, obrazloženje zbog kojeg nije izrečena maksimalna moguća sankcija. Kada odluka nije doneta na engleskom ili francuskom jeziku, antidoping organizacija je dužna da obezbedi sažetak odluke i razloge koji je potkrepljuju na engleskom ili francuskom jeziku.

14.2.2 Antidoping organizacija koja ima pravo da uloži žalbu na odluku primljenu u skladu sa članom 14.2.1 može, u roku od petnaest (15) dana od dana prijema odluke, zahtevati kopiju kompletnog spisa predmeta koji se odnosi na tu odluku. Spis predmeta se dostavlja u obliku pogodnom za mašinsko čitanje i, u najvećoj mogućoj meri, u elektronskom, digitalnom i formatu koji omogućava pretraživanje teksta. Ukoliko spis predmeta sadrži dokumenta na jeziku koji nije engleski ili francuski, bez odlaganja se dostavlja indeks spisa predmeta na engleskom ili francuskom jeziku, sa kratkim opisom svakog dokumenta na engleskom ili francuskom jeziku.

14.2.3 Za potrebe primene članova 13.2.3.4(b) i 13.2.3.5(b), smatraće se da WADA ili druga lica sa pravom na žalbu nisu primili kompletan spis predmeta sve dok kompletan spis predmeta ne bude dostavljen u skladu sa članom 14.2.2.

14.3 Javno objavljivanje

14.3.1 Posle obaveštavanja sportiste ili drugog lica u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima i relevantnih antidoping organizacija u skladu sa članom 14.1.1, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima može javno da objavi identitet sportiste ili drugog lica koje je antidoping organizacija obavestila o potencijalnoj povреди antidoping pravila ili povredi člana 10.14.1, zabranjenu supstancu ili metod i prirodu povrede, kao i to da li je sportista ili drugo lice pod privremenom suspenzijom.

14.3.2 U skladu sa članom 14.3.3 i važećim zakonima, a najkasnije u roku od dvadeset (20) dana nakon što odluka ili drugi akt kojim se konstatuje povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 postane konačan u skladu sa primenljivim pravilima i ne podleže daljoj žalbi predviđenoj Kodeksom, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima:

(i) dužna je da izvrši javno objavljivanje ishoda antidoping predmeta, uključujući sport, povređeno antidoping pravilo, ime sportiste ili drugog lica koje je izvršilo povredu, zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod (ukoliko postoji), kao i izrečene posledice. U slučaju da bi javno objavljivanje, kako je zahtevano članom 14.3.2, dovelo do povrede drugih važećih zakona, propuštanje antidoping organizacije da izvrši javno objavljivanje neće predstavljati osnov za utvrđivanje neusklađenosti sa Kodeksom u smislu člana 4.2 Internacionalnog standarda za zaštitu podataka;

(ii) može učiniti takvu odluku ili drugi akt javno dostupnim i može javno komentarisati predmet.

14.3.3. U svakom slučaju u kome se, nakon pretresa ili žalbenog postupka, utvrdi da sportista ili drugo lice nije izvršilo povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, ili da je dokazalo da ne snosi propust ili nemar za povredu antidoping pravila, neće se vršiti javno objavljivanje u vezi sa tom odlukom ili predmetom, osim uz saglasnost sportiste ili drugog lica na koje se odluka odnosi. Antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima uložiće razumne napore da pribavi takvu saglasnost i, ukoliko je saglasnost dobijena, izvršiće javno objavljivanje odluke u celosti ili u takvom redigovanom obliku koji sportista ili drugo lice odobri. Kao izuzeci, i u skladu sa važećim zakonima, ukoliko je identitet sportiste ili drugog lica

već javan, ili su posledice izrečene ili se izriču, ili postoje druge naročito opravdane okolnosti koje podržavaju javno objavljivanje, antidoping organizacija nadležna za upravljanje rezultatima može, i bez saglasnosti, izvršiti javno objavljivanje predmeta u meri neophodnoj radi objašnjenja ishoda slučaja.

14.3.4 U svrhe iz ovog člana, uslov javnog objavljivanja će biti zadovoljen u minimalnoj meri, postavljanjem traženih informacija na web sajtu antidoping organizacije u onom periodu koji je duži od sledećih perioda: jedan mesec ili dužina trajanja perioda zabrane.

14.3.5 Osim kada je drugačije utvrđeno u slučajevima iz člana 14.3.1 i 14.3.3, nijedna antidoping organizacija ili akreditovana laboratorija od strane WADA ili predstavnik neke od njih, neće javno komentarisati konkretne okolnosti pojedinog slučaja koji je u postupku (nasuprot dozvoljenom opštem opisivanju postupka ili naučnih stavova), osim u odgovorima na javne komentare ili informacije iznete od strane sportiste, drugog lica ili njihovih zastupnika ili pomoćnog osoblja.

14.3.6 Obavezno javno objavljivanje po članu 14.3.2 ne zahteva se kada je sportista ili drugo lice koje su počinilo povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, maloletno lice, zaštićeno lice ili rekreativni sportista.

14.3.7 Svako opciono javno objavljivanje, prema bilo kojoj odredbi člana 14, u slučaju koji uključuje maloletno lice, zaštićeno lice ili rekreativnog sportistu mora biti srazmerno činjenicama i okolnostima konkretnog slučaja i mora uzeti u obzir najbolji interes tog lica. U izuzetnim slučajevima, značaj transparentnosti za kredibilitet antidoping sistema može se takođe, dodatno, uzeti u razmatranje.

14.4 Statističko izveštavanje

Antidoping organizacije su dužne da najmanje jednom godišnje na svojim internet stranicama objave opšti statistički izveštaj o svojim aktivnostima doping kontrole, uz dostavljanje kopije WADA-i. Izveštaj mora da sadrži, bez ograničenja, poseban spisak (uz očuvanje anonimnosti sportiste ili drugog lica na koje se odnosi) svake antidoping odluke kojom je utvrđeno da ne postoji propust ili nemar u skladu sa članom 10.5, kao i da za svaku takvu odluku navede: godinu donošenja odluke; sport na koji se odluka odnosi; član Kodeksa koji je povređen; zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod koji je uključen; i da li je odluka bila predmet žalbe.

Antidoping organizacije mogu takođe objavljivati izveštaje koji prikazuju ime svakog testiranog sportiste i datum svakog testiranja. WADA je dužna da najmanje jednom godišnje objavi statističke izveštaje koji sumiraju informacije koje prima od antidoping organizacija i laboratorija.

14.5 Baza informacija o doping kontroli i monitoring usaglašenosti

Da bi WADA mogla da obavlja svoju ulogu monitoringa usaglašenosti i da bi se obezbedila efikasna upotrebu resursa i deljenje relevantnih informacija o doping kontroli između antidoping organizacija, WADA će razviti i upravljati bazom podataka o doping kontroli, kao što je ADAMS, i antidoping organizacije će podnositi WADA-i putem takve baza podataka izveštaje koji sadrže informacije o doping kontroli, uključujući, posebno,

- a) podatke iz bioloških pasosa sportista internacionalnog i nacionalnog ranga
- b) whereabouts informacije o lokaciji sportista koji su uvršteni u Registrovane test

grupe i Test grupe

c) odluke o izuzećima za terapijsku upotrebu

d) odluke donete u procesu upravljanja rezultatima

i bilo koje druge informacije, u skladu sa zahtevima iz primenjivih Internacionalnih standarda.

14.5.1 Da bi se olakšalo koordinisano planiranje rasporeda testiranja, izbeglo nepotrebno ponavljanje testiranja od strane različitih antidoping organizacija i osiguralo ažuriranje bioloških pasoša sportista, svaka antidoping organizacija treba da prosledi sve testove sprovedene na takmičenju i izvan takmičenja WADA-i, unoseći obrasce sa doping kontrole u ADAMS, u skladu sa zahtevima i rokovima sadržanim u Internacionalnom standardu za testiranje.

14.5.2 Da bi se olakšao WADA nadzor i pravo na žalbu na izuzeće za terapijsku upotrebu, svaka antidoping organizacija će uneti sve prijave, odluke i prateću dokumentaciju u vezi sa izuzećima za terapijsku upotrebu u ADAMS, u skladu sa zahtevima i rokovima sadržanim u Internacionalnom standardu za izuzeća za terapijsku upotrebu.

14.5.3 Da bi se olakšao WADA nadzor i pravo na žalbu u procesu upravljanja rezultatima, antidoping organizacije će uneti sledeće informacije u ADAMS u skladu sa zahtevima i rokovima sadržanim u Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima: (a) obaveštenja o povredama antidoping pravilu i povezane odluke u vezi sa nepovoljnim analitičkim nalazima; (b) obaveštenja i srodne odluke za druge povrede antidoping pravila koja nisu nepovoljni analitički nalazi; (c) whereabouts propuste; (d) povrede člana 10.14.1 i (e) sve odluke kojima se izriče, ukida ili ponovo izriče privremena suspenzija.

14.5.4 Informacije navedene u ovom članu biće učinjene dostupnim, kada je to primereno i u skladu sa važećim pravilima, sportisti, nacionalnoj antidoping organizaciji sportiste i nadležnoj internacionalnoj federaciji, kao i svim drugim antidoping organizacijama koje imaju ovlašćenje za testiranje nad tim sportistom.¹²⁰

14.6 Zaštita privatnosti¹²¹

14.6.1 Antidoping organizacije mogu prikupljati, čuvati, obrađivati ili otkrivati lične podatke koji se odnose na sportiste i druga lica kada je to neophodno i primereno radi sprovođenja njihovih antidoping aktivnosti u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima (uključujući naročito Internacionalni standard za zaštitu podataka), kao i u skladu sa važećim zakonodavstvom.

14.6.2 Antidoping organizacije ne smeju koristiti lične podatke u ADAMS-u u druge svrhe osim antidoping svrha.

¹²⁰ [Komentar na član 14.5: ADAMS bazom podataka upravlja, administrira ga i vodi WADA i on je osmišljen tako da bude usklađen sa zakonima i standardima zaštite podataka koji se primenjuju na WADA-u i druge organizacije koje koriste takav sistem. Lični podaci koji se odnose na sportiste ili druga lica, a koji se čuvaju u ADAMS-u, jesu i biće tretirani kao strogo poverljivi i u skladu sa Internacionalnim standardom za zaštitu podataka.]

¹²¹ [Komentar na član 14.6: Svaka država treba da uspostavi zakonodavstvo, propise, politike ili administrativne prakse radi: saradnje i razmene informacija sa antidoping organizacijama; kao i razmene podataka među antidoping organizacijama, u skladu sa Kodeksom.]

ČLAN 15 SPROVOĐENJE ODLUKA

15.1 Automatsko obavezujuće dejstvo odluka antidoping oprganizacija koje su potpisnici

15.1.1 Odluka o povredi antidoping pravila ili povredi člana 10.14.1 doneta od strane antidoping organizacije potpisnika Kodeksa, žalbenog tela (član 13.2.2) ili CAS-a će, posle obaveštavanja strana u postupku, automatski biti obavezujuća za svakog potpisniku u svakom sportu sa dole navedenim dejstvom:

15.1.1.1 Odluka bilo kog od gore navedenih tela kojom se izriče privremena suspenzija automatski zabranjuje sportisti ili drugom licu da učestvuju (kako je utvrđeno u članu 10.14.1) u svim sportovima iz nadležnosti bilo kog potpisnika tokom trajanja privremene suspenzije.

15.1.1.2 Odluka bilo kog od gore navedenih tela kojom se izriče period zabrane učešća (nakon što je pretres održan ili se od njega odustalo) automatski zabranjuje sportisti ili drugom licu da učestvuju (kako je utvrđeno u članu 10.14.1) u svim sportovima iz nadležnosti bilo kog potpisnika tokom trajanja perioda zabrane učešća.

15.1.1.3 Odluka bilo kog od gore navedenih tela da prihvati povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 automatski obavezuje sve potpisnike.

15.1.1.4. Odluka bilo kog od gore navedenih tela da diskvalifikuje rezultate prema članu 10.10 tokom određenog perioda, automatski diskvalifikuje sve rezultate ostvarene na događajima koji su u okviru ovlašćenja bilo kog potpisnika tokom tog određenog perioda.

15.1.2 Svaki potpisnik dužan je da prizna i sprovede odluku i njene učinke kako se to zahteva u članu 15.1.1, bez ikakvih dodatnih potrebnih radnji, počev od ranijeg dana od dva navedena: od dana kada je potpisnik primio obaveštenje o odluci ili od dana unošenja odluke u ADAMS.

15.1.3. Odluka antidoping organizacije, žalbenog tela ili CAS-a da suspenduje ili ukine posledice, biće obavezujuće za svakog potpisnika bez ikakvih dodatnih potrebnih radnji, počev od ranijeg dana od dva navedena: od dana kada je potpisnik primio obaveštenje o odluci ili od dana unošenja odluke u ADAMS.

15.1.4. Bez obzira na bilo koju odredbu člana 15.1.1, odluka o povredi antidoping pravila ili povredi člana 10.14.1, doneta od strane organizatora velikih sportskih događaja u ubrzanom postupku tokom događaja neće biti obavezujuća za druge potpisnike, osim ako pravila organizatora velikih sportskih događaja ne predviđaju da sportista ili drugo lice imaju mogućnost žalbe po ubrzanim procedurama.¹²²

15.2 Sprovođenje drugih odluka antidoping organizacija

¹²² [Komentar na član 15.1.4: Na primer, kada pravila organizatora velikih sportskih događaja daju sportisti ili drugom licu mogućnost izbora ubrzane žalbe CAS-u ili žalbe CAS-u po uobičajenoj proceduri CAS-a, konačna odluka ili presuda organizatora velikih sportskih događaja obavezuje ostale potpisnike bez obzira da li su sportista ili drugo lice izabrali opciju ubrzane žalbe.]

Potpisnici mogu odlučiti da sprovedu i druge antidoping odluke donete od strane antidoping organizacija koje nisu navedene u članu 15.1.1 gore.¹²³

15.3 Sprovođenje odluka organizacija koje nisu potpisnici

Antidoping odluku tela koje nije potpisnik Kodeksa sprovodi svaki potpisnik ako utvrdi da odluka treba da bude u nadležnosti tog tela, a antidoping pravila tog tela su u skladu sa Kodeksom.¹²⁴

ČLAN 16 DOPING KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE TAKMIČE U SPORTU

16.1 U svakom sportu u kome takmičenje uključuje životinje, internacionalna federacija nadležna za taj sport utvrdiće i sprovede antidoping pravila za životinje koje učestvuju u tom sportu. Antidoping pravila će uključivati Lista zabranjenih supstanci, odgovarajuće procedure testiranja i listu odobrenih laboratorija za analizu uzoraka.

16.2 U pogledu utvrđivanja povreda antidoping pravila, upravljanja rezultatima, pravičnih pretresa, mera i žalbi vezano za životinje koje učestvuju u sportu, internacionalna federacija nadležna za taj sport utvrdiće i sprovede pravila koja su generalno u skladu sa članovima 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 i 17 Kodeksa.

ČLAN 17 ZASTARELOST

Nikakvi postupci ne mogu biti pokretani protiv sportiste ili drugog lica zbog povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 ukoliko je prošlo više od deset (10) godina od datuma kada je povreda počinjena, osim ukoliko nisu obavešteni o povredi antidoping pravila u skladu sa članom 7, ili je obaveštavanje pokušano na razumno prihvatljiv način, pre isteka tog roka.

DRUGI DEO

EDUKACIJA I ISTRAŽIVANJE

Uvod

¹²³ [Komentar na članove 15.1 i 15.2: Odluke antidoping organizacije iz člana 15.1 automatski se primenjuju od strane drugih zemalja potpisnika bez potrebe za bilo kakvom dodatnom odlukom ili dodatnim delovanjem od strane potpisnika. Na primer, kada nacionalna antidoping organizacija odluči da privremeno suspenduje sportistu, ta se odluka automatski primenjuje na nivou Internacionalne federacije. U tom slučaju da bi bilo potpuno jasno, „odluka“ je ona koju je donela nacionalna antidoping organizacija, a ne postoji posebna odluka koju treba da donese Internacionalna federacija. Stoga, svaka tvrdnja sportiste da je privremena suspenzija nepropisno izrečena može se podneti samo protiv nacionalne antidoping organizacije. Primena odluka antidoping organizacija iz člana 15.2 podleže diskreciji svake potpisnice. Protiv sprovođenja odluke od strane potpisnika, prema članu 15.1 ili članu 15.2 ne može se žaliti odvojeno od bilo koje žalbe na osnovnu odluku. Step period priznavanja odluka o izuzeću za terapijsku upotrebu drugih antidoping organizacija biće određen članom 4.4 i Internacionalnim standardom za izuzeća za terapijsku upotrebu.]

¹²⁴ [Komentar na član 15.3: Kada je odluka organizacija koja nije prihvatila Kodeks, u nekim delovima u saglasnosti sa Kodeksom, a u drugim nije, potpisnici će pokušati da primene takvu odluku shodno principima Kodeksa. Na primer, ako je u postupku, koji je u saglasnosti sa Kodeksom, ne-potpisnik otkrio sportistu koji je počinio povredu antidoping pravila i prisustvo zabranjene supstance u sportistinom telu, ali je izrečeni period zabrane kraći nego što je predviđeno po Kodeksu, onda će svi potpisnici priznati povredu antidoping pravila i nacionalna antidoping organizacija kojoj pripada sportista će sprovesti pretres po članu 8 da bi odredila da li duži period zabrane predviđen po Kodeksu treba da bude izrečen. Sprovođenje odluke od strane potpisnika ili njegova odluka da ne sprovede odluku, u skladu sa članom 15.3, može biti predmet žaliti na osnovu člana 13.]

Drugi deo se odnosi na edukaciju i istraživanje i utvrđuje principe, pravila i zahteve kojih se moraju pridržavati antidoping organizacije.

Edukacija ima fundamentalnu ulogu u sprečavanju nenamernog i namernog dopinga.

Programi edukacije imaju za cilj očuvanje sportskog duha, naročito zaštitu prava sportista na fer takmičenje i očuvanje njihovog zdravlja, kao i promociju čistog sporta i vrednosti na kojima se on zasniva. Iz tog razloga, glavni fokus edukacije su sportisti, a posebno zaštićene osobe i maloletnici. Pored toga, imajući u vidu njihove uloge i odgovornosti, kao i njihov uticaj na sportiste, prateće osoblje sportista takođe predstavlja prioritet u edukaciji.

Antidoping organizacije dužne su da uključe edukaciju kao suštinsku komponentu svojih antidoping programa. Sportisti započinju bavljenje sportom bez namere da koriste doping. Edukacija je efikasan način da se ta namera da se ne koristi doping podrži. Stoga bi, u idealnim uslovima, prvo iskustvo sportiste sa antidoping programom trebalo da bude kroz edukaciju, a ne kroz doping kontrolu.

Svrha i principi na kojima se zasniva edukacija mogu se primeniti i radi unapređenja obuke i profesionalnog razvoja antidoping stručnjaka i svih povezanih uloga u okviru antidoping sistema.

Istraživanje je od suštinskog značaja za unapređenje ljudskog znanja, razvoj razumevanja, podsticanje inovacija i suočavanje sa složenošću antidoping sistema. Istraživanje predstavlja sistematski, istraživački usmeren poduhvat čiji je cilj povećanje razumevanja i stvaranje kontekstualno značajnog znanja.

Odredbe koje se odnose na istraživanje u ovom Kodeksu izrađene su uzimajući u obzir međunarodno priznate etičke i pravne standarde.

Svi potpisnici se podstiču da se uključe u istraživačke aktivnosti kako bi podržali razvoj i sprovođenje svojih antidoping programa.

ČLAN 18 EDUKACIJA

18.1 Principi

Opšti cilj svakog programa edukacije jeste da podrži sprečavanje nenamernog i namernog dopinga od strane sportista i pomoćnog osoblja sportista.

Programi edukacije, kako su utvrđeni Internacionalnim standardom za edukaciju, treba da promovišu sportski duh i da imaju pozitivan i dugoročan uticaj na odluke koje donose sportisti, prateće osoblje sportista i druga lica.

Programi edukacije treba da budu razvijeni i sprovedeni uzimajući u obzir kulturni i sportski kontekst, potrebe učesnika u učenju, kao i raspoložive resurse.

18.2 Programi edukacije koje sprovode potpisnici

Svi potpisnici su dužni da, u okviru svoje nadležnosti, planiraju, sprovode, prate i ocenjuju programe edukacije u skladu sa zahtevima utvrđenim Internacionalnim standardom za edukaciju.¹²⁵

Programi edukacije treba da podižu svest, pružaju tačne informacije, unapređuju sposobnost donošenja odluka i razvijaju ponašanja u skladu sa principima čistog sporta i sportskim duhom, u cilju usklađenosti sa Kodeksom.

Programi edukacije treba da budu progresivni i usklađeni sa glavnim fazama razvoja sportiste, uz jasno definisan nastavni plan i program koji obuhvata (najmanje) sve teme navedene u Internacionalnom standardu za edukaciju.¹²⁶ Ove teme i sadržaji treba da budu prilagođeni u skladu sa razvojnim putem sportiste.

18.3 Edukaciona grupa

Potpisnici su dužni da formiraju edukacionu grupu uzimajući u obzir sve sportiste koji podležu njihovim antidoping pravilima¹²⁷, kao i da identifikuju i utvrde prioritete drugih grupa sportista kojima je potrebna edukacija.

Pomoćno osoblje sportista čini sastavni deo edukacione grupe, kao i sva druga lica za koja potpisnici procene da je to neophodno. Pomoćno osoblje sportista ima ključnu ulogu u jačanju vrednosti i ponašanja sportista, s obzirom na njihov uticaj na sportiste, kao i zbog obaveze da i sami postupaju u skladu sa Kodeksom i važećim antidoping pravilima.

18.4 Sprovođenje programa edukacije od strane potpisnika

Program edukacije potpisnika mora da obuhvati sledeće komponente: edukaciju zasnovanu na vrednostima; podizanje svesti; pružanje informacija; i antidoping edukaciju.

Potpisnici su dužni da opišu i dokumentuju svoje aktivnosti edukacije kroz godišnji plan edukacije. Potpisnici su dužni da svoje planove edukacije, na zahtev, učine dostupnim drugim potpisnicima.

Aktivnosti edukacije treba da budu razvijene u skladu sa nastavnim planom i programom i prilagođene posebnim ciljnim grupama, kao što su maloletnici, zaštićene osobe ili učesnici sa posebnim potrebama.

Svako sprovođenje aktivnosti edukacije uživo treba da bude realizovano od strane obučenog i akreditovanog lica, u skladu sa zahtevima utvrđenim u Internacionalnom standardu za edukaciju.

¹²⁵ [Komentar na član 18.2: Potpisnici su, u skladu sa Internacionalnim standardom za edukaciju, obavezni da sprovedu procenu sportskog sistema radi podrške razvoju svojih programa edukacije. Procena rizika koju su antidoping organizacije dužne da sprovedu u skladu sa Internacionalnim standardom za testiranje može takođe pružiti okvir koji se odnosi na rizik od dopinga u sportu. Takva procena može se koristiti za identifikovanje prioriternih sportova i ciljnih grupa za programe edukacije.]

¹²⁶ [Komentar na član 18.2: WADA će razviti i objaviti model-nastavne planove i programe koje potpisnici mogu usvojiti ili prilagoditi kao osnovu za svoje programe edukacije. Ovi model-nastavni planovi i programi obuhvatiće sve teme navedene u Internacionalnom standardu za edukaciju, usklađene sa opštim razvojnim putem sportiste koji obuhvata glavne faze razvoja sportiste. WADA snažno podstiče potpisnike da, tamo gde poseduju potrebnu stručnost i resurse, prilagode razvojni put sportiste i povezane model-nastavne planove i programe sopstvenom kontekstu.]

¹²⁷ [Komentar na član 18.3: Edukaciona grupa potpisnika mora biti usklađena sa minimalnim zahtevima za sportiste i pomoćno osoblje sportista, kako su utvrđeni u Internacionalnom standardu za edukaciju.]

Kada se takve aktivnosti sprovode prema maloletnim licima, zaštićenim licima ili licima sa posebnim potrebama, one moraju biti u skladu sa odgovarajućim merama zaštite i važećim zakonskim zahtevima.¹²⁸

18.5 Edukacija vezana za sportske događaje

Potpisnici treba da međusobno saraduju u sprovođenju edukacije vezane za sportske događaje, u skladu sa ulogama i odgovornostima utvrđenim u Internacionalnom standardu za edukaciju.

Učesnici koji prisustvuju sportskom događaju treba da dobiju prethodnu edukaciju, unapred, pre održavanja događaja.

Potpisnici treba da sprovode edukaciju tokom događaja na onim sportskim događajima na kojima se vrši testiranje, kako bi se obuhvatili učesnici koji prisustvuju tim događajima.

18.6 Monitoring i evaluacija

Potpisnici su dužni da sprovode monitoring realizacije svog plana edukacije i da vrše evaluaciju svojih programa edukacije u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju.

Potpisnici su dužni da vode evidenciju o edukaciji u skladu sa zahtevima i rokovima čuvanja podataka propisanim u Internacionalnom standardu za zaštitu podataka.

18.7 Koordinacija i saradnja

Potpisnici su dužni da koordiniraju svoje aktivnosti edukacije kako bi se maksimalno povećala efikasnost programa edukacije i smanjilo dupliranje sprovođenja edukacije prema istim grupama, uključujući i priznavanje aktivnosti edukacije koje sprovode drugi potpisnici.

Potpisnici su dužni da poštuju svoje posebne uloge i odgovornosti u vezi sa edukacijom, kako su utvrđene u Kodeksu i trećem delu Internacionalnog standarda za edukaciju, uključujući i oblasti u kojima svaka antidoping organizacija ima nadležnost.

WADA i potpisnici saraduju sa vladama i drugim relevantnim zainteresovanim stranama i podstiču ih da doprinesu naporima u oblasti edukacije, uz maksimalno korišćenje resursa i integraciju stručnosti iz drugih relevantnih oblasti, kao što je javno zdravlje. WADA saraduje sa relevantnim zainteresovanim stranama radi podrške sprovođenju Internacionalnog standarda za edukaciju.

ČLAN 19 ISTRAŽIVANJE

19.1 Svrha i ciljevi istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga

Istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu doprinose razvoju i sprovođenju efikasnih programa borbe protiv dopinga u sportu.

¹²⁸ [Komentar na član 18.4: Zahtev za angažovanjem obučenog i akreditovanog osoblja ima za cilj zaštitu sportista i održavanje doslednih standarda sprovođenja edukacije. Dodatne informacije o kompetencijama koje se zahtevaju od edukatora, kao i o zahtevima za obuku, procenu, akreditaciju i ponovnu akreditaciju, mogu se pronaći u Internacionalnom standardu za edukaciju. Pored toga, potpisnici mogu pronaći dodatna uputstva u Smernicama za Internacionalni standard za edukaciju.]

Svi potpisnici i WADA će, u međusobnoj saradnji i sa vladama država, podsticati i promovisati takva istraživanja i preduzeti sve razumne mere, kako bi se obezbedilo da rezultati tih istraživanja budu upotrebljeni za promovisanje ciljeva koji su u skladu sa principima Kodeksa.

19.2 Vrste istraživanja

Relevantna antidoping istraživanja mogu uključivati, na primer, naučna, medicinska, analitička, statistička, tehnološka, farmakološka i fiziološka istraživanja. Ne ograničavajući navedeno, studije o upotrebi novih supstanci ili metoda koje proističu iz naučnih dostignuća treba da se sprovede na način koji je u skladu sa principima Kodeksa i uz poštovanje integriteta ljudskih ispitanika.

Relevantna antidoping istraživanja u vezi sa razumevanjem ponašanja i antidoping sistema mogu uključivati, na primer, studije koje ispituju ponašanje pojedinaca, organizacije, kulturu, sportske strukture i upravljanje, kao i društva u kojima svi oni funkcionišu. Studije o efikasnosti i efektivnosti antidoping programa treba da se sprovede korišćenjem dostupnih podataka i pokazatelja kako bi se utvrdili trendovi i stekli uvidi tokom vremena.

19.3 Koordinacija istraživanja i razmena rezultata

Koordinacija istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu, putem WADA-e, od suštinskog je značaja. U skladu sa svim ograničenjima koja proizlaze iz prava intelektualne svojine, rezultati takvih antidoping istraživanja dostavljaju se WADA-i i, gde je to primereno, dele sa relevantnim potpisnicima, sportistima i drugim zainteresovanim stranama.

19.4 Istraživačka praksa

Antidoping istraživanja i obezbeđenje kvaliteta moraju biti u skladu sa međunarodno priznatim etičkim praksama, kao i sa svim važećim nacionalnim etičkim standardima i zakonskim zahtevima koji se odnose na uključivanje ljudskih ispitanika ili korišćenje analitičkih podataka ili drugih ličnih informacija u istraživanjima/obezbeđenju kvaliteta.

19.5 Upotreba zabranjenih supstanci i zabranjenih metoda u istraživanjima

Treba izbegavati izdavanje zabranjenih supstanci ili zabranjenih metoda u sklopu istraživanja.

19.6 Zloupotreba rezultata

Potrebno je preduzeti adekvatne mere predostrožnosti kako bi se izbegla zloupotreba rezultata istraživanja u oblasti antidopinga i njihova primena u svrhe dopingovanja.

Analitički podaci ili drugi podaci o ličnosti koji se obrađuju u svrhe antidoping istraživanja ili obezbeđenja kvaliteta ne smeju se koristiti u svrhu utvrđivanja da li je došlo do kršenja antidoping pravila od strane lica koje je dalo uzorak, niti smeju biti učinjeni dostupnim u obliku koji omogućava identifikaciju tog lica.

19.7 Učešće u istraživanjima

Potpisnici treba da promovišu istraživačke mogućnosti i podstiču sportiste i prateće osoblje sportista da učestvuju u istraživanjima koja uključuju antidoping organizaciju ili laboratoriju akreditovanu ili odobrenu od strane WADA-e.

WADA prepoznaje napore Potpisnika da uvede inovacije u korist antidoping sistema i podstiče takve aktivnosti u skladu sa principima Kodeksa. WADA će pratiti i procenjivati izvodljivost takvih praksi i inovacija. Gde je to primereno, WADA će koordinisati i promovisati usvajanje takvih praksi na globalnom nivou.

TREĆI DEO

ULOGI I ODGOVORNOSTI

Svi potpisnici i WADA treba da deluju u duhu partnerstva i saradnje, kako bi se obezbedio uspeh u borbi protiv dopinga u sportu i poštovanje Kodeksa.¹²⁹

ČLAN 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA I WADA

Antidoping organizacije dužne su da međusobno sarađuju etički i u dobroj veri radi ostvarivanja ciljeva Kodeksa. U skladu sa svim izričitim ograničenjima utvrđenim na drugim mestima u Kodeksu ili u međunarodnom standardu, svaka antidoping organizacija može delegirati pojedine aspekte doping kontrole ili antidoping edukacije za koje je odgovorna, ali ostaje u potpunosti odgovorna za obezbeđivanje da se svaki delegirani aspekt sprovodi u skladu sa Kodeksom. U meri u kojoj je takvo delegiranje izvršeno delegiranom trećem licu koje nije potpisnik, u toj meri sporazum sa delegiranom trećom stranom mora biti usaglašen sa Kodeksom i internacionalnim standardima.¹³⁰ Bez obzira na prethodno navedeno, antidoping organizacija ne sme delegirati nijedan aspekt doping kontrole (uključujući, bez ograničenja, testiranje i upravljanje rezultatima) delegiranom trećem licu ukoliko bi takva delegacija razumno mogla dovesti do potencijalnog ili stvarnog sukoba interesa; štaviše, zbog mogućeg sukoba interesa, antidoping organizacija ne sme delegirati nijedan aspekt doping kontrole (uključujući, bez ograničenja, testiranje i upravljanje rezultatima) nacionalnom sportskom upravnom telu ili drugoj nacionalnoj sportskoj organizaciji.

20.1 Uloge i odgovornosti Međunarodnog olimpijskog komiteta

20.1.1 Da usvoji i sprovodi antidoping politiku i pravila na Olimpijskim igrama u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima i da bez odlaganja objavi te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima.

20.1.2 Da zahteva od internacionalnih federacija i nacionalnih olimpijskih komiteta, njihovu usaglašenost sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kao uslov za priznavanje od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta, u sklopu Olimpijskog pokreta.

20.1.3 Da uskrati delimično ili u potpunosti finansiranje i/ili druge beneficije za sportske organizacije koje nisu usaglašene sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kada je to u skladu sa članom 24.1.

¹²⁹ [Komentar: Odgovornosti potpisnika i sportista ili drugih lica navedene su u raznim članovima Kodeksa i odgovornosti koje se navode u ovom delu predstavljaju dodatak tim odgovornostima.]

¹³⁰ [Komentar na član 20: Antidoping organizacija nije odgovorna za nepoštovanje Kodeksa od treće strane koja nisu potpisnik Kodeksa ukoliko je propust treće strane učinjen u vezi sa uslugama koje se pružaju drugoj antidoping organizaciji. Na primer, ako World Aquatics i FIBA delegiraju aspekte doping kontrole istoj trećoj strani koja nije potpisnica Kodeksa, a pružalac usluga ne poštuje Kodeks u obavljanju usluga za World Aquatics, za propust bi bio odgovoran samo World Aquatics, a ne FIBA. Međutim, antidoping organizacije će ugovorno tražiti da treće strane kojoj su prenele antidoping nadležnosti da izveštavaju antidoping organizaciju o svim nalazima neusaglašenosti koje su u vezi sa trećom stranom.]

20.1.4 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima od strane (a) potpisnika, u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom i (b) bilo koje druge sportske organizacije nad kojom ima nadležnost u skladu sa članom 12.

20.1.5 Da omogući rad i izda ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača.

20.1.6 Da zahteva od svih sportista koji se pripremaju ili učestvuju na Olimpijskim igrama, i pomoćnog osoblja tih sportista, kao uslov za učešće, pristanak i obavezivanje na poštovanje antidoping pravila u skladu sa Kodeksom.

20.1.7 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahteva da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.1.8 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljava niti dozvoli učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Dalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.1.9 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping i da osigura izricanje odgovarajućih mera.¹³¹

20.1.10 Da sprovede automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i sprovedi automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.1.11 Da planira, implementira, nadgleda, evaluira i promovise antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima iz Internacionalnog standarda za edukaciju.

20.1.12 Da prihvati ponude za organizaciju Olimpijskih igara samo od onih zemalja čije su vlade ratifikovale, prihvatile, odobrile ili pristale na UNESCO konvenciju, i (gde je potrebno

¹³¹ [Komentar na član 20.1.9: Bez ograničenja, obaveza energičnog postupanja u vezi sa svim potencijalnim kršenjima antidoping pravila obuhvata obavezu antidoping organizacije da: (i) obavesti o svim kršenjima antidoping pravila koja su u njenoj nadležnosti i da ih procesuiru kada za to postoji dovoljno dokaza; (ii) u slučajevima kada antidoping organizacija neposredno rešava/donosi odluku o predmetu (za razliku od odlučivanja pred raspravnim panelom), izrekne (ili se saglasi sa) posledice koje su usklađene sa Kodeksom i primerene; (iii) odlučno vodi postupke u predmetima povreda antidoping pravila pred nadležnim raspravnim većima, uključujući, bez ograničenja, zahtevanje posledica koje su usklađene sa Kodeksom i primerene; i (iv) na odgovarajući način razmotri korišćenje svakog prava na žalbu protiv pogrešnih i/ili neusklađenih odluka raspravnih veća. Radi otklanjanja svake sumnje, ozbiljan ili ponovljen propust da se energično postupa u vezi sa svim potencijalnim kršenjima antidoping pravila može dovesti do pokretanja postupka usklađenosti protiv antidoping organizacije.]

u skladu sa članom 24.1.9) da ne prihvate ponude za organizaciju događaja od strane zemalja gde nacionalni olimpijski komitet, nacionalni parolimpijski komitet i/ili nacionalna antidoping organizacija nisu usaglašeni za Kodeksom i Internacionalnim standardima.

20.1.13 Da saraduje sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama i da prijavi WADA-i propuštanje bilo koje antidoping organizacije da saraduje s njim.

20.1.14 Da poštuje operativnu nezavisnost laboratorija na način kako je navedeno u Internacionalnom standardima za laboratorije.

20.1.15 Da usvoji proceduru ili pravila za implementaciju člana 2.11.

20.1.16 Da donosi blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Međunarodnim standardom za upravljanje rezultatima.¹³²

20.1.17 Da usvoji i sprovodi odredbe kodeksa ponašanja koje omogućavaju izricanje disciplinskih mera protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti koje povredi svoje obaveze iz člana 21.2, u slučajevima kada takva povreda inače ne bi predstavljala povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.

20.1.18 Da poštuje autonomiju i nezavisnost nacionalnih antidoping organizacija, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalnih antidoping organizacija.

20.2 Uloge i odgovornosti Međunarodnog paraolimpijskog komiteta

20.2.1 Da usvoji i sprovodi antidoping politiku i pravila na Paraolimpijskim igrama u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima i da bez odlaganja objavi te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima.

20.2.2 Da zahteva od internacionalnih federacija i nacionalnih paralimpijskih komiteta, njihovu usaglašenost sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kao uslov za priznavanje od strane Međunarodnog paraolimpijskog komiteta, u sklopu Paralimpijskog pokreta.

20.2.3 Da uskrati delimično ili u potpunosti finansiranje i/ili druge beneficije za sportske organizacije koje nisu usaglašene sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kada je to u skladu sa članom 24.1.

20.2.4 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima od strane (a) potpisnika, u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom i (b) bilo koje druge sportske organizacije nad kojom ima nadležnost u skladu sa članom 12.

20.2.5 Da omogući rad i izda ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača.

20.2.6. Da zahteva od svih sportista koji se pripremaju ili učestvuju na Paraolimpijskim igrama, i pomoćnog osoblja tih sportista, kao uslov za učešće, pristanak i obavezivanje na poštovanje antidoping pravila u skladu sa Kodeksom.

¹³² [Komentar na član 20.1.15: Videti član 13.3.]

20.2.7 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahteva da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.2.8 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljava niti dozvoli učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Dalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.2.9 Da planira, implementira, nadgleda, evaluira i promovira antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima iz Internacionalnog standarda za edukaciju.

20.2.10 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping i da osigura izricanje odgovarajućih mera.¹³³

20.2.11 Da sprovede automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i da sprovede automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.2.12 Da saraduje sa relevantnim nacionalnim organizacijama i organima, kao i sa drugim antidoping organizacijama, i da prijavi WADA-i propuštanje bilo koje takve organizacije da saraduje s njim.

20.2.13 Da poštuje operativnu nezavisnost laboratorija, kako je propisano Internacionalnim standardom za laboratorije.

20.2.14 Da donosi blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima.¹³⁴

20.2.15 Da usvoji i sprovodi odredbe kodeksa ponašanja koje omogućavaju izricanje disciplinskih mera protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti koje povredi svoje obaveze iz člana 21.2, u slučajevima kada takva povreda inače ne bi predstavljala povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.

20.2.16 Da poštuje autonomiju i nezavisnost nacionalnih antidoping organizacija, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalnih antidoping organizacija.

20.3 Uloge i odgovornosti internacionalnih federacija

¹³³ [Komentar na član 20.2.10: Videti komentar na član 20.1.9.]

¹³⁴ [Komentar na član 20.2.13: Videti član 13.3.]

20.3.1 Da usvoje i sprovede antidoping politiku i pravila koja su u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima i da bez odlaganja objave te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima.¹³⁵

20.3.2 Da zahtevaju, kao uslov članstva, da njihove nacionalne federacije ulože maksimalne napore kako bi obezbedile da nacionalna antidoping organizacija u njihovoj državi ima puno ovlašćenje za sprovođenje antidoping aktivnosti nad svim sportistima i drugim licima koja potpadaju pod nadležnost nacionalne federacije, da su politike, pravila i programi njihovih nacionalnih federacija i svih pridruženih organizacija internacionalne federacije (npr. kontinentalnih federacija ili drugih grupa članova), kao i drugih članova, u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, te da preduzmu odgovarajuće mere radi obezbeđivanja takve usklađenosti; oblasti usklađenosti uključuju, ali nisu ograničene na sledeće: (i) da zahtevaju da pridružene organizacije internacionalne federacije (npr. kontinentalne federacije) sprovede testiranje isključivo na osnovu dokumentovanog ovlašćenja svoje internacionalne federacije¹³⁶; (ii) da zahtevaju da njihove nacionalne federacije poštuju autonomiju i nezavisnost nacionalne antidoping organizacije u svojoj državi, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalne antidoping organizacije; (iii) da zahtevaju da njihove nacionalne federacije priznaju ovlašćenje nacionalne antidoping organizacije u svojoj državi u skladu sa članom 5.2.1 i da, gde je primereno, pruže pomoć nacionalnoj antidoping organizaciji u sprovođenju nacionalnog programa testiranja za svoj sport; (iv) da zahtevaju da pridružene organizacije internacionalne federacije (npr. kontinentalne federacije) analiziraju sve prikupljene uzorke koristeći laboratoriju akreditovanu ili odobrenu od strane WADA-e, u skladu sa članom 6.1; i (v) da zahtevaju da se svi slučajevi povrede antidoping pravila na nacionalnom nivou koje otkriju njihove nacionalne federacije odmah prijave nacionalnoj antidoping organizaciji u njihovoj državi, kako bi se rešavali u skladu sa antidoping pravilima nacionalne antidoping organizacije pred operativno nezavisnim raspravnim panelom, u skladu sa članom 8.1 i Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima.

20.3.3 Da zahtevaju da se svi sportisti i članovi pomoćnog osoblja sportiste koji učestvuju na takmičenjima ili u aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane internacionalne federacije ili neke od njenih članica, obavežu da će se pridržavati antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.3.4 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahtevaju da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.3.5 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljavaju niti dozvole učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Nadalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

¹³⁵ [Komentar na član 20.3.1: Internacionalne federacije se podstiču da, u meri u kojoj to njihovi resursi i strukturni okvir omogućavaju, obezbede da njihove antidoping aktivnosti funkcionišu nezavisno od upravljanja sportom i sportskih operacija.]

¹³⁶ [Komentar na član 20.3.2: Radi otklanjanja svake sumnje, nacionalne federacije ili drugi nacionalni članovi internacionalnih federacija ne sprovedu testiranje.]

20.3.6 Da zahtevaju od sportista koji nisu stalni članovi internacionalne federacije ili neke od nacionalnih federacija u njenom sklopu, da budu na raspolaganju radi prikupljanja uzoraka i da pruže tačne i ažurne informacije o svom boravištu, kao članovi registrovane test grupe, u skladu sa uslovima za učešće na sportskom događaju koje je utvrdila internacionalna federacija ili, gde je to moguće, organizator internacionalnog sportskog događaja.¹³⁷

20.3.7 Da zahtevaju od svake svoje nacionalne federacije da donese pravila po kojima se kao uslov za učešće zahteva da se svi sportisti na takmičenjima ili u aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane nacionalne federacije ili od neke od njenih članica, kao i članovi pomoćnog osoblja sportiste, obavežu da će se pridržavati antidoping pravila i poštovati pravo upravljanja rezultatima od strane antidoping organizacije, u skladu sa Kodeksom.

20.3.8 Da zahtevaju od nacionalnih federacija da prijave sve informacije koje ukazuju ili se odnose na povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1, njihovim nacionalnim antidoping organizacijama i Internacionalnim federacijama i da učestvuju u istragama koje sprovodi bilo koja antidoping organizacija koja ima nadležnost za sprovođenje istrage.

20.3.9 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima za (a) potpisnica u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom i (b) ili na bilo kojim drugim sportskim telom nad kojim ima nadležnost u skladu sa članom 12.

20.3.10 Da omogućе rad i izdaju ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača na internacionalnim sportskim događajima.

20.3.11 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje nacionalnih federacija koje su članovi, kao i onih koje su samo prepoznate, ako nisu usaglašene sa Kodeksom.

20.3.12 Da snažno deluju na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu o tome da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica mogla biti uključena u svaki pojedinačni slučaj dopinga, kao i da obezbede izricanje odgovarajućih mera.¹³⁸

20.3.13 Da sprovedu automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i da sprovedu automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.3.14 Da planiraju, sprovode, nadgledaju, ocenjuju i promovišu antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju, uključujući zahtevanje od nacionalnih federacija da sprovode antidoping edukaciju u koordinaciji sa nadležnom nacionalnom antidoping organizacijom.

20.3.15 Da prihvate ponudu za organizaciju svetskih prvenstava i drugim međunarodnih događaja samo od onih zemalja čije su vlade ratifikovale, prihvatile, odobrile ili pristale na UNESCO konvenciju, i (kako se zahteva u članu 24.1.9) ne prihvati ponudu ili događaj od države gde nacionalni olimpijski komitet, nacionalni paraolimpijski komitet i/ili nacionalna antidoping organizacija nisu u saglasnosti sa Kodeksom ili internacionalnim standardima.

¹³⁷ [Komentar na član 20.3.6: Ovo se takođe odnosi, na primer, na sportiste u profesionalnim ligama.]

¹³⁸ [Komentar na član 20.3.12: Videti komentar na član 20.1.9.]

20.3.16 Da saraduju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama i da prijave WADA-i propuštanje bilo koje takve organizacije da saraduje s njima.

20.3.17 Da u potpunosti saraduju sa WADA-om po pitanju istraga koje WADA sprovodi u skladu sa članom 20.8.15.

20.3.18 Da imaju primenjiva disciplinska pravila i da isto zahtevaju od nacionalnih federacije, kako bi se sprečilo pomoćno osoblje sportiste koje koristi zabranjene supstance ili zabranjene metode bez valjanog opravdanja da pruža podršku sportistima u okvirima nadležnosti internacionalne federacije ili nacionalne federacije.

20.3.19 Da poštuju operativnu nezavisnost laboratorija na način kako je navedeno u Internacionalnom standardima za laboratorije.

20.3.20 Da usvoje procedure ili pravila za implementaciju člana 2.11

20.3.21 Da donose blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima.¹³⁹

20.3.22 Da usvoje i sprovode, kao i da zahtevaju od svake nacionalne federacije da usvoji i sprovodi, odredbe kodeksa ponašanja koje omogućavaju izricanje disciplinskih mera protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti koje povredi svoje obaveze iz člana 21.2, u slučajevima kada takva povreda inače ne bi predstavljala povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.

20.3.23 Da poštuju autonomiju i nezavisnost nacionalnih antidoping organizacija, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalnih antidoping organizacija.

20.4 Uloge i odgovornosti nacionalnih olimpijskih komiteta i nacionalnih paraolimpijskih komiteta

20.4.1 Da obezbede da njihove antidoping politike i pravila budu usaglašene sa Kodeksom i Internacionalnim standardima i da bez odlaganja objave te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima.

20.4.2 Da zahtevaju kao uslov za članstvo nacionalnih federacija i drugih članova da njihove procedure, pravila i programi budu u saglasnosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kao i da preduzmu odgovarajuće mere na obezbeđivanju te usaglašenosti.

20.4.3 Da poštuju autonomiju nacionalne antidoping organizacije u svojoj zemlji i da ne utiču na njene operativne odluke i aktivnosti i da ulože maksimalne napore kako bi obezbedili da nacionalna antidoping organizacija u njihovoj državi ima puno ovlašćenje za sprovođenje svojih antidoping aktivnosti nad svim sportistima i drugim licima koja potpadaju pod nadležnost nacionalnog olimpijskog komiteta ili nacionalnog paraolimpijskog komiteta.

20.4.4 Da zahtevaju od nacionalnih federacije da prijave sve informacije koje ukazuju ili se odnose na povrede antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 njihovim nacionalnim antidoping organizacijama i internacionalnim federacijama i da učestvuju u istragama koje sprovodi bilo koja antidoping organizacija koja ima nadležnost za sprovođenje istrage.

¹³⁹ [Komentar na član 20.3.20: Videti član 13.3.]

20.4.5 Da zahtevaju kao minimalni uslov za učešće na Olimpijskim igrama i Paraolimpijskim igrama, da sportisti koji nisu regularni članovi nacionalne federacije budu na raspolaganju za uzimanje uzorka i da pruže podatke o lokaciji, shodno zahtevima Internacionalnih standarda za testiranje, odmah kada se sportista nađe na proširenom spisku ili naknadno priloženom dokumentu u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama.

20.4.6 Da sarađuju sa svojom nacionalnom antidoping organizacijom i vladom na formiranju nacionalne antidoping organizacije ukoliko ona već ne postoji, kao i da u međuvremenu, nacionalni olimpijski komitet ili njegov predstavnik ispunjavaju dužnosti nacionalne antidoping organizacije. Za one zemlje koje su članice regionalne antidoping organizacije, nacionalni olimpijski komitet će, u saradnji sa vladom, pružati podršku i imati aktivnu ulogu u delovanju regionalne antidoping organizacije.

20.4.7 Da zahtevaju od svake svoje nacionalne federacije da uspostavi pravila (ili obezbedi na drugi način) da se sportisti koji se pripremaju ili učestvuju na takmičenjima ili aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane nacionalne federacije ili od neke od njenih članica, kao i članovi pomoćnog osoblja sportiste obavežu da se pridržavaju antidoping pravila i da poštuju nadležnost za upravljanje rezultatima od strane antidoping organizacije, u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učestvovanje i uključenost u aktivnosti.

20.4.8 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahtevaju da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.4.9 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljavaju niti dozvole učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Dalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.4.10 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje sportisti ili članu pomoćnog osoblja sportiste koji je povredio antidoping pravilo za vreme trajanje perioda zabrane učešća.

20.4.11 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje nacionalnim federacijama u svom sklopu ili priznatim nacionalnim federacijama koje nisu u saglasnosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima.

20.4.12 Da planiraju, sprovode, nadgledaju, ocenjuju i promovišu antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju, uključujući zahtevanje od nacionalnih federacija da sprovode antidoping edukaciju u koordinaciji sa nadležnom nacionalnom antidoping organizacijom.

20.4.13 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju, da li su

pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping i da obezbede izricanje odgovarajućih mera.¹⁴⁰

20.4.14 Da sprovedu automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i da sprovedu automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.4.15 Da sarađuju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i organima, kao i sa drugim antidoping organizacijama, i da prijave WADA-i nepostupanje bilo koje takve organizacije u saradnji sa njima.

20.4.16 Da imaju uspostavljena disciplinska pravila radi sprečavanja da pomoćno osoblje sportiste koje koristi zabranjene supstance ili zabranjene metode bez važećeg opravdanja pruža podršku sportistima u okviru nadležnosti nacionalnog olimpijskog komiteta ili nacionalnog paraolimpijskog komiteta.

20.4.17 Da poštuju operativnu nezavisnost laboratorija, kako je propisano Internacionalnim standardom za laboratorije.

20.4.18 Da usvoje politiku ili pravilo kojim se sprovodi član 2.11.

20.4.19 Da preduzmu odgovarajuće mere radi odvratanja od neusklađenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima (a) od strane Potpisnika, u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane Potpisnika, i (b) od strane bilo kog drugog sportskog tela nad kojim imaju ovlašćenje, u skladu sa članom 12.

20.4.20 Da usvoje i sprovode, kao i da zahtevaju od svakog člana ili priznate nacionalne federacije da usvoji i sprovodi, odredbe kodeksa ponašanja koje omogućavaju izricanje disciplinskih mera protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti koje povredi svoje obaveze iz člana 21.2, u slučajevima kada takva povreda inače ne bi predstavljala povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.

20.4.21 Da poštuju autonomiju i nezavisnost nacionalnih antidoping organizacija, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalnih antidoping organizacija.

20.5 Uloge i odgovornosti nacionalnih antidoping organizacija¹⁴¹

20.5.1 Da postupaju u skladu sa zahtevima operativne nezavisnosti nacionalne antidoping organizacije.¹⁴²

20.5.2 Da usvoje, sprovode i obezbede izvršivost antidoping politika i pravila koja su u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, da bez odlaganja objave te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima, kao i da ostvaruju puno ovlašćenje za sprovođenje svojih antidoping aktivnosti nad relevantnim sportistima i drugim licima.

¹⁴⁰ [Komentar na član 20.4.13: Videti komentar na član 20.1.9.]

¹⁴¹ [Komentar na član 20.5: U manjim zemljama, jedan broj odgovornosti opisanih u ovom članu može biti delegiran od strane njihovih nacionalnih antidoping organizacija - regionalnoj antidoping organizaciji.]

¹⁴² [Komentar na član 20.5.1: Ovo, na primer, ne bi zabranjivalo nacionalnoj antidoping organizaciji da postupka kao delegirano treće lice za organizatora velikog sportskog događaja ili drugu antidoping organizaciju.]

20.5.3 Da saraduju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i organima, kao i sa drugim antidoping organizacijama, i da prijave WADA-i propuštanje bilo koje takve organizacije da saraduje s njima.

20.5.4 Da podstiču međusobno testiranje među antidoping organizacijama.

20.5.5 Da promovišu istraživanju u oblasti borbe protiv doping u sportu.

20.5.6 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje, ukoliko postoji, sportisti ili članu pomoćnog osoblja sportiste koji su počinili povredu antidoping pravila za vreme trajanja perioda zabrane učešća.

20.5.7 Da snažno deluju na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svojih nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju, da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping, kao i da obezbede sprovođenje izrečenih mera.¹⁴³

20.5.8 Da planiraju, sprovode, nadgledaju, ocenjuju i promovišu antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju.

20.5.9 Svaka nacionalna antidoping organizacija biće nadležna za edukaciju u svojoj zemlji.

20.5.10 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahtevaju da se svi članovi borda, direktori, službena lica viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.5.11 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljavaju niti dozvole učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Nadalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.5.12 Da sprovedu automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i da sprovedu automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.5.13 Da u potpunosti saraduju sa WADA-om u vezi sa istragama koje WADA sprovodi u skladu sa članom 20.8.15.

20.5.14 Da poštuju operativnu nezavisnost laboratorija, kako je propisano Internacionalnim standardom za laboratorije.

¹⁴³ [Komentar na član 20.5.7: Videti komentar na član 20.1.9.]

20.5.15 Da usvoje politiku ili pravilo kojim se sprovodi član 2.11.

20.5.16 Da preduzmu odgovarajuće mere radi odvracanja od neusklađenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima (a) od strane Potpisnika, u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane Potpisnika, i (b) od strane bilo kog drugog sportskog tela nad kojim imaju ovlašćenje, u skladu sa članom 12.

20.5.17 Da donose blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima.¹⁴⁴

20.6 Uloge i odgovornosti organizatora velikih sportskih događaja

20.6.1 Da usvoje i sprovode antidoping politike i pravila za svoje događaje koji su u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kao i da bez odlaganja objave te politike i pravila na internetu, na način koji omogućava njihov lak i neposredan pristup sportistima i drugim licima.

20.6.2 Da preduzmu odgovarajuće mere radi odvracanja od neusklađenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima (a) od strane Potpisnika, u skladu sa članom 24.1 i Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane Potpisnika, i (b) od strane bilo kog drugog sportskog tela nad kojim imaju ovlašćenje, u skladu sa članom 12.

20.6.3 Da odobre i omoguće Program nezavisnih posmatrača.

20.6.4 Da zahtevaju da svi sportisti i članovi pomoćnog osoblja sportiste koji se pripremaju za takmičenja ili učestvuju na takmičenjima, prihvate i obavežu se da će se pridržavati antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.6.5 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahtevaju da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (i oni koji su imenovani kao delegerina treća strana), a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.6.6 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljavaju niti dozvole učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Nadalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.6.7 Da energično postupaju u vezi sa svim potencijalnim povredama antidoping pravila u okviru svoje nadležnosti, uključujući sprovođenje istraga o tome da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica mogla biti uključena u svaki pojedinačni slučaj dopinga, kao i da obezbede izricanje odgovarajućih mera.¹⁴⁵

20.6.8 Da sprovedu automatsku istragu protiv pomoćnog osoblja sportiste u svojoj nadležnosti u slučaju svake povrede antidoping pravila koja uključuje zaštićeno lice ili maloletno lice, kao i da sprovedu automatsku istragu protiv svakog člana pomoćnog osoblja

¹⁴⁴ [Komentar na član 20.5.17: Videti član 13.3.]

¹⁴⁵ [Komentar na član 20.6.7: Videti komentar na član 20.1.9.]

sportiste koji je pružao podršku više od jednog sportiste za kojeg je utvrđeno da je izvršio povredu antidoping pravila. Rezultati takvih istraga bez odlaganja se dostavljaju WADA-i.

20.6.9 Da planiraju, sprovode, nadgledaju, ocenjuju i promovišu antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju.

20.6.10 Da prihvataju ponude za organizaciju događaja isključivo iz država u kojima je vlada ratifikovala, prihvatila, odobrila ili pristupila UNESCO konvenciji i, gde je to zahtevano članom 24.1.9, da ne prihvataju ponude za organizaciju događaja iz država u kojima nacionalni olimpijski komitet, nacionalni paraolimpijski komitet i/ili nacionalna antidoping organizacija nisu u skladu sa Kodeksom ili Internacionalnim standardima.

20.6.11 Da sarađuju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i organima, kao i sa drugim antidoping organizacijama, i da prijave WADA-i propuštanje bilo koje takve organizacije da sarađuje s njima.

20.6.12 Da poštuju operativnu nezavisnost laboratorija, kako je propisano Internacionalnim standardom za laboratorije.

20.6.13 Da usvoje politiku ili pravilo kojim se sprovodi član 2.11.

20.6.14 Da donose blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardom za upravljanje rezultatima.¹⁴⁶

20.6.15 Da poštuju autonomiju i nezavisnost nacionalnih antidoping organizacija, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalnih antidoping organizacija.

20.7 Uloge i odgovornosti drugih potpisnika

20.7.1 Uloge i odgovornosti potpisnika koji nisu navedeni u članovima 20.1 do 20.6 utvrđeni su, prema potrebi, u Aneksu A Tehničkog dokumenta za prihvatanje novih potpisnika Svetskog antidoping kodeksa (ISCCS TD ANSC).

20.8 Uloge i odgovornosti WADA-e

20.8.1 Da prihvati Kodeks i obaveže se da će ispunjavati svoju ulogu i odgovornosti u skladu sa Kodeksom putem izjave koju odobrava Osnivački odbor WADA-e.¹⁴⁷

20.8.2 Da odobri Internacionalne standarde koji se primenjuju u sprovođenju Kodeksa.

20.8.3 Da usvoji i sprovodi politike i postupke koji su u skladu sa Kodeksom i Internacionalnim standardima.

20.8.4 Da pruža podršku i smernice Potpisnicima u njihovim nastojanjima da se usklade sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, kao i da nadgleda takvu usklađenost u skladu sa članom 24.1 Kodeksa i Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane Potpisnika.

¹⁴⁶ [Komentar na član 20.6.14: Videti član 13.3.]

¹⁴⁷ [Komentar na član 20.8.1: WADA ne može biti potpisnik zato što je njena uloga da nadzire usaglašenost potpisnika sa Kodeksom]

20.8.5 Da akredituje i ponovo akredituje laboratorije za sprovođenje analize uzoraka ili da odobri druge za sprovođenje analize uzoraka.

20.8.6 Da razvija i objavljuje smernice i obrasce.

20.8.7 Da dostavi na odobrenje Izvršnom komitetu WADA-e, po preporuci Saveta sportista WADA-e, Povelju o antidoping pravima sportista, koja na jednom mestu objedinjava prava sportista koja su izričito utvrđena u Kodeksu i Internacionalnim standardima, kao i druga dogovorena načela dobre prakse u vezi sa ukupnom zaštitom prava sportista u kontekstu antidopinga.

20.8.8 Da planira, sprovodi, nadgleda, ocenjuje i promovise antidoping edukaciju u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju.

20.8.9 Da promovise, sprovodi, naručuje, finansira i koordinira antidoping istraživanja.

20.8.10 Da osmisli i sprovodi efikasan Program nezavisnih posmatrača i druge vrste savetodavnih programa za događaje.

20.8.11 Da sprovodi, u izuzetnim okolnostima i po nalogu generalnog direktora WADA-e, testiranje na sopstvenu inicijativu ili na zahtev drugih antidoping organizacija, kao i da saraduje sa relevantnim nacionalnim i međunarodnim organizacijama i organima, uključujući, ali ne ograničavajući se na, olakšavanje upita i istraga.¹⁴⁸

20.8.12 Da odobri, u konsultaciji sa internacionalnim federacijama, nacionalnim antidoping organizacijama i organizatorima velikih sportskih događaja, definisane programe testiranja i analize uzoraka.

20.8.13 Da, u skladu sa primenjivim propisima, zahteva, da se svi članovi borda, direktori, službena lica, viši rukovodioci i zaposleni (kao i zaposleni kod imenovanih delegiranih trećih lica) a koji su uključeni u bilo koji aspekt doping kontrole, kao uslov za tu poziciju, obavežu na poštovanje antidoping pravila kao lica koje je u skladu sa Kodeksom odgovorno za namerno i direktno kršenje pravila, ili da su na to obavezani uporednim pravila i propisima koji su uspostavljeni od strane potpisnika.

20.8.14 Da, u skladu sa primenjivim propisima, svesno ne zapošljava niti dozvoli učešće lica u svojstvu u kojem bi takvo zaposlenje ili učešće bilo u suprotnosti sa zabranama opisanim u članu 10.14.1. Dalje, ista zabrana zapošljavanja ili dozvoljenog učešća primenjuje se i na lica koje nije bilo obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, a koje je u prethodnih šest (6) godina neposredno i namerno učestvovalo u ponašanju koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila da su se na to lica primenjivala pravila usklađena sa Kodeksom.

20.8.15 Da pokrene sopstvene istrage povreda antidoping pravila, neusklađenosti potpisnika i laboratorija akreditovanih od strane WADA-e, kao i drugih aktivnosti koje mogu olakšati doping.

20.8.16 Da donosi blagovremene odluke u svom postupku upravljanja rezultatima.

20.9 Saradnja u vezi sa propisima trećih strana

¹⁴⁸ [Komentar na član 20.8.11: WADA nije agencija za testiranje, ali zadržava pravo da, u izuzetnim okolnostima, sprovodi sopstvena testiranja u slučajevima kada su problemi skrenuti pažnji relevantne antidoping organizacije, a nisu na zadovoljavajući način rešeni.]

Potpisnici su dužni da međusobno saraduju, kao i sa WADA-om i vladama, kako bi podstakli profesionalna udruženja i institucije koje imaju ovlašćenja nad pomoćnim osobljem sportista, a koja inače nisu obavezana pravilima donetim u skladu sa Kodeksom, da usvoje propise kojima se zabranjuje ponašanje koje bi se smatralo povredom antidoping pravila kada bi ga izvršilo pomoćno osoblje sportista koje je obavezano pravilima donetim u skladu sa Kodeksom.

ČLAN 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA I DRUGIH LICA

21.1 Uloge i odgovornosti sportista

21.1.1 Da budu dobro upoznati sa i da poštuju odgovarajuće elemente antidoping politike i pravila usvojena u skladu sa Kodeksom.

21.1.2 Da budu na raspolaganju radi uzimanja uzoraka u svako vreme.¹⁴⁹

21.1.3 Da snose odgovornost, u kontekstu antidopinga, za ono što unose u organizam i koriste.

21.1.4 Da obaveste medicinsko osoblje o svojoj obavezi da ne koriste zabranjene supstance i zabranjene metode i da se uvere u to da bilo kakva dobijena medicinska terapija nije u suprotnosti sa antidoping politikom i pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom.

21.1.5 Da pruže informaciju njihovoj nacionalnoj antidoping organizaciji i internacionalnoj federaciji o svakoj odluci onih koji nisu potpisnici Kodeksa, da je sportista učinio povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1, u prethodnih deset (10) godina.

21.1.6 Da saraduju sa antidoping organizacijama u istrazi povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1.¹⁵⁰

21.1.7 Da otkrije identitet pratećeg osoblja sportiste na zahtev antidoping organizacije koja ima nadležnost nad tim sportistom.

21.1.8 Sportisti su dužni da budu dostupni za edukaciju.

21.2 Uloge i odgovornosti pomoćnog osoblja sportiste

21.2.1 Da budu upoznati i da poštuju sve segmente antidoping politike i pravila usvojena u skladu sa Kodeksom koja se odnose na njih ili na sportistu u čijem su pomoćnom osoblju.

21.2.2 Pomoćno osoblje sportista dužno je da se stavi na raspolaganje za edukaciju kako bi podržalo pružanje tačnih informacija o antidoping sportistima koje podržava, naročito u slučaju zaštićenih lica i maloletnika.

21.2.3 Da saraduje u sprovođenju programa testiranja sportista.

¹⁴⁹ [Komentar na član 21.1.2: Poštujući ljudska prava i privatnost sportista, legitimni zahtevi u antidoping borbi ponekad zahtevaju prikupljanje uzorka kasno noću ili rano ujutru. Na primer, poznato je da neki sportisti koriste niske doze EPO tokom ovog perioda, tako da neće moći da se detektuju ujutro.]

¹⁵⁰ [Komentar na član 21.1.6: Propuštanje saradnje ne predstavlja povredu antidoping pravila prema Kodeksu, ali može predstavljati osnov za izricanje disciplinskih mera u skladu sa pravilima Potpisnika. Zahtev za saradnjom mora poštovati odgovarajuće procesne garancije (uključujući, bez ograničenja, pravo na pravnog zastupnika i pravo da se ne samoinkriminiše), kako je opisano u Internacionalnom standardu za obaveštajne poslove i istrage.]

21.2.4 Da iskoriste svoj uticaj na usvajanje vrednosti i ponašanje sportiste s ciljem podsticanja antidoping stavova.

21.2.5 Da pruže informaciju njihovoj nacionalnoj antidoping organizaciji i internacionalnoj federaciji o svakoj odluci od strane onih koji nisu potpisnici Kodeksa, da je sportista učinio povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 u prethodnih deset (10) godina.

21.2.6 Da sarađuju sa antidoping organizacijama u istrazi povreda antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1.¹⁵¹

21.2.7 Pomoćno osoblje sportiste ne sme da poseduje ili koristi bilo koju zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod bez validnog opravdanja.¹⁵²

21.2.8 Nijedno lice kome traje izrečeni period zabrane učešća ne sme pružati usluge pomoćnog osoblja sportista bilo kom sportisti ili drugom licu koje je obavezano pravilima donetim na osnovu Kodeksa.

21.2.9 Dužno je da postupa sa najvišim stepenom dužne pažnje u pružanju podrške sportistima, radi njihove zaštite od rizika nenamerne povrede antidoping pravila.

21.3 Uloge i odgovornosti drugih lica obavezanih pravilima donetim na osnovu Kodeksa

21.3.1 Da budu upoznati i da postupaju u skladu sa svim antidoping politikama i pravilima koja su u skladu sa Kodeksom i koja su primenjiva na njih.

21.3.2 Da otkriju njihovim nacionalnim antidoping organizacijama i internacionalnim federacijama bilo koju odluku donetu od strane koja nije potpisnik Kodeksa, a po kojoj su oni počinili povredu antidoping pravila ili povredu člana 10.14.1 u prethodnih deset (10) godina.

21.3.3 Da sarađuju sa antidoping organizacijama u istrazi povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1.¹⁵³

21.4 Uloge i odgovornosti regionalnih antidoping organizacija

21.4.1 Da podstiču i podržavaju zemlje članice da usvoje i sprovedu pravila, politike i programe koji su u skladu sa Kodeksom.

21.4.2 Da pružaju podršku nadležnim organima u zemljama članicama, uključujući državne organe i sportske organizacije, u ispunjavanju njihovih odgovarajućih uloga i odgovornosti prema Kodeksu.

¹⁵¹ [Komentar na član 21.2.6: Neuspeh u saradnji ne predstavlja povredu antidoping pravila prema Kodeksu, ali može predstavljati osnov za disciplinske mere u skladu sa pravilima potpisnika. Zahtev za saradnju mora poštovati odgovarajuće procesne garancije (uključujući, bez ograničenja, pravo na pravnog zastupnika i pravo da se ne samoinkriminiše), kako je opisano u Internacionalnom standardu za obaveštajne poslove i istrage.]

¹⁵² [Komentar na član 21.2.7: U onim situacijama gde upotreba ili posedovanje u lične svrhe zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane pomoćnog osoblja sportiste bez opravdanja nije povredu antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, tada to treba da bude predmet drugih sportskih disciplinskih postupaka. Treneri i drugo pomoćno osoblje sportiste su često uzori sportistima. Oni ne treba da postupaju na način koji bi mogao da ugrozi njihovu obavezu da utiču na to da se sportista ne dopinguje.]

¹⁵³ [Komentar na član 21.3.3: Neuspeh u saradnji ne predstavlja povredu antidoping pravila prema Kodeksu, ali može predstavljati osnov za disciplinske mere u skladu sa pravilima potpisnika. Zahtev za saradnju mora poštovati odgovarajuće procesne garancije (uključujući, bez ograničenja, pravo na pravnog zastupnika i pravo da se ne samoinkriminiše), kako je opisano u Internacionalnom standardu za obaveštajne poslove i istrage.]

21.4.3 Da zahtevaju, kao uslov članstva, da zemlja članica potpiše zvanični obrazac za članstvo u Regionalnoj antidoping organizaciji, kojim se jasno utvrđuje prenos antidoping odgovornosti na Regionalnu antidoping organizaciju, kao i očekivanja Regionalne antidoping organizacije u odnosu na zemlju članicu.

21.4.4 Da saraduju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i organima, kao i sa drugim antidoping organizacijama, i da prijavljuju WADA-i nepostupanje u saradnji bilo koje takve organizacije.

21.4.5 Da podstiču uzajamno testiranje između nacionalnih antidoping organizacija i regionalnih antidoping organizacija.

21.4.6 Da promovišu i pružaju podršku razvoju među zemljama članicama i drugim relevantnim antidoping organizacijama.

21.4.7 Da podržavaju zemlje članice u planiranju, sprovođenju, praćenju, evaluaciji i promociji antidoping edukacije u skladu sa zahtevima Internacionalnog standarda za edukaciju.

21.4.8 Da promovišu antidoping istraživanja.

ČLAN 22 ULOGE VLADA¹⁵⁴

Svaka vlada može svoje prihvatanje Kodeksa da potvrdi potpisivanjem Kopenhagenske deklaracije o borbi protiv dopinga u sportu od 3. marta 2003. godine i ratifikovanjem, prihvatanjem, odobravanjem ili pristajanjem na UNESCO konvenciju.

Potpisnici su svesni da je svaka aktivnost koju države potpisnice preduzmu podložna obavezama koje nameće međunarodno pravo i propisi i zakoni same države članice. Iako su države vezane samo za zahteve relevantnih međunarodnih međudržavnih ugovora (posebno UNESCO konvencije) naredni članovi odnose se na očekivanja od potpisnika u svrhu podrške implementaciji Kodeksa.

22.1 Svaka vlada treba da preduzme sve akcije i mere neophodne za primenu UNESCO konvencije.

22.2 Svaka vlada treba da se obaveže na poštovanje principa Kodeksa i da podrži misiju WADA-e, kako je definisana u njenim osnivačkim aktima.

22.3 Svaka vlada treba da uspostavi zakonske okvire, propise, procedure ili administrativnu praksu za: saradnju i razmenu informacija sa antidoping organizacijama; razmenu informacija između antidoping organizacija kako je propisano u Kodeksu; neograničen transport uzoraka urina i krvi na način koji obezbeđuje njihovu sigurnost i integritet; neograničen ulazak i izlazak za doping kontrolore i neograničen pristup bez prethodne najave doping kontrolora

¹⁵⁴ [Komentar na član 22: Većina vlada ne mogu biti deo, ili biti obavezane, privatnim nevladinim instrumentima, kao što je Kodeks. Zbog toga, od vlada se ne zahteva da budu potpisnice Kodeksa, nego da potpišu Kopenhagensku deklaraciju i ratifikuju, prihvate, odobre i pristanu na UNESCO konvenciju. Iako mehanizmi prihvatanja mogu da se razlikuju, napor uložen u borbu protiv dopinga kroz usaglašen i harmonizovan program koji se ogleda u Kodeksu predstavlja zajednički napor sportskog pokreta i vlada.]
Ovaj član jasno propisuje šta potpisnici očekuju od vlada. Međutim, to su jednostavno "očekivanja", jer su vlade samo "u obavezi" da se pridržavaju uslova UNESCO konvencije.]

svim oblastima u kojima sportisti internacionalnog nivoa ili nacionalnog nivoa žive ili treniraju, a u skladu sa važećim propisima i zahtevima graničnih kontrola i imigracionih službi.

22.4 Svaka vlada treba da usvoji pravila, propise ili procedure kojim bi disciplinski sankcionisala službenike i zaposlene koji su uključeni u proces doping kontrole, fizičku pripremu ili medicinsku negu sportista, uključujući tu i uključenost u kapacitetu nadzora, ako se uključe u aktivnosti koje bi predstavljale povredu antidoping pravila ukoliko bi Kodeks bio primenjiv na njih.

22.5 Svaka vlada ne treba da dozvoli angažovanje na bilo koju poziciju koja uključuje proces doping kontrole, fizičku pripremu ili medicinsku negu sportista i proces nadzora, licu koje: (i) služi period zabrane zbog povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 u skladu sa Kodeksom, ili (ii) ako nije u nadležnosti antidoping organizacije i ako zabrana nije izrečena u postupku upravljanja rezultatima u skladu sa Kodeksom, a izrečena mu je kazna u krivičnom, disciplinskom ili profesionalnom postupku koja bi predstavljala povredu antidoping pravila ukoliko bi se pravila u skladu sa Kodeksom primenjivala na takvo lice, u kom slučaju bi taj diskvalifikacioni status bio na snazi u periodu koji je duži od sledećih: period trajanje kazne ili period od šest godina.

22.6 Svaka vlada treba da ohrabri saradnju između svih javnih službi ili agencija i antidoping organizacija u cilju blagovremene razmene informacija sa antidoping organizacijama, kada su te informacije korisne u borbi protiv dopinga i gde to ne predstavlja povredu zakona.

22.7 Svaka vlada treba da poštuje arbitražu, kao preferirani način rešavanja sporova vezanih za doping, u skladu sa principima zaštite osnovnih ljudskih prava i važećim nacionalnim zakonima.

22.8 Svaka vlada koja nema nacionalnu antidoping agenciju u svojoj zemlji će sarađivati sa svojim nacionalnim olimpijskim komitetom na uspostavljanju iste.

22.9 Svaka vlada treba da poštuje autonomiju i nezavisnost nacionalne antidoping organizacije u svojoj zemlji ili regionalne antidoping organizacije kojoj njena zemlja pripada, kao i zahteve u vezi sa operativnom nezavisnošću nacionalne antidoping organizacije, kao i operativnu nezavisnost svake laboratorije akreditovane ili odobrene od strane WADA-e u svojoj zemlji, i da se ne meša u njihove operativne odluke i aktivnosti.

22.10 Svaka vlada ne treba da ograničava niti da uskraćuje WADA-i pristup bilo kojim doping uzorcima ili antidoping evidencijama, odnosno informacijama koje poseduje ili kontroliše bilo koja potpisnica, član potpisnice ili laboratorija akreditovana ili odobrena od strane WADA-e.

22.11 Svaka vlada treba, u okviru svojih mogućnosti, da se obaveže da podrži, osmisli ili sprovodi programe edukacije i obuke o antidoping, uključujući programe usmerene na zaštićena lica i maloletnike, štetnost dopinga po etičke vrednosti sporta i zdravstvene posledice dopinga.

22.12 Neuspeh vlade da ratifikuje, prihvati, odobri ili pristupi UNESCO konvenciji može dovesti do neispunavanja uslova za podnošenje kandidature i/ili organizovanje sportskih događaja, u skladu sa članovima 20.1.12, 20.3.15 i 20.6.10, a neuspeh vlade da nakon toga postupi u skladu sa UNESCO konvencijom, kako utvrdi UNESCO, može rezultirati

značajnim posledicama koje izriču UNESCO i WADA, u skladu sa odlukama svake od ovih organizacija.

ČETVRTI DEO

PRIHVATANJE, USKLAĐENOST, IZMENE I TUMAČENJE

ČLAN 23 PRIHVATANJE I PRIMENA

23.1 Prihvatanje Kodeksa

23.1.1 Sledeća tela mogu biti potpisnici Kodeksa: Međunarodni olimpijski komitet, internacionalne federacije, Međunarodni paraolimpijski komitet, nacionalni olimpijski komiteti, nacionalni paraolimpijski komiteti, organizatori internacionalnih sportskih događaja, nacionalne antidoping organizacije i druge organizacije koje su značajne u sportu.

23.1.2 Međunarodni olimpijski komitet; internacionalne federacije priznate od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta; Međunarodni paraolimpijski komitet; internacionalne federacije priznate od strane Međunarodnog paraolimpijskog komiteta; nacionalni olimpijski komiteti; nacionalni paraolimpijski komiteti; nacionalne antidoping organizacije; kao i organizatori velikih sportskih događaja čija je prijava za sticanje statusa potpisnika odobrena u pisanom obliku od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta ili Međunarodnog paraolimpijskog komiteta, postaju potpisnici potpisivanjem izjave o prihvatanju ili drugim oblikom prihvatanja koji WADA smatra prihvatljivim.

23.1.3 Svi drugi subjekti opisani u članu 23.1.1 mogu podneti zahtev WADA-i za potpisivanje pristupnice koja će biti revidirana u skladu sa Internacionalnim standard za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika – Tehnički dokument za prihvatanje novih potpisnika Svetskog antidoping kodeksa (ISCCS TD ANSC) koji je usvojila WADA¹⁵⁵. Prihvatanje takvih prijava od strane WADA-e podleže uslovima i zahtevima koje je WADA utvrdila svojim pravilima.¹⁵⁶

23.1.4 WADA će objaviti listu svih onih koju su prihvatili Kodeks.

23.2 Primena Kodeksa

23.2.1 Potpisnici će sprovoditi sve odgovarajuće odredbe Kodeksa kroz politiku, statute, pravila i propise shodno svom ovlašćenju i u okviru svojih odgovarajućih oblasti odgovornosti.

23.2.2 Sledeći članovi kao primenjivi na antidoping aktivnosti koje sprovodi antidoping organizacija, moraju biti implementirani od strane potpisnica, bez značajnih promena (dozvoljene su promena koje ne menjaju suštinu, kao što su one koje se odnose na naziv organizacije, sport, brojevi odeljaka i slično).¹⁵⁷

¹⁵⁵ [Komentar na član 23.1.3: Radi otklanjanja svake sumnje, svako telo koje postane potpisnik u skladu sa članom 23.1.2, ali prestane da bude jedno od tela obuhvaćenih članom 23.1.2 (na primer, zbog gubitka potrebnog priznanja), od 1. januara naredne kalendarske godine podleže istim uslovima i zahtevima kao potpisnici primljeni u skladu sa članom 23.1.3.]

¹⁵⁶ [Komentar na član 23.1.3: Na primer, ovi uslovi i zahtevi bi uključivali finansijske doprinose entiteta za pokrivanje administrativnih troškova WADA-e, troškova nadzora i usaglašenosti koji se mogu nastati u procesu prijave i kasnijem dobijanju statusta potpisnika.]

¹⁵⁷ [Komentar na član 23.2.2: Ništa u Kodeksu ne sprečava antidoping organizaciju da usvoji i primenjuje sopstvena posebna disciplinska pravila za postupanje pomoćnog osoblja sportista u vezi sa dopingom, koje samo

- Član 1 (Definicija dopinga)
- Član 2 (Povreda antidoping pravila)
- Član 3 (Dokazivanje dopinga)
- Član 4.2.2 (Specifične supstance ili specifični metodi)
- Član 4.2.3 (Supstance zloupotrebe)
- Član 4.3.3 (Odlučivanje WADA-e o listi zabranjenih sredstava)
- Član 5.6. (Povratak penzionisanih sportista u takmičenje)
- Član 7.4 (Principi koji se primenjuju na privremene suspenzije)
- Član 7.7 (Povlačenje iz sporta)
- Član 7.8 (Slučajevi koji podležu razmatranju od strane nezavisnog eksperta za reviziju)
- Član 9 (Automatska diskvalifikacija pojedinačnih rezultata)
- Član 10 (Kazne za pojedince)
- Član 11 (Mere u timskim sportovima)
- Član 13 (Žalbe) sa izuzetkom od 13.2.2, 13.6. i 13.7
- Član 15.1 (Automatsko obavezujuće dejstvo odluka)
- Član 17 (Zastarelost)
- Član 26 (Tumačenje Kodeksa)
- Dodatak 1 - Definicije

Nijedna dodatna odredba ne može se dodati pravilima potpisnika koja bi menjala dejstvo članova navedenih u ovom članu. Pravila potpisnika moraju izričito priznati Komentar Kodeksa i dati Komentarima isti status koji imaju u Kodeksu. Međutim, ništa u Kodeksu ne sprečava potpisnika da ima pravila kojima se uređuju aspekti sporta ili njegove aktivnosti koji nisu povezani sa dopingom.

23.2.3 Prilikom sprovođenja Kodeksa, potpisnici se podstiču da koriste smernice i obrasce koje preporučuje WADA.

23.3 Primena antidoping programa

Potpisnici će izdvojiti dovoljno sredstava za sprovođenja kompletnih antidoping programa, koji su u saglasnosti sa Kodeksom i internacionalnim standardima.

ČLAN 24 MONITORING I OBEZBEĐIVANJE USKLAĐENOSTI SA KODEKSOM I UNESCO KONVENCIJOM

24.1 Monitoring i obezbeđivanje usklađenosti sa Kodeksom. ¹⁵⁸

24.1.1 Usklađenost potpisnika sa Kodeksom i internacionalnim standardima prati WADA u skladu sa Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika. Radi olakšavanja takvog praćenja, svaki potpisnik je dužan da izveštava WADA-u o svojoj usklađenosti sa Kodeksom i internacionalnim standardima, kada i kako to WADA zahteva, dostavljajući sve informacije koje WADA zatraži i objašnjavajući mere koje preduzima radi otklanjanja svih neusklađenosti. Svaki propust da se WADA-i dostave potpune i tačne informacije o usklađenosti, bilo po osnovu ovog člana Kodeksa ili na drugi način kako je to

po sebi ne predstavlja povredu antidoping pravila prema Kodeksu. Na primer, nacionalna ili internacionalna federacija može odbiti da obnovi licencu treneru kada je više sportista počinilo povredu antidoping pravila dok su bili pod njegovim nadzorom.]

¹⁵⁸ [Komentar na član 24.1: Definisani pojmovi specifični za član 24.1 navedeni su na kraju Priloga 1 Kodeksa.]

zahtevano Kodeksom i/ili bilo kojim internacionalnim standardom, predstavlja neusklađenost sa Kodeksom.

24.1.2 Za sve neusklađenosti (bilo da se odnose na zahteve u pogledu informacija ili na druge obaveze), WADA primenjuje korektivne postupke utvrđene u Internacionalnom standardu za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika. Ukoliko potpisnik ne otkloni neusklađenosti u propisanom roku, WADA upućuje potpisniku zvanično obaveštenje kojim navodi da je neusklađen, razvrstava predmetne zahteve kao kritične, visokog prioriteta ili opšte, identifikuje eventualne otežavajuće okolnosti na koje se WADA poziva (samo u slučajevima neusklađenosti sa jednim ili više kritičnih zahteva), precizira, sa liste utvrđene u članu 24.1.4, posledice po potpisnika koje WADA predlaže da se primene zbog takve neusklađenosti (u skladu sa članom 10 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika), kao i uslove koje WADA predlaže da potpisnik ispuni radi ponovnog uspostavljanja statusa (u skladu sa članom 11 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika). To obaveštenje se javno objavljuje u skladu sa Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

24.1.3 Ukoliko potpisnik želi da ospori navode WADA-e o neusklađenosti i/ili posledice po potpisnika i/ili uslove za ponovno uspostavljanje statusa koje je WADA predložila u zvaničnom obaveštenju iz člana 24.1.2, dužan je da WADA-i dostavi zvaničnu pisanu potvrdu o tom osporavanju, uz uplatu propisanog depozita obezbeđenja (kako je navedeno u članu 9.3.1 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika), tako da oba budu primljena od strane WADA-e najkasnije u roku od dvadeset jedan (21) dan od dana kada potpisnik primi zvanično obaveštenje iz člana 24.1.2.

a) Ukoliko potpisnik ispuni ove zahteve u propisanom roku, WADA će podneti zvanično obaveštenje o sporu CAS-u, spor će rešavati Redovno arbitražno veće CAS-a u skladu sa članom 24.1.8 Kodeksa i članom 9.4 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika, a nijedna posledica po potpisnika niti uslovi za ponovno uspostavljanje statusa neće stupiti na snagu, osim ako i dok CAS to ne naloži. WADA snosi teret dokazivanja pred arbitražnim većem CAS-a, po standardu pretežne verovatnoće, da je potpisnik neusklađen i da posledice po potpisnika i uslovi za ponovno uspostavljanje statusa koje je WADA predložila treba da budu izrečeni. Arbitražno veće CAS-a može prihvatiti te predloge ili izreći druge posledice po potpisnika sa liste navedene u članu 24.1.4, kao i druge uslove za ponovno uspostavljanje statusa koje smatra potrebnim i srazmernim, na osnovu svih činjenica i okolnosti konkretnog slučaja.

b) Ukoliko potpisnik ne ispuni ove zahteve u propisanom roku, smatraće se da je priznao navodnu neusklađenost i da je prihvatio posledice po potpisnika i uslove za ponovno uspostavljanje statusa predložene u obaveštenju WADA-e iz člana 24.1.2, te će to obaveštenje automatski postati i biti izdato od strane WADA-e kao konačna odluka. Ne dovodeći u pitanje bilo koju žalbu drugog potpisnika podnetu u skladu sa članom 13.6, ta odluka će biti izvršna sa trenutnim dejstvom u skladu sa članom 24.1.9 i biće javno objavljena kako je predviđeno Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika ili drugim internacionalnim standardima.

24.1.4 Sledeće posledice po potpisnika mogu se izreći, pojedinačno ili kumulativno, potpisniku koji nije postupio u skladu sa Kodeksom i/ili internacionalnim standardima, na osnovu konkretnih činjenica i okolnosti predmetnog slučaja, kao i odredaba člana 10 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika:

24.1.4.1 Zabrana učešća ili povlačenje WADA privilegija:

- a) u skladu sa relevantnim odredbama WADA osnivačkih akata, predstavnici potpisnika mogu biti proglašeni nepodobnim, za određeni period, za obavljanje bilo koje funkcije u WADA-i ili bilo koje pozicije kao član bilo kog odbora, komiteta ili drugog tela WADA-e (uključujući, ali ne ograničavajući se na Osnivački odbor WADA, Izvršni komitet i bilo koji stalni komitet), s tim da WADA izuzetno može dozvoliti da predstavnici potpisnika ostanu članovi WADA-inih stručnih grupa ukoliko ne postoji odgovarajuća zamena;
- b) potpisnik može biti proglašen nepodobnim za organizovanje bilo kog događaja koji WADA organizuje, suorganizuje ili koorganizuje;
- c) neki ili svi predstavnici potpisnika mogu biti proglašeni nepodobnim za učešće u bilo kom programu nezavisnih posmatrača WADA-e, programu promocije WADA-e ili drugim aktivnostima WADA-e¹⁵⁹; i
- d) povlačenje finansiranja WADA-e potpisniku (bilo direktnog ili indirektnog) koje se odnosi na razvoj određenih aktivnosti ili učešće u određenim programima.

24.1.4.2 Neki ili svi predstavnici potpisnika mogu biti proglašeni nepodobnim, za određeni period, za obavljanje bilo koje funkcije ili pozicije kao član odbora, komiteta ili drugih tela bilo kog drugog potpisnika (ili njegovih članova) ili udruženja potpisnika, kao i bilo koje regionalne antidoping organizacije.

24.1.4.3 Posebno praćenje nekih ili svih antidoping aktivnosti potpisnika, o trošku neusklađenog potpisnika, sve dok WADA ne oceni da je potpisnik sposoban da sprovodi te antidoping aktivnosti na usklađen način bez takvog praćenja.

24.1.4.4 Nadzor i/ili preuzimanje nekih ili svih antidoping aktivnosti potpisnika od strane odobrenog trećeg lica, o trošku neusklađenog potpisnika, sve dok WADA ne oceni da je potpisnik sposoban da samostalno sprovodi te antidoping aktivnosti na usklađen način bez takvih mera:

- a) Ukoliko se neusklađenost odnosi na neusklađena pravila, propise i/ili zakonodavstvo, predmetne antidoping aktivnosti sprovode se u skladu sa pravilima jedne ili više antidoping organizacija koje su usklađene (na primer, internacionalnih federacija ili nacionalnih antidoping organizacija ili regionalnih antidoping organizacija), po nalogu WADA-e, pri čemu sve povezane troškove koje snose te antidoping organizacije nadoknađuje neusklađeni potpisnik.
- b) Ukoliko nije moguće popuniti prazninu u antidoping aktivnostima potpisnika na ovaj način (na primer, zato što nacionalno zakonodavstvo to zabranjuje, a nacionalna antidoping organizacija nije obezbedila izmenu tog zakonodavstva ili drugo rešenje), kao alternativna mera može biti neophodno

¹⁵⁹ [Komentar na član 24.1.4.1(c): Radi otklanjanja svake sumnje, ništa u ovom članu ne sprečava potpisnika da pristupa edukativnim materijalima i resursima koje WADA stavlja na raspolaganje putem interneta, na primer u okviru svog Programa podrške sprovođenju Kodeksa, niti da učestvuje u bilo kojoj drugoj obuci i/ili edukativnoj aktivnosti za koju je učešće odobreno od strane WADA-e.]

isključiti sportiste koji bi inače bili obuhvaćeni antidoping aktivnostima potpisnika iz učešća na Olimpijskim/Paraolimpijskim igrama/drugim događajima, radi zaštite prava čistih sportista i očuvanja poverenja javnosti u integritet takmičenja na tim događajima.

24.1.4.5 Novčana kazna.

24.1.4.6 Suspenzija ili gubitak prava na ostvarivanje dela ili celokupnog finansiranja i/ili drugih pogodnosti od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta ili Međunarodnog paraolimpijskog komiteta ili bilo kog drugog potpisnika, za određeni period (sa ili bez prava na naknadno ostvarivanje takvog finansiranja i/ili drugih pogodnosti za taj period, retroaktivno nakon ponovnog uspostavljanja statusa).

24.1.4.7 Preporuka nadležnim javnim organima da obustave deo ili celokupno javno i/ili drugo finansiranje i/ili druge pogodnosti potpisniku, za određeni period (sa ili bez prava na naknadno ostvarivanje takvog finansiranja i/ili drugih pogodnosti za taj period, retroaktivno nakon ponovnog uspostavljanja statusa).¹⁶⁰

24.1.4.8 Kada je potpisnik nacionalna antidoping organizacija ili nacionalni olimpijski komitet koji postupa kao nacionalna antidoping organizacija: neističe se i ne prikazuje (fizički, virtuelno ili na bilo koji drugi način) nacionalna zastava države potpisnika i/ili se ne intonira državna himna države potpisnika na međunarodnim sportskim događajima ili u vezi sa njima (na primer, Olimpijskim igrama, Paraolimpijskim igrama, događajima drugih organizatora velikih sportskih događaja, svetskim prvenstvima, regionalnim ili kontinentalnim prvenstvima i/ili bilo kojim drugim međunarodnim sportskim događajima), u određenom periodu.¹⁶¹

24.1.4.9 Kada je potpisnik nacionalna antidoping organizacija ili nacionalni olimpijski komitet koji postupa kao nacionalna antidoping organizacija: država potpisnika može biti proglašena nepodobnom za organizovanje ili suorganizovanje i/ili za dodelu prava na organizovanje ili suorganizovanje međunarodnog sportskog događaja (na primer, Olimpijskih igara, Paraolimpijskih igara, događaja drugih organizatora velikih sportskih događaja, svetskih prvenstava, regionalnih ili kontinentalnih prvenstava i/ili bilo kog drugog međunarodnog sportskog događaja), za određeni period.

a) Ukoliko je pravo na organizovanje ili suorganizovanje predmetnog događaja već dodeljeno konkretnoj državi, potpisnik koji je to pravo dodelio proceniće da li je pravno i praktično moguće povući to pravo i dodeliti događaj drugoj državi. Ukoliko je to pravno i praktično moguće, potpisnik će to i učiniti.

¹⁶⁰ [Komentar na član 24.1.4.7: Javni organi nisu potpisnici Kodeksa. Međutim, u skladu sa članom 11(c) UNESCO konvencije, države ugovornice će, gde je to primereno, obustaviti deo ili celokupnu finansijsku ili drugu podršku u vezi sa sportom bilo kojoj sportskoj organizaciji ili antidoping organizaciji koja nije usklađena sa Kodeksom.]

¹⁶¹ [Komentar na član 24.1.4.8: Ova posledica odnosi se na (i) isticanje odgovarajuće zastave od strane organizatora događaja ili bilo kog drugog lica u okviru protokolarnih elemenata događaja, kao što su ceremonije dodele medalja, otvaranja ili zatvaranja, i (ii) zvanično, stalno isticanje odgovarajuće zastave na borilištu. Bez ikakvog ograničenja, ova posledica ne sprečava isticanje zastava od strane gledalaca, niti sprečava isticanje zastave u vezi sa sportistom van protokolarnog konteksta (na primer, na semaforu ili startnoj/rang listi, ili na dresu/uniformi sportiste). Naime, ova posebna posledica je odvojena od neutralnog učešća sportista i pomoćnog osoblja sportista koje može biti zahtevano u skladu sa odredbama Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.]

b) Potpisnici su dužni da obezbede da imaju odgovarajuća ovlašćenja na osnovu svojih statuta, pravila i propisa i/ili ugovora o organizovanju događaja, kako bi postupili u skladu sa ovim zahtevom (uključujući pravo da se u svakom ugovoru o organizovanju događaja predvidi raskid ugovora bez posledica u slučaju da je relevantna država proglašena nepodobnom za organizovanje događaja).

24.1.4.10 Kada je potpisnik nacionalna antidoping organizacija ili nacionalni olimpijski komitet ili nacionalni paraolimpijski komitet: isključenje nekih ili svih sledećih lica iz učešća ili prisustvovanja međunarodnom sportskom događaju (na primer, Olimpijskim igrama, Paraolimpijskim igrama, događajima drugih organizatora velikih sportskih događaja, svetskim prvenstvima, regionalnim ili kontinentalnim prvenstvima i/ili bilo kojim drugim međunarodnim sportskim događajima), za određeni period:

- a) predstavnika nacionalne antidoping organizacije;
- b) nacionalnog olimpijskog komiteta i/ili nacionalnog paraolimpijskog komiteta države potpisnika;
- c) predstavnika te države i/ili nacionalnog olimpijskog komiteta i/ili nacionalnog paraolimpijskog komiteta te države; i/ili
- d) sportista i pomoćnog osoblja sportista povezanih sa tom državom i/ili nacionalnim olimpijskim komitetom i/ili nacionalnim paraolimpijskim komitetom i/ili nacionalnim savezom te države.¹⁶²

24.1.4.11 Kada je potpisnik internacionalna federacija:

- a) isključenje njenog sporta (ili jedne ili više disciplina tog sporta) i/ili nekih ili svih njenih predstavnika iz učešća na Olimpijskim igrama i Paraolimpijskim igrama i/ili drugim događajima, za određeni period; i
- b) gubitak prava na ostvarivanje finansiranja ili korišćenje bilo kojih drugih pogodnosti koje proizlaze iz priznanja od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta ili članstva u Međunarodnom paraolimpijskom komitetu, ili priznanja od strane ili članstva u bilo kom drugom potpisniku, sve dok ne dođe do ponovnog uspostavljanja statusa (pri čemu, ni nakon ponovnog uspostavljanja statusa, neće imati pravo na retroaktivno finansiranje za period pre ponovnog uspostavljanja statusa).

24.1.4.12 Kada je potpisnik organizator velikog sportskog događaja:

¹⁶² [Komentar na član 24.1.4.10(d): Kako je dodatno razmotreno u Internacionalnom standardu za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika, isključenje sportista iz učešća na jednom ili više događaja treba razmatrati samo kada, u odsustvu takvog isključenja, postoji rizik po integritet događaja i pravičnost prema učesnicima, i to tek nakon što se najpre razmotri da li je izvodljivo uspostaviti i sprovesti mehanizam koji bi omogućio sportisti-ma da dokažu da nisu pogođeni neusklađenošću potpisnika i da bi im se dozvolilo takmičenje u neutralnom svojstvu, pri čemu takvo učešće ne bi umanjilo delotvornost posledica po potpisnika, ne bi bilo nepravično prema drugim takmičarima i ne bi narušilo poverenje javnosti u integritet događaja.]

a) posebno praćenje ili nadzor ili preuzimanje antidoping aktivnosti potpisnika na njegovom događaju ili događajima, za određeni period, o trošku potpisnika; i/ili

b) suspenzija ili gubitak prava na ostvarivanje finansiranja i drugih pogodnosti od strane i/ili priznanja/članstva/pokroviteljstva (u zavisnosti od primene) od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta, Međunarodnog paraolimpijskog komiteta ili bilo kog drugog potpisnika ili udruženja potpisnika, za određeni period; i/ili

c) gubitak priznanja njegovog događaja ili događaja kao kvalifikacionog događaja za Olimpijske igre ili Paraolimpijske igre, za određeni period.

24.1.4.13 Suspenzija priznanja od strane Olimpijskog pokreta i/ili članstva u Paraolimpijskom pokretu i/ili priznanja od strane ili članstva u bilo kom drugom potpisniku (u zavisnosti od primene).

24.1.4.14 Kada je potpisnik organizacija izvan Olimpijskog pokreta i Paraolimpijskog pokreta, koja nije priznata od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta i nije član Međunarodnog paraolimpijskog komiteta: prestanak statusa potpisnika, bez prava na povraćaj bilo kakvih naknada koje su plaćene za sticanje tog statusa.

24.1.5 U skladu sa Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika, WADA će razvrstati različite zahteve koje Kodeks i internacionalni standardi nameću potpisnicima kao kritične, visokog prioriteta ili opšte, u zavisnosti od njihovog relativnog značaja za borbu protiv dopinga u sportu, pri čemu će ta klasifikacija predstavljati ključni faktor u određivanju posledica po potpisnika koje će biti izrečene u slučaju neusklađenosti. Kada WADA uputi slučaj neusklađenosti potpisnika CAS-u, potpisnik može osporiti WADA-inu klasifikaciju predmetnog zahteva ili zahteva, u kom slučaju će CAS odlučiti o odgovarajućoj klasifikaciji u okviru svog odlučivanja o posledicama po potpisnika koje će biti izrečene zbog predmetne neusklađenosti.

24.1.6 Druge posledice

Vlade i potpisnici, kao i udruženja potpisnika, mogu izricati dodatne posledice u okviru svojih odgovarajućih nadležnosti zbog neusklađenosti potpisnika, pod uslovom da se time ni na koji način ne ugrožava niti ograničava mogućnost primene posledica po potpisnika u skladu sa ovim članom 24.1.¹⁶³

24.1.7 Sporovi u vezi sa ispunjenošću uslova za ponovno uspostavljanje statusa

Kada su potpisniku izrečeni uslovi za ponovno uspostavljanje statusa, a potpisnik smatra da su ti uslovi ispunjeni i da stoga ima pravo na ponovno uspostavljanje statusa, ali se WADA sa tim ne slaže, potpisnik može, u posebnim okolnostima navedenim u članu 11.3.4 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika, podneti zahtev za arbitražno rešavanje spora CAS-u (i istog dana WADA-i), u roku od dvadeset jedan (21) dan od dana prijema obaveštenja o neslaganju WADA-e. Ukoliko potpisnik ne ispuni te uslove u

¹⁶³ [Komentar na član 24.1.6: Na primer, Međunarodni olimpijski komitet može odlučiti da izrekne simbolične ili druge posledice internacionalnoj federaciji ili nacionalnom olimpijskom komitetu u skladu sa Olimpijskom poveljom, kao što je oduzimanje prava na organizovanje zasedanja Međunarodnog olimpijskog komiteta ili Olimpijskog kongresa; dok internacionalna federacija može odlučiti da otkáže međunarodne sportske događaje koji su bili planirani da se održe u državi neusklađenog potpisnika, ili da ih premesti u drugu državu.]

navedenom roku, smatraće se da je prihvatio da uslovi za ponovno uspostavljanje statusa još uvek nisu ispunjeni. Ukoliko potpisnik ispuní te uslove u navedenom roku, spor će rešavati Redovno arbitražno veće CAS-a u skladu sa članom 24.1.8 Kodeksa i članom 11.3 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika. Teret dokazivanja pred arbitražnim većem CAS-a, po standardu pretežne verovatnoće, da je ispunio sve izrečene uslove za ponovno uspostavljanje statusa i da stoga ima pravo na ponovno uspostavljanje statusa, snosi potpisnik.

24.1.8 Slučajevi usklađenosti upućeni CAS-u

U svakom slučaju koji se uputi CAS-u u skladu sa članom 24.1.3 ili članom 24.1.7:

24.1.8.1 WADA će javno objaviti činjenicu da je predmet upućen CAS-u radi odlučivanja.

24.1.8.2 Sledeća lica imaju pravo da intervenišu i učestvuju u postupku kao stranke, pod uslovom da CAS-u, WADA-i i potpisniku dostave obaveštenje o intervenciji u roku od deset (10) dana od dana takve objave:

a) Međunarodni olimpijski komitet i/ili Međunarodni paraolimpijski komitet (u zavisnosti od primene), kao i nacionalni olimpijski komitet i/ili nacionalni paraolimpijski komitet (u zavisnosti od primene), kada odluka može imati dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama (uključujući odluke koje utiču na pravo prisustva ili učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama); i

b) internacionalna federacija, kada odluka može imati dejstvo na učešće (i) na događajima te internacionalne federacije na Olimpijskim igrama i/ili Paraolimpijskim igrama ili na svetskim prvenstvima i/ili drugim međunarodnim sportskim događajima; i/ili (ii) na kandidaturu podnetu za organizovanje svetskih prvenstava i/ili drugih međunarodnih sportskih događaja te internacionalne federacije u određenoj državi.

24.1.8.3 Svako drugo lice koje želi da interveniše i učestvuje u postupku kao stranka dužno je da podnese zahtev CAS-u u roku od deset (10) dana od dana kada WADA javno objavi da je predmet upućen CAS-u radi odlučivanja. CAS će dozvoliti takvu intervenciju (i) ako se sve ostale stranke u postupku sa tim saglase; ili (ii) ako podnosilac zahteva dokaže da ima dovoljan pravni interes za ishod postupka koji opravdava njegovo učešće kao stranke.

24.1.8.4 Odluku CAS-a kojom se rešava spor javno objavljuju CAS i WADA. Uz pravo predviđeno švajcarskim pravom da se ta odluka pobija pred Saveznim sudom Švajcarske, odluka je konačna i izvršna sa trenutnim dejstvom. Na odluku se mogu izjaviti žalbe od strane drugih potpisnika, u skladu sa članom 13.6 Kodeksa i članom 9.3.4 Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

24.1.8.5 Ukoliko potpisnik u bilo kom trenutku pre donošenja odluke CAS-a otkloni predmetne neusklađenosti na način koji je prihvatljiv za WADA-u, WADA može pristati na okončanje postupka pred CAS-om putem saglasne odluke, kojom se predviđa da: a) potpisnik prihvata posledice po potpisnika koje otklanjaju svaku štetu nastalu usled neusklađenosti; b) potpisnik snosi sve troškove arbitražnog postupka u skladu sa pravilom R64.4 Kodeksa CAS-a; i c) potpisnik uplaćuje iznos koji odredi WADA na ime pravnih troškova i drugih izdataka koje je WADA imala u vezi sa

postupkom. Svako takvo okončanje postupka, uključujući razloge i uslove okončanja, javno objavljuju CAS i strane u postupku.

24.1.9 Konačne odluke koje WADA donese u skladu sa članom 24.1.3, kao i konačne odluke koje CAS donese u skladu sa članom 24.1.3 ili članom 24.1.7, primenjuju se na globalnom nivou i moraju biti priznate, poštovane i u potpunosti sprovedene od strane svih potpisnika, u skladu sa njihovim ovlašćenjima i u okviru njihovih odgovarajućih nadležnosti. Svi potpisnici su dužni da obezbede da, u skladu sa svojim statutima, pravilima i propisima, imaju odgovarajuća ovlašćenja da blagovremeno priznaju, poštuju i u potpunosti sprovedu te odluke.

24.2 Monitoring usklađenosti sa UNESCO konvencijom

Ispunjavanje obaveza iz UNESCO konvencije, pratiće se onako kako je to određeno od strane Konferencije strana - potpisnica UNESCO konvencije, nakon konsultacija sa državama članicama i WADA-om. WADA će pružiti vladama savete o primeni Kodeksa od strane potpisnika i savetovati vlade potpisnike o ratifikaciji, prihvatanju, odobravanju ili pristupanju UNESCO-ovoj konvenciji.

ČLAN 25 IZMENE I POVLAČENJE

25.1 Izmene Kodeksa

25.1.1 WADA će biti odgovorna za nadgledanje razvoja i poboljšanja Kodeksa. Sportisti, kao i svi potpisnici i vlade biće pozvani da učestvuju u ovom procesu.

25.1.2 WADA će pokrenuti postupak izmena i dopuna Kodeksa i postaraće se za sprovođenje konsultativnog procesa u kome će odgovoriti na dobijene preporuke i da omogućiti sportistima, i drugim potpisnicima da imaju uvid u predložene izmene i da iznesu svoje mišljenje o njima.

25.1.3 Izmene Kodeksa odobriće, posle odgovarajućih konsultacija, dvotrećinska većina osnivačkog odbora WADA-e uključujući tu većinu glasova članova javnog sektora i Olimpijskog pokreta. Izmene će, osim ako ne bude drugačije utvrđeno, stupiti na snagu tri (3) meseca posle odobrenja.

25.1.4 Potpisnici će izmeniti svoja pravila, kako bi ih uskladili sa Izmenama Kodeksa iz 2027. godine, najkasnije do 1. januara 2027. godina, kada će iste stupiti na snagu 1. januara 2027. Potpisnici su dužni da sprovedu svaku naknadnu primenljivu izmenu Kodeksa u roku od jedne (1) godine od dana njenog odobrenja od strane Osnivačkog odbora WADA.¹⁶⁴

25.2 Povlačenje prihvatanja Kodeksa

¹⁶⁴ [Komentar na članke 25.1.3 i 25.1.4: Prema članu 25.1.3, nove ili izmenjene obaveze nametnute potpisnicima automatski stupaju na snagu tri meseca nakon odobrenja, osim ako nije drugačije određeno. Nasuprot tome, član 25.1.4 odnosi se na nove ili izmenjene obaveze koje se nameću sportistima ili drugim licima, a koje se protiv pojedinačnih sportista ili drugih lica mogu izvršiti samo promenama antidoping pravila relevantne potpisnice (npr. Internacionalne federacije). Iz tog razloga, član 25.1.4 predviđa duži vremenski period za koje će svaka potpisnica usaglasiti svoja pravila sa Kodeksom 2027. i preduzeti sve neophodne mere da obezbedi da odgovarajući sportisti i druge osobe budu vezani pravilima.]

Potpisnici mogu povući prihvatanje Kodeksa nakon što WADA-i dostave pisano obaveštenje o nameri povlačenja, šest meseci unapred. Po povlačenju prihvatanja, potpisnici se više ne smatraju usklađenim sa Kodeksom.

ČLAN 26 TUMAČENJE KODEKSA

26.1 Zvanični tekst Kodeksa čuva WADA i biće objavljen na engleskom i francuskom jeziku. U slučaju neslaganja između engleske i francuske verzije, engleska verzija je merodavna.

26.2 Komentari koji objašnjavaju različite odredbe Kodeksa koriste se u tumačenju Kodeksa.

26.3 Kodeks treba tumačiti kao nezavisan i autonoman tekst, a ne pozivajući se na postojeći zakon ili statute potpisnika ili vlada.

26.4 Zaglavlja koja se koriste za različite delove i članove Kodeksa postoje zbog bolje preglednosti i ne treba ih smatrati suštinskim delom Kodeksa niti držati da na bilo koji način utiču na jezik odredbi na koje se odnose.

26.5 Ako se u Kodeksu ili Internacionalnom standardu koristi izraz „dani“, znači kalendarski dani, osim ako nije drugačije određeno.

26.6 Kada se u Kodeksu ili Internacionalnom standardu koristi izraz „mora“, on označava mandatornu obavezu koje se mora pridržavati; kada se u Kodeksu ili Internacionalnom standardu koristi izraz „treba“, on označava da se nešto smatra najboljom praksom ili da se njegovo poštovanje podstiče, ali nije obavezno.

26.7 Kodeks se ne primenjuje retroaktivno na pitanja koja su bila u toku pre datuma kada je Kodeks prihvaćen od strane potpisnika i sproveden u njegova pravila. Međutim, povrede antidoping pravila učinjene pre stupanja Kodeksa na snagu i dalje se računaju kao „prve povrede“ ili „druge povrede“ u svrhu određivanja sankcija u skladu sa članom 10 za naknadne povrede učinjene nakon stupanja Kodeksa na snagu.

26.8 Svrha, obim i organizacija Svetskog antidoping programa i Kodeksa, kao i Dodatak 1 – Definicije, smatraju se sastavnim delovima Kodeksa.

ČLAN 27 PRELAZNE ODREDBE

27.1 Generalna primena izmena Kodeksa koje stupaju na snagu 2027. godine

Dopune Kodeksa iz 2027. primenjuju se od 1. januara 2027. (početak primene)

27.2 Zabrana retroaktivne primene osim u slučajevima primene članova 10.9.4 i 17 ili principa Lex Mitior

Za bilo koji slučaj povrede antidoping pravila koji nije rešen na dan stupanja na snagu novog Kodeksa i za svaki slučaj povrede antidoping pravila koji je pokrenut nakon stupanja na snagu novog Kodeksa, a na osnovu povrede antidoping pravila koja se dogodila pre stupanja na snagu novog Kodeksa, važiće antidoping pravila koja su bila na snazi u vreme kada je došlo do navodne povrede antidoping pravila, a ne antidoping pravila utvrđena u ovom Kodeksu iz 2027, osim ako pretresno veće ne utvrdi da je primena principa „lex mitior“ odgovarajuća za okolnosti datog slučaja. U ove svrhe, retrospektivni periodi u kome se prethodne povrede mogu smatrati višestrukim povredama iz člana 10.9.4 i zastarelost utvrđena u članu 17

predstavljaju proceduralna pravila, a ne materijalna pravila, i treba ih primenjivati retroaktivno, zajedno sa svim ostalih proceduralnim pravilima Kodeksa iz 2027. (pod uslovom da se član 17. primenjuje samo retroaktivno ako rok zastarelosti nije istekao do dana stupanja na snagu).

27.3 Primena odluka donetih pre stupanja na snagu izmena Kodeksa u 2027.

U odnosu na slučajeve u kojima je konačna odluka kojom je utvrđena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 doneta pre dana stupanja na snagu Kodeksa, ali sportista ili drugo lice i dalje izdržava izrečeni period zabrane učešća na dan stupanja Kodeksa na snagu, sportista ili drugo lice može podneti zahtev antidoping organizaciji koja je imala nadležnost za upravljanje rezultatima u vezi sa tom povredom antidoping pravila ili povredom člana 10.14.1, radi razmatranja smanjenja perioda zabrane učešća u svetlu Kodeksa iz 2027. godine. Takav zahtev mora biti podnet pre isteka perioda zabrane učešća. Na odluku koju donese antidoping organizacija može se izjaviti žalba u skladu sa članom 13.2. Kodeks iz 2027. godine ne primenjuje se na bilo koji slučaj povrede antidoping pravila ili povrede člana 10.14.1 u kome je konačna odluka kojom je utvrđena povreda antidoping pravila ili povreda člana 10.14.1 doneta, a period zabrane učešća je istekao.

27.4 Višestruke povrede kada je prva povreda nastupila pre 1. januara 2027.

U svrhe procene perioda zabrane učešća u sportu za drugu povredu iz člana 10.9.1, kada je kazna za prvu povredu utvrđena na osnovu pravila pre izmena Kodeksa iz 2027, primenjivaće se period zabrane da se takmiči koji bi bio utvrđen za prvu povredu da su važila promenjena pravila iz 2027. godine.¹⁶⁵

27.5 Dodatne izmene Kodeksa

Bilo koja dodatna dopuna ili izmena Kodeksa stupiće na snagu kao što je predviđeno u članu 27.1

27.6 Promene u Listi zabranjenih doping sredstava

Izmene Liste zabranjenih sredstva i tehnički dokumenti koje se odnose na supstance ili metode sa Liste zabranjenih doping sredstava neće se, osim ako se to posebno ne odredi drugačije, primeniti retroaktivno. Izuzetno, međutim, kada su zabranjena supstanca ili zabranjeni metod uklonjeni sa Liste zabranjenih doping sredstava, sportista ili druga osoba koja trenutno služi period zabrane učešća u sportu zbog ranije zabranjene supstance ili zabranjenog metoda može podneti zahtev antidoping organizaciji koja je bila nadležna za upravljanje rezultatima u tom slučaju povrede antidoping pravila, da razmotri smanjenje perioda zabrane učešća u sportu, u svetlu uklanjanja supstance ili metoda sa Liste zabranjenih doping sredstava.

¹⁶⁵ [Komentar na 27.4: Osim u slučajevima opisanim u članu 27.4, Izmene Kodeksa iz 2027. neće biti korišćene da se promeni tumačenje prethodne povrede, kada je konačna odluka, koja se tiče povrede doneta pre donošenja Kodeksa ili prema Kodeksu koji je važio pre primene izmena Kodeksa iz 2027, a period zabrane je potpuno izdržan.]

DODATAK 1 – DEFINICIJE¹⁶⁶

Napomena prevodioca: pojmovi su sortirani prema redosledu u engleskoj verziji Svetskog antidoping kodeksa, a u zagradi pored pojma naveden je naziv iz engleske verzije

ADAMS (ADAMS): Internet baza podataka čije je ime skraćena za Antidoping administrativni sistem za upravljanje. Ova baza podataka služi za unos, čuvanje, razmenu i obaveštavanje, i dizajnirana je tako da pomogne učesnicima i WADA u njihovim antidoping aktivnostima, a da u isto vreme zaštiti privatnost podataka u skladu sa odgovarajućim propisima.

Davanje (Administration): Omogućavanje, snabdevanje, nadgledanje, stvaranje uslova ili drugo učestvovanje u korišćenju ili pokušaju korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane drugog lica. Međutim, ova definicija ne obuhvata aktivnosti dobronamernog medicinskog osoblja uključujući i davanje zabranjene supstance ili zabranjene metode u opravdane terapijske svrhe ili iz drugih prihvatljivih razloga i ne obuhvata aktivnosti koje uključuju zabranjene supstance koje nisu zabranjene izvan takmičenja, osim ukoliko okolnosti u celini pokazuju da zabranjene supstance nisu namenjene za opravdanu terapijsku svrhu ili sa su namenjene poboljšanju sportskih sposobnosti.

Nepovoljan analitički nalaz (Adverse Analytical Finding): Izveštaj laboratorije ili nekog drugog od strane WADA akreditovanog tela u kome se, u skladu sa Internacionalnim standardom za laboratorije utvrđuje da je u uzorku pronađeno prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera ili dokazuje korišćenje zabranjenog metoda.

Nepovoljan nalaz u pasošu (Adverse Passport Finding): Izveštaj kojim se utvrđuje nepovoljan nalaz u pasošu, kao što je predviđeno u primenjivim Internacionalnim standardima.

Otežavajuće okolnosti (Aggravating Circumstances): Okolnosti ili postupci sportiste ili drugog lica koje mogu opravdati izricanje perioda zabrane učešća koji je veći od inače primenjivog. Takve okolnosti i postupci uključuju, ali nisu ograničeni na: sportistu ili drugo lice koje je koristilo ili posedovalo više zabranjenih supstanci ili zabranjenih metoda, koristilo ili posedovalo zabranjenu supstancu ili zabranjenu metodu u više navrata ili počinilo više drugih povreda antidoping pravila; pojedinca za koga je razumno i verovatno da će uživati efekte povećanja performansi u dužem period od inače primenjivog perioda zabrane učešća; povredu antidoping pravila koja je učinjena kao deo složene doping šeme ili plana; sportistu ili lice koja se bavi prevarnim ili opstruktivnim ponašanjem da bi izbeglo otkrivanje ili procesuiranje povrede antidoping pravila. Da bi se izbegla sumnja, ovde opisani primeri okolnosti i postupanja nisu isključivi, a druge slične okolnosti ili postupanje takođe mogu opravdati izricanje dužeg perioda zabrane učešća.

Antidoping aktivnosti (Anti-Doping Activities): Antidoping edukacija i informacije, planiranje distribucije testova, održavanje registrovane test grupe, upravljanje biološkim pasošima sportista, sprovođenje testiranja, organizovanje analize uzoraka, prikupljanje obaveštajnih podataka i sprovođenje istraga, obrada zahteva za izuzeće za terapijsku upotrebu, upravljanje rezultatima, monitoring i primena izrečenih sankcija, i sve ostale aktivnosti koje se odnose na borbu protiv dopinga koje treba da sprovedu antidoping organizacije ili u neko drugi njihovo ime, kako je utvrđeno u Kodeksu i / ili Internacionalnim standardima.

¹⁶⁶ [Komentar na Definicije: Definisani pojmovi podrazumevaju i pojmove u množini i njihove prisvojne oblike, kao i one termine koji se koriste kao ostali delovi govora.]

Antidoping organizacija (*Anti-Doping Organization*): WADA ili potpisnik koji je odgovoran za donošenje pravila za pokretanje, izvršenje i sprovođenje bilo kog dela procesa doping kontrole. Tu spadaju na primer Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, drugi organizatori velikih sportskih događaja koji sprovode testiranje na svojim događajima, internacionalne federacije i nacionalne antidoping organizacije.

Sportista (*Athlete*): Bilo koje lice koje se takmiči u sportu na internacionalnom nivou (prema definiciji svake internacionalne federacije), ili na nacionalnom nivou (prema definiciji svake nacionalne antidoping organizacije). Antidoping organizacija ima diskreciono pravo da primeni antidoping pravila i na sportiste koji nisu sportisti internacionalnog ranga niti sportisti nacionalnog ranga, i na taj način ih podvede pod definiciju “sportiste”. U odnosu na sportiste koji nisu internacionalnog niti nacionalnog ranga, antidoping organizacija ima diskreciono pravo da: sprovede ograničen broj testiranja ili uopšte ne sprovode testiranje; analizira uzorke na manji broj zabranjenih supstanci u odnosu na kompletne analize; zahteva limitirane podatke o lokaciji ili ih uopšte ne zahteva; ne zahteva prijavu izuzeća za terapijsku upotrebu unapred¹⁶⁷. Međutim, ako dođe do povrede antidoping pravila iz člana 2.1 ili člana 2.5 od strane sportiste nad kojim je antidoping organizacija izabrala da ima nadležnost za testiranje, a koji se ne takmiči na internacionalnom ili nacionalnom nivou, već u nižem rangu, kazne koje su utvrđene u Kodeksu moraju biti primenjene. Za potrebe člana 2.8 i člana 2.9 i u cilju pružanja antidoping informacija i edukacije, sportisti su sva lica koja se takmiče u sportu i u nadležnosti su potpisnika, vlade ili drugih sportskih organizacija koje prihvataju Kodeks.¹⁶⁸

Biološki pasoš sportiste (*Athlete Biological Passport*): Program i metodi prikupljanja podataka kao što je opisano u Internacionalnom standardu za testiranje i u Internacionalnom standardu za laboratorije.

Pomoćno osoblje sportiste (*Athlete Support Personnel*): Trener, menadžer, agent, članovi tima, zvaničnici, medicinsko i paramedicinsko osoblje koje radi sa sportistom ili leči sportistu koji učestvuje u sportskim takmičenjima ili se sprema za njih.

Pokušaj (*Attempt*): Namerna aktivnost koja predstavlja suštinski korak u postupanju usmerenom ka činjenju povrede antidoping pravila. Međutim, neće se smatrati da je počinjena povreda antidoping pravila isključivo na osnovu pokušaja da se poćini povreda, u slučaju da lice odustane od pokušaja pre nego što ga otkrije treća strana koja ne učestvuje u pokušaju.

Atipični nalaz (*Atypical Finding*): Izveštaj iz laboratorije akreditovane od strane WADA-e ili druge laboratorije odobrene od strane WADA-e, koji zahteva dalju istragu u skladu sa važećim Internacionalnim standardima (uključujući povezane Tehničke dokumente ili Tehnička pisma), ili po nalogu WADA-e, pre donošenja konačne odluke o nalazu (tj. o utvrđivanju ili nepostojanju povrede antidoping pravila).

¹⁶⁷ [Komentar na Sportistu: Radi otklanjanja svake sumnje, antidoping organizacija ne može usvajati drugačija pravila za takve sportiste (uključujući u pogledu izuzeća za terapijsku upotrebu), osim u vezi sa pitanjima izričito navedenim iznad ili kako je izričito dopušteno međunarodnim standardom.]

¹⁶⁸ [Komentar na Sportistu: Pojedinci koji učestvuju u sportu mogu se razvrstati u jednu od pet kategorija: 1) sportisti internacionalnog ranga, 2) sportisti nacionalnog ranga, 3) pojedinci koji nisu sportisti internacionalnog ili nacionalnog ranga, ali nad kojima je internacionalna federacija ili nacionalna antidoping organizacija izabrala da ima nadležnost, 4) rekreativni sportisti i 5) pojedinci nad kojima nijedna internacionalna federacija ili nacionalna antidoping organizacija nema, ili nije odlučila da ima nadležnost. Svi sportisti na internacionalnom ili nacionalnom nivou podležu antidoping pravilima iz Kodeksa, sa tačnim definicijama internacionalnog i nacionalnog ranga/nivoa koje će biti izložene u antidoping pravilima internacionalnih federacija i nacionalnih antidoping organizacija.]

Atipični nalaz u pasošu (Atypical Passport Finding): Izveštaj kojim se utvrđuje atipični nalaz u pasošu, kao što je predviđeno u primenjivim Internacionalnim standardima.

CAS (CAS): – Međunarodni Sud za sportsku arbitražu.

Kodeks (Code): Svetski antidoping kodeks.

Takmičenje (Competition): Pojedinačna trka, utakmica, meč, igra ili sportsko nadmetanje. Na primer, košarkaška utakmica ili olimpijsko finale u trci na 100 metara. Za etapne trke i druga sportska nadmetanja u kojima se pobednik proglašava na dnevnom nivou ili nekom drugom učestalošću, razlika između takmičenja i sportskog događaja biće ona koja je predviđena pravilima nadležne internacionalne federacije.

Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila (“Mere” ili “Posledice”) (Consequences of Anti-Doping Rule Violations (“Consequences”)): Za povredu antidoping pravila koju počini sportista ili neko drugo lice može se izreći jedna ili više od sledećih mera: (a) diskvalifikacija, što znači da se rezultati sportiste na nekom takmičenju ili sportskom događaju poništavaju, uz sve posledice koje iz toga slede, uključujući oduzimanje medalja, bodova i nagrada; (b) zabrana učešća, što znači da je sportisti ili nekom drugom licu onemogućeno da određeno vreme učestvuje na bilo kom takmičenju ili u drugoj sportskoj aktivnosti ili da prima finansijsku pomoć u skladu sa članom 10.14; (c) privremena suspenzija, što znači da je sportisti ili nekom drugom licu privremeno onemogućeno da učestvuje na bilo kom takmičenju ili u sportskoj aktivnosti, pre konačne odluke sa pretresa koji je vođen u skladu sa članom 8; (d) finansijske posledice koje se odnose na CAS troškove ili finansijske sankcije nametnute za povredu antidoping pravila ili za nadoknadu troškova u vezi sa povredom antidoping pravila; i (e) javno objavljivanje koje podrazumeva objavljivanje informacija u vezi sa povredom antidoping pravila kao što je opisano u članu 14. Timovima u timskom sportu mogu takođe biti izrečene mere opisane u članu 11.

Kontaminirani izvor (Contaminated Source): Nepredvidiv izvor zabranjene supstance, kao što su: upotreba ili uzimanje leka ili suplementa koji sadrži zabranjenu supstancu koja nije navedena na deklaraciji proizvoda niti u informacijama dostupnim putem razumno dostupne veštačke inteligencije ili uporedive pretrage; konzumiranje hrane ili pića, kao što su kontaminirano meso ili tečnost, koji sadrže zabranjenu supstancu bez prethodnog upozorenja, obaveštenja ili drugog osnova za sumnju da mogu sadržati zabranjenu supstancu; izloženost zabranjenoj supstanci putem neposrednog fizičkog kontakta sportiste sa trećim licem ili putem fizičkog kontakta sa predmetima koje je treće lice dodirivalo ili njima rukovalo.

Određeni limit (Decision Limit): Određeni limit/prag/vrednost iznad koje se kvantitativni analitički rezultat za supstancu sa pragom u uzorku prijavljuje kao nepovoljan analitički nalaz.¹⁶⁹

Delegirana treća strana (Delegated Third Party): Bilo koje lice kome antidoping organizacija delegira bilo koji aspekt doping kontrole ili antidoping edukacije, uključujući, ali ne ograničavajući se na treća lica ili druge antidoping organizacije koje vrše prikupljanje uzoraka ili druge usluge doping kontrole ili sprovode antidoping edukativne programe za antidoping organizaciju ili pojedince koji služe kao nezavisni ugovarači koji vrše usluge doping kontrole

¹⁶⁹ [Komentar na Određeni limit: Za više informacija o određenim limitima i o tome na koje se supstance sa pragom primenjuju, pogledati ISL TD DL i druge primenljive Tehničke dokumente (npr. ISL TD GH, ISL TD CG/LH.)]

za antidoping organizaciju (npr. doping kontrolori koji nisu zaposleni u antidoping organizaciji ili čeperoni). Ova definicija ne uključuje CAS.

Diskvalifikacija (*Disqualification*): Pogledati *Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila*.

Doping kontrola (*Doping Control*): Svi koraci i faze počev od plana rasporeda testiranja, pa do konačne odluke o bilo kojoj žalbi i primeni izrečenih mera, uključujući sve korake i faze između uključujući ali ne ograničavajući se na testiranje, istragu, whereabouts obrasce o lokaciji, izuzeća za terapeutsku upotrebu, prikupljanje i rukovanje uzorcima, laboratorijsku analizu, upravljanje rezultatima i istrage ili postupke koji se odnose na povrede člana 10.14 (status tokom perioda zabrane učešća ili privremene suspenzije).

Edukacija (*Education*): Proces učenja kako bi se stvorile vrednosti i razvila ponašanja koja podstiču i štite duh sporta i sprečavaju namerno i nenamerno dopingovanje.

Sportski događaj (*Event*): Serija pojedinačnih takmičenja koja se odvijaju zajedno i upravlja im jedno telo (npr. Olimpijske igre, svetska prvenstva ili Panameričke igre).

Trajanje sportskog događaja (*Event Period*): Period između početka i kraja sportskog događaja, koji je određen od strane tela koje upravlja sportskim događajem.

Mesto na kome se održava sportski događaj (*Event Venues*): Mesto određeno kao takvo, od strane tela koje upravlja sportskim događajem.

Propust (*Fault*): Propust je svako kršenje dužnosti ili nedostatak pažnje koji se zahteva u određenoj situaciji. Faktori koje treba uzeti u obzir prilikom procene stepena propusta sportiste ili drugog lica uključuju, na primer, iskustvo sportiste ili drugog lica, da li je sportista ili drugo lice - zaštićeno ili maloletno lice, posebne okolnosti kao što su invaliditet, stepen rizika koji je trebalo da bude prepoznat od strane sportiste i nivo pažnje i razmatranja pokazan od sportiste u odnosu na ono što trebalo da bude prepoznati stepen rizika. U proceni stepena propusta sportiste ili drugog lica, posmatrane okolnosti moraju biti dovoljno specifične i relevantne da objasne odstupanje sportiste ili drugog lica od očekivanog standarda ponašanja. Shodno tome, na primer, činjenica da bi sportista mogao da izgubi šansu da zaradi velike svote novca tokom perioda zabrane, činjenica da je sportisti preostalo kratko vreme do kraja karijere, ili kalendar sportskih takmičenja, ne mogu biti relevantni faktori za razmatranje smanjenja perioda zabrane po članovima 10.6.¹⁷⁰

Finansijske mere/posledice (*Financial Consequences*): Pogledati *Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila*.

Na takmičenju (*In-Competition*): Period koji počinje u 23.59 časova na dan pre takmičenja u kome sportista treba da učestvuje do kraja tog takmičenja i procesa prikupljanja uzorka u vezi sa takmičenjem. Međutim, WADA za određeni sport može da odobri alternativnu definiciju ako Internacionalna federacija pruži ubedljivo opravdanje da je za njen sport neophodna

¹⁷⁰ [Komentar na Propust: Kriterijum za procenu stepena propusta sportiste je isti u svim članovima u kojima se propust razmatra. Međutim, prema članu 10.6, umanjenje sankcije nije primereno osim ako se, prilikom procene stepena propusta, zaključi da nije postojalo značajno nehatno ponašanje ili nemar sa strane sportiste ili drugog lica.]

drugačija definicija; nakon takvog WADA odobrenja. alternativna definicija će važiti za sve organizatore velikih sportskih događaja u tom određenom sportu.¹⁷¹

Program nezavisnog posmatrača (*Independent Observer Program*): Tim posmatrača, i/ili revizora pod supervizijom WADA-e, koji posmatraju i daju preporuke vezane za proces doping kontrole, pre ili u toku određenog sportskog događaja i izveštavaju o svojim zapažanjima, kao deo WADA programa monitoringa usklađenosti.

Nezavisni ekspert za reviziju (*Independent Review Expert*): Uloga nezavisnog eksperta za reviziju jeste da razmatra one retke slučajeve u kojima je, kako je opisano u članu 7.8.1, antidoping organizacija odlučila da ne nastavi sa uobičajenim postupkom upravljanja rezultatima. Dve osobe će biti imenovane za obavljanje dužnosti nezavisnog eksperta za reviziju opisanih u članu 7.8 – glavni nezavisni ekspert za reviziju i rezervni nezavisni ekspert za reviziju, koji će delovati u slučaju da glavni nezavisni ekspert za reviziju nije dostupan za blagovremeno razmatranje slučaja ili ima sukob interesa. Glavni i rezervni nezavisni eksperti za reviziju moraju biti pravni eksperti sa opsežnim iskustvom u antidoping upravljanju rezultatima i sa utvrđenom reputacijom integriteta i pravičnosti. Zainteresovane strane biće pozvane da podnesu, ili da ohrabre pojedince da podnesu, prijave za nezavisnog eksperta za reviziju Odboru za nezavisne nominacije WADA-e. Taj odbor će nominovati najmanje dve osobe za koje smatra da su kvalifikovane da obavljaju funkciju glavnog ili rezervnog nezavisnog eksperta za reviziju. Glavni i rezervni nezavisni eksperti za reviziju zatim će biti izabrani od strane Izvršnog komiteta WADA-e da deluju u skladu sa referentnim uslovima koji će regulisati naknadu, trajanje mandata i druge detalje angažmana.

Individualni sport (*Individual Sport*): Sport koji nije timski.

Zabrana/Period zabrane učešća (*Ineligibility*): Pogledati *Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila*.

Institucionalna nezavisnost (*Institutional Independence*): Pored zahteva operativne nezavisnosti, žalbena veća moraju biti u potpunosti institucionalno nezavisna od antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima, kao i od bilo kog nacionalnog sportskog upravnog tela ili druge nacionalne sportske organizacije. Shodno tome, ona ni na koji način ne smeju biti administrirana od strane, povezana sa ili podložna antidoping organizaciji nadležnoj za upravljanje rezultatima niti bilo kom nacionalnom sportskom upravnom telu ili drugoj nacionalnoj sportskoj organizaciji.

Internacionalni sportski događaj (*International Event*): Sportski događaj ili takmičenje u kome je Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, internacionalna federacija, organizator velikog sportskog događaja, ili neka druga internacionalna sportska organizacija telo koje upravlja tim događajem ili imenuje tehničko osoblje za taj događaj.

Sportista internacionalnog ranga/nivoa (*International-Level Athlete*): Sportista koji učestvuje u sportu na internacionalnom nivou, onako kako je to definisano od strane svake internacionalne federacije posebno, u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje¹⁷²

¹⁷¹ [Komentar na Na takmičenju: Postojanje opšteprihvaćene definicije za period *Na takmičenju* omogućava veću harmonizaciju među sportistima u svim sportovima, eliminiše ili smanjuje konfuziju među sportistima oko relevantnog vremenskog okvira za testiranje na takmičenju, izbegava nenamerne nepovoljne analitičke nalaze između takmičenja tokom sportskog događaja i pomaže u sprečavanju bilo kakve potencijalne koristi u pogledu poboljšanja performansi u takmičarskom razdoblju usled korišćenja supstanci van takmičenja.]

¹⁷² [Komentar na Sportistu internacionalnog ranga/nivoa: U skladu sa Internacionalnim standardom za testiranje, Internacionalna federacija ima slobodu da utvrdi kriterijume koje će koristiti za razvrstavanje sportista kao

Internacionalni standardi (International Standard): Standardi koje je usvojila WADA u cilju pružanja podrške Kodeksu. Usaglašenost sa Internacionalnim standardima (nasuprot nekim drugim standardima, praksi ili procedurama) biće dovoljan uslov da se konstatuje da su procedure utvrđene Internacionalnim standardima pravilno sprovedene. Internacionalni standardi će uključivati i bilo koje tehničke dokumente i tehnička pisma, izdate u skladu sa Internacionalnim standardima.

Organizatori internacionalnog sportskog događaja (Major Event Organizations): Kontinentalne asocijacije nacionalnih olimpijskih komiteta i druge multisportske internacionalne organizacije koje imaju funkciju upravnog tela bilo kog kontinentalnog, regionalnog ili drugog internacionalnog sportskog događaja.

Marker (Marker): Jedinjenje, grupa jedinjenja ili biološki parametri koji ukazuju na korišćenje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda

Metaboliti (Metabolite): Bilo koja supstanca koja nastaje biotransformacionim procesom.

Minimalni nivo za izveštavanje (Minimum Reporting Level): Vrednost ispod koje se procenjeni analitički rezultat za određene supstance bez praga ne treba prijavljivati kao nepovoljan analitički nalaz.¹⁷³

Maloletnik ili maloletno lice (Minor): Fizičko lice mlađe od osamnaest (18) godina.¹⁷⁴

Monitoring program (Monitoring Program): Program laboratorijskog analitičkog testiranja koji obuhvata supstance ili metode koje nisu na Listi zabranjenih supstanci i metoda, ali koje WADA želi da prati radi otkrivanja potencijalnih obrazaca zloupotrebe u sportu.

Nacionalna antidoping organizacija (National Anti-Doping Organization): Telo koje svaka zemlja odredi za nosioca osnovnih prava i odgovornosti i koje na nacionalnom nivou usvaja i sprovodi antidoping pravila, rukovodi prikupljanjem uzoraka, upravlja rezultatima testiranja i vodi proces upravljanja rezultatima. Ako nadležni javni organi nisu imenovali to telo, nacionalna antidoping organizacija biće nacionalni olimpijski komitet zemlje ili telo koje on odredi.

Operativna nezavisnost nacionalne antidoping organizacije (National Anti-Doping Organization Operational Independence): To znači da (1) nacionalna antidoping organizacija mora uspostaviti dovoljne pravne, organizacione, proceduralne i/ili ugovorne zaštitne mehanizme kako bi se sprečio svaki neprimeren uticaj, mešanje ili uključenost u njeno upravljanje ili operativne aktivnosti, radi obezbeđivanja nezavisnog sprovođenja njenog antidoping programa; i (2) nacionalna antidoping organizacija mora obezbediti da nijedno lice ne bude uključeno u njeno upravljanje ili operativne aktivnosti ukoliko to lice ima stvarni ili

sportista internacionalnog ranga, npr. prema rang-listi, prema učešću na određenim internacionalnim sportskim događajima ili prema vrsti licence u okviru određenog prethodnog vremenskog perioda, itd. Međutim, ona mora te kriterijume objaviti u jasnom i sažetom obliku, kako bi sportisti mogli brzo i lako da utvrde kada će biti klasifikovani kao sportisti internacionalnog ranga. Na primer, ako kriterijumi uključuju učešće na određenim internacionalnim sportskim događajima, Internacionalna federacija mora objaviti spisak tih internacionalnih sportskih događaja i retroaktivni vremenski period koji se primenjuje.]

¹⁷³ [Komentar na Minimalni nivo za izveštavanje: Za više informacija o minimalnim nivoima za izveštavanje i supstancama bez praga na koje se oni primenjuju, pogledati TD MRPL.]

¹⁷⁴ [Komentar na Maloletnik ili maloletno lice: Radi konteksta, videti komentar na zaštićeno lice. Svaka okolnost u kojoj se maloletno lice tretira drugačije od drugih lica ili sportista izričito je navedena u Kodeksu. Ne treba pretpostavljati da je drugačiji tretman bio nameravan u slučajevima u kojima to nije izričito navedeno.]

potencijalni sukob interesa u vezi sa sprovođenjem njenih operativnih aktivnosti; bez ograničenja, do takvog sukoba dolazi u okolnostima kada je lice istovremeno uključeno u upravljanje ili operativne aktivnosti nacionalne antidoping organizacije i u upravljanje ili operativne aktivnosti nacionalnog sportskog upravnog tela ili druge nacionalne sportske organizacije, ili državnog organa nadležnog za sport ili antidoping.¹⁷⁵

Nacionalni sportski događaj (*National Event*): Sportski događaj u kome učestvuju pretežno sportisti internacionalnog ili nacionalnog ranga, a koji nije internacionalni sportski događaj.

Sportista nacionalnog ranga/nivoa (*National-Level Athlete*): Sportista koji učestvuje u sportu na nacionalnom nivou, onako kako je to definisano od strane svake nacionalne antidoping organizacije posebno, u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje.¹⁷⁶

Nacionalni olimpijski komitet (*National Olympic Committee*): Organizacija priznata od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta. Izraz nacionalni olimpijski komitet će se takođe odnositi na nacionalnu sportsku konfederaciju u zemljama u kojima nacionalna sportska konfederacija preuzima tipične odgovornosti u oblasti borbe protiv dopinga u sportu, koje inače obavlja nacionalni olimpijski komitet.

Nacionalni paraolimpijski komitet (*National Paralympic Committee*): Organizacija koju priznaje Internacionalni paraolimpijski komitet. Pojam Nacionalni paraolimpijski komitet obuhvata i nacionalnu sportsku konfederaciju u onim državama u kojima nacionalna sportska konfederacija preuzima tipične nadležnosti Nacionalnog paraolimpijskog komiteta u oblasti antidopinga.

Bez propusta ili nemara (*No Fault or Negligence*): Kada sportista ili drugo lice dokaže da nije znalo ili sumnjalo, i da razumno gledano, nije moglo da zna ili sumnja, čak i uz najveću opreznost, da je koristilo ili da mu je data zabranjena supstanca ili zabranjeni metod ili da je na drugi način povredilo antidoping pravilo. Osim u slučaju zaštićenog lica ili rekreativnog sportiste, za bilo koju povredu iz člana 2.1, sportista mora takođe da utvrdi kako je zabranjena supstanca dospela u organizam sportiste.

Bez značajnog propusta ili nemara (*No Significant Fault or Negligence*): Kada sportista ili drugo lice dokaže da njegov propust ili nedar, gledano u sklopu ukupnih okolnosti i uzimajući u obzir kriterijume za nepostojanje propusta ili nemara, nisu bili značajni u odnosu na povredu antidoping pravila. Osim u slučaju zaštićenog lica ili rekreativnog sportiste, za bilo koju povredu iz člana 2.1, sportista mora takođe da utvrdi kako je zabranjena supstanca dospela u organizam sportiste.

¹⁷⁵ [Komentar na Operativnu nezavisnost nacionalne antidoping organizacije: Operativne aktivnosti nacionalne antidoping organizacije obuhvataju sprovođenje svakodnevne administracije i donošenja odluka u vezi sa osobljem i raspodelom budžeta, kao i postupak doping kontrole. Zahtev za operativnu nezavisnost nacionalne antidoping organizacije, na primer, ne zabranjuje saradnju zaposlenih kod potpisnika na internacionalnim sportskim događajima; to da predstavnici nacionalne antidoping organizacije pružaju stručne savete drugim antidoping organizacijama; uključivanje lekara ili medicinskih sestara zaposlenih u državnim institucijama kao osoblja za prikupljanje uzoraka; učešće osoblja nacionalne antidoping organizacije u lokalnim sportskim udruženjima ili klubovima; niti uključenost osoblja nacionalnih federacija u antidoping obrazovne aktivnosti. Kada Nacionalni olimpijski komitet postupa kao nacionalna antidoping organizacija u skladu sa članom 20.4.6, on mora poštovati zahteve operativne nezavisnosti nacionalne antidoping organizacije. Međutim, ukoliko Nacionalni olimpijski komitet, postupajući kao nacionalna antidoping organizacija, ne može da obezbedi potpuno poštovanje zahteva operativne nezavisnosti nacionalne antidoping organizacije, trebalo bi da delegira svoje aktivnosti doping kontrole delegiranoj trećoj strani radi nezavisnog sprovođenja.]

¹⁷⁶ [Komentar na Sportistu nacionalnog ranga/nivoa: Svaka nacionalna antidoping organizacija mora objaviti svoju definiciju sportiste nacionalnog nivoa (uz prateće kriterijume, ukoliko postoje) na način koji je dovoljan da sportistima pruži smernice za utvrđivanje da li se sportista smatra sportistom nacionalnog nivoa.]

Operativna nezavisnost (*Operational Independence*): To znači da (1) članovi odbora, članovi osoblja, članovi komisija, konsultanti i zvaničnici antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima ili pridružene organizacije (npr. federacija članova ili konfederacija), kao i bilo koje lice koje je uključeno u istragu i prethodno odlučivanje o predmetu ne mogu biti imenovani članovi i / ili službenici (u meri u kojoj je takav službenik uključen u raspravni postupak i / ili sastavljanje bilo koje odluke) pretresnih veća te antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima i (2) pretresna veća moraju biti u stanju da sprovedu postupak saslušanja i donošenja odluka bez mešanja antidoping organizacije ili bilo koje treće strane. Cilj je da se obezbedi da članovi pretresnog veća ili lica koja su na drugi način uključena u odlučivanje pretresnog veća ne budu uključeni u istragu slučaja niti u odluke o pokretanju postupka. Pored toga, saslušanja se ne smeju sprovoditi (bilo putem delegiranja ili na drugi način) od strane lica imenovanih od strane, ili pod nadležnošću, nacionalnih sportskih upravnih tela ili drugih nacionalnih sportskih organizacija.¹⁷⁷

Izvan takmičenja (*Out-of-Competition*): Bilo koji period koji nije *Na takmičenju*

Učesnik (*Participant*): Sportista ili pomoćno osoblje sportiste.

Lice (*Person*): Fizičko lice ili organizacija ili neki drugi entitet.

Posedovanje (*Possession*): Stvarno, fizičko posedovanje, ili izvedeno posedovanje (koje će biti utvrđeno samo ako lice ima isključivu kontrolu ili namerava da uspostavi kontrolu nad zabranjenom supstancom ili zabranjenim metodom ili nad prostorijama u kojima se nalazi zabranjena supstanca ili zabranjeni metod); pod uslovom da će, ako lice nema isključivu kontrolu nad zabranjenom supstancom ili zabranjenim metodom ili nad prostorijama u kojima se nalazi zabranjena supstanca ili zabranjeni metod, izvedeno posedovanje biti utvrđeno jedino u slučaju da je lice znalo za postojanje zabranjene supstance ili metoda i imalo nameru da njima raspolaže. Pod uslovom, međutim, da neće biti ustanovljena povreda antidoping pravila isključivo na osnovu posedovanja ako je, pre nego što dobije bilo kakvo obaveštenje da je počinilo povredu antidoping pravila, lice preduzelo konkretne mere koje pokazuju da lice nikada nije nameravalo da poseduje zabranjene supstance i metode i da se odreklo dotadašnjeg posedovanja zabranjene supstance i metode konkretnim prijavljivanjem antidoping organizaciji. Ne koseći se ni sa čim navedenim u ovoj definiciji, kupovina (uključujući elektronska ili druga sredstva) zabranjene supstance ili zabranjenog metoda predstavlja posedovanje od strane lica koje kupuje¹⁷⁸.

Lista zabranjenih sredstava (*Prohibited List*): Lista na kojoj su navedene zabranjene supstance i zabranjeni metodi.

Zabranjeni metod (*Prohibited Method*): Bilo koji metod koji je naveden kao takav na Listi zabranjenih sredstava

¹⁷⁷ [Komentar na Operativnu nezavisnost: Dalji opis zahteva za učešće u radu pretresnih veća, uz primere, može dati WADA u Smernicama za Internacionalni standard za upravljanje rezultatima.]

¹⁷⁸ [Komentar na Posedovanje: Prema ovoj definiciji, anabolički steroidi koji budu pronađeni u automobile sportiste predstavljaće povredu osim ako sportista dokaže da je neko drugi koristio automobil; u tom slučaju, antidoping organizacija mora da utvrdi da je sportista, iako nije imao isključivu kontrolu nad automobilom, znao za anaboličke steroide i nameravao da njima raspolaže. Slično tome, u slučaju da su anabolički steroidi pronađeni u ormariću za lekove koji je pod zajedničkom kontrolom sportiste i supružnika, antidoping organizacija mora da utvrdi da je sportista znao da su anabolički steroidi u ormariću i da je sportista nameravao da njima raspolaže. Čin kupovine zabranjene supstance, sam po sebi, predstavlja posedovanje, čak i tamo gde, na primer, proizvod ne stigne, bude primljen od strane nekog drugog, ili poslat na adresu trećeg lica.]

Zabranjena supstanca (*Prohibited Substance*): Bilo koja supstanca koja je navedena kao takva na Listi zabranjenih sredstava.

Zaštićeno lice (*Protected Person*): Sportista ili drugo fizička lice koje u vreme povrede antidoping pravila: (i) nije napunilo šesnaest godina; (ii) nije navršilo osamnaest godina i nije uključeno u nijednu registrovanu test grupu i nikada se nije takmičilo na bilo kom internacionalnom događaju u otvorenoj kategoriji; ili (iii) je utvrđeno primenom važećih nacionalnih zakonodavstva da joj, iz razloga koji nisu starosni, i nedostaje pravna sposobnost¹⁷⁹

Privremena suspenzija (*Provisional Suspension*): Pogledati *Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila.*

Javno objavljivanje (*Public Disclosure/Publicly Disclose*): Pogledati *Mere koje se preduzimaju odnosno posledice koje nastaju zbog povreda antidoping pravila.*

Osiguranje kvaliteta (*Quality Assurance*): Postupci usmereni na održavanje i unapređenje kvaliteta procedura analitičkog testiranja (kako su dalje definisane u Internacionalnom standardu za laboratorije), odnosno kontrola kvaliteta, unapređenje kvaliteta, razvoj i validacija metoda, prikupljanje i ocenjivanje podataka referentne populacije, analiza supstanci uključenih u WADA Monitoring program kako je opisano u članu 4.5 Kodeksa, kao i svaki drugi legitimni postupak osiguranja kvaliteta, kako odredi WADA, sa ciljem praćenja validnosti procedura analitičkog testiranja koje se primenjuju u analizi zabranjenih supstanci i zabranjenih metoda u svrhe utvrđene članom 6.2 Kodeksa.

Rekreativni sportista (*Recreational Athlete*): fizičko lice koja je tako definisano od strane odgovarajuće nacionalne antidoping organizacije; pod uslovom da izraz ne uključuje lice koje je u periodu od pet (5) godina pre nego što je počinilo bilo koju povredu antidoping pravila, bilo, u okviru istog sporta, sportista internacionalnog ranga/nivoa (kao što je definisano od svake internacionalne federacije u skladu sa Internacionalnim standardom za testiranje) ili sportista nacionalnog ranga/nivoa (kao što je definisano od svake nacionalne antidoping organizacije u skladu sa Internacionalnim standardom za testiranje); učestvovalo u sportu u profesionalnom svojstvu¹⁸⁰; učestvovalo na internacionalnom sportskom događaju ili nacionalnom sportskom događaju; predstavljalo bilo koju zemlju na internacionalnom sportskom događaju u otvorenoj kategoriji ili bilo uključeno u bilo koju registrovanu test

¹⁷⁹ [Komentar na Zaštićeno lice: Ne smatra se svako maloletno lice zaštićenim licem. Kodeks pravi razliku između različitih grupa maloletnih lica na osnovu dva kriterijuma: (i) uzrasta i (ii) nivoa sportskih rezultata. Ispod uzrasta od 16 godina, maloletna lica se uvek smatraju zaštićenim licima. Polazi se od pretpostavke da ona, u načelu, nisu u mogućnosti da kontrolišu svoje ponašanje na isti način kao odrasli i da im je stoga potrebno posebno postupanje. Kada su maloletna lica starija od 16 godina (ali mlađa od 18), smatra se da imaju viši nivo razumevanja i, u zavisnosti od sportskog nivoa, bolji pristup antidoping edukaciji. To opravdava različit tretman starosne grupe od 16 do 18 godina u odnosu na starosnu grupu mlađu od 16 godina. Izraz „otvorena kategorija“ ima za cilj da isključi takmičenja koja su ograničena na juniorske ili starosne kategorije.

Sportisti sa dokumentovanim nedostatkom pravne sposobnosti usled intelektualnog oštećenja uvek se smatraju zaštićenim licima, nezavisno od uzrasta. Svrha kategorije zaštićenog lica jeste da se uzme u obzir da sportista ili drugo lice možda ne poseduje mentalnu sposobnost da u dovoljnoj meri razume i shvati zabrane ponašanja sadržane u Kodeksu. Poseban tretman zaštićenog lica proizlazi iz činjenice da je centralni kriterijum za određivanje perioda zabrane učešća „propust“.

Okolnosti u kojima se zaštićeno lice, maloletno lice ili rekreativni sportista tretiraju drugačije od drugih lica ili sportista izričito su navedene u Kodeksu. Ne treba pretpostavljati, u vezi sa članom 7.4 ili bilo kojim drugim članom Kodeksa, da je drugačiji tretman bio nameravan tamo gde to nije izričito navedeno.]

¹⁸⁰ [Komentar na Rekreativnog sportistu: U vezi sa pojmom „profesionalno svojstvo“, dodatna pojašnjenja mogu biti data u Internacionalnom standardu za upravljanje rezultatima ili u smernicama.]

grupu ili drugu test grupu kojom upravlja bilo koja internacionalna federacija ili nacionalna antidoping organizacija.¹⁸¹

Regionalna antidoping organizacija (*Regional Anti-Doping Organization*): Regionalno telo određeno od strane zemalja članica u cilju koordinisanja i upravljanja delegiranim oblastima njihovih nacionalnih antidoping programa, što može da uključuje usvajanje i primenu antidoping pravila, planiranje i prikupljanje uzoraka, upravljanje rezultatima, reviziju izuzeća za terapeutsku upotrebu, sprovođenje pretresa i primenu programa edukacije na regionalnom nivou.

Registrovana test grupa (*Registered Testing Pool*): Grupa sportista najvišeg ranga uspostavljena posebno na internacionalnom nivou od strane internacionalne federacije i na nacionalnom nivou od strane nacionalne antidoping organizacije, koji podležu testiranju izvan takmičenja, najmanje u minimalnom zahtevanom nivou, kao sastavni deo plana doping kontrola internacionalne federacije ili nacionalne antidoping organizacije i shodno tome su u obavezi da pruže whereabouts podatke o lokaciji ustanovljene u članu 5.5 i u Internacionalnim standardima za testiranje.

Upravljanje rezultatima (*Results Management*): Postupak koji obuhvata vremenski period od obaveštavanja u skladu sa članom 5 Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima, ili u određenim slučajevima (npr. atipičan nalaz, biološki pasoš sportiste, propust u vezi sa dostupnošću), i one korake pre obaveštavanja koji su izričito predviđeni članom 5 Internacionalnog standarda za upravljanje rezultatima, pa sve do pokretanja postupka za utvrđivanje povrede i konačnog rešavanja predmeta, uključujući okončanje postupka saslušanja u prvom stepenu ili po žalbi (ukoliko je žalba izjavljena).

Uzorak (*Sample, Specimen*): Bilo koji biološki materijal prikupljen u svrhe doping kontrole¹⁸²

Potpisnici (*Signatories*): Tela/organizacije/entiteti koji prihvataju Kodeks i saglasni su da ga sprovode, u skladu sa članom 23.

Specifični metod (*Specified Method*): Pogledati član 4.2.2.

Specifične supstance (*Specified Substance*): Pogledati član 4.2.2.

Striktna odgovornost (*Strict Liability*): pravilo koje predviđa da u skladu sa članom 2.1 i članom 2.2, nije neophodno da nacionalna antidoping organizacija dokaže da kod sportiste postoji namera, propust, nemar ili svesno korišćenje, kako bi ustanovila povredu antidoping pravila.

Supstance zloupotrebe (*Substance of Abuse*): Pogledati član 4.2.3.

Značajan doprinos (*Substantial Assistance*): U svrhu člana 10.7.3, lice koje pruža značajnu pomoć mora: (1) u potpunosti obelodaniti, u potpisanoj pisanoj izjavi ili u snimljenom intervjuu, sve informacije kojima raspolaže u vezi sa povredama antidoping pravila ili drugim

¹⁸¹ [Komentar na Rekreativnog sportistu: Izraz „otvorena kategorija“ ima za cilj da isključi takmičenja koja su ograničena na juniorske ili starosne kategorije. Okolnosti u kojima se zaštićeno lice, maloletno lice ili rekreativni sportista tretiraju drugačije od drugih lica ili sportista izričito su navedene u Kodeksu. Ne treba pretpostavljati, u vezi sa članom 7.4 ili bilo kojim drugim članom Kodeksa, da je drugačiji tretman bio nameravan tamo gde to nije izričito navedeno.]

¹⁸² [Komentar na Uzorak: Postojalo je mišljenje da je prikupljanje uzoraka krvi ili urina u suprotnosti sa verovanjima određenih verskih ili kulturnih grupa. Utvrđeno je da ne postoji osnova za takvu tvrdnju]

postupcima opisanim u členu 10.7.3.1; i (2) u potpunosti saradivati u istrazi i odlučivanju u svakom predmetu ili pitanju koje se odnosi na te informacije, uključujući, na primer, davanje iskaza na saslušanju ako to zatraži antidoping organizacija ili pretresno veće. Dalje, dostavljene informacije moraju ostati verodostojne i od značaja tokom svake naknadne istrage ili postupka.

Ometanje (*Tampering*): Namerno postupanje kojim se podriva postupak doping kontrole. Manipulacija obuhvata, bez ograničenja, nuđenje ili prihvatanje mita radi izvršenja ili neizvršenja određene radnje, sprečavanje prikupljanja uzorka, uticanje na analizu uzorka ili njeno onemogućavanje, falsifikovanje dokumenata podnetih antidoping organizaciji ili odboru za terapijsko izuzeće ili pretresnom veću, pribavljanje lažnog svedočenja od svedoka, izvršenje bilo koje druge prevarne radnje prema antidoping organizaciji ili telu koje sprovodi saslušanje radi uticanja na upravljanje rezultatima ili izricanje mera/posledica, kao i svako drugo slično namerno mešanje ili pokušaj mešanja u bilo koji aspekt doping kontrole.¹⁸³

Ciljano testiranje (*Target Testing*): Odabir određenih sportista za testiranje u skladu sa kriterijumima navedenim u Internacionalnim standardima za testiranje.

Timski sport (*Team Sport*): Sport u kome je dozvoljena izmena igrača tokom takmičenja.

Tehnički dokument (*Technical Document*): Dokument koji povremeno usvaja i objavljuje WADA, a sadrži obavezne tehničke zahteve po određenim antidoping pitanjima, onako kako je utvrđeno u Internacionalnom standardu.

Tehničko pismo (*Technical Letter*): Obavezni tehnički zahtevi koje WADA povremeno propisuje radi rešavanja posebnih pitanja u vezi sa analizom, tumačenjem i izveštavanjem o određenim zabranjenim supstancama i/ili zabranjenim metodama, ili u vezi sa primenom posebnih laboratorijskih procedura ili laboratorijskih procedura za biološki pasoš sportiste.

Testiranje (*Testing*): Delovi procesa doping kontrole koji uključuju plan rasporeda testiranja, prikupljanje uzoraka, rukovanje uzorcima i transport uzoraka do laboratorije.

Test grupa (*Testing Pool*): Grupa sportista koje Internacionalna federacija ili nacionalna antidoping organizacija smatra manjim prioritetom i koji potiču iz sportova/disciplina nižeg rizika u odnosu na sportiste u registrovanoj testnoj grupi, a koji podležu najmanje minimalnom nivou testiranja van takmičenja i imaju obavezu dostavljanja podataka o dostupnosti u skladu sa odredbama Internacionalnog standarda za testiranje.

Izuzeće za terapijsku upotrebu (*Therapeutic Use Exemption*): Izuzeće za terapijsku upotrebu omogućava sportisti čije zdravstveno stanje to zahteva, da koristi zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod, ali samo ako su ispunjeni uslovi iz člana 4.4 i Internacionalnog standarda za izuzeća za terapijsku upotrebu.

Prodaja (*Trafficking*): Prodaja, davanje, transport, slanje, isporuka ili distribucija (ili posedovanje u bilo koju od tih svrha) zabranjene supstance ili zabranjenog metoda (bilo

¹⁸³ [Komentar na Ometanje: Na primer, ovaj član zabranjuje promenu identifikacionih brojeva na obrascu za doping kontrolu tokom testiranja, razbijanje B boce u vreme analize uzorka B, izmenu uzorka dodatkom strane supstance ili zastrašivanje ili pokušaj da se zastraši potencijalni svedok ili svedok koji je svedočio ili dao informacije u postupku doping kontrole. Ometanje uključuje nedolično ponašanje koje se dešava tokom upravljanja rezultatima. Pogledati član 10.9.3.3. Međutim, radnje preduzete kao deo legitimne odbrane nekog lica protiv optužbe za povredu antidoping pravila neće se smatrati ometanjem. Uvredljivo ponašanje prema zvaničniku doping kontrole ili drugom licu uključenom u doping kontrolu koje inače ne predstavlja ometanje biće regulisano disciplinskim pravilima sportskih organizacija.]

fizički ili putem elektronskih ili drugih sredstava) od strane sportiste, pratećeg lica sportiste ili bilo kog drugog lica koje podleže nadležnosti antidoping organizacije, prema bilo kom trećem licu; s tim da ova definicija ne obuhvata: (1) postupke savesnog medicinskog osoblja koji uključuju zabranjenu supstancu korišćenu u stvarne i zakonite terapijske svrhe; (2) postupke koji uključuju jednu ili više zabranjenih supstanci koje nisu zabranjene u testiranju van takmičenja, osim ako okolnosti u celini ne ukazuju da te zabranjene supstance (a) nisu namenjene stvarnim i zakonitim terapijskim svrhama ili (b) su namenjene poboljšanju sportskih performansi; ili (3) drugo prihvatljivo opravdanje.¹⁸⁴

UNESCO konvencija (*UNESCO Convention*): Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu, usvojena na 33. zasedanju UNESCO generalne konferencije, 19. oktobra 2005, uključujući i sve amandmane usvojene od strane članica Konvencije i na konferencijama potpisnika Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu.

Korišćenje (*Use*): Primena, unošenje, ubrizgavanje ili konzumiranje na bilo koji način zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.

WADA (*WADA*): Svetska antidoping agencija

Sporazum bez prejudiciranja (*Without Prejudice Agreement*): U svrhu članova 10.7.1.1 i 10.8, pisani sporazum između antidoping organizacije i sportiste ili drugog lica koji omogućava sportisti ili drugom licu da antidoping organizaciji pruži informacije u jasno definisanom i vremenski ograničenom okviru, uz razumevanje da, ukoliko sporazum o značajnoj pomoći ili sporazum o rešavanju predmeta ne bude zaključen, informacije koje sportista ili drugo lice pruže u tom posebnom okviru ne mogu biti korišćene od strane antidoping organizacije protiv sportiste ili drugog lica u bilo kom postupku upravljanja rezultatima prema Kodeksu, kao i da informacije koje antidoping organizacija pruži u tom posebnom okviru ne mogu biti korišćene od strane sportiste ili drugog lica protiv antidoping organizacije u bilo kom postupku upravljanja rezultatima prema Kodeksu. Takav sporazum ne sprečava antidoping organizaciju, sportistu ili drugo lice da koriste bilo koje informacije ili dokaze pribavljene iz bilo kog drugog izvora, osim onih prikupljenih tokom posebnog vremenski ograničenog okvira opisanog u sporazumu.

Definicije specifične za član 24.1

Otežavajuće okolnosti (*Aggravating Factors*): Ovaj pojam obuhvata nameran pokušaj zaobilaženja ili podrivanja Kodeksa ili Internacionalnih standarda i/ili narušavanja antidoping sistema, pokušaj prikriivanja neusklađenosti ili bilo koji drugi oblik postupanja u lošoj veri od strane konkretnog potpisnika; uporno odbijanje ili propust potpisnika da uložiti razuman napor da ispravi neusklađenosti o kojima ga je obavestila WADA; ponovljene povrede; kao i svaki drugi faktor koji otežava neusklađenost potpisnika.

Odobrena treća strana (*Approved Third Party*): Jedna ili više antidoping organizacija i/ili delegiranih trećih strana koje WADA odabere ili odobri, nakon konsultacija sa neusklađenim potpisnikom, radi nadzora ili preuzimanja dela ili svih antidoping aktivnosti tog potpisnika. Kao krajnja mera, ukoliko ne postoji drugo odgovarajuće telo, WADA može sama obavljati ovu funkciju.

¹⁸⁴ [Komentar na Prodaju: Prihvatljivo opravdanje, na primer, ne obuhvata davanje, prevoz ili isporučivanje zabranjene supstance prijatelju ili srodniku, osim u opravdanim medicinskim okolnostima kada to lice poseduje lekarski recept, npr. prevoz i isporučivanje insulina detetu obolelom od dijabetesa.]

Kritično (Critical): Zahtev koji se smatra kritičnim u borbi protiv dopinga u sportu. Videti dalje Aneks A Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

Novčana kazna (Fine): Plaćanje od strane potpisnika iznosa koji odražava težinu neusklađenosti/otežavajućih okolnosti, njihovo trajanje i potrebu da se odvрати slično ponašanje u budućnosti. U slučaju koji ne uključuje neusklađenost sa bilo kojim kritičnim zahtevom, novčana kazna ne može premašiti niži iznos od sledeća dva: (a) 10% ukupnih godišnjih budžetiranih rashoda potpisnika; i (b) 100.000 američkih dolara. WADA će novčanu kaznu koristiti za finansiranje daljih aktivnosti praćenja usklađenosti sa Kodeksom i/ili antidoping edukacije i/ili antidoping istraživanja.

Opšte (General): Zahtev koji se smatra važnim u borbi protiv dopinga u sportu, ali ne spada u kategorije kritično ili visokog prioriteta. Videti dalje Aneks A Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

Visoki prioritet (High Priority): Zahtev koji se smatra visokog prioriteta, ali ne i kritičnim u borbi protiv dopinga u sportu. Videti dalje Aneks A Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

Neusklađenost (Non-Conformity): Situacija u kojoj potpisnik ne postupa u skladu sa Kodeksom i/ili jednim ili više Internacionalnih standarda i/ili zahtevima koje je nametnuo Izvršni komitet WADA-e, ali rokovi predviđeni Internacionalnim standardom za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika za ispravljanje neusklađenosti još nisu istekli, te WADA još uvek nije formalno utvrdila da je potpisnik neusklađen.

Ponovno dobijanje statusa usklađenosti (Reinstatement): Kada se utvrdi da je potpisnik koji je prethodno proglašen neusklađenim sa Kodeksom i/ili Internacionalnim standardima ispravio tu neusklađenost i ispunio sve druge uslove propisane u skladu sa članom 11. Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika radi ponovnog uvrštavanja svog naziva na listu potpisnika usklađenih sa Kodeksom (a izraz „ponovo usklađen“ tumači se u skladu sa tim).

Predstavnici (Representatives): Funkcioneri, direktori, rukovodioci, izabrani članovi, zaposleni i članovi komisija potpisnika ili drugog relevantnog tela, kao i (kada je potpisnik nacionalna antidoping organizacija ili nacionalni olimpijski komitet koji deluje kao nacionalna antidoping organizacija) državni predstavnici zemlje te nacionalne antidoping organizacije ili nacionalnog olimpijskog komiteta navedeni u Aneksu B Internacionalnog standarda za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika, s tim da se lica imenovana za članove Međunarodnog olimpijskog komiteta u ličnom svojstvu isključuju iz ove definicije.

Posledice za potpisnika (Signatory Consequences): Jedna ili više posledica navedenih u članu 24.1.4 Kodeksa koje mogu biti izrečene potpisniku kao rezultat njegovog neuspeha da održi usklađenost sa Kodeksom, pri čemu se takve posledice zasnivaju na konkretnim činjenicama i okolnostima datog slučaja i primenjuju u skladu sa principima utvrđenim u Internacionalnom standardu za usklađenost sa Kodeksom od strane potpisnika.

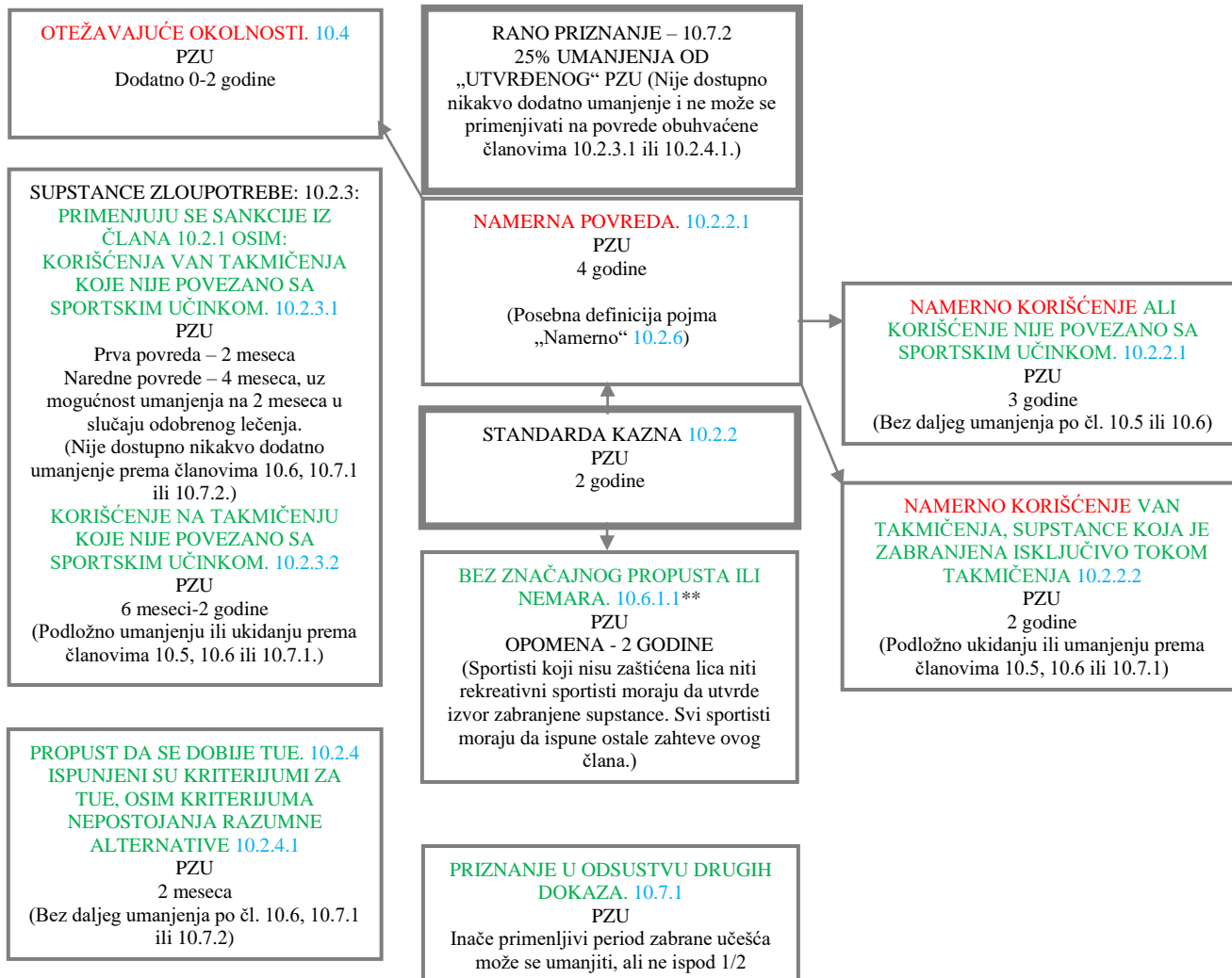
Posebno praćenje/monitoring (Special Monitoring): Situacija u kojoj, kao deo posledica izrečenih neusklađenom potpisniku, WADA primenjuje sistem posebnog i kontinuiranog praćenja dela ili svih antidoping aktivnosti potpisnika, kako bi se obezbedilo da potpisnik te aktivnosti sprovodi na usklađen način.

Nadzor (*Supervision*): Situacija u kojoj, kao deo posledica izrečenih neusklađenom potpisniku, odobrena treća strana nadgleda i nadzire antidoping aktivnosti potpisnika, po nalogu WADA-e, o trošku potpisnika (a pojam „nadzirati“ tumači se u skladu sa tim). Kada je potpisnik proglašen neusklađenim i još uvek nije zaključio sporazum o nadzoru sa odobrenom trećom stranom, takav potpisnik ne sme samostalno sprovesti bilo koju antidoping aktivnost u oblastima koje odobrena treća strana treba da nadzire, bez izričite prethodne pisane saglasnosti WADA-e.

Preuzimanje (*Takeover*): Situacija u kojoj, kao deo posledica izrečenih neusklađenom potpisniku, odobrena treća strana preuzima deo ili sve antidoping aktivnosti potpisnika, po nalogu WADA-e, o trošku potpisnika. Kada je potpisnik proglašen neusklađenim i još uvek nije zaključio sporazum o preuzimanju sa odobrenom trećom stranom, takav potpisnik ne sme samostalno sprovesti bilo koju antidoping aktivnost u oblastima koje odobrena treća strana treba da preuzme, bez izričite prethodne pisane saglasnosti WADA-e.

DODATAK 2 – TABELARNI PREGLED KAZNI

SPECIFIČNE SUPSTANCE
PERIOD ZABRANE UČEŠĆA (PZU) ZA PRISUSTVO (2.1) ILI KORIŠĆENJE (2.2)
ZELENO = TERET DOKAZIVANJA NA SPORTISTI | CRVENO = TERET
DOKAZIVANJA NA ANTIDOPING ORGANIZACIJI*



OBUSTAVA PZU DOSTUPNA ZBOG ZNAČAJNOG DOPRINOSA ILI DRUGIH VAŽNIH INFORMACIJA I POMOĆI (PRIMENLJIVO NA SVE SPORTISTE)

<p>ZNAČAJAN DOPRINOS. 10.7.3 PZU Inače primenjivi PZU može se obustaviti za 3/4 – ili i više u izuzetnim okolnostima uz saglasnost WADA</p>	<p>DRUGA VAŽNA POMOĆ. 10.7.4 PZU Inače primenjivi PZU može se obustaviti do 15%</p>
--	--

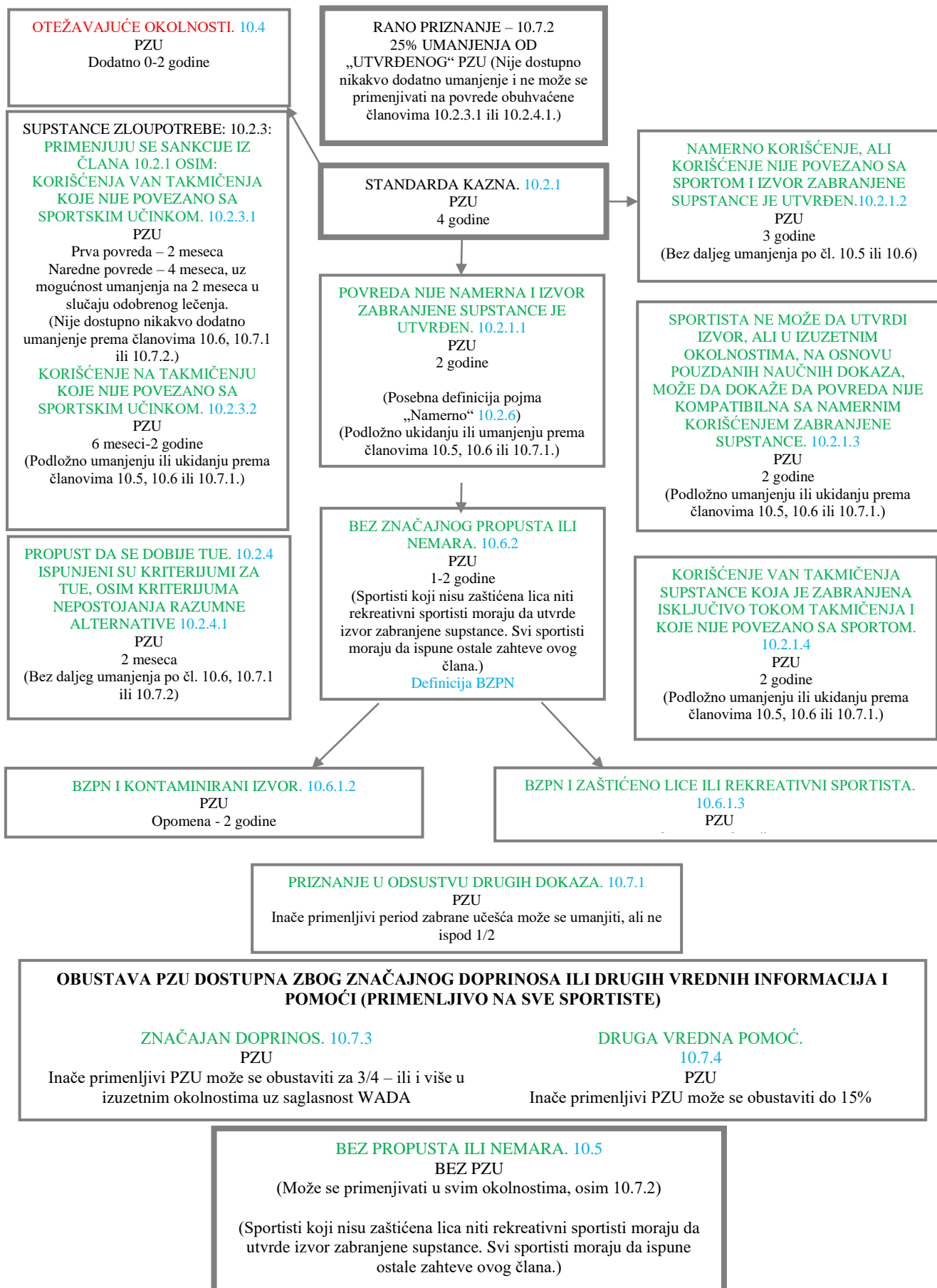
BEZ PROPUSTA ILI NEMARA. 10.5
BEZ PZU
 (Može se primenjivati u svim okolnostima, osim 10.7.2)

(Sportisti koji nisu zaštićena lica niti rekreativni sportisti moraju da utvrde izvor zabranjene supstance. Svi sportisti moraju da ispune ostale zahteve ovog člana.)

*Ovaj dijagram je isključivo ilustrativan. Merodavan je stvarni tekst člana 10. Kodeksa.

**S obzirom na to da sankcija za Kontaminirani izvor (10.6.1.2) i Zaštićeno lice ili Rekreativnog sportistu (10.6.1.3) zahteva utvrđivanje postupanja bez značajnog propusta i takođe predviđa period zabrane učešća (PZU) u rasponu od opomene do 2 godine (što se uzima u obzir pri proceni raspona sankcije), te odredbe ne pružaju nikakvu dodatnu mogućnost umanj enja sankcije izvan umanj enja koje je već dostupno na osnovu postupanja bez značajnog propusta ili nemara.

NESPECIFIČNE SUPSTANCE
PERIOD ZABRANE UČEŠĆA (PZU) ZA PRISUSTVO (2.1) ILI KORIŠĆENJE (2.2)
ZELENO = TERET DOKAZIVANJA NA SPORTISTI | CRVENO = TERET
DOKAZIVANJA NA ANTIDOPING ORGANIZACIJI*



* Ovaj dijagram je isključivo ilustrativan. Merodavan je stvarni tekst člana 10. Kodeksa